









خميس ٢٣ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ للوافق ٢٦ تو الحجة ١٤١٨م/ العند ١٢٨٢٢

اسكوتلندامكبا نووياا

لزيد من المعلومات الاتصال بالهاتف المجاني

O 8003044111

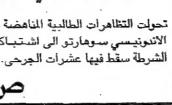
أثار اتفاق لندن وواشنطن على نقل مواد نووية سرأ الى اسكوتلندا موجة استياء في



الإجتماع الأول من نوعه منذ الغزو العراقي

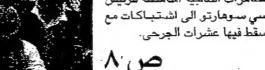
الصحاف في حضور مندوب الكويت

يؤكد للسفراء العرب التزام التفتيش



اشتباكات مع الطلاب في اندونيسيا تحولت التظاهرات الطالبية المناهضة للرئيس الاندونيسي سوهارتو الى اشتباكات مع

AL HAYAT



طبعةالقاهرة



تابع الأميركي بيت سامبراس حملته لاستتعادة عرشه الضائع في كرة المضرب فروض مواطنه اندره أعاسي.

AL HAYAT THURSDAY 23. APRIL, 1998 ISSUE NO 12833

ص ۲۳

Hi-Tech 🦚

www.alqamoos.com

سامبراس يروض أغاسى

لبرلان التركي يقرر التحقيق في الثروة الشخصية ليلماز

ألاف الاسلاميين يدعمون رئيس لدية اسطنيول

🗆 نقرة – رشيد غيوربيك

■ نظم الاسلاميون الاتراك أمس عرضاً للقوة رداً على قرار محكمة بسجن رئيس بلدية اسطنبول رجب طيب اربوغان. ويعتبر اردوغان ابرز المرشحين لخلافة زعيم حرب «الرفاه» الاستلامي المحظور رئيس الوزراء السابق نجم الدين أربكان على رأس الحرّب الجديد البديل والفضيلة».

وفيما تظاهر ألاف الاسلاميين أمام مقر البلدية دعماً لرئيسها، عقد الأخير مؤتمراً صحافياً، وجلس حوله سياسدون ورؤساء رئيس بلدية اسطنبول رجب طيب اردوغان يخطب في مؤيديه. (رويترز)

وزيرالال الغربي يتحدث الى الحياة

قال وزير المال المغربي، فتح الله ولعلو، لـ «الحياة»

ان وضعية الموازنة هشة وأن من اسباب ذلك

رجود مديونية خارجية.

وزير الخارجية السيد محمد سعيد الصحاف ووزير بُغَيَّةً «تَوضَيح» مُواقَفُهم ودابداء المُلاحظات، على التقارير المطروحة امام مجلس الأمن مع تاكيد والتزامهم منكرة التفاهمه ورافق وزير النفط الفريق عامر رشيد والسفير

النفط الفريق عامر رشيد يعرضان مواقف بلنهماً. وحضر الاجتماع في مقر الجامعة العربية ممثلون عن كل للدول الخليجية اما على مستوى السفراء او على مستوى مندوبين عنهم. وقالت مصاس خليجية أن الاجتماع كان خالياً تعاماً من اي

■ للمرة الأولى منذ غزو العراق للكويت، اجتمع

وزير عراقي امس بالمجموعة العربية لدى الامم

المتحدة لأصاطة السفراء العرب علما بالمواقف والطروحات العراقية. وللمرة الأولى ايضاً يحضر

مُندوبُ الكويت، السفير محمد ابو الحسن، اجتماعاً

للمجَّمُوعة العربية، طلَّب العراق عَقَده، للاستماع الى

🗆 نيويورك – راغدة برغام

وأُكد وزير الخارجية العراقي للسفراء العرب في

الأمم المتحدة أن العراق ملتزم مُذكرة التفاهم التيّ

خدام: القراريعالج الانسحاب من لبنان وليس السلام

موسى بعدلقاء الحريرى: تعديل الـ270 اشاعات

🛘 بيروت، القاهرة، بمشق – «الحياة»

■ وصف وزير الخارجيـة المصري السيد عمرو موسى الكلام على تعديل قسرار مسجلس الامن الرقم ٢٤٥ بأنه «اشساعسات وتطليسلات وتخمينات، مستبعداً أن يضع مجلس الأمن شروطاً لتنفيذه ومؤكّداً أن الانسىحاب الاسرائيلي من جنوب لبنان من دون شروط، لا يعنى عدم الانسحاب من سورية أو من فلسطين، وأن التحرك على مسار لا يعنى ابدأ عدم التحرك على مسار آخر.

النتمة في الصفحة (٦)

مبعوث لعلى صالح التقى الامير سلطان مع تقدم في مفاوضات الحدود

🗖 الرياض – تركي الدخيل

التتمة في الصفحة (٦)

وقعها مع الأمين العسام كوفي انان بما في نلك اخضاع المواقع الرئاسية الى عمليّات تفتيش لإحقة

وان لا صُوقف عدائباً ليغداد من اشخاص، مثل

الرئيس التنفيذي للجنة اونسكوم ريتشارد بتلر، اذ انْهَا لَا تَتَعَامَلُ مَعُ افْرَادَ عَلَى اسْأَسْ شَنْصَى. وقالت

مصابر حضرت الاجتماع ان الوزير العراقيّ ردّ على

مجموعة استُلة بما ترك انطباعاً بأن والعراقيين لا

ينوون خلق ارْمـة، وانهم ارادوا طرح وجـهـة نظرهم

نزار حمنون وزير الخارجية الى اجتماع المجموعة

العربية الذي عقد في مقر الجامعة العربية وحضره ممثلون عن جميع ألدول الخليجية كما حضره

■ استقبل النائب الثاني لرئيس مجلس الهزراء السعودي ورير الدفاع والطيران الأمير سلطان بن عبدالعزير ظهر أمس في الرياض وفداً يمنيـاً أنهى مساء زيارة قصيرة للمملكة العربية السعوبية لتابعة المصابئات الصدونية بين البلنين. ويراس الوفد اللواء عبدالله حسين البشيري الأمين العام للرئاسة اليمنية، وضم السفير علي حزام رئيس دائرة الحدود في وزارة الخارجية اليمنية، والتكتور

عبدالله القضلي نائب رئيس مصلحة المساحة. ُ وكان اللواء مريع بن حسن الشهراني منير إدارة المساحة العسكرية السعوبية في استقبال الوفد اليمني في مطار الْمُلك خالد الدولي في الرياض. وقالت مصادر مطلعة لـ والحيادة إن اللقاء استمر

وبحث في إمكان استئناف أعمال اللصان الفنية لترسيم الحدود. و كُأَن البِشَّيري رأسِ وفدأ يمنيـاً زار الرياض في ٢١ آذار (مارس) والتقى الأمير سلطان وسلّمه رسالة

الوسيائل بما في ذلك الكفياح المسلح ضيد

أنه أذا ثبت قيام أحدى الدول بخرق الاتفاق

تلتزم الدول الموقعة معها بمقاطعتهاء وعلمتُ والحياق، أن الاقتراح لم يقر وترك

لناقثيثه خلال الدورة المقبلة للمجلس.

وذكر البيان أن وقد دولة الإمارات درأي

وتتعهد النول الموقعة «عدم تنظيم او

تصويل او ارتكاب الاعسمال الارهابينة او

الاشتراك فيها بأي صورة من الصور وان

تعمل على الحؤول بون اتضاد اراضيها

مسرحا لتخطيط او تنظيم اوتنفيذ الجرائم

الارهابية او الشروع او الاشتراك فيها بأي

شكل من الأشكال، بما في نلك منع تسلل

الأحتلال الأجنبي،

خاتمي يصف اقتصاد بلاده بأنه معتل

ايران تخفض الى ١٢ دولارا سعرالنفط في موازنتها

العام. ولم يجد حرجاً في وصف

اقتصاد بلاده بأنه صعتل، وشيد

" التي ذلك، اعلن في طهسران عن

اكتشاف حقل جديد للغاز

هيكلية.

النفط في السوق العنائية، بما الطبيعي فيه احتياطات تريد على سيوُدي الى انخفاض في الدخل ثلاثة بلايين دولار، علماً بان احتياط ايران الأكيد من الغاز قبل اكتشاف الصقل البري الصديد تجاوز ۲۱ تریلیون متر مکعب. على ضرورة اجراء «اصلاحات وأوضح نائب وزير النفط على

التتمة في الصفحة (٦)

■ كهشف الرئيس الايراني زهاء ساعة، وركز على قضية الحدود بين البلدين،

سبد محمد خاتمی ان حکومته اضطرت الى تعديل سعر النفط في موازنتها للسنة الفارسية الجسيدة ليصبح ١٢ دولارأ للبرميل بسبب هبوط اسعار

🗖 طهران – غسان بن جدو

التزام الشريعة وإقرارحق الكفاح المسلح ضد الاحتلال

اخلية والعدل العرب وقعوا اتفاق مكافحة الارهاب

■ ثوج وزراء الدلخلية والعدل العرب جهودا بذلت خلال السنوات الماضية بهدف التومل الى صيغة لاتفاق عربي لكافحة الارهاب، فوقعوا امس على الأتفاق بعد اجتماعهم في مقر جامعة الدول العربية. وعقد الوزراء جلستين الاولى علنية والثانية مغلقة القيت خلالهما كلمات اجمعت على اعتبار الاتفاق انقلة نوعية وموفقة في أطار الجهود التي بذلها مجلس وزراء الداخلية والعدل العرب لمصاربة ظاهرة الارهاب، وتراس وزير الداخليـة السعودي الأمير نايف بن عبدالعزيز الإجتماع. (راجع ص٤)

وعقد الامين العام للمجلس السيد محمد احمد السالم مؤتمرا صحافيا عقب التوقيع على الاتفاق تلا خلاله البيان الختامي

للاجتماع الذي أكد أن الاتفاق مجاء في وقت نحن بامس الحاجة فيه الى تدعيم التعاون وتطويره بين دولنا العسربيسة من احل مواحهة الحماعات الإرهاسة واخطارهاء مشيرًا الى أن الاتفاق يتضعن ٢٢ مادة وتهيف الى تعزيز التعاون بين النول العربية لمكافحة الجراثم الارهابية التي تهدد امن الدول العربية واستقرارها وتشكل خطرا على مصالحها الصيوية». ولفت الى التزام الاتفاق والمبادئ الاخلاقية والبينية السامية خصوصا احكام الشريعة الاسلامية والتراث الإنسائي للامة العربية التي تنبُّ عَلَى اشكال النَّعنف والارهَّابُ

وأوضح البيان أن الاتفاق حند تعريفاً

وتدعو الى حماية حقوق الانسان.

العناصر الارهابية اليها أو اقامتها على لِغُرِضُ ارهابِي في أي من النول المتماقدة او على رعاياها أو معتلكاتها أو مصالحها عربياً موحداً للارهاب ينص على انه دكل اراضیها فرادی او جماعات او استقبالها يعاقب عليها قانونها الداخلي، في الوقت فعل من افعال العنف أو التهديد به أياً الذي لا تعد جريمة محالات الكفاح بمختلف كانت بواعثه او اغراضه يقع تنفيذا لمشروع

اجرامي فردي او جماعي ويهدف الى القاء

الرعب بين النَّاس أو ترويعهم بإيدائهم او تعريض حياتهم او حريتهم او امنهم

للخطر، او الحاق الضرر بالبيئة او اخد

المرافق العامة او الشاصة او احتلالها او

الاستيلاء عليها او تعريض احد الموارد

الوطنية للخطرء. ولفت الى أن الاتفاق يمير

بن الارهاب والكفاح المشروع للشعبوب

ويؤكد حق الشعوب في الكفاح ضد

الاحتلال الاجنبي والعتوان بمضتلف

الوسائل بما في ذلك الكفاح المسلح من اجل

تحرير اراضيها والحصول على حقها في

تقرير مصيرها. وأوضح أن الجريما

الارهابية هي واي جريمةِ ترتكب تنفيداً

الشيوعيون يستشيرون لينين في الأزمة الوزارية وخصومهم يطالبون بنقل ضريحه



□ موسكو - جلال الماشطة

🔳 قليلون سمعوا بقلاديمير اوليانوف إلا أن أسمه الصركي ولينين، غدا رمزا للشورة البلشفية، والختلف الروس في شانه فمنهم من بريد نقل ضريحه من الساحة الحمراء باعتباره تجسيدا لزمن العسف والذابح، وبينهم من يعده بانسا لدولة عظمي.

لکس لدی.

وفي يوم ميلاده الـ ١٢٨ أمس الأربعاء توجه قادة الحزب الشيوعي وفى مقدمهم رئيسه غينادي زيوغانوف الى ضريح لينين لإحياء نكراه واستشارته، كما يقول اتباع الزعيم الراحل، حينما يواجهون اشكالية معجبة ويؤثرون معالجتها استناداً الى مؤلفات لينين التي نشسرت في ٥٥ مجلداً وكانت ديكوراً ۽ الزامياً في مكاتب السؤولين في الدولة إبان العهد الشيوعي. ومن بطون هذه الكتب استخرج انصدار

لينين مقولات كان دونها سنة ١٩٠٦ بعدما قرر القيصر نيكولاي الثاني حل مجلس الدوما (البرلان). وثمة في ثلث المقولات ما بشابه الوضع الذي يواجهه مجلس الدوما الحالي في روسيا آلذي سيعقد غداً الجمعة جلسة حاسمة، فإما أن يصابق على تعيين سيرغى كيريينكو رئيسا الورراء أويحل بقرار من رئيس الدولة بوريس يلتسن بموجب

الحق المنصوص عليه في الدستور. وقال لينين قبل اكثر من ٨٠ عاماً محلس الدوما جرى حله على أساس دستوري ولم تنذهك القسوانين (...) ولكن ها هنا ببسدو زيف البرلانية». وفي موضع أخر يعتبر أن محل مجلس الدوما تأكيد قاطع وساطع على ما قياله اولئك الذين حندوا من الانجرار وراء الظاهر النستورية والانخداع بسطحية السياسة الروسية». وفي مناسبة ميلاد لينين نظم عدد من

خصومه تظاهرة دفنوا خلالها مومياء رمزية في أحد ميادين العاصمة مؤكدين بذلك مطالبتهم برفع جثمان اوليانوف المحنط من الساحة الحمرآء.

وعشية يوم الميلاد غررت ادارة الأرشيف الحكومي رفع حجاب السرية عن وثائق تتعلق بقرارات القيادة السوفياتية في شأن الاحتفال بالذكرى المنوية لميلاد لينين عام



١٩٧٠. وتشير الوثائق الى أن البيلة التي ميرتديهاء الجشمان السجي اهتسرات وظهرت حاجة الى استبدالها. ولكن اتضع ان القماش الذي صنعت منه كان اشتراه

لينين اثناء إقامتة منفياً في سويسرا مطلع القسرن وليس له مستسيل في الاتصاد السوفياتي. وكلف معهد للإبصاث التتمة في المسفحة (٦)

الْتَتَمَةُ في الصفحة (٦)

ISSN 0967-5590



CONCORD. كونكورد مانىرسامان النتية منذ ١١٨٨



أجرى في بيروت محادثات مع بري

السعدون طالب بانسحاب اسرائيلي غيرمشروط

تكرّس التضامن التام مع الشعب

ورحب بري بآلس

بعد الاعتداء الاسرائيلي عليه.

🗆 بيروت – «الحناق،

🗷 حرص رئيس مجلس الامة الكويتي احتصد عبيند العبزيز السعدون على التأكيد ، أن قضية لبناز مي قنضية الكويت ومنا يمكن أن يقسل به لبنان، والاسة العربية، هو أن تنسحب اسرائيل من أراضسيم وأن تنفَّد القسرار البدوليني البرقيم ٢٥٤ مين دون شروط. وكان السعدون وصل امس الى بيروت مستهلاً زيارة تستمر ثلاثة أيام تلبية لدعوة من رنيس المجلس النيابي نبيه بري، يرافقه وفد كويتي موسع يضم

عُدَّداً مِن النوابُ وَالْأَعلاميين. في المطار حسيث كسان في استقباله بري وحشد من النواب، صبرح السعدون «ان نكرى ١٨ نيسان (ابريل - مجزرة قانا)

اللبناني. وان القضية اللبنانية لحِنَّةُ الصِداقِيَّةُ اللَّبِنَانِيَّةً -الكويتية. وقال رئيس مجلس بحِب أنَّ نسبجِلهِا دائمًا في الامة الكويتي بعد المصابقات ان المصافل الدولية وفي القضايا «الطرح تَنْنَاوَلُ النتطورات في القومية والاساسية على رغم كل منطقة الخليج ومحاولة التعرف الخلافات القائمة في العالم الى حقيقة الأوضاع في لبنان العبربيء. وأشبار الى القَّبْضية خصوصا بعد اضطرار الحكومة الكويتية التي تطرح في استمرار الاسترائيلية برئاسية بنيامين وهي وقضية العدوان العراقي نتانياهو الى القبول بالقرار ٢٥٥ وضرورة تنفيية بغيداد كل نتبجة لموقف الشعب اللبناني الالتزامات التي جاعت في القرار ومقاومته، واكد وقوف الكويت الرقم ٦٨٧ وقضية الاسرى التي الى جـــانب لبنــان في رفــــــــــه يتعامل معها النظام العراقي في شَكل غير انساني ويريد استعماله اداة ضغط سياسيء. الشسروط الاسسرائيليسة، وقسال وبمواقفه الوطئية وإصراره في العسام ١٩٩٣ على زيارة الجنوب

بري تبعها اجتماع انضمت اليه

1. . . .

«صحصيح ان الوضع المتازم في الجنوب اللبناني يستدعي عُقدً قمة عربية لكن عندنا في الوطن العربي أوضاعاً متازَّمةً. وثمة قضاياً عربية كثيرة تستدعى ان وأجرى السعدون محادثات مع يكون هناك موقف عربي موحدً".

الدوليسة ولم يضع شسرطأ على

🗖 بمشق – أبراهيم الحميدي ان «اسرائيل طرحت هذه المقولة

> الدوري المناء فروع حرب دالبعث، القرار ٢٤٢٠ هل يمكن المعتدى ان

بطلب من المعتدي عليه ضمان الامن والترتيبات الامنية في ظل استمرار حال الحرب؟ هل حصل هذا في التساريخ؟،. وأوضح ان مجلس الامن «عالج عندما اصندر القرار ٤٢٥، مسألة الاجتياح الاسترائيلي ولم يعالج مس السلام بين لبنان واسرائيل لنلك طلب من اسرائيل الانسحاب الفوري الى منا وراء الصدود

ونقلت مصادر المجتمعين

خدام: الـ270 يعالج الانسحاب لاالسلام لدالحياة، عن نائب الرئيس قوله

■ قال نائب الرئيس السوري السيد عبدالجليم خدام ان القرار الدولي الرقم ٤٢٥ يطالب اسرائيل بدالانسحاب الفوري غير الشروط الى ما وراء الحدود الدولية، بين لبذان واسسرائيل، دويعسال ر سرسير، دويعسالج الانسحاب الاسرائيلي لا مسالة السلام، بين البلدين. جاء ذلك في عرض سياس

الحساكم والمصافظين. وقسالت ممصادر رسمية انه ركبز على موافقة الحكومة الاسرائيلية على القرار ٤٢٥ د شرط تأمين (لبنان) ضمانات وترتيبات امنية وعلى ان يكون عــمــلاؤها في جــيش البنان الجنوبي بقيساًدة اللواء أنطوان) لحد جزءاً منها، ودعوة لبنان الى التفاوض لتحقيق نلك». وسال: «هل صحصيح ان سرائيل تريد الانسحاب وتطبيق

لافتاً الى أن النولة العبرية ترمى الى وتحطيم صورتها السوداء امام الراي العام العالمي في وقت تعطل العملية السلمية وتبتز منظمة التحرير الفلسطينية وحدر من أن والشروط الإسرائيلية تجعل القبرار امبراً أخبر. وهذه قدمه خدام امس في الاجتماع الشروط ليست واردة في القرار». وسسال ايضاً: دهلَ يمكن ان يقوم السلام في ظل سياسا

التوسع والتهويد والتشريد؟ اذا كان الاسرائيليون يريدون السلام هل يمكن تحقيق ذلك مع استمرار الاحتسلال؟،. وأجاب أن «الإمكان الوحيد للتاكد من رغية اسرائيل في السلام هي قبولها استثناف المُفَّاوضات (علَّى المُسار السوري) من حيث توقفت وقبول التزامات الحكومة الاسرائيلية السابقة، المتعلقة بالإنسحيات الكامل من الحولان كما تعهد رئيس الوزراء الاسرائيلي السابق إسحق رابين للادارة الاميركية.

(تنفيذ القرار) وهي تعرف مسبقاً

أن لجنان لا يمكن أن يقسبل

شروطها، وهذا هو احد اهدافهاء

وعن الوضع العسربي شسند خدام على ضَرورة والعثمل على وضع قواعد لتحسين مناخ العلاقات العربية والانتقال من الموقف الراهن الّي حَال الشراكة العربية لمواجهة متطلبات النمو والتقدم و(مواجهة) الضغوط والمطامع الضارجية مسنكسرا بتمسك بلاده بوحدة العراق ارضأ

بالقرار شكلاً، فيما مضمون ما تقترحه هو اتفاق ١٧ أيار (مايو) جبيد. وهي تلجا الي طرحها التغطية النقمة داخل المجتمع الأسرائيلي حيث ثمة من يطالب بانست ابها من جنوب لبنان بعد الاثمان الباهظة التي دفعتها، ولتغطية نقمة دولية بعدما توقفت مفاوضات السلام على مختلف المسارات.

شرح موقف لبنان لسفراء الدول الخمس الكبرى

بويز، نرفض الدعوة الأميركية

والطرح الاسرائيلي لتغطية النقمة

وفي حين رفض السفير الاميركي الادلاء بتصريح. قال السفير الروسي ان بويز لم يسلم السفراء رسائل لانه سيرسلها اليوم الى حكوماتهم عبر سفراء لننان في الحَارج. وقال السفير الفرنسي ان موقف بالده لم يتغير من القرار ٤٣٥ والذي يفسر في وضوح ما يجب القيام به ولا يتضمن شروطاً أو مهلاً زمنية، ورُفض الأجابة عن إمكان لجوع فرنسا الى استعمال

والفيتوء في حال طرح تعبيل القرار ٤٣٦. وَعَنْ قَوْلِ وِزْيرِ خَارِجِيةً فَرِنساً هوبير فيدرين ان الاقتراح الاسرائيلي جدي، قال السفير جوانو ، ان موقف أسرائيل مهم لانها تعترف بالقرار للمرة الأولى منذ ٢٠ عاماً، ونفى ان تكون ثمة مساسرة فرنسية، مشيداً على استعادة لبنان سيايته واستقلاله على ارضية كاملين. واضَّافُ «لا يمكن مُعالجة مسالة جنوب لبنان من دون سورية، وهذا الاتصاء صحيح. فألمساران اللبناني والسوري متلازمان، وتحرير الجنوب امر يهمُ اسرائيلُ وسوريَّةً ولبنان، وأشار إلى أن لجنة مراقبة وقف النَّار المنبشقة من تفاهم نيسان (ابريل) ،غير معنية بمفاوضات لتحرير جنوب لبنان،

الى ذلك، تخوف رئيس «التجمع للجمهورية» البير مخيبر من أن تؤدي المواقف اللبنانية من تنفَّيدُ القرار ٤٢٥ الى اتخلى المجتمع الدولي عن تعاطفه معناً ، معتبراً أن دالُّغرور والكّبرياء في السياسة اللبنانية المتبعة ليسنا من صنع لبنان، هذا الوطن الصغير، بل هما مفروضان عليه، وقال «ان ما تمارسه الحكومة اللبنائية ضد مصلحة لبنان وشعبه وتحرير ارضه من الجيوش الغريبة».

بري مستقبلاً السعدون في مطار بيروت (على سلطان)

بعداجتماع قضائى برئاسة عضوم

التوقيف الإحتياطي للضرورة القصوى

🗖 بيروت - «الحياة» 🖪 عقد النائب العام التمييزي اللبناني القاضي عدنان عضوم وُّ إجتَّماعاً أنس في قصر العدل مع وُم فنوض الحكومية لدى المحكمية العسكرية القاضى نصري لحود وقاضي التحقيق المسكري الاول القاضي رياض طليع والنواب والعامين آلاستئنافيين وقضناة ُ النَّدِّ قَسِيقَ الأولَّ فَيَّ بَيْرُوتَ والمحافظات، تناولوا خَسلاله

أشوونا قضائية وخصوصا التوقيفات الاحتياطية. وانفق في الإجتماع على «عدم اللجوء الى التوقيف الاحتياطي . الا في حالات الضرورة القصوى التي يحددها مسار الدعوى الجنحية واقتناع القاضي، على

ان يكون هذا التـوقـيف في مطلق الأحوال ضاضعاً لمبدأ زمنياً قصيرة. ومن شان هذا التدبير أن يؤدي الى اتخاذ قضاة التحقيق في وقت قسريب قسرارات تخليسة كثيرة، الامر الذي سيخف الضغط عنَّ السجون، وخصوصاً عن سجن رومية المركزي الذي شهد في عطلة عيد الأضّحيّ وقسال عسفسوم في مسؤتمر صحافي ان بت قضية الموقوفين يتطلب ريادة عدد القضاة، مشيراً لى أن محاكم الجنايات تعمل في اقتصى طاقة ممكنةً. وأوضح انَّ ملف قضية الشيخ مبيحي الطفيلى مفتوح وأن قاضي

وحبرية تشكيل الجثم عيات الدستور كمدخل لحل الشكلات الساخنة وضرورة تفعيل الجتمع المدنى لإنهاء الحرب السياسيبة التي لم تنته مع أتفاق الطائف

والإحراب واستكمال تنفسد الذي لم يطبق تطبيقاً كاملاً،



POUR HOMME

المبارك حركة احتجاج واسعة.

ويتابع عطه.

'مؤتمر الديموقراطية' طالب بإصلاح دستوري

🖪 بيروت – «الحياة» – أوصى مؤتمر والديموقراطية في لبنان: تقويم وتوقعات، الذي عقد اخيراً في لبنان بداجراء اصلاح سياسي تحوري يعيد التوازن بين السلطات وفق مقتضيات النظام البرلماني واقرار قانون انتخاب عصري يقوي صحة التمثط ويفتح الآفاق أمام مشاركة الفئأت الأحتماعية والسياسية المشة وتعزيز سلطة القضاء وتحقيق أستقلالها وتفعيل دور مؤسسات الرقابة واطلاق الصريات العامة التحقيق العدلي وأضنع يده علية

معالجة التعقيدات التعلقة باعطاء ثمن لسورية تتطلب صيغة خلاقة

🗌 بيروت – دالحياة،

■ شرح وزير الخارجية اللبنانية فارس بويز

امس لسقراء الدول الخمس ذات العضوية الدائمة

في مجلس الأمن المعتمدين في لبدان: الاميركي

ريتشارد جونز والفرنسي دانيال جوانو والروسي

أوليغ بيريسبكين والبريطاني ليفيد روس ماكلينا

والصيني أن هوي هو، موقفٌ لبنان الرَّافض اقتراحُ

وأكد بوين، على الأثر، رفض لبنان تعديل القرارين

٤٢٥ و٤٢٦، وقال انهما «تتسمان بطابع الاستمرار

والثبات، ويجب الا يتغيراً مع المتغيرات الدولية والا

بكُت صدقية مجلس الأمن، واعتبر ان كلام الإمين

العام للامم المتحدة كوفي أنان على متغيرات طرأت منذ صدور القرار ٢٠٥ قبل ٢٠ عاماً «كلام عام لم

ينطو على أي تعنيل بل قال بوجود ظروف ولم يأت

والدول العربية ودول عدم الانحيان وسيبعث

بْرِسْائل خَطِّيةٌ الىّ وْزْراء خَارِجِية هذه النول تَؤْكِد

الْلُوقَفَ اللَّبِنَانَيِّ. كَنْلَكُ رُفض بُويْنُ دعوة وزير النفاع

الاميركي وليم كوهين لبنان الى دالتجاوب، مع طرح

وعن التمديد للقوات الدولية في حزيران (يونيو)

المُقبلُ تَلْقَائِياً قَالَ واعْتقد نلك، وأملُ الا يسقط مجلس

الأمن أمام ضغوط اسرائيلية حيال هذا الموضوع

وحتى الساعة ليس هناك اشارة الى ان هذا الموضوع

مطروح، واعتبس ان الكلام على فيتو صبيني أو

فرنسي في حال طرح تعديل القرارين الدوليين

وكرر بوير أن ما يحصل على مستوى القرار

٤٢٥ يهدف الى تعطيله عبر جرَّ لبنَّان الى مفاوضات

والاقرآر بمبدآ ترتيبات امنية تشكل بماليز لن نخرج

مُنهاءً، مُوضَحاً «أَنْ روحية القرار كما أرادها مجلس

الأمن دكانت تقوم على عدم ربط الموضوع بأي اعتبار

أمني او سيباسي، واضاف دان استرائيل تنادي

دسابق لأوانه اذ لم يطرح هذا التعديل رسمياً.

وزير النفاع الإسرائيلي أسحق موريخاي.

وأشبار آلى انه سيلتيقي اليبوم سيفيراء أوروبا

اسرائيل التنفيذ المشروط للقرار الدولي الرقم ٢٥٠.

واشنطن عرضت مع أنان ٥ إحتمالات لمصير العرض الإسرائيلي

□ بيروت - وليد شقير

■ قبال منصفر بيبلوماسي غربي لعالصياة، ان الاتصالات التي تجريها الولايات المتحدة الأميركية مع سائر الدول المعنية بالعرض الإسرائيلي تطبيق قرار مجلس الأمن الدولي الرقم ٤٢٥ من أجل استكشاف أمكان وضع هذا العرض موضع التنفيذ، بدأت بالأمين العام للأمم المتحدة كوفى أنان، بعيداً من الأضواء، أضافة الى فرنسا وبريطانيا وسُلِّن الدُّولُ الْعنية. وأكد المصدر الديبالوماسي نفسه ان المشاورات مع انان انطلقت من مبدأ حرص واشنطن على الاستناد الى المبادرة الاسرائيلية الجديدة تحت سقف صيغة مدريد لمفاوضات السلام التي تسعى الى احيائها في المرحلة المقبلة وتعمل على تهيئة ظروف مؤاتية السنئنافها. وذكر الصدر لوالحياة، أن المشاورات بين الادارة

الأميركية وانان تناولت خمسة اجتمالات يتم تحديد طريقة المسار الفلسطيني وعدم استعداد لبنان وسورية للقبول بالشروط الإسرائيلية لتنفيذ العرض الإسرائيلي، الى اطالة ما الجمود، والى «ستاتيكو» على جبهة الجنوب والمنطقة

ككل، في المدة المنظورة القبلة. - الأحتمال الثاني: ان يرجح خيار وزير البنية التحتية الإسرائيلي ابييل شارون. وهو يحمل مخاطر قصوى على النطقة، في نظر واشبطن والأمانة العامة للأمم المتحدّة، لأنه يقوم على أنسحابات جزئية متدرجة مع ضرب البنية التحتية اللبنانية، وسورية، في حال حصول أي عمل عسكري ضد اسرائيل، وهو خيار انسحاب من جانب واحد يقود الي الحرب ويحرج واشنطن لأنه يحرج الدول العربية المعتدلة والصديقة لها كافة.

- الاحتمال الثالث: خيار الانسحاب من جانب واحد على طريقة عضو حزب العمل الإسرائيلي يوسي بيلين

(زعيم حركة الانسحاب من لبنان) والداعي الى انكفاء للجيشُ الإسرائيلي من الجنوب، ليتولى الجيش اللبنائي مل، الفراغ وليتم تعزيز قوات الأمم المتحدة على أن يتخذ المجتمع الدولي عقوبات في حق سورية إذا شجعت هجمات على إسرائيل بعد الانسحاب، وعلى أن تبقى لجنة مراقبة وقف ألنار النبثقة من تفاهم نيسان (ابريل) قائمة لرعاية وضع

- الاحتمال الرابع: ان يتم الانسحاب في اطار صفقة مع سورية، تؤدي الى تقدم على السار السوري لمقاوضات السلام، على حساب السار الفلسطيني ولمسلحه اهماله ما دامت ألتعقيدات في شأنه تحول دون الخروج من الجمود.

- الاحتمال الخامس: اعتماد خيار وزير النفاع الإسرائيلي أسحق موردخأي الذي اعتبرته وأشنطن الأكثر واقعية لأنه يقود الى التنسيق والتغاهم مع سورية على الانستساب، ولأنه يتطلب مقارضات مع سورية على الضمانات الأمنية التي يطرحها في شكل يتيح فتح باب التفاوض على هذا المسار، ولا يغلقُ الباب على الجهود لاحداث تقدم على المسار الفلسطيني. الا أن مصدراً بيبلوماسياً رفيع المستوى في بيروت رأى

ان اغتنام فرصة التبني الإسرائيلي للقرار ٢٥٥ لبنل جهود كي ياتي تنفيذ مبادرة موردخاي في اطار حل شامل يؤدي استَّنْنافِ المفاوضات على المسار السوري «عملية معقدةً جداً، مضيفاً واذا كانت واشنطن تأمل بتحريك هذا المسار، فأن التعقيدات المنتظرة التي تتطلب الحلحلة والمعالجة لا يستّهان بها. فإشراك سورية في تتفيد القرار ٤٢٥ يعني أن على أسرائيل أن تنفع ثمناً لسورية في مقابل قبول الأخيرة بإعطاء ثمن هو البحث في ضمانات أمنية لإسرائيل تقضي كُما يطرح موردخاي في اتصالاته، بانتشار قوات فرنسية على المدود الدولية مع لبنان، في مقابل الانسجاب،

وقال الصدر الديبلوماسي الرفيع الستوى لوالحياة، في شرح التعقيدات هذه «اذا افترضنا ان الثمن لسورية هو

(كما تريد انها طلبت عبر باريس)، استئناف المفاوضات من النقطة التي انتهت اليها، والتسليم بالانسحاب من الجولان حتى حدود الرابع من حزيران (يونيو) العام ١٩٦٧، بضمان أميركي - فرنسي، فماذا يضمن إذا عادت الاجتماعات بين الميردي - الرئستي، معادة يعتمل إما الميارات المستحدث الوفدين السوردي والاسرائيلي، بالترامن مع بدء تطبيق القرار ٤٢٥ بموافقة سورية، أن تستمر هذه الاجتماعات وأن يبقى المسار السوري مفتوحاً؟ وما الذي يمنع إسرائيل من أن تضع شروطاً بعد استئناف المسار السوري تؤدي الى

وانتهى المعدر الديبلوماسي الرفيع المستوى الي القول ان هذا كله يطرح مجموعة من الأسئلة والعناوين التقيقة والشائكة كالآتي لتنفيذ القرار ٤٢٥ وفق جهود التوصل الى حل شامل منها:

اً - هل يتم تنظيم الانسحاب الإسرائيلي على مراحل وفق توقيت يضمن تزامنه مع التقدم على المسار السوري لصَّمان عدم عودته الى الجمود؟ وحسم هذا السؤال يتعلقُ بتوقيت الانسحاب بالتناعم مع التفاوض! أ - اذا استؤنفت المفاوضات على المسار السوري، فأي

** " " "

الكلب عن الاند

شكل سيتخذه التفاوض على الانسحاب من جنوب لبنانّ والضمانات في شأنه (والتي تطلبها اسرائيل من سورية)؟ فهل يتم مباشرة بين لبنان وإسرائيل، أم يحصل في رعاية الأمم المتحدة واشرافها، أم يحصل كما ينص علية القرار ٤٣٦، أي في شكل غير مباشر فتتولى الأمم المتحدة الاتصال بكل من الطرفين، على حدة.

ويرى المصدر أن الضمان الذي تريده اسرائيل من سورية لن يكون مطروحاً في المفاوضات بينها وبين لبنان، بل هو مساقة تتولاها الاتصالات غير المباشرة التي تجريها واشنطن وياريس.

وينتهي المصدر الديبلوماسي الى القول ان الخيار الذي يطرحه موريخاي وتميل اليه وأشنطن ليس سهالًا، ويتطلب صيغة خلاقة من أجل تحقيقه وتمهيدات لا تعد ولا تحصى،

تمديد اعتقال أسير لبناني على رغم تبرئت

جرح جندي إسرائيلي وعنصرمن "الجنوبي الحقيقي لدى الانظمة العربية

■ بيروت، الله (إسترائيل) -والحياة، أ ف ب - جرح جندي اسرائيلي وعنصر من دجيش لبنان الجنوبيء الموالي لإسرائيل في عمليتين نُفنتهما الْقاومة

امس في جنوب لبنان. فقد استهدفت دالمقاوسة الإسلامية، - الجناح العسكري لحصرب الله، امس مسوقسعي السويداء والرادار حيث اصيب الجندي الاسرائيلي، وفحسرت عبوة ناسفة على طريق روم (قرب جزين) بسيارة تابعة لوالجنوبي، حيث جرح العنصر فيه جوزيق كرم. وادى الانفجار الى تضور

وقصفت القوات الاسرائيلية بلدة شيقرا في القطاع الاوسط فتضررت منازل رائف الأمين وعلى عناشبور وهاشم فتوعناني وحسين عقيقي.

وتتولى القوات الاسرائيلية منذ يومين جرف اراضي واقعة غرب بلدة حولا لجهة شقرا، لاستُحداث موقع جبيد.

تمديداعتقال

وفي اللد، قسال ناطق باسم الجيش الاسرائيلي ان محكمة الاستئناف العسكرية اصدرت اول من امس قراراً بتمديد اعتقال اللبناني على أحمد بنجك، للمرة الثانية خلال اسبوع، على رغم تبرئته سابقأ امام محكمة الدرجة الأولى من تهم بالشاركة في

عملية عسكرية ضد اسرائيل.

ولم تستطع مسحكمسة

لعالمياة، أن «الالتماس ألذي قدم باسم الضحاياً والناجين من الاعتداء هدفه تصحيح نتائج تحقيق ورد في تقرير للامم المتحدة لم ينص، في شكِّل حاسم، على أن اسرائيل هي من قام بالهجوم عمدا، على رغم انها انتقدت التقرير.

وأضاف لن مهذه الحقيقة ستقنع الدول الاعضاء في الجمعية العمومية للامم المتحدة التي امتنعت عن التصويت في المرة السابقة على مشروع قرار الدانة

القصف الاسرائيلي الذي استهدف مركزا لقوات

الطوارئ الدولية العاملة في جنوب لبنان لجا اليه

مدنيون في بلدة قانا قبل عامين، وأدى الى مقتل اكثر

وأوضح احد المصامين الشلاثة جو كويغا

نهائى فى شان قيضية بنجك فأمرت بإبقائه قيد الاعتقال ألى حين بت مُسمسيسره. واشسارت معلومات نشسرتها الصحف الاسرائيلية الى أن قضاة محكمة الدرجـــة الاولى شكوا من الاعترافات التي نسبت الى بنجك انتزعت تحت التعنيب الامر الذي نفاه الجيش الإسرائيلي.

قضية الأسرى وفى بيروت دعت لجنة المتابعة لدعم قضية المعتقلين في السجون وقضية المعتقلين لم تاخذ حجمها الاسرائيلية الحكومة اللبنانية الى

اللبنانيين في السحيون الاسرائيلية، بينها رسالة الاسير سمير قنطار الذي اختير عميد وقال امين سر لجنة المتابعة لقضية المعتقلين محمد صفا أن

المحررين ولتشكيل وزارة لشؤون

قضية الاسرىء والمجلس النيابي

الى داصدار قرار يعتبر بموجبة

وَفَيْ يوم الأسيرُّ العربي، عقبت اللجنة مؤتمراً في تقابة الصحافة،

تخللته تلاوة رسائل من الاسرى

المحرر بمثابة جنديء.

تمت المساومة عليها فعقيت الاتفاقات مع الاسسرائيليين وتم تناسى قىضىية الإسىرىء. وسيال «اليس مخجلاً ان يقبع في سجن عسقلان اسير مصرى معتقل منذ ما بعد حرب تشرين عام ١٩٧٣ على رغم اتفاق كامب ديفيد، وهو يعساني سكرات الموت؟ أوليس مُخجِلاً أَن يستمر قابعاً ٢٥٠٠ اسير فلسطيني و٥٠ لبنانيا و١٨

والمنظمات الاهلية والانسانية، وقد

أربنياً و١٥٠ من جنسيات عربية أخسرى على رغم اتضاقيات اوسلو وطابا ووادي عربة وغيرها؟،

التماسك محامين أميركيين لإعادة التحقيق في مجزرة قانا 🛘 واشنطن – حسن السندروسي

■ قدم ثلاثة محامين أميركيين التماساً الى مِينة حقوق الانسان في الامم المتحدة للتحقيق رسمياً في

وأعرب كويظي عن اعتقاده ان قراراً اقوى

اضواء جديدة على الغضية تختلف عن السابق.

اسرائيل، واجبارها على دفع تعويضات (٦٤ دولة استنعت)، للتصويت على اجراء مماثل، وتابع ان «التحقيق السابق أجري عقب الاعتداء مباشرة وعلى عبجل، ولو اعيد الأن لبعث الامور اكشر

يصدر عن الجمعية العمومية مدعوماً من غالبية الدول الاعضاء مسيريد من الضغط على اسرائيل لدفع التعويضات، وأشار الى وجهود تبدل من خلال القضاء الاميركي باسم بعض الضحايا توصلاً الى ادانة اسرائيل، وقال أن مينة حقوق الانسان منظمة بيروقراطية، وقد يتطلب الامر سنة احرى وريما في العام ١٩٩٩ قبل التوصل إلى قرار بإمكان اجراء تُحقيق جديد، لكن كويظي بداً واثقاً من ان الهيئة ستوافق على اجراء التحقيق. وقال ان وثمة فرصة جيدة لأن الزيد من الدلاتل سيسلط

لبنانيون في اميركا يطالبون باقرار الزواج الدني

كسارات ضهرالبيدر امهلت شهرا للتوقف

■ بيروت - والحياة، - طالب أصحاب الكسارات في منطقة

ضهر البيس (البقاع اللبناني)

بدتنفيذ المخطط التوجيهي العام

للمقالع والكسارات الذي اقره

مجلس الوزراء. وأوضحوا في

مؤتمر صحافي أمس في نقاباً

الصحافة، ان كساراتهم تقع في

المنطقة التي شيملها المخطط ولا يزال شيانها شيان كسيارات عاملة

خارجته، تعمل بموجب سهل

إدارية تقلصت من ثلاثة أشهر

الى شىهر، واعتبروا دان هذا

القطاع معرض لاهتزازات تصعب

المتها في سهولة، فضلاً عن

انقطاع رزق نحو ٣٠ الف عائلة،

واستغربوا صمت المسؤولين وعدم اعطائهم جدوابأ عما

■ واشنطن - «الحياة» - وقع عدد كبير من الاساتذة الحامعين والمصامين والاطبياء والمهنسين والكتاب ورحال الاعمال اللبنانيين في الولامات المتسحدة عريضا طألبوا فيها والسلطة التشريعية والمؤتمنين على مصلحة الوطن ووحدة ابنائه وسعادتهم باتخاذ كل الاحسراءات التي من شسانها اقرار مشروع قأنون الاحوال الشخصية الآختياري وضمنه الزواج المدني ونشسره في أسسرع وقت ممكن، وببنل كل جهد في القيضياء على كل ما يقرق بين اللىنانىي، 🗆 باريس - رنده تقى الدين

■ اظهرت حفلة استقبال اقامها السفير

السوري في باريس الدكتور الياس نجمة مدى

اهتمام الرثأسة والحكومة الفرنسيتين بتطبيق

النهج الجديد في سياسة الرئيس جاك شيراك

الرامي الي جعل العلاقات السورية - الفرنسية

مميزة وممتازة. وكانت الحفلة مناسبة للرئيس

الفرنسى ليسلم، عبر مستشاره برنار ايمييه،

السفير نجمة رسالة الى الرئيس السوري

ووجه رئيس الجمعية الوطنية (البرلان)

وتميزت الحفلة هذه المرة، مقارنة بالحفلات

السابقة بحضور كبار المسؤولين الفرنسيين

وعبر عما تقوله الاوساط الفرنسية للختلفة لـ

«الحياة» من إن رئيس الجمه ورية ورئيس

حكومته الاشتراكية على قناعة بأن لا سلام في الشرق ولا سلام في لبنان أو عسودة الى

استقراره واستقلاله من بون التعاون والشراكة

وقسال الناطق الرسسمي باسم وزارة

الخارجية ايف بوتريو انه منذ الزيارة التي قام

لوران فابيوس رسالة تهنئية مماثلة عبر

حافظ الأسد يهنئه فيها بعيد الاضحى.

مستشاره كريستوف بوشار.

الستمرة مع سورية.

وجوسبان تغيرت عن فرنسا الماضى بالنسبة

وتذكر الاوساط الفرنسية باستمرار بفحوي

الرسالة التي بعث بها شيراك الى الأسد عندما

زاره وزير الخارجية الفرنسى هوبير فيدرين في كانون الثاني (بناير) الماضي، ومفادها أن

فرنسا لن تطعن سورية في الظيِّر وتنفع لبنان

الى محادثات منفردة مع اسرائيل، لأنها مقتنعة

ان ذلك من شانه ان يزعزع استقرار لبنان

وأمنه، علماً ان سياسة شيراك وفيدرين تعطي

اولوية للحفاظ على هذا الأمن. وعندما التقى

شيراك نائب الرئيس السورى السيد عبدالحليم

خدام، بحثا في موضوع مهم لسورية هو

علاقاتها مع المؤسسات الأقتصابية العالمية،

بما في ذلك صندوق النقد الدولي الذي يدفع

الرئيس الفرنسي سورية باستمرار الي عقد

علاقات جيدة معه، ويوجه رسائل بهذا المعنى

عبر السفير نجمة. وتوجه الى بمشق في هذا

الاطار رئيس صندوق النقد الدولي ميشال

كمبدسوس وهو فرنسي. وكانت الجهود الفرنسية ساهمت في

تسوية قضية الدين السوري لفرنسا التي تحض سورية على تسوية مشكلاتها العالقة مع

الى تأييد فريق معين في لبنان.

جيهان الّحسيني [] غزة - حسين حجازي

🗯 عاد الرئيس ياسر عرفات إلى غزة أمس في ختام زيارة لكل مَنَ المُملِكَةِ العَرْبِيةِ السَّعَـوبِيةِ وسمسر، سعى خالالهما إلى الحصول على دعم القسادتين السبعبوبية والمصبربة للمبوقف الفلسطيني قبل لقاء لندن مطلع الشهر ألقبل وزيارة رئيس الوزراء الإسسرائيلي بنيامين نتانايهو المرتقبة إلى القاهرة

ونفی عسرفات فی رده علی اسئلة الصحافيين ما اعلنه نتانياهو من أن اجتماع لندن سيركز على قضيتي فتح المطار والمنطقة الصناعية، مشيراً إلى أنه مسيشمل كل القبضيانا الأخرى، وقال إن نتانياهو يعرف ان مجدول أعسال المسادثات بختلف تماماً عما يطرحه.

ووصف الرئيس الفلسطيني المصابثات التي أجبراها اول من أمس مع خادم الحرمين الشريفين المك فهد بن عبدالعزيز وولى العهد نائب رئيس الوزراء رئيس الحرس الوطني السعودي الأمير عبدالله بن عبدالعزيز والنائب الثبائي لرئيس محلس الوزراء وزير النقاع والطيران السعودي الأميس سلطان بن عبدالعزين، بأنها «ايجابية وبناءة ومهمة»، مشبيرا إلى انها تناولت دفع عملية السلام وتعزيز العلاقات الثنائية والعربية.

كذلك وصف عرفات لقاءه مع محسارك بأنه ءايجسابي ومسهمه مشيراً إلى أنه بحث صعبه في الوضع الصالي لعملية السلام، خَسَصَسوصَساً في ظل الظروف الصعبة التي يعاني منها الشعب الفلسطيني من جرآء عدم تطبيق إسرائيل للاتفاقات المدرمة.

واوضح عرفات أنه لم يستطع زيارة المرشد الروحي لـ مصركة المقاومة الإسلامية، (حماس) الشيخ أحمدً ياسين «بسبب ضيق الوقت، إذ توجهت إلى المدينة المنورة للصالة في المسجد النبوي وكذلك بسبب السفر إلى

إلى ثلك اعتبر المستشآر الاعسلامي للرئيس الفلسطيني نبيل ابو ربينة ان محابثات لندنّ قد تشهد نقطة تحول في تقرير مصير عملية السلام سواء اتحاه بفع هذه العملية وانقاذ السلام في المنطقة، أو بأتجام استمرار ألجمود الحالى، الذي رقد يؤدي إلى نفع المنطقة نحو الانفجار في حالً فشل الجهود السلوماسية الحالية في انقاد

العملية من الإنهيار، وشدد الناطق الفلسطيني على ضرورة احترام إسرائيل تنفيذ الإتفاقات المعقودة، مؤكداً أن كل

will be .

كماراد مهرالية

امهنت شهراللتون

· See wow .

ويساعيسان استنسارا لي

Vide me was

mention : Leave me way

لنصف والمسارات الأ

مست ويدووس

had and when he had been

Marie Land

the same of the same of

be and we have it is

with white may make

The war way

and a series

المعنى المارس المارا

The state of the s

" come bus

e por consider one

المستانيون فن الميرة

ماليون بالزارالاال

I was a sure of

as a constanting

Marie Marie

a way

Elens my land

The comments of

age was ever

e Hear, m. w.

the state of the said



الرئيسان حسنى مبارك وياسر عرفات خلال محانثاتهما في القاهرة امس. (اب) أطراف متعددة اقليمية ودولية

بهدف إخراج عملية السلام من

المازق الحالي. كما ستطرح على جدول المناقشات الاستعدادات

الفلسطينية لجولة مبعوث السلام

وقالت مصادر فلسطينية إن

القضايا سيطرح في اجتماعات

لكن مصادر فلسطينية قالت اـ والحياة، أمس إن عرفات بحث مع مبارك في تنسيق المواقف قبيراً عقد اللقاء المرتقب في القاهرة الثلثاء المقبل بين مسسارك

الأميركي ننيس روس ومساعد وزيرة الخارجية مارتن اننيك في المنطقة قريباً. وذكسرت ان عسرفسات تلقى تأكيدات واضمحة وقوية عن الملك فهد والمسؤولين السعوبيين ببذل كل الجهود لتوفير الدعم للموقف

ودعنا ألرئيس القلسطيني إلى عقد الاجتماع الأسبوعي للقيادة القلسطينية مساء اليوم الخميس بدلاً من الجمعة يسبب مغايرته غُـرَة غَـدأُ إلى المانيا في زيارة يقابل خلالها المستشار الألماني هلمسوت كسول. ومن المتسوقع أنّ تحدث القصادة الفلسطينية في اجتماعها اليوم النتآئج التي أستفسرت عنها الاتصالات الديبلوماسية التي تشارك فيها

■ القيس الممثلة – 1 ف ب – أفاد مصدر في رئاسة مجلس الوزراء الاسرائيلي أن المجلس الوزاري المصغر عقد اجتماعاً جديداً أمس الأربعاء لتحديد الحجم الذي يمكن أن تقبل به اسرائيل للانسحاب العسكري من الضفة الغربية. وبعد الاجتماع الذي ضم نحو اثنى عشر وزيراً، عقد رئيس الوزراء بنيامين نتانياهو اجتماعاً اخبر مع ورير النفاع استحق مورنشاي ووزير البني شارون ووزير الصناعة والتجارة ناتان شارانسكي.

نتائيج محادثات لندن قد تعتمد على ما سيحققه روس خلال جولته التي تبدأ الاثنين المقبل، والمتسوقع أن تستمر نحسو وفي القاهرة، عقد مبارك وعرفات جلسة محادثات ثنائبة تلتها جلسة موسعة حضرها من

الجانب الصري رئيس الوزراء التكشور كسال الجنزوري ووزير الضارجية السيد عنمرو موسى والمستشار السياسي للرثيس المصري الدكتور اسامة الباز. ومن الحسانب الفلسطيني أمين سس اللحنة التنفينية لمنظمة التحرير

اشرائيل: الجلس الوزاري المصغر يبحث في موضوع اعادة الانتشار

وذكرت الصحف الاسرائيلية ان نتانياهو يحاول اقناع أعضاء حكومته بانسحاب يفوق قليلاً نسبة التسعة في المئة من مساحة الضفة الغربية التي أعلنت اسرائيل حتى الآن استعدادها للقبول بها، وذلك قبل الاجتماعات المقررة في لندن في الرابع من الشهر المقبل مع وزيرة الخارجية الأميركية مادلين اولبرايت التي تطالب بانسحاب من مساحة توازي ١٢ في المئة من مساحة الضفة. وذكرت صحف اسرائيلية ان نتانياهُو قد يكون مستعداً للموافقة على أحد عشر في الله.

ألاميركية، وحملها مسؤولية تعثر عملية السلام. ومسرح بأن الجنائيان اتفقنا على استمرار الاتصالات للصرية - الفلسطينية بعد الزيارة المرتقبة

لروس. وأوضح أن الزعسيسمين عرضا الوضع الحالي على المسأر الفُلسطيني - الإسترائيلي في عملية السلام والجولة المقبلة لروس في المنطقة والاحتمالات الخباصية باجتماع لنئن مطلع الشهر المقبل. وقال إن الجانبين اتغقا على الإستمرار في المشاورات المصرية – الفاسطينية بعد زيارة روس للمنطقة.

وعن زيارة نتانياهو لمصر الثلثاء المقبل، قال موسى إنها «تصب أيضاً في الخانة نفسها، إذ ان الحديث سيتركز على عملية السبلام ومنا يحبيث قبيهنا والاحتمالات الخطرة لانهيارها إذا استمر هذا الوضع،

القلسطننية السيد محمود عياس

(أبو مازن) والأمين العام للرئاسة

السيد الطيب عيدالرجيم ووزير

التحطيط في السلطة الفلسطينية

الدكتور نبيل شعث والسفير

الفلسطيني في القاهرة السيد

وأنتقد موسى عقب المحانثات،

إسرائيل لرفضها ميادرة السلام

رْهدى القدرة.

و أضــــاف أن كل هذا يتم في محاولة لانقاذ عملية السلام باعبانتها إلى إطارها السليم وليس انقائها بأي ثمن، مؤكداً أن اجتماع لنبن في ؛ أيار (مايو) المقبل يتوقف على إمكان التفاهم

على المبادرة الأميركية. واشار إلى أن موقف الحانب الفلسطيني معروف أزاء للبادرة الاميركية، إذ أن لديه الرغية في الموافقة عليها والتعامل على أساسها والمشكلة في نلك تتوقف على مصوقف المكومضة الإسرائيليةء

ودعا أحمد بحر في كلمتبه

باسم حزب الضلاص الأسلامي

ألسلطة القلسطينية الى عنم

تثفيذ حملات اعتقال دخصوصا

بعث الزيارات التي يقنوم بهنا

مسوولون اميركيون للمنطقة

مشيرا الى زيارة المنسق الاميركي

للشبيرق الإومنط بنيس روس

ووزيرة الخسارجية مساتلين

زعماء والحبهة الشعبية لتحرير

فلمطيئء سياسة الإعتقال، مشدراً

الى انه يجري اعتقال فلسطنتين

امضوا سنوات طويلة داخلً

ودأن جميل المجدلاوي أحد

اولبرايت وغيرهما.

تحذيرالاني من محاولة نتانياهو صرف الأنظار عن عرقلته عملية السلام

حفلة ديبلوماسية في العاصمة الفرنسية

تظهرمدى اهتمام شيراك بعلاقات مميزة مع سورية

الدين، تحسنت العلاقات السياسية

والاقتصانية وأصبحت سورية وفرنسا

شريكين استراتيجيين في المنطقة، وتربطهما

على صعيد سياستها المتعلقة بمحمل المنطقة،

ومنها مسيرة السلام وكل من المسار السوري واللبذائي والفلسطيني، والعراق وايران،

وجه دعوة الى نظيره السوري لزيارة فرنسا. وحسب مصادر مطلعة واقق الأسد على الدعوة

عن الحوض في مسالة انتخابات الرئاسة في

لبنان، فأن تُمة اقتناعاً سائداً في باريس بأنّ

سورية ستشجع السؤولين الأبنانيين على

التمسك بموعد الانتخابات الرئاسية وان

انتخاب رئيس جديد في لبنان سيحقق أنفراجاً في الوضع الداخلي اللبناني. الا ان جميع

الأوساط في فرنساً تمتنع عن الادلاء بأي رأى

حول هذا الآتجاه كون قرنسا حريصة على ان

تظهر لسورية ان موضوع الرئاسة اللبنانية

موضوع لبناني داخلي، وأن فرنسا شيراك

ومن المعروف أن الرئيس الفرنسي كان

ورغم امتناع الاوساط الرسمية في فرنسا

وأضاف ان سورية وشريك مهم لفرنسا

علاقات اقتصانية مزدمرة.

الا أن تاريخها لم يحدد بعد.

🗆 يون - اسكندر الديك

■ حنر وزير الدولة في وزارة الخارجية الإلمانية هلموت شيغر من أن تكون موافقة رئيس الحكومة الاسرائيلية بنيامن نتانياهو على اجراء مفاوضات في لندن مطلع الشبهر المقبل بمبادرة من رئيس وزراء بريطانيا توني بلير محاولة جديدة منه لصرف الانتباء عن أنه الم يقدم في الواقع سوى القليل من الأعمال الجوهرية حتى الآن في عملية السلام، في

وقَّال شَيفر في تصريح أنلي به الى وكالة الإنباء الألمانية «د.ب.أ» انَّه على رغم اعتقاده الآن بوجود أمل صغير جديد لتحريك عملية السلام الاسرائيلية – الفلسطينية إلا انه لا يمكن استبعاد أن تكون موافقة نتانياهو مجرد محاولة لتحويل الانتباء عنه.

واكد وزير الدولة الالمائي أن الضغط الدولي ازداد على رئيس حكومة اسرائيل ودعليه الآن أن يعرف بانه يسير على طريق خطر يؤدي الى عزل بلده تحت قيانته، وأضاف: «من هذه الرّاوية يمكن الاعتقاد بانه يلمس الأن ضرورة مشاركته في المفاوضات من حديد على الأقل،

ورأى شيفر ان زيارة بلير الى المنطقة كرئيس للاتحساد الأوروبي تظهسر أن أوروبا تضطلع في الشبرق الأوسط بدور اقبوى، ودانا اعتقد أنَّ منَّ الصحيح ان نشيد اليوم على أنه لم يعد لبينا وقت كاف نخسره من أجل انقاذ عملية السلام، ودعا شيفر الى عدم ترك كل شيء للولايات المتحدة والتي لم تُحَقِّقُ كما يبدو حتى الآن سوى القليل والتي ستكون شاكرة، ولا بد من قيام أوروبا بدور أقوى

واعتبر وزير النولة الألماني انه دإذا كان نتانياهو ستعدأ بالفعل للتفاوض من جديد على قاعدة اقتراحات جبيدة فمن الممكن ان يعتبر ذلك تقدماً، ولكن من المكن ايضاً ان يؤدي الى عرقلة جديدة لكل العملية، واضاف ان على المرء ان يقدم الآن فرصة جديدة على رغم كل شيء وتاييد اقتراح بلير بإجراء مفاوضات في لندن. ونكر ان هناك بعض الأشارات التي تشير الي ان نتانياهو يريد في ما يبدو اجراء محانثات حديدة مع الفلسطينيين ومستعد لإعطاء الاتحاد الأوروبي دوراً أكبر للتوسط بين الطرفين.

الجيش الاسرائيلي يعتقل أأ فلسطينيا اثرمقتلمستوطن

الى حانبهاء. وتابع يقول ان على الاتحاد الأوروبي

«ان يقدم مبادرة جديدة تتجاوز الاقتراحات الاميركية

■ يطا (الضفة الغربية) - أف ب - نكر شهود عيان امس ان جنودا اسسرائيليين شنوا ليل الثلثاء - الأربعاء حملة تفتيش في منطقة يطأ في الضفة الغربية حَيث داهموا ثلاثين منزلاً وأوقفوا ١١ فلسطينيا بعد مقتل مستوطن يهودي الأحدَّ الْمَاضي، وقالت مصادر في الشرطة ان

الجنود اوقف وا ١١ من سكان البلدة للاشتهاه في تورطهم في الاشتباك الذي وقع آلأحد الماضم بين سكان البلدة ومستوطنين منّ مستوطنة معون، القريبة قتل خلاله مستوطن بالرصاص واصيب فلسطيني بجروح بالغة. وكأن الحادث وقع عندما توجه سكان يطا الى ارضٌ صــادرها مستوطنون لشق طريق وإقامة منزل نقال. واثر الحانث اوقف العسكريون تسعة اشخاص.

أحدقادتها قال انملف اغتيال الشريف ما زال مفتوحاً

"تطالب السلطة بإطلاق المعتقلين الاسلاميين

🛘 غزة - علاء المشهراوي

📰 أكد اسماعيل هنية أحد قادة حركة المقاومة الاسلامية، (حماس) أن ملف اغتيال محيى ألبين الشبريف عضبو الجناح العسكري للحركة ما زال مفتوحاً ولم يغلق بعد.

وقال هنية خلال اجتما حاشد نظم في الجامعة الإسلامية احتجاجا على اعتقال جميع اعضاء مجلس طلية الجامعة النين ينتمون للكتلة الاسلامية ان الملف طم يغلق والتحقيق مستمر فيه حتى كُشف الحقائق وإعلانها أصام الجماهير، ولم يتم الاتفاق على أي بند مع احد لإغلاقه او وقف القضية،

وكان وزير فلسطيني قد اعلن أخيرا أن ملف اغتيال الشريف أغلق وأحيل على القضَّاء لبته. وقال هنية لن بحماس، أعطت الترأمأ بوقف الحملات الاعلامية، مشيراً الى ان حركته لم توجه الهامات وانما مكانت ترد على ما ينسب اليها من دون اتهام احده وأضاف بعد تأكيده التزام الحركة وقف الحملات الإعلامية: وإننا ونحن نؤكد ان الملف مفتوح

المسؤولية كاملة عما حيث، وقال: وإننا معنيون بالحفاظ على وحدة الشبعب الفلسطيني وتجنيسه الصراعات وقطع الطريق على اجهرة الامن الاسترائيلية التي تحاول زرع الفيسلطة الفيسلطة الفلسطينية بالإفراج عن قادة الحركية وعلى راسيهم الدكيتور عبدالعزيز الرنتيسي والنكتور ابرافيم المقائصة وطلاب مجلس الجامعة التسعة.

فإن اسرائيل هي التي تتحمل

واعتبرهنية ان اتهام دحماس، يقتل الشريف هو دهجمة المساس بالحركة وسمعتها وصرفها عن طريقها ، مؤكداً ان الحركة الن تثنى عن جهادها ولن

تنصرف عن مسارها ما دامت تقصيره في جميع الأصوال، تستمد قوتها من شريعة السماء، وأضافه «نحن متاكسون في وطالب النكتور كمال الشرافي رئيس لجنة الرقابة وحقوق الانسان في الجلس التشريعي الذي شارك في مهرجان النَّائبّ العام الفلسطيني فايز أبو رحمة بتقديم استقالته وتصمل السؤولية الكاملة عما يجري على

الساحة الفلسطينية وان يقدم الدكتور نبيل شعث اعتذاراً وعن تبرئت استرائيل، في مقتل الشريف، وكان شعَّث، وزير التخطيط والتعاون، ذكبر في تصريحات للتلفزيون بعد الحانث ان التحقيقات بلت على تورط زمدلين للشريف هدا غسان عدامسي وعماد عوض الله بتدبير عملية الإغتبال، نافياً التصريح يتحميل اسرائيل السؤولية.

وقال الشارافي أن المطالبة باستقالة النائب العام هي بسبب

وليس للاجهزة الأمنية،

مشندأ على ضرورة اللجوء الى القانون والقضاء المدني ورفض التحدل في الصرم الصامعي، مضيفاً أن والحكم هو للقانون وشند الشيخ فاحد عزام احد المسؤولين في حركة «الجهاد الاسسلامي، على ضسرورة اطلاق المعتقلين السياسيين من السجون الفلسطينية قائلاً أن الاعتقالات

المجلس من ان استرائيل هي التي

لها مصلحة باغتيال الشهيد

الشريف، ودعا الشرافي جميع

القوى الفلسطينية الى الاتجاه

صوب الوحدة الوطئية ووقف

الحملات الإعلامية والإفراج عن

المعتقلين واعضاء مجلس الطلاب

السجون الاسرائيلية وكانت وفتح، قد اعتثرت عن عدم المشاركة في الاحتفال وعرض عضو في الحبهة الشعبية هو ايمن الهور تفسه أمام المحتشدين لإظهار ما قال انه آثار التعنيب الذي تعرض

غير جائزة في ظل الممارسات التي تقوم بها اسرائيل وعلى رأسها له خلال اعتقاله أخيراً. الاستيطان ومصادرة الأراضي.

نزال: العلاقة مع السلطة ستبقى مضطربة بسبب إسرائيل

🗖 دوشق - إيراهيم حميدي 🗷 قال عضو المكتب السياسي له محركة المقاومة

السلطة الفلسطينية واحماس، ستبقى امضطربة وفي حال مد وجزر بسبب وجود طرف ثالث هو إسرائيل، مشيراً إلى أن الشدخ أحمد ياسين سيرور دمشق قريباً في إطار جولته الإسلامية والعربية. وكان السيد نزال يتحدث في مؤتمر صحافي عقده

قادة المنظمات الفلسطينية المعارضة في دمشق وقال رداً على أحد الأسئلة إن محماس، توجه إلى إسرائيل والاتهام المباشر باغتيال المهندس محيى الدين الشريف باسناد من رئيس جهار الأمن الرقائي السيد جبريل رجوب، متوعداً بدوالانتقام من الإسرائيليين. وإن القاومة ستبقى مستمرة ما دام الاحتلال،

وشارّك الأمين العام لـ «الجبهةُ الشعبية لتحرير فلسطين - القيادة العامة، السيد أحمد جبريل ورعيم محركة فتح - الانتفاضة، العقيد أبو موسى اللذان كرراً موقفهما من السلطة الفاسطينية واتفاق أوسلو،

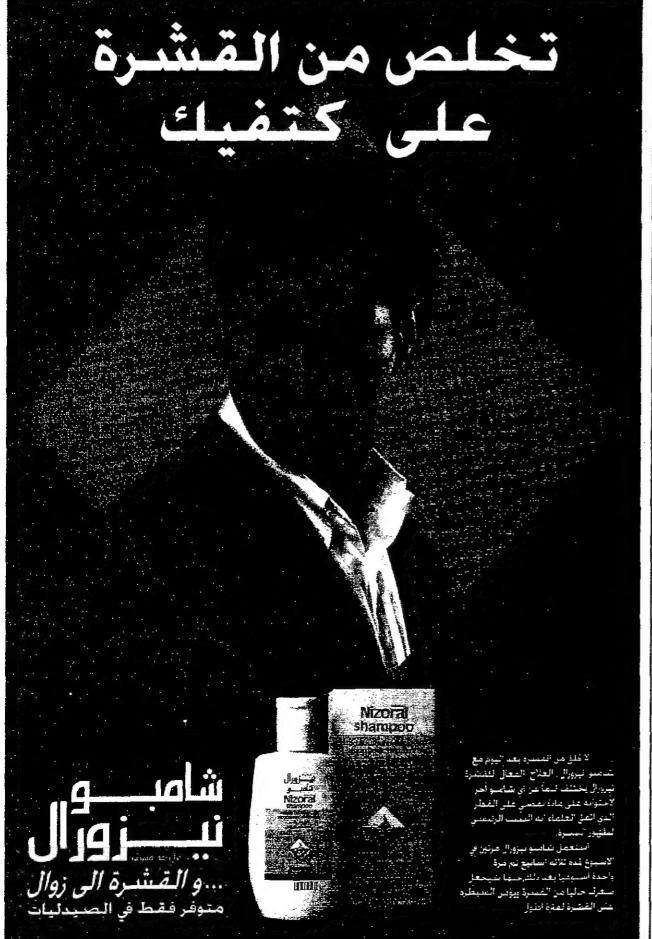
«توضيح رؤيتنا» في «ثداف القوى الفلسطينية» بشأن عند من القضايا الاقليمية للطروحة. وقالت مصادر فلسطينية له «الحياة» إن خلافات حصلت بين المنظمات الفلسطينية حول البيان الذي الإسلامية، (حماس) السيد محمد نزال إن العلاقة بين

عنه أن اغتيال المهندسُّ الشريف «قصل جديد من

وسُنْل نزال إذا كان يحمَّل رئيس جهاز الأمن الوقائي الفاسطيني مسؤولية اغتيال الشريف، فأجان وندن نتهم جهاز الأمن الداخلي الإسرائيلي (شاباك) بالعملية، لكننا تحمل جهاز الأمن الوقائي، في المؤتَّدر المسحافي الذي أعلنُ أنه مخصص ل وعلى رأسه الرجوب، مسؤولية التواطرُ والسَّاعدَّة،

أعدته مفتح – الانتفاضة؛ ووزعته باسم «تحالفُ القوىء وذلك بسبب والتشدد الذي جاء فيه». وجاء في البيان الذي تسلم مكتب والحياة، نسخة

فصول المؤامرة التصفوية التي تهدف إلى تصفية تضية فلسطين، وإن عملية الاغتيال وتمرة من ثمار التعاون الأمني والتنسيق القائم بين العدو وما يسمى سلطة الحكم الذاتي»، التي هي «أذاة منحها الكيان الصهيوني لهذه الفئة التي خرجت على إرادة الشعب وهدرت حقوقه»، و«نتاج أتفاقية خيانية تصفوية لا نعترف بها ولا تازم شعبنا بأي شيء.



عمليات الإغاثة اذا استمرت حركة

التمرد في ممارساتها التي تعرقل

وأوضح أن بين هذه الممارسات

شن المتمردين الجنوبيين هجوما

في ١٤ نيسسان (ابريل) الجاري

على قبيلة الرزيقات العربية في منطقة جنوب دارفور المناخسة

لجنوب السيودان منا ادى الى مقتل ٤٢ شخصاً وامتابة ١١

واستغرب اسماعيل ان تواصل

المنظمات النولية والتحدث عن

المجاعة في بعض مناطق جنوب

السودان على رغم معاودة أرسال

طائرات المساعدات الانسانية قبل

وكانت الخرطوم رفعت في ٢

نسسان (ابريل) الجاري قرار حظر

ارسال طائرات اغاثة الى جنوب

السودان بعدما علقت الرصلات

الانسانية لمدة شهرين.

ثلاثة أسابيع.

الاتحاد الافريقي، إلا أن الاحتفال وضع تحت رعاية

رئيس الوزراء النكتور كمال الجنزوري. ودعا نادي

الزمالك أيضاً رئيسي مجلسي الشعب (البرلمان)

الدكتور فتحى سرور والشوري الدكتور مصطفى

كمال حلمي ورئيس ديوان رئيس الجمهورية الدكتور

زكريا عزمي، وعدداً من الوزراء وكبار رجال النولة

وسفير السودان في القاهرة احمد عبدالحليم

ووزيرى الداخلية والعدل السودانيين عبدالرحيم

حسين وعلى عثمان ياسين اللئين يزوران القاهرة

حالياً لحضور اجتماعات وزراء الداخلية والعدل

وقرر الناديان اقامة احتفال مماثل في ملعب

الخرطوم في مباراة العودة في الثامن من ألشهر

توزيع المساعدات،

السودان: مقتل ٤٧ شخصاً

في حريق في بحر الغزال

بعد سوجات نزوح كبيرة اثر

هجوم متمردي دالجيش الشعبي

لتحرير السودان، على مدينة واو

عاصمة الولاية في كانون الثاني

(يناير) الماضي. ودارت معارك عنيفة استطاع

الجيش السوداني خلالها

استرداد مواقع لحتلها المتمردون

الذين تحالف معهم قيادي جنوبي

انشق عن الخـــرطوم. ومنع

السودان رحالت الاغاثة الي

النطقة بحجة انتظار انحلاء

المعارك ثم عاد وسمح بتسيير

وهند وزير الضارجي

السودائي النكتور مصطفى

عثمان اسماعيل الثلثاء بتعليق

الانن بأرسال طأثرات المساعدات

الانسانية الى الجنوب سجددا

متهمأ المتمريين باعاقة توزيع

يقام قبل مباراة كرة قدم ويحضره الجنزوري ووزيران سودانيان

القاهرة: احتفال شعبي بعودة

العلاقات المصرية -السودانية

وقال اسماعيل في تصريحات

المساعدات.

رحلات محنودة الى المنطقة.

رويترن، أ ف ب - أكنت منظمة

دوورلد فسحن للاغساثة امس

الأربعاء أن ٤٧ شخصاً قتلوا في

حريق شب في منطقة غايات

يعاني سكانها من المجاعة في

واندلع الصريق الأحد الماضى

قرب قرية اناناتاك في ولاية بحر

الغزال. وأوضحت وكالة الاغاثة

في بيان أن طريقاً تابعاً للمنظمة

هرع الى الموقع لدى سماع نبياً

الحريق وعثر على حثث محترقة لما لا يقل عن ١٥ شخصاً اضافة

واشباقت الوكبالة أن الغريق

ونقل عسداً من الجسردي الي

مستشفى قرب ماريال يوم الثلثاء،

وان عدد القتلى بلغ ٤٧ شخصاً.

وقيال مسرؤولو أغياثة ان مئيات

الآلاف من سكان ولاية بحر الغزال

عاشوا ولحدة من أسوأ المجاعات

في تأريخ السودان نتيجة للحرب

□ القاهرة - محمد علام

الباراة بساعتين لحضور المرجان.

■ يشهد ملعب القامرة الدولي مساء غد الجمعة

احتفالاً شعبياً بعودة العلاقات المصرية - السودانية

الى طبيعتها يتزامن مع خطوات قطعها البلدان

للمصالحة على المستوى الرسمي. وقررت إدارتا ناديي الزمالك المصري والهلال

السوداني تصويل مباراة الذهاب في تور الـ ١٦

لكأس الاتصاد الافريقي مساء غد الى مهرجان

رياضيٍ وفني، واستدعي الناديان فرق فنون شعبية

مصرية وسودانية لتقديم عروض، ووجهوا دعوة إلى

الجماهير للوصول إلى ملعب القاهرة النولى قبل بدء

وعلى رغم أن المباراة تاتي ضمن مسابقة ينظمها

الني اكثر من ٢٠ قيراً حديثاً،

جنوب السودان.

في اجتماع ترأسه الأميرنايف بن عبد العزيز

وزراء الداخلية والعدل العرب يوقعون الاتفاقية العربية لكافحة الإرهاب

🗇 القاهرة – اشرف الفقى وحسام كمال

■ وقع وزراء الداخلية والعدل العرب امس في مقر الجامعة العربية والاتفاقية العربية لكافحة الإرهاب، ويلتقون اليوم الرئيس خستى مبارك لاطلاعه على نتائج اجتماعاتهم وتفاصيل النقاش الذي دار في شنان الاتفاق.

وأكد الوزراء المساركون في الاجتماع (٢٥ وزيراً) الترامهم باحكام الاتفاقية وتعاهدوا على سرعة المصادقة عليها للبدء في مرحلة تعاون عربي جنيد في

وتراس وزير الداخلينية السنعيودي الأمييين تايف بن عبدالعزين آلاجتماع الذي عقد وسط احسراءات أمنيية متشيدة. واكد الامير نايف أهمية تضافر الجهود العربية في مواجهة الإرهاب الذي وصعفه بائه طاهرة نخيلة على المجتمعات العربية

وحض الأمير نايف المجتمع الدولي على بلورة اتفساق دولي لمواجهة الإرهاب، واكد في كلمته التي القاهاً في بداية الإجتماع، أن أتفساق الدول العسربيسة على تنسيق جهونها في مواجهة والتسرابط بين الدول العسربيسة مستسدداً على أن الأمن والعدل ديشكلان عنصسرين أسساسسيين

للاستقرار في الدول العربية». ولفت الى أن «الإسسلام بريء من الإرهاب وترويع الإبرياء، وأن دالأمن هو أساس حركة الحياة» وراى أن الاتفاقسية التي تم التوقيع عليها دستشكل وقفة حاسمة في مواجهة الإرهاب ومن يدعمه والمتربصين بامن الدول

وتحدث خلال الاجتماع وزير الدولة القطرى الشبيخ محمد بن خسالد ال ثاني ووصف اقسرار الاتفاق بأنه دانتصار عربي في مواجهة الإرهابيين، مشيراً الى الجهود المبدولة في هذا الشان عربياً، خصوصاً متونة السلوك والاستراتيجية العربية لمواجهة الإرهاب اللتين تم إقسرارهمسا في

تونس في العامين الماضيين. محسد أدمي أن الارهاب ظاهرة ليست مقصورة على المجتمعات العربية وانهآ ظاهرة دولية ودعا المجالس العربية المتخصصة التابعة للجامعة الى انتهاج إسلوب التعاون الذي اتبعه مجلس وزراء الداخلية العرب في تعاطيه مع ظاهرة الإرهاب، وقال إنها دالمرة الأولى التي تتضافر فيها الجهود نحسم مسالة

واكد المسؤول الحرائري ان الارهاب يعد إحدى صور الجريمة المنظمة، ودعا الى تتبع مصادر تمويل الإرهابيين، فيما دعا الدول التي تمنح حق اللجوء السياسي للإرهابيين الى الاستناع عن نلك وتسليمهم الى دولهم للمثول امام

🗇 القاهرة – محمد علام

■ ساد ارتياح في ردهات اجتماعات وزراء الداخلية

لكن الكواليس لم تخل من تساؤلات وآراء في شائن

الخطوات المقبلة المكملة لهذه الاتفاقية سواء لجهة تنفيذها او

توسيع مجالات التعاون والتنسيق الامنى، وردود الفعل الترقعة من جانب بعض منظمات المجتمع الدني خصوصا

المنظمات العريية المعنية بحقوق الأنسان التي اعلن

وعلى رغم أقرار الاتفاقية التي تشمل الفقرتين (١ و٢) من المادة الثانية التي اعتبرت انه ولا يعد جرائم سياسية

(بل جريمة إرهابية) حتى ولو كانت بدافع سياسي، التعدى

على ملوك ورؤساء الدول والحكام وزوجاتهم وأصولهم

وفروعهم واولياء العمهد ونواب رؤساء الدول ورؤساء

الحكومات والوزراء، الا أن الكواليس شهدت نقاشاً في شأن احتمالات تباين التفسيرات خصوصا في ضوء عدم

مسؤولوها انهم سيدرسون الاتفاقية قبل اعلان رأيهم فيها

والعدل العرب امس للتوقيع على اول اتفاق عربي للتعاون

مشهد عام لاجتماع وزراء العدل والدلخلية العرب في القاهرة امس قبل التوقيع على الاتفاقية العربية لمكافحة الإرهاب (اب)

قواعدها من الاعلانين الصابرين عن الأمم المتحدة في العامين ١٩٩٤ و ١٩٩١ اللنين يطالب الدول انتضاد التدابيس اللازمية لمواجهة الإرهاب. واوضح أن الاتفاقية توفر منهاج عمل جماعي لأليات عربية

خطوة مهمة علي طريق مسيرة العمل الأمنى المشكرك والتصدي للجرائم الإرهابية وتضع ركائز قوية للتعاون بين الدول العربية..

وأشار الى أن الإتفاقية تستمد

العربية النكتور عصمت عبد المجيد عن سعادته بالاتفاقسة، واشباد في كلمته بجهود وزير الداخلية السعودي، وقال ان واجتماع اليوم هو تمثيل لسعنة والاستقرار.

وتوفير الملاذ الأمن لهم.

واشيار الى أن بنود الاتفاقية

وتطرق الى قرآر القمة العرسة الصائر في حزيران (يونيو) ١٩٩٦ الندي دان كل اشتكال الإرهاب والتحريض وإثارة الفوضى، ودعا

تكرس العمل الجماعي بين الدول العربية في صواجهة الإرهاب، مشبيراً الى أن بلاده عانت من الإرهاب لكنهسا مسمسرة على استكمال سياستها في التصد

واضاف أن «الإتفاقية تشكل

وعبر الأمين العام للجامعة

(٤٢ ُبندأ) «تتضمن اسس وتدابير منع الإرهاب النخيل على قيمنا ومجتمعاتنا العربية» ودعا الدول الغربية الى التعاون مع النول العربية في مواجهة الإرهاب بالامستناع عن ابواء الارهابيين

الى عقد مؤتمر دولي لمواجهة

واوضح أن الاتفاقية متفرق

واصدرت الجامعة العربية

وقال وزير الداخلية الصرى

بين الجرائم الإرهابية والستاسية وبين الارهاب والكفساح المسلح وتضع حدأ حاسما للتباويلات الأوراق، وأشسار الي أن الدول تنفيلنها وتقمني بتبادل

ال خليفة وزير الداخلية في دولة البحرين إن المستجدات التي تشهدها الساحة العربية والدولية تتطلب الوقوف معاً من خلال عمل عربى مشترك لمواجهة جرائم الإرهباب. وأشبيسار أن الأرهاب

توقيع وزراء الداخلية والعدل

العرب والاسلام، ووصف الإرهاب دانه أنبتة شادة على أرض الأسان اضرورة التصدي للمؤامرات

والإدعاءات التي دعت الى خلط باتذاذ اراضيها مسرحأ للتخطيط لجرائم إرهابية أو تنظيمها أو

وأشار البيان الى أن الاتفاقية العربية لكافحة الإرهاب تعد اسهاماً عربياً يعزز الدعوة الى ابرام اتفاقية نولية لمواجهة الأرهاب باعتباره شكلاً من أشكال الجريمة المنظمة. واوضح أن

السيد حبيب العادلي إن الاتفاقية وتأتى في إطار منظومة متكاملة لمواجهة محاولات تشويه صورة المسماوية، واكد إصبرار الدول العربية على النفاع عن تراثنا وحاضرنا ومستقبلناء وشيد على والصراعات والشرازم الآثمة التي تسبعی الی فیرض غیرها ویث

بيانأ أمس اكب حسرص الدول العربية على اتخاذ كل الاحراءات المكنة لتوفير الأمن والطمانينة للمسواطن العسربي والتسمسدي للظواهر السلبية التي تلقي بظلالها على مسيرة التنم خصوصا الإرهاب والتطرف.

تناولت نظام حماية الشهود وقواعد مكملة لتنظيم اللجوء السياسي

تساؤلات في شأن تباين تفسيرات نصوص الاتفاقية

عدم تحديد نوع الجرائم ودوافعها وما اذا كانت لاسباب

تتعلق بخالافات غير سياسية (تجارية مثلاً). وشهدت لجواء المؤتمر أيضًا مداولات في شان اقرار

الاتفاقية نظام «حماية الشهود» (مصادر المعلومات) في الفقرة

(٢) من البند الخاص بتدابير مكافحة الارهاب التي اكدت

«تأمين حماية فعالة لهم، واهمية توضيح هذه الحماية خشية

تراجع البعض عن الادلاء بمطومات لاعتقادهم بسبب سوء فهم في امكان توجيه تهم الخيانة اليهم في حالة الادلاء

وكشف أعضاء في وفود عربية عن موافقة بلدانهم على

التوقيع على الاتفاقية وعلى مضض، بسبب الفقرة (ب) من

البند الخاص بقواعد تسليم المطلوبين التي حظرت التسليم

«اذا كانت الجريمة المطلوب من أجلها التسليم تنحصر في اخلال المطلوبين بالواجب الصمكري، وعزا هؤلاء عدم الارتياح

من هذه الفقرة الى وجود عسكريين فارين ارتكبوا افعالا تقع

تحت طائلة جرائم لا تعد سياسية ما يجعل هذه الفقرة

وتحصيناً للقرار على وثار أيضاً تقاش في شأن امكان اقرار

اتفاقية عربية تنظم قواعد اللجوء السياسي تتضمن تعريفا

بالشهادة في دولة عربية اخرى.

«ظاهرة تمثل تحسدياً جسديداً

للأجهزة الأمنية والقضائية لبس في بولنا العربية فقط وأنما في العرب على الاتفاقية بتضمن العديد من دول العالم. دعوة ضمنية الى النول الغربية وهنأ وزير العبدل اللنناني

الى عسدم منح الارهابيين الملاذ والمأوى أو منحهم أي تسهيلات. وقسال وزير العسدل السسوري حسين حسون إن الإتفاقية تؤكد للعالم أن الأمة العربية ترفض الإرهاب وتتمسك بقرارات الشرعية الدولية، وشدد على حق الشعوب في تقرير مصيرها والكفاح المسلح ضد الأجنبي،

بهيج طبارة الوزراء على توقيع

الاتفاقية، مشيراً الى أن لبنان

«عاني طوال سنوات ميحنت من

ولفت الى حرص لبنان على

أخيرا وتوقيع اتفاق قضائي

شــــامل مع مـمــــر. وتناول

والداخلية العرب وقال إنها

وتعسرف الجسريمة الارهابيسة

يعناصرها الواقعية والقانونية،

وتنصن صراحة على حق الشعوب

فى الكفاح ضد الاحتلال الاجنبي

هذا نكرى المجرزة التي أرتكبتها

وأضاف مصادف احتماعنا

والعدوانء

وكشفت المناقشات عدم حسم مسبألة الالتنزام بالنصوص في موضوع تسليم المطلوبين كون انه لا توجد

لكن جميع الوفود اكدت اهمية أستعجال تصديق

البرلمانات العربية على الاتفاقية للاسراع بالبدء في التنفيذ.

فقد نصت الاتفاقية على دخولها حيرَ التنفيذ بعد ٢٠ يوماً

من ايداع سبع دول وثائق التصديق عليها لدى الجامعة

الصحافيين العرب الذين تابعوا اجتماعات امس لستقبل

التعاون اذ اعتبرت الغالبية ان الاتفاقية ستنخل حيز

التنفيذ سريعا كون مجلس وزراء الدلظية العرب انجج

برزت بشائرها في تحفظ اعضاء في اتحاد البراانات

العربية خلال اجتماعه في كانون الثاني (يناير) الماضي في

أما الاقلية فراهنت على اختلاف التفسيرات والتي

اما خارج اسوار الجامعة العربية تباينت تقديرات

بين اغلب الدول المتعاقدة اتفاقات ثنائية في هذا الشأن.

التى اقرها وزراء

اعمال العنف والتطرف والإرهاب ومن الاعتداءات على صقوق الانسان وكبرامشة. وشندد على ضرورة التصدي لكل الأعمال الارهابية والعمل على مكافحتها في إطار الأسرة العسرييسة وفي وتابع وإننا نرى ان توقييع الاتفاقية بليل للعالم كله على الإطار الدولي. حقيقة قيمنا وميابئنا واتهم تعزيز التعاون القضائي في اسرائيل بممارسة الإرهاب المنظم وقتل الإبرياء. العرب، مشيراً الى توقيع ملحق للاتفاق القضائي مع سورية

واوضنح وزير الداخلي السبوداني اللواء عسيند الحليم محمد حسين أن الاتفاقية تعد إعلانا واضحا لتصدى الأسة علادة شساركت بفاعلية في كل مراحل إعداد الاتفاق، وأوضح أن مشروع الدستور الجديد الذي اجسازه المجسلس الوطني السوداني (البرلان)، سيعرض على استقتاء شعبي عام، وتابع ان دالدستور الصديد سيكون حامساً لحقوق الإنسان على

اساس المواطنة المتساوية لكل اسرائيل في قاناً، وذهبٌ صَحيتها اكثر من مئة شخص، معظمهم من أبناء السودان، الاطفال والنساء النبن اعتقبوا وقال الشيخ محمد بن خليفة انهم وجدوا صلاذأ وحصاية في كنف صركر تابع لقبوات الأمم المتحدة. إن هذه المصابقة تذكرنا بأن إرهاب النول لا يقل بشاعة عن إرهاب الأفراد والجساعات وأن التصدي له لا يقل عنه ضرورة

للاجىء وشروط منحه اللجوء.

مجالس التعاون. العربي الشنترك.

الاقصر على بعض بنود آلاتفاقية.

■ كمبالا - رويترز - اتهم الرئيس الأوغندي يويري موسيفيني السودان بأن له علاقة بموجأ تفجيرات وقعت خلّال الشهر الجاري في العاصمة كمبالا وقتل فيها أربعة أشخاص.

وقال موسيفيني في مؤتمر صحافي مساء أول من أمس أن وهذه الأعمال لها علاقة بالسودان. جع (طرق) السفر من هنا الى السودان، اشارة الى الطرق البرية.

موسيفيني يتهم السودان بالتورط في تفجيرات كمبالا

ونعتقد اننا نعرف الأشخاص المتورطين وسنعتقلهم. لديناً بالفعل بعض المعلومات عن هويتهمه. وقتل أربعة أشخاص وأصيب أكثر من عشرة في ثلاثة تفجيرات منفصلة وقعت في فنادق ومطاعم في وسط العاصمة كمبالا. ولا توجد علاقات ديبلوماسية

بين اوغندا والسودان. ويتبادل البلدان اتهامات بدعم الحدود. وتواجّه أوغندا تمرداً مسلحاً في الشمال

وأضاف موسيفيني: مجرت بعض الاعتقالات تقوده جماعات معارضة لحكم موسيفيني. نحو ٨٠ ألف إسرائيلي يتظاهرون في "هارحوما" الأسبوع المقبل

■ القدس المحتلة - رويترز -قالت مصادر إسرائيلية إن نحو ٨٠ ألف إسرائيلي ينوون وضع حجر أساس لمستوطنة هارجوما على جبل أبو غنيم في القدس الشرقيية وذلك في النكرى الخمسين الإقامة دولة إسرائيل

الأسبوع القبل. وقالت قوات الأمن الإسرائيلية إنها تخشى ارتفاع حدة التوتر بين الإسبراثيليين والفلسطينيين أِذًا مَضْتَ الخَطةَ كما هو مقرر لها فَى ٣٠ نيسان (ابريل) الجاري في المستوطنة التي أدى بدء البناء

المسار الفلسطيني - الإسرائيلي. وقال أفي شميت (٧٧ عاماً) الذي ينتمي إلى ١٢٠٠ اسرة تزمع الإضامية في المستوطنة: «نحن نطلب وضع حبجر الأسباس (...) وليس لديناً يوم مناسب اكثر من الذكسرى الخسميسين لانشساء إسرائيل، مشيراً إلى انه يتوقع مشاركة ٨٠ الف إسرائيلي في هذه الخطوة.

ويتهم يمينيون متشيدون

مؤيدون لرئيس الوزراء بنسأمن

نتأنياهو الحكومة بابطاء العمل

سكنيسة في الموقع، إلا أن بيفييد بارايلان المستشسار الإعلامي لنتانياهو قال امس إن التاخير مسالة بيروقراطية فقط واضاف دتمت أعسال البنية الأساسية وحسسان الوقت الآن لاطلاق العطاءات. وإن كـــان هناك أي تاخبس، فأنّه كان لاسباب بيروقراطية وسيتم التغلب على هذه العقبات في المستقبل

ولم تتم إقامية اي وحيدات

انان يحذرمن تفجرالاحباط عنفأفي النطقة اسرائيل تعدهولندا بمعلومات الى وعدم اعتباق العبف، ■ لوس انجليس - رويترز -عن تحطم طائرة "العال" عام ٩٢ من جهة لخرى، قال أنان انه

■ لاهای - ا ف ب - تعبهدت اسرائیل بتروید السلطات الهولندية كل ما لديها من معلومات تتعلق بحادث تحطم طائرة شحن من طراز دبوينغ ٧٤٧ء تابعة نشركة والعال، الإسرائيلية في امستردام عام

وقال وزير النقل الاسرائيلي شاؤول باحالوم في لاهاي أول من أمس: مستقوم بما في وسعنا لاعطاء الحكومة الهولندية كل المعلومات المُكنة. ليس عندنا

واكد الوزير الاسرائيلي خلال مؤتمر صحافي مشترك عقده مع نظيرته الهولندية أن ماري غُـورية سما أن الطَّائرة لم تكنُّ تحدثُ «أي مواذًّ خُـطُرة، مؤكداً انها كانت تحمل ،قطع عيار

وكانت الشرطة الهولندية فتحت في مطلع نيسان (ابريل) الجاري تصفيقاً يهدف الى التاكد من

معلومات صحافية مغادها أن درجالا يرتدون بزات سفياء، بخلوا عام ١٩٩٢ حطام طائرة شحن من طراز «بوينغ ٧٤٧» تابعة لشركة «العال» الاسرائتلية

بعد تعرضيها لحادث في استستردام وأخرجوا منه صواريخ هربوها في الدوم التالي الي اسرائيل. وذكرت وسائل الاعلام الهولندية أن هؤلاء الرجال كانوا يسعون ربما الى سحب الصندوق الأسود من الطائرة أو وثائق تتعلق بحمولتها.

كذلك طلبت وزارة الصحة الهولندية فتح تحقيق اخر العرفة ما أذا كان تحطم الطائرة التي تحوي، على غرار طائرات عديدة اخرى، مادة اليورانيوم، ادى الى اصابة سكان المنطقة التي سنقطت فيها الطائرة باشعاعات. . وكان تحطم الطائرة أدى بحسب تقرير رسمي

من سكان المبنى الذي سقطت عليه.

ودعا أنان في كلمة القاها في ساعة مبكرة من صباح امس في لـوس انجـلـيـس فـي ولايـة الى مُقَتَلُ ٤٢ شُخُصًا فِم أَفْرَادُ طَاقَمُهَا الأَرْبِعَةُ وَ٣٩ كالبقورنيا الزعماء الفلسطينين

قبال الأمين العبام للأمم المتبجدة كوفى أنان أن ثمة مخاوف من أن يؤدي المازق الحالي في محادثات السكلام بين أسترائيل والفلسطينيين الى مسريد من العنف في المنطقة.

التقتيشُ على الإسلحة في العراق، و أضحًاف أنان أن هناك دقسراً قال أن الأمم المتحدة تحد حالياً كبيراً من الشعور بالإحباط بين تعاونا افخضل من جسانب الزعماء العرب بسبب عدم تحقيق تقدم في عملية السلام قائلًا: العراقيين. اهناكُ من يخشى انه ما لم يتحقق وكبان أنان حيقق نصرأ بيبلوماسياً في شياط (فبراير) تقدم فان الناس النين استيد بهم الياس سيلجاون الى العنف

الماضي عندما توصل الى أَدَّفَاقُ في بغداد ادي الي تفادي صربات عسكرية كانت الولايات المتحدة هددت بتوجيهها الى العراق لعرقلته عمل مفتشي الأمم المتحدة

يتعين على اسرائيل أيضاً ان تبرهن على استعدادها لتنفعذ

قرار للأمم المتحدة بطالبها

وفي سا بتعلق بعمليات

بسحب قواتها من لينان.



All

شارل دويلقر تائب رئيس اللجنة الدولية لنزع أسلحة

الدمار الشامل العراقية زيارة لباريس اليوم على

رأس وقد من اللجنة لمقابلة كبار الموظفين في وزارتي

وقالت الناطقة باسم وزارة الخارجية ان غازو -

سوكريه ان دويلفر والوفد المرافق له سييحثان في كل

اشكال التعاون المكنة بين اللجنة وفرنسا التي كأنت

اقترحت وضع طائرة ميراج - ٢٠ في تصرفها

لتعزيز قدراتها على المراقبة الجوية. وأضافت أن

المحابثات ستتناول ايضاً كل أوجه نشاط اللجنة على

وقَّالَت أن الاجتماع الأخير مع الخبراء العراقيين

ي فيينا في شأن الأسلحة البيولوجية كان مخيباً

للتَّمالُ وإن تُقرير العراق لم يكنُّ كاملاً ولا وافياً وأن

العراق ويجب أن يبنل جهدا كبيرا لتقديم وثيقة ذات

المتحدة بيل رينشاربسون امس ان الولايات المتحدة

مصممة، على الدفاع عن مطالبتها بالابقاء على

العقوبات المفروضة على العراق خلال مناقشة في

مجلسُ الامن السِّبوع المَّقيل، على رغم «التَّقدم، في

مسالة السماح للمفتشين الدوليين بالنخول الى

■ بغداد – رویترز، 1 ف ب –

قال العراق امس انه يحضاج الى

بليوني دولار على الأقل من أجل

إعادة تجهيز مستشفياته، منتقداً

منتائج المؤتمر المشبوة، الذي عقد

في لندن يومي الإثنين والثلثاء

ونقلت صحيفة «الثورة»

العبراقية الرسمية عن وزير

الصحة اوميد مبارك أن النقص

الحاد في الدواء والمعدات الطبية

في العراق تسبب في ارتفاع معدل

الوفيات بين المواليد. وقال مبارك

ان وكالات تابعة للامم المتحدة

أوضّحت أن العراق بحشاج الى

بليسوني دولار على الأقل لإعسادة

تجهير المؤسسات الصحبة

الحكومية والتي تشمل ٣٠ ألف

سرير و ١٢٠٠ مركّز طبي، مشيراً

الى ان العقوبات الاقتصادية

وتأخر كثير من عقود الامدادات

في اطار اتقاق والنفط للغذاء، أو

إلغائها من العوامل التي ساهمت

وأضاف أن أمراض معدية عدة

■ بغداد - أف ب - نكرت روكالة الإنباء العراقية، أن وفدأ

من حرب البعث الحاكم في العراق

غادر امس الى موسكو، لاجراء

الحزب عبدالغنى عبدالغفور الذي

يرأس الوفد، إنَّ اللقاءات مع قادةً

الاحراب والقوى السياسية

الروسية تهدف الى وتعرين

ونقلت الوكالة عن عضو قيادة

محادثات مع المسؤولين الروس.

عانت الى الطهور في العراق عما

في ريادة الأمراض.

المواقع الرئاسية.

وكنانت السقارة السعوبية

أقامت ليل أول من أمس حــفلة

عشباء تكريما للأميس سلمان

والوقد المراقق له، حضرها عند

كبير من الفعاليات السياسية

والاقتصادية ويقيم وزير

الخارجية الياباني ابوتشي مساء اليوم صفلة عشاء على شرف

وسيعقد الأمير سلمان صباح

الجمعة مؤتمرأ صحافيا يتحدث

الأمير سلمان.

وقي واشتنطن اعلن السغير الاسيركي لدى الامم

مستوى الملفات المختلفة للتسلح العراقي.

الخارجية والنفاع الفرنسيتين

نائب بتلزفي باريس اليوم

الولايات المتحدة تؤكد السعي

إلى ابقاء العقوبات على العراق

العراق ببعلن حاجته الى بليوني دولار

لإعادة تجهيز مراكزه الصحية

الحظر الى اكثر من عليون ونصف المليون عراقي، موضحاً أن معدل

الوقيات بين الأطفال الرضع بلغ

٩٢,٧ حالة لكل الف مولود وبلغ

بين الامهات ١١٧ حالة لكل مئة

وقال مبارك مستشهداً بأرقام

تسييها الى الأمين العام للامم

المتحدة كوفي انان ان العراق لم

يتسلم الا ٢٠ في المئة من الأنوية

والامدادات الطبية التي كان في

حاجة اليها خلال الاشهر الـ ١٨

لم يتسلموا كتبأ طبية ولا نشرات

بورية ولا مجلات متهماً هيئة

البريد البريطانية بالامتناع عن

إرسيال مبثل هذه المطسوعيات

ونكر ان الامدادات الانسانية

التي وصلت الى العراق من دول

عربية واجنبية لم تلب إلا ما بين

ثمانية وعشرة في المئة فقط من

حاجاته الفعلية، ذلك ان

الامدادات لم تشتمل على أي

العلاقات بين حزب البعث العربي

الاشتراكي والاحراب الروسية

والعلاقات بين العراق وروسيا الاتصابية بما يضدم المسالح

المشتركة ع وأشاد عبدالقفور

بالدور الروسي درئيسنا واحرابا

وقوى سياسية وشعبية في

مساندة الحق العراقي لرفع

الحصنان الجنائرة المقتروض على

العراق منذ ١٩٩٠.

أبوية من شيأتها انقياد حي

رفع عدد الوفيات ألناجمة عن . المرضى ولم تكن على درجة كبيرة

وفدمن البعث الي موسكو

RENÉ LEZARD

وأضاف ان الاطباء العراقيين

الأولى من اتفاق دالنفط للغذاءه.

وقال ريتشاريسون في حديث الى شبكة دان بي سى، التلفريونية أن وهذه النتائج لا تزال تحتوى

على سلبيات وان لم تكن تخلو من الايجابيات،

مضيفا أن الولايات المتحدة وستسعى جاهدة للايقاء

على العقوبات، المفروضة على العراق. واضاف:

مستكون المناقشة حامية لان العراق اعد لحملة من

ويتوقع أن يتخَّذ مجلس الأمن الدولي في ٢٧

نيسان (أبريل) الجاري قراراً في شأن رفع العقوبات المغروضة على بغداد منذ نحو ثماني سنوات. لكن

واشنطن تصرعلي ضرورة اثدات بغداد بانها ازالت

كل اسلحة الدمار الشامل قبل احتمال رفع العقوبات.

لازالة أسلحة الدمار الشامل العراقية ريتشارد بتلر

مجلس الامن بأنه لم يتم احراز اي تقدم ينكر منذ ٦

واكد ريتشاريسون: «ثمة تقيم في ما يتعلق

بقضية نحول المواقع الرئاسية. إذ سمح العراقيون

بدخولها لكنهم أكدوا أنهم لن يسمحوا بالدخول

المتكرر لهذه المواقع. وهذا يطرح مشكلة لإننا نطالب

باخفاء اسلحة النمار الشامل مثل عصبات الجمرة

وأضاف: «هذاك ايضاً مسائل اخرى على علاقة

وكائت دوكالة الإنباء العراقية،

نقلت عن الناطق باسم وزارة

الاعلام أن مؤتمر لندن يعتبر

وتدخيلاً سيافي ألشيؤون

الداخلية للعبراق ومحساولة

وأضحة لإطالة أمد الحصيان

وقَــال الناطق أن هذه المؤتمر

يهدف الى متصويل الانظار عن

مطلب العراق المسروع لتطبيق

الظالم الفروض عليه،

ببخول المواقع عندما نريد ومن دون اي شروطه.

وغاز الاعصاب والصواريخ الباليستية،

اشهر لجهة نزع الاسلحة العراقية.

وفي تقريره الاخسر ابلغ رئيس اللجنة الدولسة

الغلاقات العامة ولديه اصدقاء داخل مجلس الأمنء

الأمير سلمان يلتقي امبراطور اليابان ويبحث مع هاشيمو توفي مجالات التعاون

🗖 طوكيو – جاسر الجاسر

 استقبل امبراطور اليابان اكبهيتو وقرينته صباح امس في القصس الامبراطوري الامير سلمان بن عبدالعنزيز أميس منطقة الرياض الذي يزور اليابان تلبية لدعوة رسمية. ونقل الأسير سلمان تحيات

خالم الحرمين الشريفين الملك فهد بن عبدالعزيز وولي العهد الأمير عَبدالله بِنْ عَبدالْعَارِينْ، مؤكداً اهمية تنمية العلاقات الثنائية بين البلسن.

وفي اليوم نفسه زار الأمير سلميان حياكم طوكيو يوكيو اوشيها قبل ان بلتقي الطلاب السسعسوديين النين يتسابعسون دراستهم في اليابان للاطلاع على احوالهم ومتابعة شؤونهم. وسيلتقي الامير سلمان صباح

اليوم رئيس الوزراء اليساباني روتاريو هاشيموتو لاستكمال المناق شات التي كان بداها المستؤول الساباني اثناء زيارته الرياض في تشسرين الثسائي (نوفسيس) الماضي، والمتعلقة بُالنَّعَاوِنَ ٱلْاقتصادِّي وَالغني في مجالات القوى البشرية والطب والتربية والبيئة وغيرها.

وقَّأَلُ السَّفِيرَ السَّعُودي في طوكيو محمد بشير كردي في تصريح الى «الصياة» ان هذه الزيارة تأكسيد من الجسانب السعودي على الرغبة في تنمية العلاقات في المجالات المُحتلفة، ودعوة اليابأن الى اغتنام الفرصة

....

عالا عالمه المحاكم في مقر

المحاجر والماسي

نجيرات كسالا

manager and the first

معروض طعت وسند تلعا

الامير سلمان بين الامبراطور الياباني وقرينته (رويترز) كاملة» بما يتيح دان تقدم السعودية التسهيلات بما في ذلك

> واعتبر ان المواقف السماسية الجيدة لليابان في القصابا الاستاسىية هي «متوضع تقدير الملكة. ولا توجّد تباينات بين

وأضناف كردي دان سؤشرات

البلدين في هذا الحانب،

صنعاء: الرهائن البريطانية

■ صنعاء – أ ف ب – اعلن مصدر في السفارة البريطانية في صنعاء أمس ان المدرس البريطاني سيَّقيد ميتشِّل وافراد عائلتُه المُحتجِّزين منذ الخميس المأضي في منطقة جبلية على أيدي أفراد من قبيلة يُمنيَّة في

في 'صحة جيدة''

وقال مساعد السفير البريطاني في صنعاء بيفيد بيرس ان «ثلاثة لقاءات جرت معهم والنين التقوهم قالوا انهم في صحة جيدة. وكانت الرهائن وهم مدرس بريطاني وزوجته وابنه، خطفتهم قبيلة بني طبيان ووقعت عملية الخطف اثناء مرافقة بيفيد ميتشل (٤٨ عاماً) الذِّي يَعْمَلُ فَي المُركِرَ الثَّقَافِي البِريطانيِّ في عَدَّنَّ، رُوجِتَه وَابِنه الى صنعاء حيث كان يجب ان يستقلا الطائرة عائدين الى بريطانيا بعد

قضاء اجازة في اليمن. وأشبار بيرس ألى أن «مطالب الضاطفين لم تعرف بعد (بالتحديد)، لكنهم بطالبون على ما يبدو بشق طرقات ويمد الكهرباء وبناء مدارس. ان الأمر ليس عبارة عن عملية ثار أو خلاف على اراضُ، وكأن وزير الخارجية البريطاني روبن كوك حث السلطات اليمنية أول من امس على التدخل لإطلاق سرّاح العائلة البريطانية.

وقد أرسلت السلطات محافظ صنعاء محمد عبدالله الصوفي الي منطقة نمار على بعد مئة كلم جنوب صنعاء حيث تحتجز الرهائن للمساعدة في اقداع الخاطفين بإطلاقها.

والمشاركة في تنفيذ عدد من الشاريع الماسمة التي تنوي مواريها الطبيعية التعيية السعودية تحقيقها في الستقبل القريب، سثل تطوير شركة وتستفيد، في الوقت نفسه، من التقنية البابانية التطورة، وزاد الكهرباء والسكة الحنيد والهاتف والصناعات المسغيرة «ان هذا يفتح باب التسويق للطرفين بشكل فعال. فالسعوبية لها تائيرها ونشاطها في الاسواق

المجاورة لها، اضبافة الى موقعها الاستراتيجي، واليابان لها صلات صناعية واقتصابية قوية مع عبد

من بلدان الشرق الأقتصى، ما فيه عن الزيارة قبل أن يتوجه الى باكستان المحطة الأخيرة في يخلق منافذ واستعة وستنوعة التعاون قوية للنخول في شراكة جولته الأسبوية.

■ تعقد في معهد العالم العربي في باريس السبت المقبل ندوة تحت عنوان «اليمن والاتحاد الأوروبي – الواقع والآفاق، ونلك برعاية الدكتور رئيس المفوضية الأوروبية.

والنكتور أحمد على البشاري وزير النولة لشؤون مجلس الوزراء في اليمن وسُفيرها في باريس السيد محمد عبدالله الاريائي والسفير اليمنى لدى بلجيكا والاتحاد الأوروبي السيد جازم عبدالخالق الاغبري. ويراس الندوة البروفسور ريفي لوفو استأذ العلوم السياسية وتلقى فيها المحاضرات الأتية:

«اليمن والاتحاد الأوروبي لطوربين هولتر، مندر شوون اليمن والعراق في المفوضية الأوروبيَّة، «اقتصاد اليمن وأفاق التعاون اليمني الأوروبي، لُلدكتور أحمد علي البشاري، واليمن والبرلمان الأوروبي، لَجانُّ مشال تومون الأمين العام للمجموعة البرلمانية العربية – الأوروبية واليسمن ودول الاتصاد الأوروبي: العلاقات الثنائية، للبكتور حسين عبدالله العمري سفير الجمهورية اليمنية لدى الملكة المتحدة، «أفاق العلاقات اليمنية - البلجيكية، تروبير أوربين، عضو مجلس الشيوخ البلجيكي، والعلاقات اليمنية - الفرنسية، للبروفسور إدمون جوف جامعة السوريون، مشروع المنتدى اليمني - الأوروبي، للنكتور

باريس تستضيف ندوة عن اليمن والاتحاد الأوروبي

فرج بن عَانم رئيس الوزراء اليَّمني ومـاَّنويل مارين كوانزاليس نائبُ ويتحدث في افتتاح الندوة كميل كبانا رئيس معهد العالم العربي

مصطفى أحمد عبود، المستشار الثقافي في سفارة اليمن في باريس.

سركوحي الى بون في نهاية الاسبوع المقبل

نائب الماني يدعوالى التقارب مع ايران

□ بون - اسكندر الديك

■ أعرب وزير الخارجية الإلماني كلاوس كينكل عن ارتيامه لنبأ مصول الكاتب الأيراني المعارض فرج سركوحي مجدداً على جواز سقر من السلطات الإيرانية، ما يتيح له السفر الى المانيا لزيارة زوجته

المقبل، مشيورة الى انه قبل مغادرته ايران «يحب انتظار نتيجة العملية الجراحية التي سيجريها شقيقه الريض،

وولنية في براين.

عمارسة عمله الصحافي في بلاده بعد ثلاثة اشهر.

وتقلت وكاللة الانباء الألمانية ودباه عن زوجة الكاتب الايراني انها حصلت من زوجها السبت الماضي على تأكيد بانه قادر الآن على مغادرة ابرأن متوقعة أن ينتقل الى المانيا في نهاية الاسبوع

وكانت صحيفة ايرانية نقلت عن سركوحي انه سيبقى في المانيا شهرين يلقي خلالها محاضرات عن الأدب الإدراني المعاصر، يعود بعدها الى طهران وساهم هذا الموضوع في توتير العلاقات الإلمانية - الأيرانية التي أصيبت بهزة كبيرة بعد إدانة محكمة براين العام الماضي القيادة الايرانية بانها

تقف وراء اغتيال أربعة معارضين ايرانيين أكراد. وفي طهسران (أف ب)، دعسا النائب الالماني الاشتراكي غونتر فيرهوغن الذي يزور ايران حالياً الى متعاون وثيق، بين البلدين، مؤكدا انه ممن الضروري بذل جهود من الجانبين، لتجاوز التوتر

وأكد فيرهوغن في حديث لصحيقة «ايران نيون الصادرة بالانكليزية أمس وجود دبعض المسائل العالقة، بين البلدين، خصوصنا قضية رجل الاعمال الالمائي هلموت هوقر الذي حكمت عليه محكمة

ايرانيةً بالإعدام لاقامته علاقة جنسية مع ايرانية. وشجع فيرهوغن، وهو نائب رئيس المجموعة الاجتماعية الديموقراطية في البرلمان الالماني والحكومة الألانية على الاستثمار في ايران وايجاد حل للخُلافات السياسية، بين طهران وبون. كما اوضح انه اغتثم فرصة زيارته لطهران

ل ويعرض على المسؤولين الايرانيين سياسة المجموعة الاجتماعية الديموقراطية المرجح بأن تغوز وكان الشائب الآلمآني الشقي الأثنين نَّائب رئيس

🔳 طهـــران – أ ف ب – وصل نائب وزير الخارجية الياباني ماسا هيكو كومورا أمس الى طهران في

زيارة رسمية تستغرق أريعة أيام. وقيالت السيفارة اليابانية في طهران ان کومورا سیجری محادثات مع الرئيس خاتمي ووزير الخارجية كمال خرازي ووزير النفط بيجان

وفي طوكييو أعلنت وزارة الضارجية ان هذه الزيارة وهي

الأولى التي يقوم بها مسؤول ياباني رفيع لطهران منذ ١٩٩١ ترمي الي وتعريز الصوار مع ادارة الرئيس خاتمي، مشيراً آلى والأخذ في الاعتبار التطورات الجديدة منذ تولي خاتمي مهمات منصبه في أب (اغسطس) للاضيء.

مسؤول ياباني في طهران

في الانتخابات التشريعية المُقبِلَة، في الخُريَف. مجلس الشورى الايراني حسن روحاني.

المزئى والمسموع لايزلان يخضعان للمحافظين

أزمة كرباستشي تقوي الصحافة المكتوبة

أيرانية من الازمة التي سبيها اعتقال رئيس بلىية طهران غلامحسين كرياستشي، وقد زاد انفتاهها وقويت مكانتها. ويأسف صحافيون لكون هذا الاصر لا ينطبق على وسائل الإعلام المسموعة والمرئية آلتي يهيمن عليها تقليبيون والتى تعرضت لانتأنادات حادة لطريقة تعاملها مع القضية.

وقال الصحافي داريوس سجادي لـ دويترز: منذ انتخاب الرئيس خاتمي نشهد مريداً من الإنفشاح في الصحف والجلات. لم تتغيير القوانين، لكن الجو السياسي يختلف كثيراً مما شجع كثيرين على الحديث بحرية اكثر. ومن الطبيعي عند ولاية ادارة جسيدة أن نخت بس المياه. حسي الأن

■ طهـران - رويتـرز - خـرجت صـحف

ويقول صحافيون أن الإعلام المسموع والرئي تناول القضية بطريقة هامشية على تَعَـيْضُ المسحف التي أفَـرَّدت لهـا عَناوين رئيسية، علماً أنه منذ أنتخاب الرئيس المعتدل سيد محمد خاتمي في ايار (مايو) من العام الماضي تتناول الصحف النطورات السياسية بمريد من التفاصيل والانفتاح.

هذه المداه من دون اتهامات توجه لنا من أعلى لكن التلفزيون لم يتغير كثيراً. لا يزال محافظاً وتمتلكه الدولة. الإداعية احسسن قليلاً من التلفزيون، لكنها لم تصل الى مستوى حرية الصحافة المكتوبة.

وقال عميد نعيني رئيس تصرير مجلة ورسالة البوم، ونمر بدورات من الحرية والقمع في ايران. الأن توجد حسرية اكشر. أكن قسلًا انتخاب خاتمي كانت الصحف الابرانية تتمتع بحرية أكثر مما كانت عليه في عهد الشاه. بلّ لا يوَّجد وجه للمقارنة بين الْأثنين من منظور

وفي مبنى صحيفة ءايران بيليء التي أصدرتها العمام الماضي أوكمالة أنجناء الجمهورية الإسلامية، أعرب أمين صابوني نائب رئيس التحرير عن اعتقاده بأن التغطية الصحافية اسهمت في الأفراج المبكر عن رئيس بلدية طهران. وقال: وانفتحت الصحف. ولكن الاذاعة والتلفزيون لم يثقتها،

واعرب للحرر السياسي توفيق نياعن اعتقاده بأنه ولا يزال يوجد خط احمر. ولكننا

ندرك أن هذا الخط الأحمر يبتعد عنا ولا يطبق

صحيفة ومجلة وجريدة أببية، منها ١٧ صحيفة صباحية وأربع مسائية في ظهران في مقابل ٥ صحف فقط قبل عشر سنوات. وعلى رغم هذه الحرية الحسدة، فأنه لا تزال توجد حالات عدة لصحافيين مسجونين أو تم اسكاتهم ويمكن استخدام التخويف

ويوجد في ايران حالياً حوالي الف

للتاثير على محتويات الصحف. وفي نروة أزمة كرباستشي غارت الشرطة على أقسام جُمع الحروف في صحيفة «ايران» ورّميلتها هم شهري، اللَّذِينَ اسسه ما رئيس بلدية وعلقت صحيفة دايران نبلي، على الخطوة

بالقول انه توجد مجموعات ستاسية لا تفوت فرصة للنبل من العمود الرئيسي للثورة الثقافية في البالد وهي الصحافة وتحنثت عن رضيوف غير مرغوب فيهم، جاءوا الى متحيقة دايران ديلي، دخصوصاً في الوقت الذي تحتاج الأمة الى التسامح والأخلاص لتقوية هياكلها أكثر من أي وقت مضيء

MIDDLE EAST REPRESENTATIVES:

FEHMI CHAMA, Karl-Hammerschmidt-Str.2. 85609 Dornach:

Munich. Germany Tel:+49-89-9940330, Fax +49-89-9940 3330

ولى العهد القطري يلتقى نائب رئيس الأركان الأميركي

🗷 الدوحة – والحياة عرض ولى العهد القطري الشيخ جأسم بن حسمد ال ثاني مع نائب رئيس الأركان الأميركي ألجذرال جوزيف والستون والعلاقات بين البلدين المستبقين والوضع الراهن في

وكان رالستون وصل امس من المنامية الى الدوحية في زيارة تستغرق يومين.

المنامة: البحرية تنهي تدريبات مع قوات أميركية وبريطانية

■ المناصة - رويترز - انتهت أمس تدريبات عسكرية بحريثية بالاشستراك مع قوات أمسركية وبريطانية جسرت في المياه

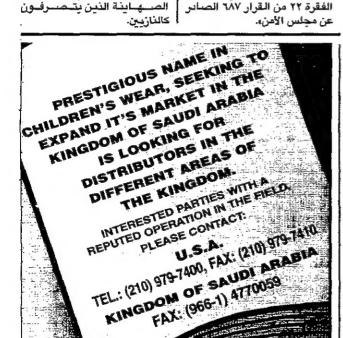
الأقليمية للبحرين. ونسبت «وكالة أنباء الخليج» الى مسسؤول في قبوة الدفساع البحرينية أن التدريبات التي سميت والشرارة المتوهجة، هدفت الى تعزيز قدرات سلاح البحرية البحريني وقدراته.

واشتطت التدريبات التي بدأتٌ في ١٤ نيسسسان (ابريل) الجاري على عمليات قتالية بحرية والرسآية بالنضيرة الصيّة على أهداف سطحية وجوية.

خامنني يشيد بروجيه غارودي

🗷 طهران - ق ن ۱ - اشاد مرشد الجمهورية الإيرانية آية الله علي خامنني بشجاعة المقكر الفرنسي روجيه غارودي ووكفاحه الذي لا يعترف الملل والكلل ضب

الصهابنة». ونقلت دوكالة أنساء الجمهورية الاسلامية، الأيرانية عن خامنئي، لدى استقباله غارودي الذِّي دين في فرنسبا. بتهمة التشكيك في جرائم ضد الإنسانية. تنديده بالتناقض في تصرف الأميركيين والأوروبيين النين ينددون بالعنصسرية ضد اليهود ولكنهم يدعهمون الصهاينة النين يتصرفون



🗖 الرباط – دالحياة: ﴿

■ تظهر مئات من حطة الشهادات العلما امام مقر

البسرلمان المغربي في الرباط امس، ورددوا شمعارات

تطالب رئيس الوزراء السيد عبيدالرحمن اليوسف

بتلبية مطالبتهم بتأمين وظائف لهم. وقالت مصاد

من جمعيات العاطلين ان هذه الوقفة التي يشارك فيها

بكاثرة ومهندسون عياطلون عن العمل ترمى الي

تحسيس الحكومة بوضع حملة الشهادات الجامعية

وحمل المتظاهرون لافتات تطالب بايجاد عمل لهم

وربدوا شبعارات تحض حكومة اليوسفي علي عدم

تَجِاهُل مطلبهم القانوَني في العمل، وتعتبر هذه الوقفة الاحتجاجية الثانية من نوعها لحملة

وحضها على ايجاد آليات لتشغيلهم.

العلوم في الدار البيضاء اسفرت عن جرح العبيد من الطلاب المنتسبين لفصيل العبل والإحسان المحظور،

وذكرت مصادر قضائية ان المحكمة افرجت عن

اثنين من الطلاب واحسالت ملف اربعة أخرين على

الادعاء لمتابعتهم بتهمة الاضلال بالنظام. ونكرت

مصابر الطلاب المتظاهرين أنهم كانوا وجهوا رسالة

الى السيد عبدالواحد الراضي رئيس مجلس النواب

قدل استوعين، بهدف ادماجهم ضعن خطة تشغيل

حملة الشبهادات العاطلين، لكنهم لم يتلقوا اي جواب

على ذلك، وكسانوا يأملون عبيس تظاهرة امس

بالاجتماع مع رئيس الوزراء الذي حضر مناقشات

مجلسي ألنواب والمستشارين حول البرنامج

و اعتقال ستة اخرين.

نُص على محاكمة الليبيين المشتبه بتورطهما في حادث لوكربي في هولندا

واشنطن ترفض اتفاقا ليبيا مع محامي اسرالضحايا البريطانيين

■ القاهرة، واشنطن - رويترز، أف أسر ضمايا الانفجار لا تشاركه اياها. ب - حديث ليبيا موافقتها على محاكمة المواطئين الليبيين المشتبه في تورطهما في تفجير طائرة اميركية فوق بلدة لوكربي الاسكتلندية عام ١٩٨٨ في هولندا طبيقاً للقانون الاسكتلندي. لكن البيت الأبيض أكد مجدداً ضرورة محاكمتهما في الولايات المتحدة أو بريطانيا. جاء ذلك غداة الزيارة التي قام بها لطرابلس ممثلان لأسسر البسريطانيين الذين قستلوا في حابث لوكربى بهدف تقسيم اقتراح باحراء محاكمة اللبيين الاثنين في بلد محايد. ونكِّر النَّاطَّق باسم البِّديت الأبيض مأيكل ماكوري بأن اليبيا ملزمة بموجب قرارات مجلس الأمن بتسليم القضاء في الولايات المتحدة أو في بريطانيا الشخصين المستسه

بضُّلُوعَهما في انفجار لوكرَّبي، وكان الزعيم الليبي العقيد معمر القذافي استقبل الإثنين الماضي ممثلي أسر الضّحايا البريطانيين جيم سواير وروبرت بلاك، وقال ماكوري ان لسواير دالحق طبعاً في أن تكون له أراؤه، لكنه شيدد على أن «الإكثرية الساحقة، من

واضَّاف أنَّ هذه العائلات ترغب في أن يمثل الليبيان امام القضاء الاميركي أو البريطاني. وكانت طرابلس التي تطالب برفع العشقوبات حققت نصرأ ديبلوماسياً في شباط (فبرابر) الماضي بعدما أينت محكمة العدل الدولية في لاهاي طلبأ ليبيأ ضد بريطانيا والولايات المتجدة بأعلان اختصاصها بالنظر في ملف انفجار الطائرة التابعة لشركة «بأن ام، الإميركية فوق لوكربي الذي أدى الى مقتل ٢٧٠ شخصاً.

الى القاهرة بعد انتهاء محادثاتهما في ليبيا، وقال سواير اس أن طراباس وافقت على السماح بمحاكمة الليبيين في هولندا طبقاً لقوانين اسكتلندا. وزاد: ،اعتقد أن أهمية ما قعنا به

انهما صابطا استخبارات. هو انهم جددوا تعهدهم وعززوه، وكان سواير يشير الى موافقة ليبيا , ۱۹۹۶ على السماح بمصاكسة اللبيبيين المشتبه بهما على أرض محايدةً واقترح سواير وبلاك ان تتم

ووصل سواير وبلاك مساء الثلثاء

المقراحي والامين خليفة فهيمه ويزعم وقسال لي كسريندلر المحسامي من نيويورك الذيّ قال انه يمثل ٢٠ أو أكثر من أسر الضحايا البريطانيين، اضافة الى الضحايا الاميركيين، أول من امس وهذا ليس اتفاقياً صيالكياً. التكتبور

المحاكمة في هولندا أو أي دولة أخرى سواير لا يمثل الا نفسه فقطه. مصايدة بمؤجب القانون الاسكتلندي

اللجنة الدولية لحقوق الانسان لم تتخذ قرارا في شأن الجزائر

🖛 جنيف (الامم المتحدة) - اف ب -انهت لجنة حقوق الانسيان التبابعة للأمم المتحدة احتماعاتها في جنيف امس من دون اتضاد اي قرار في شان ارسال بعثَّة الى الجزاثر للَّتَحقُّيق في

اوضاع حقوق الأنسان فيها. لكن العديد من ممثلي الدول تطرقوا الى الوضع في الجـــزائر طالبين من السلطات هناك «التــعــاون» في هذا المحال. وقالت سفيرة بريطانيا أوبري

غلوفسس باسم الاتحساد الاوروبي والسَّفيرةُ الاميركية نانسي روبين، أن على الجزائر اظهار «مزيد من التعاون» من اجل التحقق من الإدعاءات بحدوث اعدامات اعتباطية وحالات تعنيب.

وذكرت غلوفر انها بقيت طيلة الاسابيع الستة التي استغرقتها احتماعات المفوضية على اتصال بالوفد الجرّائري لتشجيعه على الموافقة على زيارة اثنين من المقسررين الدوليين

للتحقق من الإنباء المتعلقة بالاعدامات والتعنيب. لكنها اضافت انه دكان من المستحيل التوصل الى حل مرض، ورد السفير الجزائري محمد صالح

ولجنة بولية من القضاة. وقال بياز

ارسل الى (رويت رز»: «قرر ممثلو الحكومة الليبية (...) انهم يرحبون

باقامة هذه المحكمة وانها اذا شككت

فسيسمحون لمواطنيهما بالمثول

امامهاء. وانهى بلاك وسواير زيارتهما

للبيبا الاثنين بعد محادثات مع محامي

وقال الغويل انه أخير بلاك وسواير

ان موكليه على استعداد للمثول امام

محكمة في بلد محايد وطبقاً لقانون

اسكتلندا. وأضاف: «قمنا بعمل جيد

للغاية سينهى معاناة اسر الضحايا

لبيباً منذ عام ١٩٩٢ لفشلها في تسليم

المشتيه بهمآ عبدالياسط على محمد

وفرض مجلس الأمن عقوبات على

المشتبه بهما ابراهيم الغويل.

ومعاناة المشتبة بهما وليبياء.

الدمبري في الجلسية الاخبري من اجتماعات المقوضية بالقول انه كان ءمن المنطقى، ان ترفض بلاده صدور قرار في شيآن الوضع الجيرائري او ان تكون موضع اعلان يصدر عن رئيس

■ البليدة (الجيرائر)، بالما دي

مايوركا (اسبانيا) - أ ف ب، رويترز -ميورت (ربيلي) أكد اطباء تم الاتصال بهم في مدينا البليدة (٥٠ كيلومتراً جنوب الجزائر) ان الهجوم بمدفع الهاون السدوي الصنع مساء اول من امس على المدينة

اوقع خَمسة قتلى ونحو ٤٠ جريحاً. وكانت الصحف الجزائرية اشارت في حصيلة اولى الى مقتل شخص وأصابة خمسة أخرين بجروح.

وأكد شهود أن قنيفتين من صنع يدوى تم اطلاقهما من الجبل الذي يطلُّ على البليدة، المدينة الصامية، سقطتا قرب مسجد المدينة بعد الظهر وانتا الي مقتل عدد من المصلين واثارة الذعر

وقُتل مواطنان فوراً، واكد الاطباء ان ثلاثة أخسرين توفوا في ما بعد متاثرين بجروحهم. اما الجرحي فقد اصيب معظمهم بشظايا في سيقانهم او في صدورهم.

ورد الجيش بقصف منفعي لحيال

من جهة آخرى، قال وزير خارجية الجزائر أحمُد عطاف أن تعهد المنتدى الاوروبي المتوسطى بمكافحة الارهاب يمهد الطريق لانهآء عنف الاسلاميين

لاوروبي لانهاء العنف.

نتحدث عن الاستقرار الاقليمي من دون تناول الارهابء

وأعلن الحريري، الذي يرافقه وزير الإعلام باسم السبع في ندوة في

جامعة القاهرة ليلّ اول من امس أن رئيس الوزراء الاسرائيليّ (بنيامين

نتانياهو) تأخر ٢٠ عاماً حتى يعترف بالقرار ٢٥٤... اذا سمعنا الأن في

الاخْبَارُ أَن اسرائيل ستنسحب من دون قيد أو شرط وبدأت تنسحب

وكرر الحريري رفض لبنان الشروط التي ارفقتها اسرائيل بموافقتها

على القرار الدولي في شأن النفاوض على الترتبيات والضمانات الامنية

وضمان اوضاع أجيش لبنان الجنوبيء ألمتعامل معها وتجريد المقاومة

من سلاجها، وقال: وكالمنا ايجابي وربنا على الطرح الاسرائيلي

البجابي. فنحن نقول أنَّ هُناك طريقين علَّى أسرائيل أن تَحْتَار احداهماً:

الاول الانسسمساب غسيسر المشسروط من الأراضي المحستلة وليس في

استُطاعتها ان تطلب منا أي شكلٌ من اشكال التّعاون لأنها هي التيّ

تصر على بقاء حال الحرب بينها وبين لبنان، والثانية طريق السَّلامَّ.

واسرائيل متريدة في السير في هذه الطريق...». وأشار الي أن ورئيس

الوزراء الاسرائيلي السابق إسحق شامير قال عند بداية مؤتمر مدريد

ان السلام يحتاج الى ١٠ سنوات والكثيرون قالوا انه يحلم وقد مضت

وفنَّد هذه الشروط وقال السرائيل تريد أن تحافظ على حال الحاب

بينها وبين لبنان وتريد في المقابل منه أن يضمن امن شمالها. ونحن

نُقُولِ الْأَمِنَ هُو نَتَبِحَةُ السَّلَامِ... والعلاقات القائمة بين لبنان وسورية

من جهة واسرائيل من جهة ثانية هي علاقة عداوة وحرب، والقاعدة

القَانُونِيةُ النِّي تَنطَبقَ عَليها العَلاقة بيِّن لبنان واسرائيل هي حال حرب

وأكد أن البنان لن يسمح لإسرائيل بأن تناقش معنا العلاقة بين

وعرض الحريري خلال الندوة الفرق بين القرار ٢٥٥ والقرارين ٢٤٢

الدولة والمقاومة... يمكن أن أختلف مع هؤلاء الشباب وأنا أختلف معهم

و٣٣٨ اللنين يدور التفاوض عليهما، على قاعدة الارض في مقابل

السلام، فيما القرار في شأن لبنان لا ينص على السلام، مشيرًا الى أن

لبنان بحّل مؤتمر مدريد ليس على اساسهما بل ليشارك الدول العربية

في السلام، ومؤكداً ترابط كل المسارات العربية ووانفصال القرار ٥٦٤

وأكد ان اسرائيل توحي دبان هناك اجتماعات سرية ونحن نرفض

يوماً المفاوضات السرية وتقول على النوام اننا مستعبون لاتفاق سلام

شَامل... وليس من مسؤول لبناني أجرى مفاوضات سرية مع اسرائيل

وليس لدينا ما نخفيه، وقال أن لبنان لن يتراجع عن موقَّفه من الشروط

الاسرائيلية في شأن القرار ٤٢٥. وشدد على الاتفاق مع سورية. وقال

ايزان

تتمة الصفحة الاولى

هاشمي أن الحقل الجديد يحتوي على احتياط مقداره ٩٥٢ بليون متر

مكعب وه, ١٠ مليون برميل سوائل الغاز. ويقع الحقل الجديد في منطقة

تبعد ١٣٥ كيلومتراً جنوب مدينة شيراز، وتبلغ قيمة احتياطه ٣,٢ بليون

والغاز الطبيعي لا سيما وأن المسؤولين في طهران لا يخفون منذ مدة

قلقهم البالغ من التدهور المربع الذي شهدته استعار النفط، لكن ما اعلنه

خاتمي في آثناء زيارته لمحافظة سيستان بلوشستان عن خفض في سعر

النفط المعتمد في الموازنة فاجا الراي العِام المحلى، خصوصاً وأنه لم

تسبقه اشبارات تلميمية، رغم ان الاوسياط الاقتصابية كانت تطالب

الشوري الاستلامي (البرلمان) حبّد ستعر النفط ب ١٧,٥ دولار للبرميل

الواحد، لكن البرلمان عنله وخفضه الى ١٦ دولاراً. وعاد خاتمي ليؤكد أنَّ

الموازنة النهائية حددت سعر النفط بـ ١٣ دولاًراً للبرميل بدل ١٦.

وأوضح خاتمي أن بلاده استواجه في السنة الجديدة انخفاضا في

الدخل مقداره ؟ بلايين دولار بسبب هبوط أسعار النفط لذا حسبنا سعر

النفط في المدى القصَّنير بـ "١٢ دولاراً، وأي بخل اضافي سينفق على

تعزيرُ الأستثمار،. وترافقُ التعديلُ الذي تَنظُر اليه الاوسأط الاقتصاديةُ

على أنه واقعي وجريء، مع تاكيد مجريء، أن هيكل الاقتصاد الإيراني

مريض، وأوضَّح خَاتَمي أنَّ «الحكومة تَدرس تغييرات وأصلاحاتُ

العربية السعودية والنَّروج، وتعتمد على نظل النفطُّ لتوفيرُ ٨٠ في المئة

الصحاف

تتعة الصفحة الاولى

ووصف احد السفراء الخليجيين الاجتماع بأنه كان معتازاً، وقال

ان اعضاء الوفد العراقي مكانوا الحابيين وردوا على كل التساؤلات، وتابع أن الوفد العراقي أوضح أن هدف ريارته إلى الأمم المتحدة هو

«توضيح الأصور، وانه أكد للسفراء العرب أن العراق «سيستمر في

التعاون مع مجلس الامن واللجنة الخاصة ويأمل بتفهم مواقف

العراق. وزَّاد أن الوفد العراقي أوضح أن العراق «لا يتعامل مع

يتشارد بتلر كحالة فردية، وإنما يتعامل مع القضية في اطار قواعد

ورحب مندوب الجامعة العربية السفير حسين مسونة بانعقاد

من العملة الصعبة و٤٠٠ في المئة من ابرادات الحكومة.

مندوب الكويت السفير محمد ابوالحسن.

اللَّحِنةِ الخَاصِةِ ومحلسَ الأمن.

ويذكر أن ايران هي ثالث اكبر مصدر للنفط في العالم بعد المملكة

وكأن مشروع الموازنة الأول الذي اقترحته الحكومة على مجلس

وبدا ان هذا الاكتشاف يشكل اضافة مهمة الى ثروة ايران من النفط

دولار. وأكد أن بلاده تنوي تطوير الحقل الجديد خلال عامين.

وأكد أن أساس الشروط الإسرائيلية لتطبيقُ الـ٢٥ ليس مقبولاً

الآن سبع سنوات ويبدو ان الاسرائيليين جادون في كلامهم.....

فسنحتفل هنا في القاهرة بنلك.....

معلنة من اسرائيل على لبنان.

عنَّ هذين القرارين،.

بتحديد موازنة وواقعية،

هيكلية على اقتصادنا المعتل.

ايديولوجياً، لكنهم أبناؤنا ويقدمون أرواحهم......

داننا لن نوقع السلام الا بعضنا مع بعض،

مايوركا اعطانا بعض الراحة لان لدينا

الشريعة، وهي منطقة ينتشر فيها الان مقترحات فعلية الخطوة التالية عناصر «الجماعة الاسلامية المسلحة». هي التنفيذ».

الرباط: مئات من حملة الشهادات العليا يطالبون اليوسفي بايجاد وظائف لهم

الشهادات منذ تسلم حكومة الدوسفي مقاليد السلطة. وجاعت مسترامنة مع النقاشات الساخنة بشنان

التصريح (البرنامج) الحكومي. ولم تتخلل مظاهرة

خريجي للعاهد العليا اعسال شُغِب، ومرت في اجواء

واعتبرت مصادر قريبة من المتظاهرين أن اختيار

توقيت مناقشية التصريح الحكومي قبل التصويت

عليه محاولة للضغط على الحكومة لتخصيص

مناصب شغل لحمل الشهادات المعطلين ضمن الموازنة

التي يعتزم رئيس الوزراء عرضها بعد شهرين

وكأنت الحكومة اعلنت عن نيتها توطيف نحو ١٧٠

وكانت مواجهات بين الطلاب وقوات الامن في

السادس عشر من نيسان (ابريل) الجاري في كلية

العطاف يرحب بتعهدات المنتدى الأوروبي -المتوسطي مكافحة الارهاب

الجزائر : مقتل ٥ وجرح ٤٠ شخصاً في هجوم بقذ يفتي هاون على البليدة

غلب عليها الهبوء والإنضياط

من الخريجين العاطلين.

وجمع الاموال.

المجابثات عن وادائتهم لكل اشكال الارهاب، ورغيتهم في التعاون للوقوف في وجه كل ما يمثله من تهديدات. وتبنى وزراء الخارجية في المنتدى الاهيمي غير الرسمي سبعة أقترحات

تتعلق بالتسليم،

وأضساف أن «كل القسرارات لقستل الجسر المريين جساءت امسا من لندن او استُوكَهُولُمُ (...) هل هذا لجوء سياسي؟ لا تعتقد ثلك،

مبعوث لعلى صالح تتمة الصفحة الاولى

من الرئيس على عبدالله صالح ذكر أنذاك أنها تأتي في «إطار الإتصالات المستمرة بين البلدين الشقيقين لإنهاء ترسيم ما تبقيٌّ من خط الحدود، كما عقد الوفد اليمني جولة من المحادثات مع وفد سعودي لإعادة إطلاق

الرياض وصنعاء وبدأت تأخذ مستاراً جبداً. وأكنت أن والعبلاقات المتميزة تسهل أمور التفاوض الذي يسير بشكل إيجابي للطرفين، إلى ذلك، قالت مصادر أخرى لـ «الحياة» إن الرئيس اليمني علي عبدالله صالح سيزور السعودية خلال الأسبوعين المقبلين.

وأكبت منصياين مطلعية تروالجنياة يران المفاوضيات الجيوبية بين

وتوقيعت هذه المصادر أن تسياهم الزيارة التي يُنتِظر أن يقيابل الرئيس اليمنى خلالها خادم الحرمين الشريفين الملك فهدين عبدالعزيز وولي العهد السبعودي نائب رئيس مجلس الوزراء رئيس الحرس الوطُّنِّي الأمير عبدالله بنَّ عبدالعربيِّر، والأمير سلطان، في ووضع النقاط على الحروف، وترتيب اللَّمسات النَّهَائية للمفَّاوضات الحنُّوبية،.

وكان اللواء البشيري الأمين العام لرئاسة الجمهورية اليمنية غاس صبعاء أمس الى الرياضُ حاصلًا رسالة من الرئيسُ على عبدالله صالح الى القيادة السعودية تتعلق بسير المفاوضات في شانٌ ترسيم الحدودُ بِينَ البِلْدِينِ، وتأتي الْرْيارة فَيْ اطارَ المُسْاورات الجَارِيةَ بِينْهَمَا بِهِدفُ التوصل الى حل نَّهائي للمسَّالة عبر التَّفاوض بين قيادتي البلدين. وهذه هي الزّيارة الثالثة للبشيري بصفّته مبعوثاً للَّرِئيسَ علَّي صالح، خُلال اقلُّ منْ شهرين، وكانت صُنَّعاء استقبلت أخيراً مُبعوثاً للقيادة

وفي هذا السياق علمت والحيام، من مصادر مطلعة في صنعاء ان المُفَاوَضَّاتِ اليمنيَّة - السعودية في شأن ترسيم الحدود حُققت تقدماً ملموساً حتى الآنَّ وان تقاربُ وجهَّات النظر بيُّن قيادتي البلدين عبر الزيارات المتباللة للمبعوثين تشير الى احتمال تحقيق نتائج على هذا الصعيد قريباً. واشارت المصادر نفسها الى ان المبعوث الخاص للرئيس اليمني سينقل رد القيادة اليمنية على وجهة النظر السعوبية التي كأنت الحكومة اليمنية تلقتها اخيراً عن طريق المبعوث السعودي اللواء مربع الشهراني رئيس مصلحة المساحة العسكرية قبل نحو استوعين اضافة الى البحث في مسائل اخرى تتعلق بالعلاقات الثنائية، وُنكُ حتى لا تَنقَى مُسالة ترسيم الحدود عائقاً أمام تطور علاقات التعاون في الميادين الأخرى الأمنية والأقتصانية والتجارية والثقافية والسياسية

ولم تستبعد هذه المصادر أن يزور الرئيس على عبدالله صالح السعودية قريباً في حال استمرار التقدم في المفاوّضات الجدودية، فتكون الزيارة والمحادثات مع المسؤولين السعوبيين تتويجا لنتائج

وكانت مصادر حكومية يمنية قالت لـ «الحياة» امس ان انتقال ملف المفاوضات الحدودية منَّ اللَّجِأْنِ الفنية المشتَركة اليَّ أعلَى مستوى قياديٌّ في البلدين سُهُل عَمليةُ التَّفاوضُ المباشرُ الذي يُؤدي في النهايةُ الَّى حُسمٌ هذه القَّضيْةُ عبر القيادتَّينُ بقرأر سياسيٍّ. وَاشَّارَتَ الى أَن الخوض في التفاصيل وعدم وجود صلاحيات مطلقة لها في اتخاذ القرار يعرقلُ إحياناً عمل اللجان الفنية.

وفي لندن التقى السفير اليمني الدكتور حسين عبدالله العمري رئيس قُسم الشرق الاوسط في وزارة الضارجية البربيطانية ونلك بنّاءً على طلب الأخير.

واوضحت مصادر سياسية ان المسؤول البريطاني سعى الى التاكد من حـرص السلطات اليسنية على انهاء قـضـيـة خطف المواطنين البريطانيين الشلاثة في أسرع ما يمكن مع بذل كل ما امكن للمصافظة

وكان الثلاثة خطفوا يوم الجمعة الماضي وهم في طريقهم من عدن الى صنعاء. والثلاثة هُم مُنير المركز الثقافيُّ البريطانِّي في عدن بيفيد ميتشل وزوجته وابنهما. واكد السفير اليمني حرص بلاده على انهاءُ المسالة في اسرع وقت

مع المُحافظة على حيّاة الرهائن. وشدد على أن القضية تحطّى باهتمام المسـؤولين اليـمنيين على اعلى المسـتـويات. وأوضح ان من الأمـور الايجابية التي طرأت اخيرا ان القبيلة التي ينتمي اليها الخاطفون تبرأت من العملُ الذي اقدموا عليه.

وزراء الداخلية والعدل العرب تتمة الصفحة الاولى

او ايوائها او تدريبها او تسليحها او تمويلها او تقديم اي تسهيلات اليهاء. وكذلك «القبض على مرتكبي الجرائم الارهابية ومحاكمتهم وفقا للقانون الوطني او تسليمهم وفقاً لاطار الاتفاق أو الاتفاقات الثنائية عن التولتين الطَّالية والمطلوبُ اليها التسليم،

وحول جوانب التعاون الامنى لمنع الجرائم الارهابية ومكافحتها اوضح البيان أن الاتفاق تضمن جملة من النقاط تتمثل أساسا في تبادل المعلومات حول انشطة الجماعات الإرهابية وجرائمها وقياداتها وعناصرها، والمساعدة في القبض على المتهمين بارتكاب الجرائم الارهابية أو الشروع أو الاشتراك فيها سواء بالمساعدة أو الاتفاق أو

كما حدد الاتفاق مجالات التعاون في الجانب القضائي اذ تعهدت الدول الموقعة طبقاً للقواعد والشروط المنصوص عليها في الاتفاق وتسليم المتهمين أو المحكوم عليهم في الجرائم الإرهابية ألى النول الطالبة، كناك تقدم كل دولة متعاقدة للدول الاخرى المساعدة الممكنة و اللازمة للتحقيقات أو أحراءات المحاكمة المتعلقة بالحرائم الإرهابية، كما تضمن الاتفاق احكاماً في شأن الانابة القضائية أذ أن الكل دولة

متعاقدة أن تطلب إلى أي بولة أخرى متعاقدة القيام في أقليمها نيابة عنها، باي اجراء قضائي متعلق بدعوى ناشئة عن جريمة ارهابية، وخصص الاتفاق فصلاً يتعلق باجراءات تسليم المتهمين او المحكوم عليهُم، وفي هذا المُجال فإنَّ تبادلُ طلبات التسليم يكون بين الجهات المُحْتَصِة في الدول المتعاقدة مباشرة او عن طريق وزارات العدل فيها، او ما يقوم مقاَّمها، او بالطريق الديبلوماسية. ولم يغفل الاتفاق الاجراءات لخاصة بحماية الشهود والخبراء، وتتعهد الدول المتعاقدة الطالبة اتضاد كل الإصراءات اللازمة لكفالة حماية الشياهد أو الضمير من أي علانية تؤدي الى تعريضه أو تعريض اسرَّته وأملاكه للخطرُ النَّاتجُ عَنَّ الادلاء بشهابته أو بخبرته.

الشيوعيون تتمة الصفحة الاولى

- «إحياء القماش» وصنع بدلة جديدة ولم تذكر المبالغ التي أهدرت لهذا

وكشفت وثائق أخرى عن قومية مؤسس الدولة السوفياتية ونكر المؤرخ المعروف دميتري فولكوغانوف ان لينين يتحدر من جد يهودي اسمه سرول موفشيفيتش الآأن أبنه اعتنق المسيحية في ما بعد. واظهر استطلاع اجراه العهد الحكومي لدراسة الرأي العام ان زهاء نصف سكان روسياً ما برحوا يتعاطفون مع جزء من أفكار لينين، ولكن ١٩ في المئة منهم يرون انه «سار على طريق خاطئ» أو «كان قاسياً» (١٤ في

وأشار ٤٤ في المئة من المشمولين بالاستطلاع الى أن «نكرى لينين ستبقى في التاريخ، ولكن أحداً لن يسير على خطاه».

موسى تتمة الصفحة الاولى

جاحت تصريحات موسى بعد لقائه رئيس الحكومة اللبنائي السيد رفيقُ الحريريُ الذي بدأ منذُ الثلثاء زيارة رسمية للقاهرة تُنتهيُّ اليوم، فيما اعتبر نائب الرئيس السوري السيد عبدالحليم خدام ان القرّار ٥٠٤٪ «يُعالج الانسحاب الاسرائيلي مَنَّ الجِنُوبِ ولِم يَعَالِج السَّلَامِ بِينَ لَبِنَانَ واسرائيل، (راجع ص ٢)

وأكد موسى أن الاجتماعات التي عقدها الصريري خلال زيارته متصب في خانة دعم الموقف اللبناني لأسترداد ارضه في الجنوب وهو جِزَّءَ مِنْ عَمَلِيةَ السِّلامُ الاوسِعُ والْعَمَلِ عَلَى تَحَقِّيقَ ٱلْأَنْسِـحَـأْبُ مِنْ الأراضي الفلسطينية واللينائية والسوريةء

واضَّاف ان «الْتَشَّاوُر الَّذِي يُجْرَى هُوْ عَلَى طريقة تنفيذ القرارين ٢٥٠ و٢٦٤ بلا شروط المهم أن تكوَّنُ الْمُبادرةُ، أي مَبادرة، تتعلَّق بِقَبُولُ القرار ٤٢٤ هي القبول الصحيح والسليم به، بكلُّ ما يتضمنه من آلية، سواءً هو او القرارُ ٤٣٦. ونحنُ كما نكرنا نؤكد اليوم اننا نؤيد ما يتخذه لبنان من قرارات في شان هذه المبادرة وجنوبة، موضوع الانسحاب من جنوب لبنان نرحب به، وانما لا نرحب بأي ثمن وشسروط تؤدي الى تَفْرِيغُ الأمر مَنْ مَضْمُونَهُ. وعليه، هناك تنسيق وتوافق في الرأي بينن وبين لبنان في هذا الموضوع،

وعما إذا كانّ الطرّح الآسرائيلي يهدف الى صرف النظر عن المسار الفلسطيني، قال «لا نَعِست قد ان أَلِنظر يمكن ان يُصرف عن المسار الفلسطينيُّ أو عن أي مسار في اطار عملية السلام. المسارات كلها مطروحة. والعمل يجبُّ أن يكونُ على كل المسارات لتحقيق الأنسحاب الكامل من كل الاراضي العربية المحتلة. وما اريد تأكيده أن ليس هناك مستار يعطل المستار الآخير منا دام هذا يتم على استاس عمليية الستلام ومرجعيتها الارض في مقابل السلام،

وأكد موسى أنَّ المطلوب محل النزاع العسربي - الإسسرائيلي على المسارات الثلاثة الباقية لإعلى مسار واحد فقط والآن ننشغل جميعا بالوضع الفلسطيني والموقف الاسرائيلي المتعنت هناك انما نحن ايضا مشغولون بالمسارين اللبناني والسوري، وقال رداً على سُؤال أن «مُوضوع القَّمة العربية مطروح وموجوَّد في

الاجواء السياسية العربية ومن ضُمن الاحتمالات القَائمة أيضَاً. واذاً احتاج الامر نلك فهذا يعود الى الرؤساء. وطبعاً هناك اتصالات مستمرة نظراً آلى التدهور الواضح في عملية السلام الآن،

وعن الترتيبات الامنية في جنوب لبنان، قال «آلية الترتيبات يمكن ان تقوم بها الأمم المتحدة او تُشْرِفُ عليها، انها تفاصيل لا اعتقد ان من الصحيح الدخول فيها لأنها خاصة بلبنان اساساً. أنما أن تعدل في القرار ٤٢٥ ونطالت بالانسحاب بشروط فأمر فيه الكثير من الكومينياء. وهل سيؤدي الى معاودة المفاوضات على المسارين اللبناني والسوريُّ

ورداً على سنؤال عن «انسداد» المقاوضيات على المسار القليبطيني اجاب والانسداد هذا سيؤدي الى الانسداد هناك... ولا نصحك على انفسنا ونقول بالانفتاح على الجانب الأخرم الحريري والجنزوري

والتقى الحريري ايضأ نظيره المصري كمال الجنزوري ثانية وبحثا ني اللوقف من العرض الاسرائيلي، والعلاقات الثنائية. وصرح الحريري انَّ الجانبين اتفقاً على انشاء منطقة حرة مشتركة بين مصر ولبنانَّ تدعيماً للنبايل التجاري الحرفي اطار الاتفاق التجاري بين الدول من خلال الجامعة العربية المفترض تنفيذه مع بداية عام ١٩٩٨. وقال ان البلدين في صيد الاعداد لاتفاق لتبادل المنتجات الصناعية الي جانب بعض المنتجات الزراعية المتفق عليها بين البلدين، موضحاً إن الإتفاة. سيتم اعداده في القريب العاجل، لعرضه على السلطات المُختصة اللبنانية تمهيداً لإرساله الى الحكومة المصرية. واكد الحريري ان البلدين عازمان على أزالة كل عقبة تواجه هذه الاتفاقات.

وفي شنان عقد قمة عربية، قال الحريري ان دهذا الامر بتوقف على ارادة بقية الدول العربية وأن موقف لبنان يشجع أي لقاء عربي،

عطات والمنتدى الأوروبي

المتشددين الذي يعصف ببلاده.

وأضباف في حسبيث الى وكسالة ﴿رويترز، عقب اللَّقاء الذِّي شَارَكُتْ فيه ١١ تولة اول من امس في منتجع مايوركا الأسباني، أن النول الاوروبية اصبحت دقالاعاً للارهاب، وأن هناك حاجة للتعاون بين الجزائر والاتصاد

واعتبر ان دمن غير المعقول ان

وزاد: «نحن نطالب على مدى سنبن بالتعامل مع الموضوع وهذا اللقاء في

وتتهم الجزائر الحكومات الاوروبية بالتعاضي عن انشطة ينظمها المتشددون الجرائريون على اراضيها

في مجالٌ مُشتريات السلاح والدعاية وعبر البيان الختامي للمؤتمر الذي اصدره وزراء الخارجية بعد يومن من

جزائرية تضمنت تبايل المعلومات وتعزيز التحاون في شان «مسائل

وقال عطاف ان «هذا البيان يعننا باساس للبناء عليه. يمكننا الآن ابلاغ الاوروبيين أن هذا ما وافقتم عليه (...) وهذا ميا وعبدتم يعتمله، فافتعلثوه

واضاف أن اوروبا ما زال امامها طريق طويل ليمكنها مساعدة الجزائر في التخلص من العنف، خصوصًا أن بعض اعضناء الاتحاد الاوروبي المؤلف من ١٥ دولة لا يرونه مسوضّوعـــأ خطو أ.

وانتقد عطاف ايضاً اعضاء في الاتصاد الاوروبي «لبالغتهم في شانَّ حق اللجوء السياسي، وأعتقانهم بأن اتفاقات مكافحة الارهاب يجب توقيعها مع كل دولة على حدة وليس مع الاتحاد الأوروبي ككل. وقال إن والأرهاب ظاهرة دولية تتطلب جهدأ مشعدد الإطراف هناك بعض النول الاوروبيسة مستل بريطانيا والسويد اصبحت قلاعاأ للأرهابيين، سمحت قوانينها لهؤلاء الارهانيين بارتكاب جسسرائم ضسد مواطنينا ويلدناء

الاجتماع في مقر الجامعة ووصفه بانه كان «اجتماعاً مهماً ومُفيداً لأن الوزيرين اطلعانا على رؤية العراق وموقفه من تطورات العلاقة بين العراق والأمم المتحدة وبصفة خاصة التوضيحات التي ينوي وزير الخارجية طرحها على اعضاء مجلس الأمن وعلى الأمين العام في شأن التقارير الثلاثة الاخيرة،

وتأنع حسونة وأن لحواء الاحتماع كانت البجائية، وكان هناك استفسارات من عند من السفراء رد عليها الوزير بكل هنوء ونقة، وزاد ان الصحاف اكد موقف العراق من اجتماع لندن باعتبار «أن لا علاقةً له بقرارات مجلس الأمن، كما وأكد اهمية العمل المشترك لخَل المشاكل

العربية وقال أن الحل قد يكون صعباً احياناً لكنه ليس مستعصباء. - وأفانت مصادر حضرت الاجتماع أن طرح ملاحظات العراق على التقرير نصف السنوي للرئيس التنفيذي للجنة الخاصة المكلفة بإزالة الاسلحة المحظورة (اوبنسكوم)، ونقلت هذه المساس عن الصحاف قوله أن التقرير «يعطي تَرتَبِبُ جِدِيدًا للأولويات، في اعمال اللَّجِنة الخاصَّة بما بجعل وتصنيفُ الأولوبات مُفتوحاً ع.

وزائت أن الوزير العراقي شرح أن بلاده تنوي الاعتماد على تقارير اللجنة الخاصة السابقة في وضيع تصورها،، وليس على التقرير الإخير حصراً. وأضافت أن الوزير العراقي اشار الى تغيير إساليب عملية التحقَّق، التي تتبعها اللَّجِنة الخاصة، والي «تعارض، بين المعلومات التي تدَّعي اللَّحِنة امتَّلاكها والمعلومات التِّي بقَّتِمها ٱلْعرَّاقُ. وَفِي شَانَ تَفْتِيشَ المُواقِعَ الرئاسية قالتَّ الْمَصابِرِ نَفْسُهَا إِنْ الصِيحاف

اشبار ألَّى ملَّدق نَائب الرئيس التنفيذي، شارلز بولفر (أميركي)، الذي قدمه في أطار التقرير المعنى بعمليات تقتيش المواقع الرئاسية، واعتبره، حسب ألقراءة العراقية، ووجَّهة نظر قد لا يتبناها مجلس الأمن، وحسب هذه القراءة، أن ما يريده ملحق بولفر هو تطبيق رقابة بعيدة المدى على المواقع الرئاسية حسب الاجتراءات ذاتها التي تطبق على المواقع الصناعية. ونقلت المصادر نفسها عنَّ الورير العراقيَّ موقف بلاده الذي يعتبر أن أجراءات المراقبة المعتمدة في شأن مصنع معين لا

تُنطبق بالضَّرورة على موقع رئاسي. كُمُ أَن اجْرَاءات تَفْتَيِشُ الْمُوأَقِعِ الرئاسية اللاحقة، والتي يوافق عليها العراق، تخضع لترتيبات مختلفة عن تلك التي تعتمنها • أونسكوم، في المواقع الأخرى.

وأكدت المسادر نفسها أن الوزير العراقي اوضح أن العراق الأيرى مانعاً، في اعادة تفتيش المواقع الرئاسية وأن العراق «ملتزم تفتيش اولي ولاحق حسبما نصت منكرة التفاهم. ولم يطلب الصحاف من السفراء العرب اي شيء محدد وإنما اراد

احاطتهم علما بالمواقف العراقية وبالتوضيحات والتعليقات والملاحظات

التي يقدمها الوفد العراقي الي اعضاء مجلس الإمن. آلاف الاسلاميين

تتمة الصفحة الاولى

بلنيات اسلاميون تضامنوا معه. وقال اردوغان في المؤتمر الصحافي الذي بثته شبكات تلفريونية وانه على رغم احترامه للقانون الا ان ذلك لا يعني أنه سيحني رأسة أمام الضغوط. وحرص في الوقت نفسه على تُحنُّير أنصاره إلى ضرورة التزام الهنوء والبقَّظة في مواجهة «الاستَــَـَــُـرَازَاتَ». ومع ان التظاهرة عطلت حــركــة المرور إلَّا أن شــرطة مكافحة الشغب لم تتدخل.

وقال اردوعان: «لم يصدر على حكم بالسجن بسبب الفساد أو الخيانة أو السرقة، ولكن لانني عبرت عن رايي، ونفى التهمة المنسوبة اليه في خطبته التي شبه فيها الإسلامين بجيش، وقال انه اقتبس في خطبته المعنية ابياتاً من قصيدة تركية مشيراً الى انه دعا الى السلام. ولم يكن اربوغان، الذي يشعل منصب رئيس بلدية اسطنبول منذ ١٩٩٤، موجوداً في محكمة أمن الدولة في بيار بكر (جنوب شرقي تركيا) لدى النطق بالحكم عليه بالسجن لدة عشرة أشهر. ومن غير المتوقع تنفيذ حكم السجن الصادر في حقه فوراً، وقال مساعدون له انه سيبقى

في منصبه لدى أستثناف الحكم وهو أمر قد يستغرق اشهراً عدة. في غُضُون نلك، بدا ان الحكومة الترديدة فوجينت على غراد الاسلاميين بالحكم بسجن رئيس البلدية النافذ، وينت مرتبكة إزاءما يجب ان تفعله في شأن بقائه في منصبه الذي وصل اليه بالانتضاب ٱلشُعبي وليس بالتعدين، وهل تتخذ إجراء ما في حقه الأن أم تنتظر ما ستقررة محكمة الاستثناف.

كَنْكُ بِدَا الاسلاسيون متربدين في تصركهم: هل يمارسون ضبطا للنفس في ردود افعالهم أم بواصلون عرض قوتهم تحديبا للمؤسسة العلمانية، خصوصاً جناحها العسكري، علماً بأنهم بدركون أن رد فعل المؤسسة العسكرية سيكون قوياً اذا حاولوا استُخدام أساليب العنف في احتجاجاتهم على الحكم الذي صدر أول من أمس بسجن اربوغان بتهمة إلقائه خطبة تستهدف وتأجيج العداء،

وفي طل هذه الانتكاسة غير المتوقعة تداعى الى دعم اربوغان، جميع الزعماء الاسلاميين بمن فيهم الذين بنافسيونة على خلافة أربكان، ويحظى اردوغان بشعبية واسعه ليس بصفته زعيما آسلاميا فحسيه بل بصفته رئيساً ناجحاً لبلدية اسطنبول اكبر مدن تركيا، ايضاً والتي يتجاوز عدد سكانها عشرة ملايين سيمة

في تطور أحر، قرر البرلمان التركي امس التحقيق في مصائر النروة الشخصية لرئيس الوزراء مسعود يلماز. وجاء هذا القرار بعد اسبوع على قرار مماثل للبرلمان في شان تروة غريمة يلماز، زعيمة حزب الطريق الصحيح رئيسة الوزراء السابقة تانسو تشعلر التي اثارت غضب المؤسسة العسكرية والعلمانيين عموماً بتحالفها في السأبق مع اربكان ويتهم حزب تشييل يلماز بانه واستخدم السلطة الحصول على عقارات وإخفاء جرء من تروته عن لجنة التحقيق البرلمانية،

مستوالي الرابي والمراب

s - _ = 14-1

المراجع من يب

وعفار مصرفي ووالماري

and the same

للعراقين مساوي مرازين

and the second

المسلسب بدر و رواند المساطود بدرد و رواند

هال المستسيدون

21 42-34

..

11111

يكون على حساب وحدة للغربء

في اشارة الى موقف الجزائر من

حكومسة اليبوسيقي للشقيافية

الاماريغية، وأشار الى ان المغاربة

وملقحون ضد التمييز العنصريء

كما تساعل عن اسباب غياب

الأرقسام في البسرنامج الحكومي مخصصوصناً انه لم يعط مقاربة

للوضعية الاقتصادية التي بخلت

علسها الحكومة، فهل الوضع

ماساوي ويدعو للقلق ام ان

السكوت اشبارة الى أن المغرب في

امن اقتصادي؟، واعتبر حَرْبُ

الحركة الشعبية المعارض أن

برنامج حكومة اليوسفى ديفتقر

ألى سند النقة والتنقيذ ومصادر

التمويل والالتزام بنسبة نمو

مشحعة، وأضاف أن البرنامج

حضِّال من أية اجراءات براغماتيةً

تضفى عليه الصبغة العملية،.

وتساعل المسيوي عن تصور

الوَّضُع في الصحراء الغربية.

طلبجديد لإطلاق

رئيس تحرير الشعب

واحدصحافييها

🗀 القاهرة –

أحمد عبدالرحمن

استقبل اعضاء مكتبي مجلسي النواب والستشارين

الحسن الثاني يدعو البرلمان الى "تفادي الخطاب الديماغوجي

الحوار الجاد كأداة للعمل متتفاعل

من خلالها تجربتنا الجديدة في

عسلاقاتها مع المؤسسان

النستورية الإخرىء

■ دعا العاهل المغربي الملك الحسن الشاني البولمان المغربي بغرفتيه الى «تفادي الخطأب الديماغوجي واستبدأل اسلوب بيـــداغـــوَجِي (تربوي) به في التعاطي مع الملفات المطروحة عليه،. وقال الملك الحسن في كلمة لدى استقباله اول امس اعضاء والسنشارين: سجب على السير للدولة اوالمسؤول عن قطاع ما ان يكون له مسرة الانصبات لنبض الأمنة ونبض الشبعب للتمكن من صياغة الطموحات والحاجيات

وعاب العاهل المغربي اسلوب التحاطي مع المشباكل المطروحة التي لا تأخذ في الاعتبار امكانات البِلَّاد وقِدراًتها، وقال أن أعضاء البرلمان بغرفتيه الم ياتوا من الخارج ولم يتسلطوا على المغرب من المُريخ، فهم عاشوا في المغرب ويعلم ون في الوقت نفَّ س امكاناتنا ووسيائلناء. وأكد أن التمتع بالوطنية الطموحة يجب وان يمترج بروح الواقع والملوس اليوميء، وطالب غرفتي البربان بالتحاون والتنسيق ضمن لصــلاحــيــات التي يُخــولهــا النستور في تتبع المكومة ودق ناقوس الخطر والعمل بدأ في بد. ودعا النواب والمستشمرين آلى وضع خطة عمل والاستفادة ،مما يجسري حبولناء في اشسارة ألى الوضع في الجسزائر واعتمال العنف التي تغتك بالمنيين هناك.

وأشبار العاهل المغربي الى أن «الطريق امسامنا طويل والأهداف متعددة والأمال واسعة، لكنه اضَّاف أن والقرص سريعة الفلتة، ونبه الى ان التجربة تكون في بعض الاحيان اناجعة وإخرى نحير ناجحة وعلينا ان نجد المصاولة والتجربة، ومن لا يجرب بيقي جنامداً». وطالب البيرلمان بالتسلح بالارادة واليقظة والعمل محاولاً طمانة النواب الى إن دمشاكلهم اعيشها أنا شخصياً».

لكنه أضاف ان المشاكل التي تحال عليه اذا كانت عميقة راحد أبيها راحة نفسيء وإذا كانت سطحية وفلا اجد قبيها سوى التبعب وأعتبرها ضياعأ للوقت وليس لنا وقت تضبعه، وقال انه بجب على محملس

الى نلكه اعتبر حزب الاتحاد النواب أن ياشَدُ في الأعسبار القياعدة الانتخبابية لمجلس النستوري المعارض برنامج رئيس الوزراء السيد عيدالرحمن المستشارين وعلى هذا الاخير ان اليوسفي انه لم يات بجديد وانه عبارة عن عموميات ورؤوس يأخذ كذلك في الاعتبار القاعدة الانتخابية للفرفة الأولى دان اقلام (...) وانه بحر من الوعود، وقبال رئيس الفريق البستبوري تسييروا على نهج واحمد مع احْــتــلاف التــفكيــر والأراء، في السيد عبدالعزيز المسيوي خلال اشسارة ال يتعدد الاصراب التي عرض البرنامج للمناقشية امام تشكل الغرفتين الأولى والثبانية مسجلس النواب أول امس ان معارضة حربه «تختلف عن للبرلمان. وعبر عن أمله بأن يكون المعارضية السيابقية بالنظر الي عدد الإصراب اقل «وأتوق لنظام التجربة التي اكتسبتها خلال ينبني على اليقين للافسياح في المجال امام تناوب سهل». وبعا ممارستها السابقة للحكمه وأكد النائب النستوري انمسالة اتحاد المغرب العربي التي تضمنها التصريح الحكومي مسالة حتمية

الأصراب والهيشات المثلة في البرلمان الى الاعداد للانتخابات التي «ستكونون خــلالهــا في مواجهة منتخبيكم، ووصف هذه المواجهة بالامتحان الذي يجب الإعسداد له بقسوة، وقسال ان المسؤولية الملقاة على غرفتي البرلمان أمانة بقيقة جداً، في اشسارة الى تبني أسلوب عـملّ جبديد لموازاة تجبربة الغرفيين اللتين اصبحتا يشكلان البرلمان المغربي، وأعتبر أن المسألة ليست بالعمل الهين «علينا ان نتعلم كيف نقود سيارة بمحركين مع ان لا احسد يمكن ان يدعى انه يملك هذا النوع من القيادة.

واكد رئيس مجلس النواب عبدالواحد الراضي ان المجلس يراهن على العسمل الجسمساعي والنشاور والمسؤولية في معالجة القنضنانا المرتبطة بتنشريع القوانين والعالقة مع الحكومة والديبلوماسية البرلمانية لتعزيز والنيبتومسيد بيريد ... دور المغرب على المستوى الدولي. وقال النكتور محمد ج السعيد رئيس مجلس المستشارين انالنظام الداخلي لهذه المؤسسة في انطلاقت ها الأولى يعكس اسلوب عمل جديد يست لمتطلبات المحيط الجهوي والقاري

لد والحياة، أن تقرير دحال الامة،

يتنضمن النطورات الدولسة وعلاقتها بالمنطقة والصراع

العربي - الصهيوني والتهنيدات

المحيطة بالامن القومي العربيء والنظام العسريني الأقليسمي

الشبعبية في المنطقة، وحيال

الإقــتــصــاد العــربي في ضــوء

وأوضح للصدر أن عندا كبيرا

من الشخصيات المصرية البارزة

سينسارك في المؤتمر وبينها

رئيسا الحكومة السابقان عزيز

صَّنقى وعبدالعزيز حباري،

ورئيسًا ٌلحزبين النَّاصُري ضَيَّاء النين داود، والعسمل المَّهنس

ابراهيم شبكري، والكاتب المعروف

مُحَمَّد حَسَّنَين هَيْكُل، وَوَزَير الإعلام السابق الأمين العام

يناقش تقريراً عن حال الامة خلال عام

المؤتمر القومي العربي يعقدني القاهرة الأثنين

🛘 القاهرة – حازم محمد

📰 تيدا الاثنين المقبل اعمال المؤتمر القومي العربي الشامن الذي يمثل تجمعاً فكرياً وسياسياً اشخصيات عربية ويعقد للمرة الإولى في القاهرة، ويتاقش اللقاء تقريراً عنَّ دحال الامة، خلال عام. وسيتتراس اعتمال المؤتمر اميته العام السيد عبدالحميد المهدي وسيشارك فيه الرئيس

الجزائري السابق احمد بن بلة، ورئيسا الحكومة السابقان في لبنأن رشبيت الصلح وأمين الصافظ، ورئيس مجلس النواب الاردنى السابق طاهر المصريء ورئيس الحكومة الاربنية السابق احمد عبيدات، ورئيس الوزراء اليمنى السابق الدكتور محسن العبيتي، وممثلون عن الاقاليم

روم اللعاء اللني فرصح بالطرق

إسلاميين

العربيّة وجاليات الخارج. ومن المقرر أن يبحث المؤتمر الذي سيستمر أربعة ايام في اربعة مصاور هي الأمن القومي العربي، والنيموقراطية وحقوقً الانسان، والعلاقات العربية العربية، والتنمية الإقتصابية والاجتماعية في للنطقة.

للمنظمة العربية لحقوق الانسان السيد محمد فَأَنْق. ينكسر أن داود حسصل على موافقة القيادة السياسية في مصر لعقد المؤتمر في القاهرة

خــلال لقــاء جــرى الشــّهــر قــبل الماضي، وكسانت تونس والارنن ولبنان والمغرب شبهنت انعقاد دُورات الْمؤتمر السبع السابقة.

فاكثر منذ الاربعاء الماضي، ونكر

مصدر من الميليشيات الصومالية

لوكسسالة وفسسرانس برس، أن

الضاطفين اخستلفوا على حجم

القيية، إذ اوشك بعضهم على

قبولها بينما لم يتراجع الأخرون

عن مسجلغ ١٠٠ الف دولار لكل

ورفض الشاطفون، وهم من

مبلدشيا عبائلة داود الموالية

مديثياً لعلى مهدي محمد رجل

شمال مقتيشو انقوي، تقنيم

الإغدية الى الرهائن الثلثاء بعضُ

الوقت بسبب تعطل المفاوضات مع

رهينة كما طلبوا سابقاً.

الصومال: خاطفوالرهائن يرفضون فدية قيمتها ٣٢ ألف دولار

🗷 مقدیشیو – اف ب – نکرت صحبيفة وبأندير، ان ضاطفًى الرهائن الغشيرة من موطفي اللجئة الدولية للصليب الأحصر والهلال الاهمر المحتجزين في مقديشو رفضوا فدية قيمتها ٣٢ الف بولار عرضها رجال اعمال صوماليون، واعتبروها غير كافية. وأضافت الصحيفة ان رجال الاعمال اقترحوا هذا المبلغ الخاطفين ليعوضوا لهم النفقات التى بفعوها منذ بدابة عملية الخطف في ١٥ نيسان (ابريل)

شيوخ عشيرة ابغال وكان السبب ونقلت الصحيفة عن رجل في عرقاتها طلب الفعدة. اعمال قوله أن الخاطفين اشتروا وتمكن الرهائن بعسد نلك من اغذية وسَجائر من تاجر في حي الحصول على الاكل والشرب ليل كاران شيمال مقيشيو ووعدواً بالنفع عند تسلمهم الفدية. وتابع الثلثاء أثر استئناف المفاوضات بفضل جهود شيوح العشيرة. رجل الإعمال الذي طلب عدم نكر وقرر الخياطفون زيادة عدد اسمه ان ذكل فرد من الميليشات الحسراس من ٢٧ الى ٥٦ حسول يدخن علبتين من السحائر الكينية المكان الذي بحسنج زون فسيسه من نوع سيوتسمان في اليوم كما

يستهلك الخاطفون القات اكثر

☐ كومنيوبر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE) 🗖 ۸ میغانایت زلم (RAM)

ا نظام تشفيل ٧٠١١ وما فوق مع عدة اللغة العربية ☐ . ٤ ميغابايت على القرص الصاب (Hard Disk)

مصر: القوات السلحة

🗷 القاهرة -- «الحياة» – أتمت

القبوات المسلحية المصبرية أمس المشروع التدريبي (اعتصار ٤) الذي استخدمت فيه النخيرة الحية واستمر خمسة أيام في عمق سيناء في منطقة جُبِلُ فرعون واشتركت فيها الافرع الرئيسية للقوات المسلحة الجوية والبسحسرية والنفساع الجسوي وعناصر الجيش الثالث الميدائي. ونكرت دوكالة انساء الشرق الاوسط المصرية أن المشروع ركز على القــــــــال في المناطق الصحراوية والجبلية والساحلية والتنسيق بين الاسلحة المختلفة بأشتراك قوأت الصاعقة والمظلات. وشهد للرحلة الاخسيرة وزير الدفاع المشير حسين طنطاوي واشتمات على الاستبلاء على مضيق جبلي بالتعاون مع الافرع الرئيسية وقوات الإبرار البحري والجوي. وقال قائد الحيش

الثالث اللواء اركان حرب محمد سيف الدينُ ان المشروعُ التدريبي يؤكد للعالم فاعلية القوات العسكرية المصرية في اضاءة الطريق للديبلوماسية المصرية لفرضُ سلامُ الآهوياء الذي بدأ في

٦ أكتوبر عام ١٩٧٣.

الارياني يزورا ثيوبيا لتفعيل اللجنة الوزارية المشتركة تنهي تدريبات في سيناء

جيبوتي واليمن توقعان 10 اتفاقاً للتعاون

■ وقعت اليمن وجيبوتي في ختام اجتماعات اللجنة العليا الشتركة بينهما أول من امس، على ١٥ اتفاق تعاون مشترك لتطوير العلاقات بين البلدين.

وعلمت «الحسيساة» أن وزير الضارجية اليمني الدكتور عبدالكريم الإرياني، سيصل الي اليس ابابا الثلثاء المقبل في ريارة رسمية تستغرق ثلاثة ايام.

وقال السقير اليمثي لدى اثيوبينا السيد مروان نعمان ا الحساق، أن مصابئات الإرباني تهنف الى احياء نشاط اللحنة الوزارية العليا المشتركة بين اليمن واثيوبيا. وأضاف السفير نعمان أن وزير الخارجية اليمنى سيبحث مع كبار المسؤولين الاتيوبيين في الاوضباع الدولية والاقليمية، مشيراً الى ان هذه المحادثات ستساهم في تنشيط

التحاون الحربي - الأضريقي،

وسيوقع الجانبان على اتفاق تعاون اقتصادي وثقافي. كما سيطلع الارياني آلاثيوبيين على آخر النطورات السياسية في اليمن. وسيضم الوفد اليمني الي جانب الإرباني مستؤولين من وزارة الضارجية ومستثمرين ورجسال اعتمسال، وتعتبس هذه الزيارة مؤشرا مهما الى تحسن

اجتماعات المجلس المشترك الدارة خط السكة الحديد الذي يربط بين انيس أبابا وجيبوتي العاصمة. وتراس الجانب الجيبوتي وزير المواصلات عبدالله مجول في حين تراس الجانب الاثيوبي وزير المواصلات النكستسور عبدالجيد حسين وتم اختيار

هو على عبدائله غوليد. وشيارك في الاجتماع، ممثلون من الاتحاد الأوروبي الذي منح مجلس الامارة مشة مليون دولار لتطوير سكة الحديد.

■ قسرت الهسيشة العلسا لحرب المعمل تقديم طلب حِــديد إلى النَــائب العــام للمطالبة بالانسراج باطلاق رئيس تمرير منحيفة والشعب، السيد مجدي احمد حسين، والمحرر في الصحيفة السيد محمد هلال بعد رفض المحكمة أول منن أمنس طلباً قسمت العلاقات الإثيوبية - اليمنية. من جهة اخرى، اختتمت امس

وقبال رئيس الصرب المهتنس ابراهيم شكري لـ والحسياة، إن الطلب الجديد وسيحوى مبررات جسنيدة تطلب إطلاق الاثنينء مشيراً الى مرضهما، وأنه سيتم إرفاق شبهادات طبيبة مع الطلب ألجديد الذي سيقدم شآلال أيام لتُحديد جلسة للنَظر فيه. منير جنيد لمجلس الإدارة المشترك

ولَّفَتْ شكري الَّى أن الطلب الذي رفيضيته المحكمية ركيل على ضرورة النظر فيه أمام دائرة قضائية أخرى لكون المحكمة هي ذاتها ألتي اصئرت الحكم بسجن

حتى تكون منتجاً للمعلومات عليك أن تستخدمها

نحن نوفرها لك

النصوص الكاملة لجريدة «الحياة» في خدمة أصحاب القرار وخدمة القراء

"أرشيف الحياة الإلكتروني "1990،1997،1991،1991

AL HAYAT ON CD ROM







● تصنيف جــــغـــرافي أوتوماتيكي لمائة دولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبى والولايات المتحدة وبعض الدول الآسييسوية والأفريقية ودول أميركا اللاتينية.

● نظام إسترجاع يتيح البحث عن المعلومات في نصسوص الوثائق، بواسطة العناوين والكتباب والتباريضين الميلادي والهجري وأرقام الأعداد والصفحات.

● نظام الإسترجاع يسمح بتجرير النصوص السترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في الملف الذي تختاره.

● سهل الإستخدام مع إمكانية إستعمال أدوات البحث البوليانية (مع، بدون، أو) ضمن حقول البحث وضمن النّص.

السعر للعام الواحد: ٩٩٠ دولاراً أميركياً للمؤسسات و٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

لزيد من العلومات الاتصال ب:

الدكتورعماد بشير

مستلزمات التشغيل:

● تصنيف مـوضـوعي

0 أخبار: الأخبار العربية

) إقتصاد: الأخبار

والتحقيقات والمقالات

O رياضـة: الأخــيـار

والتحقيقات والمقالات

○ سيارات: الأخبار

علوم وتكنولوجيا : الأخبار

O الكومبيوتر: الأخبار

والمقالات حول الكومبيوتر

O عام: المنوعات والمقالات

والتحقيقات السياسية والثقافية

والزوايا الثابتة وملحقا تيارات

وآفاق وصفحات قضايا وأفكار

والتحقيقات حول السيارات

والتحقيقات والمقالات العلمية

والإنترنت وتقنية المعلومات

الإقتصادية

الرياضية.

حسب صفحات «الحياة»:

AL HAYAT PUBLISHING CO KENSINGTON CENTRE. 66 HAMMERSMITH ROAD. LONDON W148YT Tel: 0171-6052084 Fax: 0171-3714215

E-mail: ibachir@alhayat.com

اندونيسيا: تظاهرات طالبية

تحولت الى اشتباكات مع الشرطة

يررت العملية بأنها لنع تسرب المواد المشعة من جورجيا الى الشرق الأوسط

استياء من لندن لاتفاقها مع واشنطن على نقل يورانيوم الى اسكوتلندا

■ لندن - أ ف ب - برر وزير الخارجية البريطاني روبن كوك أمس الاربعاء نقل مواد نووية من جورجيا، الجمهورية القوقازية السوفياتية السابقة، الى اسكوتلندا بانه «للحؤول دون، وقوعها في ايدي «غير امينة». وقال في مقابلة مع هيئة الإذاعة البريطانية (بي. بي. سي) ان هذه المواد التي ستنقل الى موقع لاعادة المعالجة في داونري (اسكوتلندا) اشتيدة الإنفجارة. واوضح كوك الذي تعرضت حكومته لحملة احتجاجات

احلية بسبب هذه العملية، المواد المنقولة ليست وشعيدة الإشعاع، لكن يمكن ان تستخدم كـ سيلاح، وكانت صحيفة منيويورك تايمز، كشفت أول من أمس أن الامر يتعلق باقل من كيلوغرام واحد من المحروقات الشعة وخمسة كيلوغرامات من اليورانيوم المخصب مخزنة منذ اعوام في موقع مخصص للأختبارات على مقربة من العاصد واعتبر كوك انه من غير المكن ان تبقى المواد مخزنة

٢٧ نيسانٌ (ابريل) الجاري الى اسكوتلنداً في اطار عما

من جورجيا سيكون آخر عملية من هذا النوع الى بريطانيا من احدى الدول التي استقلت عن الاتحاد السوقياتي وفي تبيليسي اعلن مسؤول في اكاديمية العلوم الحورجية لوكالة مفرانس برس، امس ان المواد النووية المَحْرَنَة في حِورِ جيا ستنقل من الجمهورية القوقازية في

تنفذ بالتعاون مع الولايات المنصنة وبريطانيا. وقال

خَشْية وقوع هذه المواد في ايدي دول كايران دبناء لطلب يشكل ذلك تهديدا. وقال: في حال وقعت (المواد) في ايدي غير أمينة، وجورجيا ليست بعيدة كثيرا عن منطقة الشرق السلطات الجورجيةء. وكانت لَجِنَّةً أمـيـركـيـة وصلت الإثنين الماضي الى الأوسط فقد يشكل ثلك تهديدا حقيقياء. وأضاف انه سيتم تبيليسي وتوجهت على الفور الى مدينة متسخيتا على بعد اعادة معالجة قسم من الواد لاغراض طبية لمعالجة المصابين بامراض السرطان مؤكدا أن نقل المواد النووية نحو ١٥ كيلومترا من العاصمة حيث خزنت الكيلوغرامات الخمسة من اليورانيوم المخصب التأجمة عن مغاعل مختصص لاجتراء ابضاث علقت قبل ١٠ سنوات وزاد روستوماشفيلي انه اعيد في مطلع التسعينات معالجة

في جورجيا دوهي دولة شهدت حربا اهلية، من دون أن وبريطانيا باشرتا التعاون لتنفيذ هذه العملية الدفيقة

المعارضة التي قالت إنه تم سيراً. وبررت الحكومة الأمر

جميع نفايات المُفاعل في مصنع روسي في تشيليابينسك باندونغ في جزيرة جاوا، اصيبوا بجروح في الرأس واصيب ثمانية من أفسراد الشسرطة بكدمسات في ووجهت احزاب المعارضة ومنظمات حماية البيئة انتقادات عنيفة إلى الحكومة البريطانية لقبولها الطلب اشتياك اندلع عندما حاولت الشرطة المسلحة بهراوات منع الاسيركي نقل هذه المواد إلى اسكوتلندا باتفاق ازعج غورغي روستوماشفيلي نائب مبير معهد الفيرياء في

المحتجين من الخروج من الحرم بضرورة المحافظة على سرية التوقيت. اكاديمية العلوم في جورجيا أن الولايات المتحدة ُ وفي جريرة سومطره، اصيب ١٦ طالب أبجروح واعتقل ١٥

بعدما ضاقت ذرعاً بـ الوعود المعسولة التي يقدمها توجمان بشأن اعادة اللاجئين الصرب الى بلاده

المانيا تدعوالي فرض عقوبات على كرواتيا

□ بون - اسكندر الديك

■ دعت الحكومية الإلمانيية المجتمع الدولي امس الاربعاء الي فرض عقوبات على كرواتيا بسبب «عرقلتها الكاملة» للجهود المبذولة لاعادة المهجرين الصسرب الى منطقة كرابينا والبالغ عددهم ٦٠ الفا. ومعلوم أن المأنيا كأنت ، النولة الاوروبيسية الاولى التي أ اعترفت بكرواتيا بعد انفصالها عن الاتصاد اليوغوسلافي. لكن العلاقات بين البلدين اهترت اخيرا بعد مواقف رغرب السلبية

من حل مشكلة اللاجئين. وقال مفوض الحكومة الالمانية اشوون اعادة اللجئين بيتمر شليـــه في بون ان الرئيس الكرواني فرانيو توجمان قدم وعوداً معسولة، الى وزيري · الخارجية الإلماني كلاوس كينكل والفرنسي هوبير فيديرين، وكذلك الى ورير النفاع الالماني فولكر روهه والمفوض الاميركي الخاص روبرت غيلبرد، عندما تحدث عن وضع خطة لإعادة المهجرين

الصرب الى كرابينا. وتابع شليه أن شبئاً من نلك لم يحدث حستى الآن داذا واصل المجتمع الدولي السكوت عن الأمر فانه سيضع موضع الشك كل ما

والهرسك بشكل خاص ما يهدد السلام في منطقة البلقان.

لكل مسؤول غربي يجتمع به، نيته في اعادة المهجرين، ولكنه يترك قوات الحدود لبية تمنع كل اهالي كرابينا الصرب من المخول، وأضاف أن الطريقة التي

الجهود التي تبذل من قبل المجتمع الدولى لاعادة اللاجئين البوسنيين الى جمهورية صرب البوسنة، ودعا مفوض الحكومة الألمانية المجتمع النولي الى عدم القبول باستمرار هذا الوضع واللجوء الى فرض عقوبات على كرواتيا. وفي اشارة الى المؤتمر النولى لعسودة الملاحستين الذي سيعقد في ٢٨ الشهر الجاري في بانيا لوكا، والذي تشارك في كرواتيا، قال شليه انه في حال استمر ممثلو هذا البلد في المساطلة واطلاق الوعبود فقط من دون تنفيذ فعلي على الأرض فيتوجب عندها الرد مباشرة من

خلال اقرار مجموعة من العقوبات المتفق عليها ضد كرواتيا. في غضون نلك (أ ف ب)، أكنت المفوضّة العليا للاجئين في الأمم المتحدة ساداكو اوغاتا أن لا سلام

بناه بجهد جهيد في البوسنة دائماً في يوغوسلافيا السابقة عن منازلهم. ولاحظ شليه ان توجمان يؤكد

> حلول الشكلات اللاح يتبعها الرئيس الكرواتي اتهدد

واكدت «قبل كل شيء بجب مان حماية اللاحكين

ابقاء قوة حفظ الاستقرار الاطلسية (سفور) ودعت الامم المتحدة الى مواصلة الجهود لتوفير قوة شرطة متجددة

وقالت أوغاتا اول من امس في مجلس الأسن لدى عبودتها من حـولة في الدول القائمـة على انقاض الاتصاد البوغوسلافي السابق: «اذا لم يتم التـوصل الي والمهجرين لن يكون هناك استقرآر ولا سلام دائم في جنوب شرقي

وأوضحت أن ١,٨ مليون شخص لا يزالون يعيشون بعيداً عن منازلهم بعد مرور سنتين ونصف السنة على توقيع اتفاقات دايتون للسلام لوضع حد للنزاع البوسني. وشيدت على ان عودة افسراد الإقليسات الاتنيسة الي مناطقهم تبقى الشكلة والاهم، امام المحتمع الدولي.

كناك شيبت على وضرورة،

طالمًا لم تُحَلُّ مشكلة ٨,٨ مليـون شخص يعيشون حتى الآن بعيداً

صربيا: استفتاء حول كوسوفو يقاطعه الألبان 🗆 سكوبدا - جميل روفائيل

المفاوضات وعرقلة حل مشكلة كوسوفو.

■ يجرى اليوم الخميس في جمهورية صربيا الاستفتاء الذي دعا إليه الرئيس اليوغوسلافي سلوبودان ميلوشيفيتش بشأن الوساطة الدولية في حل مشكلة الاقليم ذأت الغالبية من السكان الالبان الذين أعلن زعماؤهم مقاطعة الاستفتاء، فيما تشير التوقعات إلى أن النتيجة ستكون رفض التسخل الدولي. وكان الرئيس ميلوشيفيتش دعا إلى الاستقتاء، موضحاً موقفه بالقول: مرفضنا الموافقة على وساطة خارجية في حل السائل الداخلية لبلينًا، حُصوصٍاً في حل مشكلة كوسوقو التي تعتبر من شؤون صريباً الداخلية. ونظراً إلى ما لهذا الموقف من أهمية في الحفاظ على سيادة وحرمة أراضي يوغوسلافيا، فإننا نود معرفة الراي الشعبي فيه. وأبدت الاقتراح الأحزاب المشتركة في الانتلاف الحكومي الصربي وهي: الاشتراكي والراديكالي واليسار المتحد. لكن زعماء البان كوسوفو بعوا إلى مقاطعته. ووصف قائب الاتحاد الديموقراطي الألباني فهمي أغانى بأنه العبة سياسية لجا إليها ميان شيفيتش بهنف الماطلة في

ويعارض الجنمع الدولي هذا الاستفتاء، وأفاد مفوض الشؤون الخارجية للاتحاد الأوروبي هانز فان دان بروك في تصريح تشرته محيفة مناشا بورياء الستّقلة الصادرة في بلغراد أمس أنّ مشكلة كوسوفو تدخل ضمن السائل المتعلقة بمصالح الاتحاد الأوروبي وحلف شمال الأطلسي ولأن أرمة كوسوقو لا تهدد صريبا ويوغوسلافيا قَحسب، وإنما مقدونيا والبانيا ومناطق أخرى في البلقان. وأيد بروك موقف البأن كوسوفو أن تكون المفاوضات في منطقة حيادية خارج أراضي الاتحاد اليوغوسالافي ويحضور وسيط دولي. من جهة أخرى، شهدت مناطق بلديتي بيتشائي وجاكوفيتسا في كوسوفو القريبة من الصود مع البائيا أمس اشتباكات عنيفة بين القوات الصربية ومقاتلي جيش تحرير كوسوفو. وفرضت السلطات الصربية حصاراً شديداً على المنطقة ما جعل المعلومات عن الضحايا والخسائر غير متوافرة.





طالبة تقدم زهورا الى رجال الامن لكسب تعاطفهم. (ا ب)



... لكن المواجهات الضارية سرعان ما تجددت. (ا ف ب)

لزعماء الكتل النيابية

موسكو - «الحياة» - أكد الكرملين أمس الأربعاء أن الرئيس

الحكومة، وسيوضح موقفه اليوم الخميس للنواب الذين سيجتمعون غداً

الفيديرالية يغور سترويف أمس أنه وزميله رئيس مجلس الدوما غينادي

سيليزتيوف سيقابلان يلتسن، وقال إنه دواثق، من أن الهيئة الاشتراعية

ستصادق على اسم كيريينكو. إلا أن غينادي زيوغانوف رعيم الحزب

الشيوعي الذي يقود أكبر كتلة برلمانية (١٣٥ من أصل ٤٥٠ عضواً) قال

إنه سيدعو قيآدة اللجنة المركزية للحزب التي تجتمع اليوم الخميس إلى

وفي حال رفض البرلمان اسم المرشح المرة الثالثة غدأ سيصدر

كرامنليس لم يعد يستجيب للادوية

بوريس يلتسن لن يسحب ترشيح سيرغي كيريينكو إلى رئاسة

الجمعة للنظر في المسابقة على الترشيح. ونكر رئيس مجلس

اتخاذ قرار نهائي بالامتناع عن تأييد كيريينكو.

يلتسن قراراً بتعيين رئيس الوزراء وحل المجلس النيابي.

أكأه العالم

زار الأمين العسام لللأمم المتسحدة كوفى أنآن الثلثاء هوليوود سعيا إلى الاستعانة بعدد من الشاهب من أجل مساعدة الأمم المتحدة في مهماتها وإعادة تلميع صورتها. وقال أنان خلال حفلة أستقبال أقامها على شرفه رئيس الجمعية الأميركية للسينما جاك فالنتي إن «العالم يسمع عندما يدعو قنان الى انقاذ البيئة أو عندما يقوم

عندما ينبري للتصدي أتفة وأنان هو أول أمين عنام للأمم المتحدة بتعمد تجنيد وجوم الفن والأعصال للفت انتجأه آلعالم الى

وسيق لأنان أن ضم الى الأمم المتحدة صغني الأوبرا لوتشبيانو بافساروتي وألمغني الغسرنسي أنريكو ماسياس وألثل الأميركي دانى غلوفر ومواطئته ليندا غراي وعبازف الكمبان مستسيسسلاف

الأهداف التي تسعى الأمم المتحدة

وعين انان لاعب كسرة السلة الأميركي الشهير ايرفين دماجيك جونسون درسول سلام، لما قام به جونسون الذي أصبح رجل أعمال، في اطار مساعدة شبان الأحياء

وتوجّه جبونسون الى انان قائلا: دانت رجل قصير القامة لكنك عظيم القوة. انت لا تحتاج الى هذه المنضدة لأنك كبير م يكفىء. ولا يرتب لقب درسسول سلامً، على حامله أي مسؤوليات محددة لكن الأمين العام أوضيح أن من منحهم هذا الشرف سيتولون الكلام على مشكلات عدة تهم الأمد المتسحسدة عندمسا يلزم الأمس وسيكلف بعضهم مهمات في الخسارج في اطأر عسمل الأم

ويعتزم الأمين العام الاستعانة بخدمات نحق ۳۰ ممثلاً وموسيقياً ورياضيأ وتعيينهم درسل سلام من أجل اضعاء رحم أضافي على حملات المنظمة الدولية ضد الحسرب أو المجساعسة، من اجل تحصيل المتاخرات المتوجبة على الولايات المتحدة.

وحمل أنان الى هوليوود فكرة انتاج فيلم يستند الى أنجازات موظفي الأمم المتحدة. وشرح فكرته في حديث الى صحيفاً طوس انجلیس تایمزه دکل یوم، ثمة رجال ونساء يتركون عاثلاتهم وينهبون لتغيير حياة اناس غرباء في البوسنة أو لحفظ السلام عند الصدود بين العراق

الاسلامي، كما قال المصدر تقسه.

المبعوث الاميركي الخاص، سفير

الولامات المتسحسدة لدى الامم

المتحدة، نجح الجمعة الماضي في

ثيل موافقة «طالبان» والمعارضا المُسلحَة على الشَرَّام هَدنة وبدء

مفاوضات سلام قبل ۲۷ نیسان

بعبد لقاعن منقصلين بين وقد

ريتشاردسون، اولاً مع مطالبان،

في كــابول ثم مع المعــارضــة في

شَيبِرغان، معقلهم في شمالٌ

ويعد هذا الاجتماع الأخدر اكد

ريتشاريسون ان المعارضة موافقة

على بدء محادثات مع اطالحان،

قبلُ ۲۷ نیسان وتعهدت بعدم

القيام بعمليات عسكرية قبل هذأ

وتم التوصل الى هذا الاتفاق

(ابريل) الجاري.

افغانستان.

وكنان بيل ريتشاربسون

للتمكن من الوقوف إلى جاند اللاعب العثملاق الذي يبلغ طوله

مناهضين للرئيس الاندونيسي

سوهارتو وبين الشرطة في انحاء

عدة من السلاد امس الأربعاء

جامعة بانجاغاران قرب مديثة

أضرون في صرم صامعة باندار لامبونغ آلإسلامية. وشهدت

سلسلة تظاهرات أبرزها في حبرم

ومدينة سورابايا، ثاني أكبر

مئن أنبونيسيا احتجاجات اقل

وهذه احنث حلقة في سلسلة

احتجاجات بدأت منذ شهرين

تقريباً في وقت تعانى البلاد من

أسوأ أزمة اقتصادية منذ عقود.

وتسبيت الأزمسة في ارتفاع

ويقول الطلاب أن الراسمالية

التى يؤيدها سوهارتو ويطبقها

هي السبب الرئيسي في حال

الفوضى الاقتصابية الحالية وهم

يطالبون بتنحي الجنرال السابق

السالغ من العمس ٧٦ عنامساً عن

وفي الاسبوع الماضي، اعطى

سوهارتو الذي تولى الحكم في

الضوء الأخضر لاستخدام القوة

مع الطلاب اذ است...مسروا في

ويقول الجيش انه لن يسمح

للاحتجاجات بالخروج عن نطاق

الحسرم للجسامسعي، ومنعت

الشرطة محاولات عدة من جانب

المحتجين للقصام يتظاهرات في

الشوارع وان كانت احيانا تقف

جانباً نون ان تتخذ إجراءات مع

تظاهراتهم.

الاسعار وتفشى البطالة.

كما شهدت العاصمة حاكرتا

وقال شهود أن ١٥ طالباً في

واصيب عشرات بجروح.

بحملة من أجل الحقوق المنتية أو

روستروپوفيتش.

وخلال احتفال اقيم في المناسبة، اعتلى آنان منضدة والكويت،

 أثينا - أب - أفاد اطباء يعالجون الرئيس اليوناني السابق كونستانتين كرامنليس امس الاربعاء ان صحته تدهورت ولم يعد يتجاوب مع الانوية. وأضافوا أن الوظائف الحيوية للرئيس السابق البالغ من العمر ٩٦ عاماً تعمل بمساعدة الاجهزة الطبية بما في نلك رئتيه اللتين ريطتا الى جهاز تنفس اصطناعي اثر اصابته بنوبة قلبية في ١٢ الشهر الجاري. وكان كرامنليس الخلِّ الى المستشفى في السابع منه الإصابته بألام في الصدر سبيها نزلة صدرية. ومعلوم ان صحة الرئيس اليوناني السابق بدأت بالتدهور اثر تنحيه عن منصبه عام ١٩٩٥ وتقاعده، وكان كرامنليس تولى الرئاسة سنة مرات منذ مخوله المعترك السياسي قبل ٢٠ عاماً.

سيهانوك يطمئن ابنه راناريد إلى أن الانتخابات ستكون نزيهة

● سيم ريب (كمبوديا) - رويترز - توجه رئيس وزراء كمبوديا المخلوع نورودوم راناريده أمس الاربعاء إلى بلدة سيم ريب التي يقيم فيها والدد ملك كعبوديا نورودوم سيهانوك ليحصل منه على ضمانات بشأن نزاهة الانتخابات التي تجري في تموز (يوليو) المقبل. وانتقل راناريد إلى سيم ريب قادماً من بانكوك في ثاني زيارة للبلاد منذ أن أطاحه هون سين رئيس وزراء كمبوبيا الثاني في تموز الماضي، وقال راناريد، بعد اجتماعه مع سيهانوك، أن ملك كمبوديا يؤيد الجهود التي تبذلها رابطة دول جنوب شرقى اسيا والولايات المتحدة واليابان لضَّمان اجراء انتخابات حرة ونزيهة في كمبوبيا. وصوح راناريد أن ملك كمبوبيا أكد على الحاجة إلى نشر أكبر عدد من المراقبين الدوليين لمراقبة عملية الاقتراع.

٣٣ مداناً بارتكاب مجازر سيعدمون غداً في رواندا

 نيروبي - أ ف ب - ذكرت الاذاعة الرواندية الملتقط بثها في تيروبي أمس الاربعاء أن حكماً بالاعدام سينفذ بـ ٢٣ شخصاً بينوا يتهمة الآبادة صباح الجمعة في رواندا. وأوضحت الآذاعة الرسمية أن تنفيذ حكم الاعدام سيتم في الساعة العاشرة صباح الجمعة (الثامنة بتوقيت غرينتش). وأضافت الاذاعة أن المحكومين الدين لم تكشف اسماعهم سيعدمون رمياً بالرصاص في خمسة مواقع مختلفة. وهذه الاعدامات هي الأولى التي ينفذها القضاء الرواندي منذ تسلم الجبهة الوطنية الرواندية (اغلبية) الحكم في تموز (يوليو) ١٩٩٤ بعد قتل ما بين ٠٠٠ إلى ٨٠٠ ألفُ شخص من التوتسي والهوتو المعتدلين في مذابح جماعية نفذها المتطرفون الهوتو ربيع ١٩٩٤.

المفاوضات بين 'طالبان' وفصائل المعارضة تبدأ السبت في إسلام أباد

وطالبان سيضم خمسة اعضاء مقينانة المتحدث الرئيسي باسم المنتشب وكنل احمد متوكل، فيما سيكون وفد التصالف المعارض الأقاليم الشمال مؤلفاً من تسعة أعضاء سيعينون رئيساً لهم قبل يدء المفاوضات في اسلام اباد.

كشيف مصيدر تابع للأمع المتحدة في اسلام اباد أمس الأربصاء ان ممثلين عن مطلبشيا وطالبان، والفصَّائلُ المعارضة لها سيبداون مفاوضات سلام السبت المقبل في العاصمة الداكستانية. وأوضح المصدر ذاته أن وفد

ومن المرتقب ان تتناول المحادثات وقف المعارك وتسادل

الاسرى والمساعدات الاستائية. وسيترأس المفاوضات ممثلون عن البعثة الخاصة للامم المتحدة في افغائستان ومنظمة المؤتمر



مجهز طبقا للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً اميركياً للعام الواحد

للمزيد من المعلومات الإتصال ب:

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. **LONDON W14 8YT** TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081 FAX: 0171 602 49 63

يلتسن يشرح موقفه من الأزمة الحكومية

في سوق لندن ﴿ ا

اتفال الاربعاء

717 F+

الراجحي تطرح صندوقا للاستثمار

بدأت إدارة الاستثمار في «شركة الراجحي المصرفية للاستثمار» تُلْقي طُلباًت الاكتتاب في وصندوق الراجيجي السهم الشرق الاوسطة الذي طرحته اخيراً، وتوقعت أن يصل الاكتتاب فيه إلى



واردات دبي من الذهب تتراجع في الربع الأول من العام الجاري

أعلن المكتب الاقليمي للمجلس العالمي للنهب في دبي ان واردات الاصارةِ من الدِّهب سبجات في الربع الأول من العام الجاري تراجعاً طفيفاً بلغت نسبته ٢,٦ في الله بالقارنة مع الربع الأول من

التارك الالتات

الجنيه الاسترليني



🗆 لندن - عادل بشتاوي

المحدودة (دوبال).

ننظرها جيداً..

■ قالت شركة «كوبرز أند لايبراند ديلوات،

التي تُعتبر من اكبر السُركات الْعالمية المعنية

بنشأطات تدقيق الحسابات والخدمات المهنية

أنها غير متاكدة حتى الأن من صلتها بالأمر

القضائي الذي وجهته اليها شركة المنيوم دبي

ويتصلُ الأمرَ القضائي، وهو بمثابة طلب

لفتح دعوى امام المحكمة الانكليزية العليا،

بمطالبة شركة المنيوم ببي المصودة شركة

مكويرز أند لايبراند، واطراف أخرين بمبلغ

٣٤٣ مليون دولار كتعويضات لاضرار تزعم

الشركة أنها لحقت بها نتيجة عمليات تنقيق

حسابات «دوبال» في الفترة بين عامي ١٩٨٧

و١٩٩٢. واصافت ، كوبرز أند لايبراند، امس

أن الشركة تلقت فعلاً نسخة من الأمر القضائي

وتعكف الآن على دراستها لكنها اضافت انهاً

لم تكن على علم مُسبق بأي اجراء من هذا

الخصوص ولهذا «لا نَجِدُ انْفسنا في موقع

نُستَطيعَ فَيِهُ التَّعليقَ عَلَى القَّضْيِهُ قَبِلُ أَنْ

وقالت مصادر في الشركة البريطانية اـ

الحسام، أنه من غير الواضح حتى الآن

للشركة ما أذا كانت طرفاً في الإجراء القانوني،

وان سبب هذا الانطباع والطَّريقة التي كُتُبُ بها

الإجراء القانوني، الذي يمهد عادة لقضية

17 - AO

17- £0

هانى سلام لاعلاقة له بالقضية

النفط فِيِّ سُوق لِنُدن

في خطوة لتشجيع حركة الترانزيت عبر المرافئ السورية، أصدر وزيرًّ النقل السوري، مفيد عبدالكريم، قراراً خفض بموجب بدل الخدمان والعمولات التي تستوفيها شركة التوكيلات الملاهية بنسبة ٢٥ في البُّنَّة على السفن النَّاقلة لبضائع الترانزيت في المرافئ السورية.

"٢ إ بليون دولار حجم الاستثمارات الأجنبية في ١٩٩٧

وزيرالمال والاقتصاد المغربي لـ "الحياة": الديونية الخارجية تستنزه

📮 الرباط- محمد الشرقي

ولعلو ان الحكومة الجنبيدة في المُفتَّرب ورثت مفارقة بين حال الاقتصاد المحلي ووضع المالية العمومية (الموازنة) نتيجة عوامل بنيوية عدة. وقال في حديث مع «الحياة، هو الأول منذ تسلمه حقيبته الوزارية في حكومة عبدالرحمن اليوسفى الاشتراكية ان وضعية الاقتصاد المغربي ولا بأس بها، وإن الأفاق المستقبلية مشجعة وتسمح لقطاعات عدة بالنطور والنمو بما في نلك أرتفاع حجم الاستثمارات الأجنبية

🗷 قال وزير الاقتصاد والمال المغربي فتح الله

التي قَاقَت العام الماضي ٢,٢ بليون دولار والتي يمكن إن تتواصل السنة الجارية نتيجة استمرار تُحسنُ مَناخُ الاستثمار، لكنه أعتبر أن وضعية الموازنة العامة هشة وتعانى من حالة احرج مَالِيُّهُ تَحِتَاجِ الى معالجة. وذَّكر أن من أسباب هشاشة الموازنة وجود مديونية خارجية مكلفة تستنزف جزءاً مهماً من موارد الدولة والايرادات على رغم أن تنامى الاستثمارات الأجنبية يساعد في وجود سيولة مالية تحد من العجز في اللوازنة.

وأضاف الوزير المغربي أن على الحكومة وتقليص الهوة بين الوضع الإقتَّمادي وَالْوَضْعِ الْمُأْلِّي عَبِرَ التَّحِكُمْ فِي المُعْطَيَاتُ الْبِنْيُوَيةَ لَيِتَمْ تَحْقِيقَ ارتباط وَترابط بِينَ الاقتصاد الحقيقي والاقتصاد المالي، واوضَّح انه يدعو دائماً آلى «اقتصاد متازرٌ بين القطاعين العام والخاص والمجتمع المدنى لتحسين فعالية الاقتصاد الوطني وخدمة القضايا الاجتماعية وهي صيغة تتطور في العالم وتنوي الحكومة

وتحدث عن نية المغرب العمل على تقليص حجم المديونية الخارجية لرفع الضغط على موارد الخزينة من خلال استعمال اليات يدعمها البنك الدولي وصندوق النقد الدولي وتبنتها فرنسا وايطاليا واسبانيا في اجتّماع الدول الصناعية السّبع الاسبوع الماضيّ في والسّنطن، وتشملٌ في الديون العمومية لنادي باريس والديون التجارية لنادي لندن. وقال: بدأنا مع هذه الدول صبيغة ميانلة النيون باستثمارات سجلبة لكز المشكلة أن السقف الذي يسمح به نادي باريس لا يتجاورُ ٢٠ في المئة من الكتلة المالية والمطروح الآن رفع السقف الى ٣٠ أو ١٠ أو ٥٠ في المُنَّة. وقد طلبٌ وزير المال والاقتصاد الفرنسي رسمياً في اجتماعات البنك الدولي في والسُّنطنَ برهع السقف لتتسني معالجة مشكلة النيون وتنمية الاستعارات الأجنبية واعتقد أن الأمر يحتاج بعض الوقت،

وأفاد الوزير أن المغرب بدأ في تحويل بعض بيونه التجارية لنادي لندنَّ الى مديونية رخيصةُ الكلفة سواء على مستوى سنوات الاستحقاقَّ أو نُسَبُ الفَائِدة، عبر اللجوء إلى السوق المالية الدولية. وقال أن الْهِدَفُ هو الوصول الى حجم للدين لا يستنزف موارد البلاد ولا يعيق تنميتها ويكون قريباً من المُعدلات التي كانت مسجلة في السبعينات. وأكد ان تطوير الاستثمار الاجنبي يسأعد على معالجة مشكلة الديون عبر اليات التحويل، وأعطى مثالاً على ذلك، مشروع الطاقة الحرارية في الحرف

وأغرب وزير الاقتصاد والمال المغربي عن اعتقاده أن أجتماعات واشتطن في مقر ألبتك الدولي الاسبوع الماضي سمحت بآثارة قضية الديون اما يعكس وجود شعور عالمي بعترف بشقُّلُ النيونُ وتأثيرُها على وتيرة النمو في النول النامية. لكن التركير أنصب أساساً على أزمة جنوب شرقي آسيا والنول الأكثر فقرآ خصوصاً في افريقيا ما استوجب اثارة مشاغل البول المتوسّطة البخل أو تلك التي في مرحلة ما قبلُ الناشئة مثل حالة المغربُ (وجلُ الدول العُريية) باعتبارها بولاً نشطة في التجارة والمبادلات العالمية وتنفق الرساميل، وقال: «الثرنا الانتباه في واشنطن الى ان الدول المتوسطة النخل بنلت في الأعوام الأخيرة جهوداً كبيرة لتطويق احتبلالتها المالي، استجابة لنصائح المؤسسات المالية، وصار في

من القيام بدورها وتحد من امكاناتها التنمونة، ونكرُ أنْ المُديونْية الخارجية «تقلصت في المُغْرِب خلال الأعوام الماضية ويلغَّت نحو ٨٥ في المئة من اجمالي الناتج المحلِّي العام الماضي وهي في تراجع.. لكنها تُبقي منرتفعة ومُكلفة لَلمواردُ

امكانها التدخل في التجارة الدولية. لكن أرَّمةً

المديونية تفرض عليها تضحيات كبيرة تمنعها

وأضاف أن اجتماع مجموعة الـ ٢٤ للدول النامية في واشنطن الأسبوع الماضيّ بحثُّ في الأزمَّة المالية في دوّل جنوبُّ شرَّقيّ أسيا والصاجة الى تبني آليات على المستوى الدولي والإقليمي لتطويق الْأَرْمِاتِ الْمَالِيةَ وَالْحَدِ مِنْ انْعَكَامِنَاتِهَا. وأُوضِحَ انَّهُ تُم الدَّوِصْلِ الَّي أَن تصرير حركة الأصوال بيجب ان يكون منظماً وتدريجياً ويأخذ في الاعتبار وضعية كل بلد. كما ينبغيّ اضفاء الشَّفَافَية في الْمُعاملاتّ الاقتصابية للقضاء على ظاهرة الارتشاء والفساد بين الأدارة وعالم

والذي على اجتماع نبويورك الذي جمع في مقر الأمم المتحدة برة من الأمين العسام كسوفي أنبان وزراء الاهتسصساد والمال للدوا الأعضاء الى جانب منظمات الأمم المتحدة (المجلس الاستصادي والاجتماعي) والمؤسسات المالية الدولية.

وتحدثُ ولعلو عن العالقة والجديدة، مع البنك الدولي وصندوق النقد اذ مسناً اهتماماً وترحيباً في شأن عملية التناوب التي تمت في المغرب وهي فريدة في العالم العربيّ كونَ المعارَّضة السَّابْقة تُلَّعب دوراً أساسياً في الحكومة الحالية». وقال: أهذه فرصة بحِب أن يستفيد منها المغرب لتقوية التوارثات

الماكرو اقتصابية وفي الوقت نفسه ايجاد أسس تنمية دائمة بالتعاون مع المُؤسسات الدولية، وكشف ان وفدأ من البنك الدولي سيزور المغرب الأسبوع المقبل لمتابعة معالجات ملفات لها علاقة بالتثمية والمتنونية والفُنُدَّاح المكتب الأقليمي للبنك في الرياط برئاسة نائب رئيس البنك الْكُلُفُ شُوُّونَ شُمَالُ افْرِيقَيّا والشَّرقّ الْأُوسُط كُمَالُ برويشُ.

الأردن: ١٦ شركة أجنبية ومحلية تتنافس للفوز بعطاء تخصيص "سكة حديدالعقبة"

🛘 عمان - صلاح حزین

■ بدأ ممثلو ١٦ شركة دولية ومحلية أمس جولات في مناطّق العقّبة والشّينية والحسا والأبيض للوقوف على الوضع الحقيقي لسكة حبيد العقبة، وذلك في اطار تنافسها للفوز بامتيار تخصيص «سكة حديد العقبة».

وتشمل عملية التخصيص اعادة هيكلة السكة المندة بين منطقة مناجم الفوسفات في الجنوب ومسيناء العسقيسة، حسيث يتم نقلً القوسفات الى دول العالم، وذلك عبر ترويد الخط بالقطارات واقامة نظام نقل كفف ومتطور. كما يتعين على الشركة الفائزة

الد ١٦ التي حــصلت على وثَّاثق العطاء بالامتياز الذي ستكون مدته ٢٥ عاماً، لحضور ورشة ترويجية تنتهي بتقديم عروضها لتخصيص سكة حديد العُقية.

وكانت الحكومية دعت ممثلي الشيركات

تطوير البنية التحتية للسكة وضمان عملها

■ توقع وزير التسخطيط

الاماراتي الشيخ حميد بن احدد

المعلا انخفاض العجز في الموازنة

العنامية لنولة الامنارات السنة

الجارية بنسبة ٥ في المثة عن

العجر المقسر فيها، مع توقع

استصرار عوائد النفط الخام على

الستوى الذي كانت عليه عام

١٩٩٧ ولم يعطّ الوزير الاساراتي

في تقرير وزع في أبو ظبي ادس

تقديرات لسعر البرميل من النفط

الضام الذي بنيت عليه الموازنة

الاتحابية لسنة ١٩٩٨ والتي يبلغ

معدل المصاريف فيها اكثر من ٢١

بليون درهم والواردات نحسو

ويقدر العجر المتوقع في

موارنة الحكومة الاتحابية بنحو

1,4 بليون برهم في 194۸ قياساً

٦٠,٦ بليون درهم.

وابدت اهتمامها بالدخول في منافسة للفوز

في شكل أمن ومراغ للمعايير البيئية.

وقبال السبيب سنامى قنمنو وزير النقل والاتصالات في كلمة افتتح بها الورشة الترويجية: وإنَّ الهدف من عملية التخصيص زيادة كنفياءة خط السكة الصييد الواصل بين مناطق المناحم والمجمع الصناعي وبين ميثاء العقبة، وأضَّافُ أَنْ تَنْفَيدُ هُذُهِ الْعَمَلَيَّةُ يَعْنَى زيادة كفاءة الخط المنكور ليصبح حجم القوسفات المنقول ٨ ملايين طن بدلاً من الحجم الصالى والذي لا يشجاوز ٣ صلايين طن. وقدر

كلفة التَّخْصيصُ بنحو ١٠٠ مليونُ بينارٍ. ويموجب خطة تخبصييص وسكة صديد العقبة، تحدقظ الحكومة بملكية الأرض والخطوط وتكفل حقوق العمال، كما تتحمل نيون مسكة حديد العقبة، بما فيها الديون طويلة الأصد. وتوقعت متصادر في لجنة التخصيص التابعة لمجلس الوزراء ان تقدم الشركات عروضها خلال شهرين من الآن، وأن يتم الإعلان عن الشركة الفائزة أواخر السنة الجارية، على أن يبدأ التنفيذ السنة المقبلة.

الامارات تتوقع انخفاض عجز الموازنة بنسبة ٥ في المئة

مع نمو ۹۵۰ مليون درهم عام

ويؤكب الوزير في النــقــرير

الاقتصادي السنوي لعام ١٩٩٧

ارثفاع احِمَّالي النَّاتِّج المحلي في

١٩٩٨ بنسبة ٩,٦ في المئة عن عام

١٩٩٧ ليسميل الي ١٨٦ بليسون

وقال ان التقديرات تشير الى تحقيق فائض في الميزان التجاري بنسبة ٢٠ في المشة نظراً لتوقع

ارتفاع حجم الصائرات السلعية

وتوقع الشيخ المعلا نمو

ينسية أعلى من حجم الواردات.

الصادرات السلعية بمعدل ٦٫٩

في المئة لتبلغ ١٣٢ بليون درهم

منَّ إبل نمو في الواردات بمعندلُ

٣,٧ في المئة لتصل الى ٩٥ مليون

طبي ودبي في الانفساق على تحديث البنية التحتية سبكون له

وأكد ان استمرار حكومتي أبو

تأثير ايجابي على استمرار معدل

النمو الذي تشهده الإمارات. وقال

ان حجم الاستثمار سيرتفع السنة

الجارية بنسبة ٣,٥ في المئة

على اعتاب مرحلة جديدة تتطلب

مواجهة كافة القضايا الستجدة

على الساحة التولية لا سيما تلك

التى تتعلق بالتجارة الدولية

والعولمة وسياسة التخصيص،

ونلك لمواكبة الإحداث الجارية في

وأكد أن التحدي الذي يواجه

الامارات يتمثل في تصميم نظام

للشوظيف والتمريب والتعيين

للمواطنين، لخفض الطلب على

العمالة الواقدة بصورة تدريجية.

وقال أن ذلك لن يتحقق الإيوضع

الخطط وتنفينها بدقة وربطهنه

البرامج بالقطاعات الانتاحية كي

يطمئن القطاع الخاص لمستويات

الأوساط الأقتصانية والمالية.

وأضاف أن اقتصاد الأمارات

بالمقارنة مع ١٩٩٧.

يبحثون في مشروع استراتيجيا تنموية طويلة الدى

🗖 الرياض - سعد الإسمري

■ قال وزير التخطيط وزير الدولة لشؤون التنمية الادارية الكويتي على موسى الموسى ان اجتماع وزراء التخطيط في دول مجلس التعاون الخُليجي الذي عقد في الرياض أمس خصص لدراسة مجموعة قصايا، أهمها مشروع وثيقة مطروحة لاستراتيجية التنمية لدول مجلس التعاون بين سنتي ٢٠٠٠ و٢٠٢٥. وأضاف عقب اجتماع وزراء التخطيط في دول مجلس التعاون في مقر الأمانة العامة للمجلس انه تقرر استكمال الدراسة وأتاحة

وزراء التخطيط الخليجيون

الفرصة للدول الأعضاء لابداء رأيها قبل عرض المشروع مرة أخرى أمام الوزراء.

وتكر الوزير أن الاجتماع بحث في معالجة مشكلة سنة ٢٠٠٠ للحاسبات الآلية. وأشار الى ان وزراء التخطيط أكدوا أهمية الموضوع وأبدوا الاستعداد لتبادل الخبرات والتجارب لخفض تكاليف معالجة هذه القضية.

سوق العمل.

الكفاءة الوطنية، ويفتح ابوابه

امامها لتأخذ مكانها الطبيعي في

وتوقع التقرير ارتفام عدد

سكان الأمسارات في ١٩٩٨ إلى

٢,٨٥٣ مليون شخص مقابل

٢,٦٩٦ مليون عام ١٩٩٧، وارتفاع

عدد العاملين من ١,١٣١ ملدون

كسا توقع ارتضاع انتاج

الامسارات من النقط من ٢,١٦١

طيون برميل يومياً إلى ٢,٣٦٦

مليون برميل يومياً. عير ان

التقرير لم يأخذ تعهد الامارات

خفض انتاجها النفطى ابتداء من

أول نيسسان (ابريل) الجارى

ىمعىل ١٢٥ مليون برميل يؤميا

بموجب انفاهم الرياض، واتفاق

واويك، الأضير في فبينا، دعماً

لأسعار النفط التي شهدت

انخفاضاً كبيراً في اسواق النفط

عامل الى ١,٢٥٠ مليون:

النظرفي امكان شراكة اجنبية في الأتصالات السعودية' 🗖 الرياض – محمد اليامي

تنفي أو تؤكّد احتمال بخول احدى الشركّات الدولية شريكا في مسركة الاتصالات ولكن انطلاقناً من قناعية أولي الإصر سنبدأ النظر في مثل هذا التوجه مستقبلاً».

مكة المكرمة رئيساً تنفينياً للشركة.

وأوضح أن شركة الاتصالات السعوبية ستكون شركة قايضية وأي منافسية سيتكون للشركات التي تعمل تحت مطلتها، وسيتم تنظيم هذه الأمور بإنشناء هيشة اتصالات

"دوبال" تطالب "كوبرزأندلايبراند"

■ قال وزير البرق والبريد والهاتف رئيس سجلس ادارة مشتركة الاتصبالات السنعودية، النكتور علي الجهني ان الوزارة لا تستطيع أن السعودية»، ونظراً الى عدم تكامل المعلومات.

واختار مجلس ادارة الشركة في أول احست مساع له امس في الرياض المهندس عبدالرحمن اليامي مدير الاتصالات في منطقة

ويضم مجلس ادارة الشبركية الذي اعليه لجلس الوزراء هذا الأسبوع الدكتور على الجهني والدكتور خالد نصاس والدكتور عبدالله العبدالقاس والسيد عبدالعزين الحقيل والمهندس عبدالله المعلمي والنكشور فهد المبارك والتكتور محمد بن سليمان الجاسر، اضافة الى ممثل لوزارة المال وأحر لصندوق

الاستثمارات العامة. الے، ذلك قبال الدكيتور الجهني عقب الاجتماع ان تشصيص الشركة سيتم على مرحلتين، الأولى تحويل الوزارة الى شبركة تعمل بالنظام النجاري، ثم يتم طرحها في

المُرحِلةُ الثَّائِيةُ للاكتتَابُ ٱلعامُ.

سترى النور قريباً.

بمبلغ ٣٤٣ مليون دولار كتعويضات مدنية امام المحكمة العليا. ونكرت مصادر اخرى له دالمياة، امس ان

الطرُّف الثاني في الامر القضائي الذي قديمة مصامو الوبال، قبيل عطلة عيد الفصح هو شركة دفوكس اند غيبنز، لتدقيق الحسابات، وزعمت صحيفة «ديلي ميل» البريطانية في عندها الصنادر امس أنَّ الطرف الشائي هوَّ السيد مهدي التاجر سفير بولة الامأرات

السابق في بريطانيا ألا ان مُصابر مَصابِدة اكدت ان السيد التاجِر لا علاقة له بهغه وورد في الخبر الذي نشرته الصحيفة اللنبنية امس اسم رجل الاعمال اللبناني هاني سلام رئيس شبركة «غلف ريسورسينَّ» الذيّ اتصل أسمه بقضية سابقة رفعتها شركة المنيوم ديي المحدودة الا أن السيد سلام أكد لـ

والحياة، أمس أن لا عبلاقة له مطلقاً بالامس القضائي الذي اصدرته «دوبال، ضد «كويرز اند لايبر أند، وأن القضية التي واجهها في الماضي وسويت تعاماً.

ويقف وراء تحريك هذه القضية وقضانا اخسرى تناولت شسركة المنيوم ببى المصدودة (ارتكرت اسساسا على توريدات للمصبهر أفي مراحل تجهيزه وتشغيله) ومركز ببي التحاري (كانت الاخيرة ضد السيد محمد الفايد صاحب متجر هاروين) السبيد محمد العبار رئيس الدائرة الاقتصادية في امارة ببي.



INTERNATIONAL

NEWSPAPER & MAGAZINE DISTRIBUTION

الفرنك

القرنسي

11,71

1.704

YOY . 0

1. 77

الفرنك

اليابأني

TE,AT

TE7.5

779.5

11.77

-177

, • \$3 •

السنوبسري

£,AY1

. 2 . 27

P,421

T. . 7.

.E.AT

7.77.7

ETTY

الفرنك

السويسري

1,4.4

£.+£V

1147,

(1444/1444)

YA.Y

(144A/144Y)

£12,A.

تسليم ٣ اشهر

PAAL STAL IO. ATA C STAL STAL

1101.0 1110 1174 1114 1177.0

111Y 111E.0 11.T.0 111. 1179

2/4. 2/41

اعلی مستوی ۹۸/۹۳

Y7,50

44/1/1

4V/1/4

العملة

اسعار ضرف عملات متفرقة «

سعر التثبيت للنعب في سوق لندن الساعة ٢ بعد الظهر

\$/14

ادنی مستوی ۹۸/۹۳

34/17/1

150.99

1,1770

0.5

1,7117

140.47

171.74

177.77

444.

Y, YEAT

17, 11

79. ... 1.10

1.4.41 10Y . . A

7.0.40

71,447

4..

7.0,40

YEEY

4,4.

£/YY

٤٠

. 42 104

. ----

. . . 24

- 44 Sec. 34

عدان

....

Section 1

4.

Like of public

.... 4

.....

A. ...

. •1

Marin Paris

and a series

أمند ، ماري

The shirt was

حِلْسُراتِ أُسْرِاتِ أَسْرِاقِ اللَّالِ وَاسْمَارِ السَّالِي

الإلماني

0.AA.

, EVAY

, SAAY

اسعار صرف النولار و الجنية الاسترليني تتنير الي قيعة كل منهما في مقابل العملة العربية المحددة ، والعكس صحيح بالنسبة للعملات الاجنبية الاخرى.

اسعار صرف العملات الدولية الرئيسية

الالماني

77,77

اسعار الفائدة على العملات العربية

اسعار الفائدة الاوروبية على العملات الدولية الرنيسية

1,07 1,27 1,27 1,71 1,77 1,70 1,71 1,70

العادن الثمينة ادولار اوتصة : *

7.14

النفط ادولار. يرميل * - مسيد مريران ابوس ١٩٩٨

0,77

0.37

70,0 1,0

الاسترليني

7,777

7.154

, TETY

7. · AV

Y00. V

0,14.

الاسترليني

1,7971

Y14.2

7,444

10,00

0, Y 7, TO 7, 1A V, YO V, O.

0,00

0,40

T.Y. 20

7.74

۱۹۹۸ (تسلیم فوري)

1.47 1.4. 1.VV,0 1.A2 11.T

2/4.

17,00 17,90 17,70

0,70..

17,70 17,50

£/17 £/T. £/T1 £/TY

نحاس (بولار) ۱۸۷۹ ۱۵۰۸ ۱۸۰۸ ۱۸۲۰ ۱۸۲۸

الومنيوم (دولار) ٥, ١٤١٥ م ١٤١٠ م ١٤١٥ م١٤١٥ م١٤١٥

£/Y1

الاميركي

,4.0.

T. VO.

4.779

1070

4,2.4

الاميركي

1,4977

7,.150 1,247

المينار الكويتي

الريال السعودي

البينار البحريني

للريال العماني

الربال القطري

اللبرة اللبنانية

الجنيه المصري

البينار الاربني

النينار العراقي

الجنيه الاسترليني

الدولار الاميركي

الين الناباتي المارك الإلماني

الفريك الفرنسي

النولار الاميركي

المأرك الإلماني

الفرتك الفرنسبي

الليرة الإيطالية

المعنن

نھب فضة

بلاتين

المعدن

تك (بولار)

يكل (دولار)

الخام

E/TT

14,80

الفرنك السويسري

1/11

*4.7/7

7,77

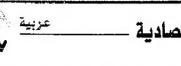
السعر

T.Y.2.

الحنيه الإسترليني البن الياباني

الفرنك السويسري الليرة الإيطالية

برهم الإمارات



وفدايطالي بحث إقامة مشاريع اقتصادية في سورية

 ♦ دمشق - «الحياة» - قالت مصادر اقتصادية إن وفداً تجارياً
 ايطالياً بحث مع رئيس واعضاء غرفة تجارة نمشق عنداً من المشاريع التي ينوي اقامتُها في سورية، منها مشروع لعصر زيت الزيتون وتنقيته وتعبئته، ومشروع لإقامة معمل لانتاج الأقمشة. وضم الوفد الايطالي ممتلين عن شركات من القطاعين العام

والخاص. وأعرب خلال محامناته في اليومين الأخيرين استعداده للتعاون مع رجال الأعمال والصناعيين السوريين في مجالات عدة منها النشآت الصناعية والكهريائية والأجهزة الالكترونية والاتصالات والمنتجات الزراعية والصناعية والمسوجات والألبسة والمفروشات واستثمار الموارد المائية والمعدنية، إضافة إلى التعاون بين مراكز البحوث في البلدين. ودعا إلى تحقيق الشراكة بين البلدين، خصوصاً أن ايطاليا من أوائل الدول الموردة إلى سورية.

ويعود أول اتفاق تجاري بين سورية وايطاليا إلى العام ١٩٥٥. ووصلت نسبة التباتل التجاَّري بين البلدين عام ١٩٩٦ إلى نحو ٣٦.٦ في المئة مَن أجمالي حجم التبادل التجاري بين سورية والاتحاد الأوروبي. وحقق الميزان التجاري فانضاً لمصلحة سورية قدره نحو ٨٩ مليون ليرة سورية (١.٩ مليون دولار أميركي).

مهمر: طرح النصر للسيارات و'سيماف للبيع السنة الجارية

♦ القاهرة - والحياة - قررت وزارة قطاع الأعمال المصرية طرح شركتي والنصر وللسيارات وومهمات السكة الحديدة (سيماف) للبيع السّنة الجارية الى مستثمر رئيسي.

وقال رئيس «القابضة للصناعات الهندسية، محيي الدين أبو علم لـ والحياة، إن الشركة الأولى تشمل أربعة مصانع للمركبات وواحد الجرارات الزراعية. وأشار إلى أن عائدات الشركة تصل الى ٨١٩ مليون جنيه حالياً، فيما تبلغ مديونية الشركة للمصارف نحو ٨٣١

ومع تخصيص «النصر» للسيارات تصبح صناعة السيارات المصرية بأكلمها تابعة للقطاع الخاص. وتشمل اسيماف، ثلاثة مصانع لانتاج عربات سكك الحديد، وتبلغ عانداتها السنوية نحو ٣٧٨ مليون جنيه وحجم مديونيتها ٧٤٤ مليوناً.

القصبي تفوز بعقد بناء مدارس قيمته ٢٠ مليون ريال

الرياض - «الحياة» - بدأت «شركة القصبي للمقاولات» السعودية أعمال انشاء المرحلة الثالثة من مشروع مباني مدارس الرواد في الرياض والتي تبلغ كلفتها الاجمالية ٢٠٠ مليون ريال (٢,٥ مليونً

وتشمل هذه المرحلة مبنى لطلاب المرحلة الأولية يضم ٢٦ فصلاً وجميع المرافق التعليمية والخدمات المسائدة مثل مختبرات العلوم والحاسب الآلي والمكتبة وغرف النشاط والأجنحة الإدارية وغرف المدرسين ومطعم كبير يتسع الكثر من ٦٠٠ طالب، تبلغ كلفتها ١٣ مليون ريال، اضَّافة الى استَّكمال تجهيز المنطقة الرياضية التي تضم مسبحين وثلاثة ملاعب مكشوفة واريع صالات رياضية وصالة تزلج وملعب بولنخ واسكواش وكافتريا ومبنى المركز الطبي وتبلغ كلفتها ٧ ملايين ريال. يشار الى أن المحلتين الأولى والثانية شملتا انشاء سنة مبان رئيسية لقسمي البنين والبنات منها مبنى المرحلة العليا والمتوسط والثانوي ومبني للمرحلة الابتدائية، ومبنى للروضة ومبنى الإدارة العامة

الناداركو الأميركية تبدأ أول انتاج في الجزائر في حزيران

🕏 نيويورك – رويترز – قال رئيس مجلس إدارة شركة «اناداركو بتروليوم كورب، الأميركية بول تيلور أول من أمس إن الشركة ستبدأ اول انتاج حقل حاسي بركين الجزائري قريباً بعد تلخير استمر عامين، وأضاف أن المشروع «تحرك أبطأ بكثير مما كان متوقعاً». وأنحى باللوم على أعمال العنف الدائرة في البلاد.

وذكر تيلور، في كلمته أمام المؤتمر السنوي الرابع لاتحاد النفط المستقل في أميركا، أن اول شحنه ستصدر في حزيران (يونيو)، وينقل النفط من الحقل عن طريق خط أنابيب منته شركة اسوناطُراك، الملوكة للدولة يصل الي معظم الموانئ الرئيسية علي ساحل البحر المتوسط. وتبلغ اقصى طاقة انتاج للحقل ١٠ ألف برميل يومياً من هام خفيف جِداً إِذَا تَرَاوح نَرْجَة كَتَافَتُهُ بِينَ ١٤ و٤٧ نَرْجَةٌ وَفَقاً لَمُعَايِيرِ مَعَهِدُ

وتنوي الشركة الأميركية انفاق نحو ٢٥٠ مليون بولار لتنمية الموارد الجزائر السنة الجارية بما في نلك اقامة المرحلة الثانية من منشآت الأُنتاجُ مِن بينها خزانان يسعان ٢٠٠ ألف برميل وزيادة طاقة الانتاج إلى ١٢٠ ألف برميل يوميا.

وتوقع تيلور أن تمتلك الشركة حصة في حقول تنتج ٤٠٠ الف برميل يوميا خلال ثلاث سنوات، غير أن الشركة لا تعتزم أضافة حقول جديدة الي محفظتها في البلاد. وتمثل الجزائر أهم استثمار خارجي للشركة الأميركية وتوفر ٢٥ في

المئة من أجمالي احتياط الشركة المؤكد من الغاز والنفط

انخفاض الأصول الأجنبية للمصرف المركزي الأردني في شباط

🕏 عمَّان - رويترز - اظهرت نشرة احصائية للمصرف المركزي الأردني أن أجمالي أصوله الأجنبية أنخفض بنسبة ٨.١ في المنة في شباط (فبراير) المأضي إلى ٢٠٤٥ بليون دينار (٢٤٦ بليون دولار) لكن حجم الاصول في شباط كان أعلى بكثير من رقم الاصول في الشهر نفسه من العام الماضي الذي بلغ ٤٤٠. ٢ بليون بينار. وبلغت الاصول المحلية في شباط الماضي ٧٠٠، ١ بليون دينار، انخفاضاً من ٨٤٠، ١ بليون في كانون الثاني (يناير) ومن ١١٨٠، ١ بليون

تعاون بين كليتي الاقتصاد في جامعتي دمشق واللبنانية

۞ دمشق - «الحياة» - قالت مصادر رسمية لـ «الحياة» إن مجلس الإدارة في كلية الاقتصاد في كل من جامعة بمشق والجامعة اللبنانية ناقش أمس الخطوات التنفيذية لاتفاق التعاون العلمي الموقع بين الكلينين وسبل تطويره وتعزيزه، وإضافت أن قراراً اتخذ بأن تستقبل كلية الاقتصاد في جامعة دمشق ١٥ طالباً من طلاب السنة الرابعة في كلية الاقتصاد اللبنانية للمشاركة في المعسكرات الانتاجية، وإقامة ندوات علمية مشتركة والمشاركة في عملية الاشراف العلمي المشترك على رسائل الماجستير والدكتورأه، واستمرار تبادل الاستاندة والباحثين والطلاب بين الكلبيتين.

تكنولوجيات جديدة في معرض الزراعة العربي في دبي

€ لنبن - والحياة - شهد معرض الزراعة العربي ٩٨ الذي اقيم في مركز ببي العالمي للتجارة بين ١٩ الشهر الجاري ٢٢ منه، طرح تكنولوجيات زراعية جديدة بهدف تسويقها في المنطقة. وعرضت «الشركة الأميركية - السعودية لتطوير النباتات، (ساباد) النخيل المثمر للتمر عبر تطبيق عملية التكاثر الدقيق للأنسجة النباتية،

التي تضمن جودة النخيل وتوفر الجذور طوال السنة، عكس الطريقة التقليدية التي توفر الجذور لفترات معينة. وبين العارضين «شركة بلة الزراعية القابضة، التي تملك

سارديسود، الغربية، أكبر شركة متخصصة في تسويق السردين في شمال أفريقيا، إذ تنتج نحو ١٠٠ الف طن من السّردين تسوقها في أوروبا والولايات التحدة.

اكثر من ٥٠ في المئة نتيجة

"الراجحي" تطرح صندوقاً للاستثمار في أسهم البلدان العربية وتركيا

◙ بدأت إدارة الاستثمار والخدمات الخاصة في اشركة الراجحي المصرفية للاستثمارا تلقى طلبات الاكتتاب في وصنوق الراجحي لأسهم الشرق الأوسط، الذي طرحت الشركة اختيراً، وتوقعت أنَّ يصل الاحتقاب فيه إلى ٣٠ مليون دولار عند البدء ساهمت والراجحي، بنحق خمسة ملايين دولار منها. وتوقع مصرفيون سعوديون أن يصل حجم الاكتتاب في الصندوق إلى ١٠٠ مليون دولار خلال الأشهر السنة المقبلة.

وقال السيد بشنر بخيت مدير امتركز بضيت للاستشارات المالية، الذي أعد سراسة الجدوى، إن الصندوق الجديد سيعمل في دول عربية إضافة إلى تركيا في سوق حجمها ٣٨١ بليون دولار، انتقت منها اللَّجِينَةُ الشرعية في «شركة الراجِحي» مجعوعة شركات يصل حجم سوقها إلى ٥١ بليون

وأوضح في ندوة عقبتها الشبركة أول من أمس للاعلان عن الصندوق ان استثماراته ستتوزع بين دول الخليج العربية بنسبة ٧٤ في المئة، وتونسُ والمغرب ومصر (١٩ في المئة)، ولبنان والاردن (٥ في المئة) وتركيا (٢٩ في المثة). واستثنت إدارة الصندوق الاستثمار في دول عدة

منها قطر والإمارات بسبب الانظمة ألداخلية لأسواقها التي لا تسمح بالتملك لغير المواطنين، وفلسطين والعرأق والسودان التي تفرض قيودأ على تحويل العملة مع عدم وجود مصارف متخصصة في

وعزت الشركة توجهها إلى هذه الأسواق إلى بحركات الإصلاح والإنفتاح الاقتصادي التي تمثلت في تحرير أسعار الصرف وإلفاء القيود على تحويل العملات والحد من التضخم المالي وتاسيس أسواق مالية جديدة والإعفاءات الضريبية وتشجيع الاستثمارات الأجنبية والتوجه نحو التخصيص وإعادة جدولة الديون الحكومية،

90 مليون ريال أرباح "صافولا" السعودية

التاسِعة لها طور الانتاج التجاري ابتداء من الربع الأضير من العام الماضي، والى عَـودة شسركـة مسافولا البحرين، الى الانتاج بانتهاء اعادة اعميارها بعد الحريق الذي تعرضت أواخر عام

وحسقق اجسالي حقوق المساهمين نعوا نسبته ٣,٦ في المئة بمقدار ٣٦ مليون ريال اذ بلغً ١,٠٥ بليون ريال فيما سجلت

الماضي أرباحاً بلغت ١١٤ مليون ريال، وأقرت الجمعيتان العامتين العانية وغير العانية للشركة الشهر الماضي توزيع ٢٠ ريالاً أرياحنا للسنهم الواحد، ومنح سبهم مجائي لكل سبيع أسبهم اضافة الى تجرزئة القيسة الاستميلة للسنهم من ١٠٠ ريال الى ٥٠ ريالاً وزيادة رأس المال من ٣٥٠ مليون ريسال الي ٤٠٠

. نفسها من العام المأضي. الإجل وكانت الشركة حققت العام لشهر ولحد د ۱ اشهر لـ ۱۲ شهرا

في الربع الأول من السنة الجارية

■ اظهرت النسائج الماليمة لشركة دصافولاء السعودية زيادة في اجمالي الأرباح خلال الربع الأول من السنة الجارية قدرها ۱۳٫۵ مليون ريال، اذ بلغ اجمالي الأرباح ٩٥ مليسون ريال (٣,٠٥٠ مليون دولار) في مقابل ٨٢ مليون ريال للفشرة نقسها من العام

وارتفعت مصاريف التشخيل عنها في الفترة المقابلة من العام الماضي. وعزت الشبركة ذلك الى

مبيعات الشركة زيادة قدرها نحو ١٣ مليون ريال بنسبة ٣,٢ في أرباح "بنك لبنان والمهجر" ترتفع ٥٣,٥ في المئة في الربع الأول

🗷 أعلن «بنك لبنان والمهنجس» انه حسقق زيادة ملموسة في أرباح الفيصل الأول من ١٩٩٨، حيث بلغت ١٤,٦ مليون دولار، مرتفعة بذلك ٥٣,٥ في المئة بالمقارنة مع الفترة نفسها من ١٩٩٧.

وقال المصرف في بيان ان نتائج الفصل الأول من السنة تاتي الشؤكد تسارع وتيرة زيادة الأرباح التي شهدها البِّنك خُلال الإعوام القليلة الماضية،. وأشارُ الى انه في السنوات الأربع الماضية حستى ١٩٩٧، ارتفعت الأرباح بمعدل سنوي بلغ ٤٣,١ في المئة من

٧, ١٥ مليون دولار اسيركي في ١٩٩٤ آلي ٨,٧٤ مليون دولار في ١٩٩٧.

واضاف أنَّه «تم تحـقيق هذه الأرباح على رغم

أنصبية الأرباح العائدة لهم من وبنك أوف نيويورك، (Bank of New York). ومعلوم أن دبنك لبنان والمهجر، يحتل المركز الأول بين المصارف العاملة في لبنان من حسيث الودائع والموازنة وذلك منذ عسامً مصرفيه التابعين، وبنك بانوراب، المملوك كلياً من

بمعنل سيولة بالغ الارتفاع وصل الى ٧٨ في المئة».

ونكر «بنك لبنان والمهجر» انه وزع على مساهميه من أرباح ١٩٩٧ عـائدات أسـهم على اسـاس بولار

واحد لكلُّ سهم. اما بالنسبة لحاملي شهادات الايداع

بتاريخ ٦ نيسان (ابريل) ١٩٩٨، فإنَّهم سيستوفُّونَ

١٩٨١. ويعتب ايضاً أوسع المصارف اللبنانية انتشاراً في أوروباً والخليج، إذ انه يعمل من خبلال قبله وسركاره في باريس ولديه فروع في لندن، ببي، الشيارقة ومسقط، ودبنك بانوريان، (سويسرا) الملوك سياسة البنك شبيدة المحافظة والحرص واحتفاظه - كلياً من «بنك بانوراب، ومركزه في جنيفٌ.

التبادل التجاري بين البلدين يرتفع الى ١١٥ مليون دولار

وفدان ألمانيان في اليمن لاستكشاف فرص الاستثمار

ابراهيم العشماوي

🖪 قال وزير الاقتصاد والنقل والمواصلات في ولاية هيسسن الألمانية لوثر كليم أمس أن بلاده لن تخفض ححم مساعداتها السنوية الى اليمن والتي تزيد عن ١٠٠ مليسون مسارك، على رغم الصعوبات التي تواجهها الموازنة الألمانيــة. واضَّــاف في مــؤتمر صحافي عقده في صنعاءً وحضره ممثلون عن شركات صناعية وتجارية ان الحكومة الألمانية تشبجع رجال الإعتمال على استكشاف فرص الاستثمار في اليمن خصوصاً في مجالات الطاقية والنفط والمياه والخدسات الصحية والسياحة والمناطق

الترة. ويختتم اليوم وفدان المانيان

والأوسط الذي يضم ٢٠ شسركة كبيرة تهتم أنشطتها بالعالم العسربي، زيارة الى اليسمن استغرقت اسبوعا استقبلهما خلالها الرئيس علي عبدالله صالح وكبار المسؤولين وزارا محافظات مختلفة. وقالت رئيسة الوفد

الاقستسمسادي هيلغسا راشخ ان صادرات اليمن الى المانيا زادت بين عامي ٥٩ و٩٧ بنسبة ٥٠ في المنة فيما زائت صادرات المانيا الى اليمن في الفترة نفسها بنسبة ١٧,٨ في المئة. وأظهرت احصاءات حديثة أن التبادل التجاري بين البلدين بلغ عام ٩٧ ما قُسمته ٢٠٧,٥ مليون مارك (۱۱۰ مليون دولار) توزعت بواقع \$, ٨٨ مليون مارك قيمة صادرات نفطية بمنية و١,٩٩١ مليون قيمة

للشسرقين الابنى والاوسط تشكيل لجنة اقتصادية مشتركة مع اليمن لتكون اليسة منظمة للتعساون وتستهيل تبادل المعلومات بين رجال الأعمال في البلدين.

شركة دميريل لنش، للخيمات المالية الأسيركيية في شبان

التطورات في السوق وأنها أكنت

ان ما حيث كان تصحيحاً بيل

على أن السوق اصبحت ناضجة.

الجارية بنحو بليون دولار متوقعأ

ارتفاع حجم النشاط خلال السنة،

ولكن ليس بالمستوى المتحقق

العام الماضي بسبب ضعف أسعار

النفط ودعيا المسؤول العيماني

المستثمرين في السلطنة وغيرها من الدول الخليسجيية الى أن

بكونوا دواقعيين وان لايتوقعوا

وحول حجم الاستشمار

دوماً أرباحاً مرتفعة،

الأول من ولاية هيسن والثاني من صادرات المانية ابرزها المنتجات الاتصاد الألماني للشرقين الأدنى الطبية والكهربائية والسيارات والمواد النغسيدائيسة والورق والمستوعات الصديبية. وكانت حركة التبادل التجاري سجلت عام ٩٦ نحو ١٦٣,١ مليون مارك، ولفت الوزير الألماني الى ان

الاستشمار في اليمن يحتاج الى توفير ظروف أمنية وقضائية وقانونية اكثر ملاعمة وتعديل بعض القوانين التجارية. وقال أن ظاهرة خطف الإجانب تؤثر على السياحة والوضع الأقتصادي وقد وعدت وزارة الداخلية اليمنية باتضاد اجراءات حاسمة في هذا

وأقستسرح الاتحساد الألماني

15,30 18,4. 18,00 17 17 10,4. الفائدة بين المارف البريطانية المناسن " الساعة ١١ صباحاً العرض

رف إسرال	يركية أبي	لخزينةالام	دةسندات	اة ا
۳۰ سنة	۱۰ سنوات	ه سئوات	٣سنوات	
1.7,71	14,10	44,50	44,47	السعر
0,47	۸۶,۵	0,70	0,77	العائد

	11	14.4	السعر ا
تسليم شهر	السابق	£/YY	سلعة
اپ	4,00 A	707,0	کر (دولار)
انار	1447	141	ا (دولار)
ايان	1-74	1.04	کاو (جنیه)
ایار	77	77	ح (جنيه)
ایار	Vo	V£,0	مير (جنيه)
ایار	104,0	109,4	ويا (دولار)
ایار	144	٨٣	ناطا (جنيه)

● الجداول التالية مقدمة من بنك الكويت للشحد في لنبن ليبور لندن، سندات للغزينة الاميركية، أسعار صوف العملات الدولية، اسعار الفائدة الاوروبية. اسعار مسوف للعملان العربية. اسعار الفائدة على العملات العربية والمعامن الشيئة.. جدول استعار صعرف عمالات متلوثة من بنك المخليج الدولي (اهندن).
 استعار النفط من شركة «بتروليوم اكونوميكس» (اشنن).

•		
14.44	ريال	اليمن
, 4744	ابينار	ليبيا
1,1770	البنار	تونس
04	الينار	الجزائر
1,VE4Y	انرهم	المغرب
170,47	اوقية	موربتانيا
171,75	ابينار	السودان
177,77	فرنك	جيبوتي
. YTY .	أشلنغ	الصومال
Y,YESY	دولار	هونغ كونغ
\$\$,10	روبية	باكستان
۲۸, • •	بيسو	الفيلبين
1,04	دولار	سنغافورة
77, 17	دولار	تايوان
44,	بات	تايلاند
,4.1a	ايكو	العملةالاوروبية
T-4, YT	ادراخعا	اليونان
10T, *A	بيزيتا	اسيانيا
7.0,40	-	الفرنك الافريقي
71,447	ندرة-رسمى	نبجيريا
4	اليون	سيراليون
7.0,00	أفرنك	غابون
1.0747	ابولار	استرالنا

. TYO. ,077. - قيمة العملة في مقابل الدولار،

.VEEY

			**10-74-0			
ثاريخ اخر تثبيت	عدد الاسهم	عدد الأسهم المعروضة	سعر التلبيت ل.ل.	سعر التثبيت S	سعر التثبيت السابق \$	
1944-18-41 1944-18-41 1944-18-41	277 1411 14174	710177 70117 71777	147	17.0 17.77 17.0 17.0	17.7# 17.0 17.0	التثبيت الأول التثبيت الأول التثبيت الثاني التثبيت الثاني

حقوق السحب

قبرص

تاريخ	عدد الإسهم	عدد الإسهم	سعر التثبيت	سعر التثبيت	سعر التثبيت	اسم الشركة
اخر تثبيت	المتداولة	المعروضة	ل ل.	S	السابق\$	
-1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71 1994-12-71	0TT ££Y£ T4TYY 1£ 1 1FTP0	YEOETT PONEY TIPTY- PONIA 07-0 4V-A 1-1AA 17010 11AEE 1 1V	147 14.17 147 147 57. 22.7.0 1.72£ 0777 1.00° 1777 1.00° 1707	17.0 17.77 17.0 17.0 14.00 14.17 V	*7.71 0.71 0.71 0.71 0.71 11.27 4.27 71.27 0.77 17.17 17.17 77.17	موليدين فئة دا، – التثبيت الأول وليدين فئة دا، – التثبيت الأول موليدين فئة دا، – التثبيت الثاني موليدين فئة دا، – التثبيت الثاني بنك النبناني للتجارة دج، لك ييروت دج، لك ييروت دج، مركة الترابة اللبنانية مركة الإسمنت الأبيض (إسمي) مركة الإسمنت الأبيض الحاملة)

عاودت استقرارها بعد حركة تصحيح للأسعار

بورصة مسقط تسجل رقماً قياسياً في التعامل عام 199٧

🗆 يبى - «الحياة»

وعزا هذا الارتفاع الى ضخامة

أرباح الشركات العام ألماضي.

🗷 سجلت بورصة مسقط للزوراق المألية رُقَّمًا قياسياً في حجم النشاط العام الماضي. وعاد الاستقرار الى السوق الأسبوع الماضى بعد هبوط كبير وصفه المسؤولون بانه حركة تصحيح المئة عن عام ١٩٩٦.

وقال الرئيس التنفيذي للسوق محمود الجرواني لـ والحياة، أن حجم التعامل العام الماضي بلغ نحو ٣, ٤ بليون دولار، وهو أعلى مستوى له منذ افتتاح السوق قبل قبل ٣ أشهر. ثمانية أعوام مقارنة مع نحو ٧٠٠ مليون دولار عام ١٩٩٦.

حجم الاصدارات التي قدرت بنحو المصارف والشركات. بلسون دولار، اضافَّة الى زيادة الطُّلُبُ بَسُبِ الإرتفاع الكبير في وقدر الجرواني العائد على الأسهم العام الماضيّ بنحو ٣٦ في المئة في مقابل ٢٠ في المئة عام ١٩٩٦، أذ نمت أرباح الشركات والمصارف المسجلة في البورصة

الاستنقرار عباد الى السنوق الاسبوع الماضي بعد أنخفاض المؤشر بنصو ٥,١٤ في المئة الي ١١٠ نقاط في مقابل ٨٠٠ نقطة

ونكر ان الهبوط كان نتيجة توزيع ارباح كبيرة واسهم منحة للمستاهمين من قبل العديد من

وأشبار الى أنه تمت استشبارة

أسعار النفط وبرامج الاصلاح التي تنفنها السلَّطُنَّة. وأشار الى أن القيمة السوقية

المقبقة حركة تصميح سعرية لأن الأسعار ارتفعت بشكل كبير في الأعوام الأخيرة، وكانت نسبة النَّمو في السوق تزيد عن ٣٠ في

للشسركسات وصلت الى أعلى مستوى لها نهاية العام وهو ٣ بلايين ريال عصاني (٧,٨ بليون دولار) أي بزيادة حيوالي ١٤٠ في وأكند المسؤول العصائي ان

الإجنبي في البورصة اوضح أنه وصل الآن آلي نحو ١١ في المُنهة من الاستثمار الاجمالي أي ما وأضاف: «فسر البعض هذا الهنبوط بأنه انهسار لكنه في يوازي ٣٣٠ مليون ريال عَـماني (۸۵۸ مليون دولار). ینکر ان اکثر من ۸۰ شرکة ومصرفاً يتم تداول اسهمها في بورصة مستقط التي تم ربطهاً أخبرا ببورصتي الكويت

🛘 سبي - دالحياة،

AHA

7. 100 Late 2

1 w 16 5 5 4 4

10. 44 F

-1-2

1200

34

4 1242

134 44

71.74

42 120

1.540

34

--- ·-- }

* 4 14 5

134 3

* a va *

P - 0 }

7442 E

₹+ }

3-1 - 110 - 1-6

The state of the s 1 1 2 2 4

■ اعلن المكتب الأقليمي للمجلس العالى للنهب في ببي أنَّ واردات آلامسارة من النهبُ سجلت في الربع الأول من العام الجاري تراجُعاً طفَيِفاً بِلَغتَ نَسَبِتَه ٢٫٧ في اللهُ آ مقارنة بالربع الأول من سنة ١٩٩٧.

ووصف المجلس التسراجع المنكسور انه دمؤقته فيما اعتبر الرئيس التنفيني للمبجلس عن منطقة الشبرق الأوسط رولف شنيبلي الانخفاض للسجل في واردات الامارة بأنه لا يدعو للاحباط نظراً للنمو الهائل الذي سسجلتسه واردات دبي من الذهب في السنة

واظهرت الإحصاءات الحكومية الدبوية الصادرة عن دائرة الجمارك ان واردات الأمارة الشفضت الى مستوى ١٥٣ طناً في الربع الأول من السنة الجارية مترلجعة من مستوى ١٥٥ طناً في الربيعُ الأولُ مِن سنة ١٩٩٧،

مشيرة الى أن الانشفاض المنكور تصقق في شهر آذار (مارس) الماضي حيث اندفيضتُ الواردات بنسبة ٢٥ في المئة عقارنة بالشهرين السابقين ودارت الواردات في كل منهما حول

وقسال شنيسيلي ان واردات دبي من الذهب تتراجع عادة في شهر اذار (مارس) من كل عام مقارنة في الشهرين السابقين لكنه أضاف من الأجدر التُردِثُ قلْبِالاً قبِلْ استخلاص النتائج بذمنوص تاثبر تصول الهند للاستيبران الْنِبَاشِ لَلْدَهُبُ مِنْ أَوْرُوبِا بِدِلاً مِنْ دَبِي، مَشْيِراً الى أنه عندما خطت الهند خطواتها الأولى على طريق تحرير استيراد الذهب عام ١٩٩٢، تراجعت واردات الامارة في الربع الأول من ذلك العسام بواقع١٢ طناً عن مسمستويات العسام الأسبق، إلا أنَّها سجلت نموا بمعدل عشرة في

اللثة على مدار الحام وكانت الحكومة الهنبية أعلنت في تشرين الأول (اكتوبر) الماضي تحرير قواعد أستيراد

النهب وسمحت لثلاث شركأت تابعة للنولة وثمانية بنوك بحرية استيراد النهب وببعه فَّى السُّوقُ المُحلِيةُ التي تَعَدُ أكبِرُ أُسُواقَ العالم استهلاكاً للنفي.

ورجح مدير المجلس في دبي ددي في باتي، ان تتحول تجارة سَبائك أَلنَّهُب في ببي خَالاً السنة الحالية من الاتجار بالسبائك العالية الى السيبائك المشخولة ذات القيمة المضافة وتوقع انْ تتعرْرُ هذه التجارة، مشيراً في هذا الصيد الى أن الشركات العاملة في تجارة وصناعة النهب في ببي بدات باستُحداث قطاعات فرعية في هذه التجارة على صعيد ألطاع التجرِّئةُ، وهو ما أوجد للامارةُ أسواقاً جديدة لنهبها في كافة أنصاء المنطقة معتبراً أن تُجارة سُبائكُ النهب في دبي بدات تتجه بصورة متزايدة الى الأسواق العالمية عبر منتجات فريدة ومتطورة.

ولاحظ المسؤول في تجارة النهب العالمية أن أسواق دبي تشهد أيضاً ويصورة متزايدة

باستمرار تنفق تشكيلات جديدة من الحلي والمجوهرات الذهبية التي تحمل علامات مسجلة للتجارة والمنتجين المحليين، فيما تقود الإمارة سوق الحلّي الذهبية عيار "YÉ قيراط في واضحة على أن سوق الإمارة تنضج بسرعة متناهية، مشيراً الى مرونة تجار آلنهب في نبي وقدرتهم الفائقة على التكيف السريع مع المُستجدات. وقال: «انها بالفعل مدينة النَّهبّ الأولى في العالم. وطبقاً لتقرير مجلس النمب العالمي فإن

سيويسيرا تصدرت في الربع الأول من السفة الجاَّرية قَائمَة الْورديِّن العاَّلينِ للذهبِ الى يبي بواقع ١١٣ طناً متقدمة بذلك على ٣٥ دولة مورَّدة للأمارة، فيما انتزعت جنوب افريقيا المركز الثاني في قائمة للصدرين بدلاً من بريطانيا حيث صدرت الى الامارة ٢٠,٢ طن من السجائك الذهبية فيما بلغت صادرات بريطانيا ١٣,٩ طن. وكانت ببي تصدرت العالم

في السنة الماضية في تجارة الذهب وباتت الى اسواق جديدة مثل ايران ومصر. أهم مركز لإعانة التصيير، حيث استوريت ١٦٠ طناً من السيائك النهبية بزيادة قدرها ٨٨ في المُثَلَةُ عَنْ مَعِمَلُ لَسَتَيْرِ أَنْهَا في سَنَّةُ ١٩٩٦ فأستفانت من زيادة الطلب على النهب في



ويقول مراقبون أن انخفاض أسعار المعدن الأصفر في السنة الماضية الى مستويات متدنية هي الأقل من منتصف الشمانينات والارتفاع المستمر في الطلب بأسواق الذهب التقليدية بدول المنطقة مثل الهند وباكستان ساهم على تحقيق زيادة الطلب بأسواق دبي.

دراسة تحليلية:

التنمية الاقتصادية والملكية المختلطة

بقلم: الدكتور كمال فردريك فيلد والدكتور ستلا ميل

■ تتوخى هذه الدراسة تناول مشكلة تبني لون من الوان الملكية الإقتصانية، وتبرز أهمية الإحَّـدُ بِٱلْأَسْكَالُ الْمُحْتَلِغَةُ لَلْمُلْكِيةً فِّي آلْرَافُقُ الْاقْتَصَادِيةً. وُتُستشهد بالأبحاث التي لجريت في بلدان مختلفة على بطلان الانعاء المطلق بتـفوق القطاع الخـاص على القطاع العام في قيآدة التنمية الاقتصادية. وتسَّــت خَلَّص بأن تَّبِني أي لون من الوان الملكيــة الاقتصائية يجب ان يتحبد وفق الجدوى الاقتصابية التي تتضمن مقدار تحقيق كفاءة استخدام الموارد الإقتَّصادية ومقدار تحقيق العدائة الاقتصادية.

يسود العالم اليوم تيار عارم يدعو الى التخا عن اللكية العامة والاستعاضة عنها باللكيأ الخاصة، بعد ما كان التيار السائد من قبل هو تيار الدعوة الى الملكية العامة. وتأتي أهمية هذا الْبِحَثُ في الكثيف عن نواقص التوجهات الاقتصابية ذات اللُّون الواحد من الملكية وعيوبها. وسنتناول في هذه المقدمة عرضناً موجراً للمدرستين الرئيسيتين في الاقتصاد، هما: المدرسة التي تعتمد القطاع الخاصّ (منرسة الاقتصاد الحر)، والمرسة التي تعتمد القطاع العام (مدرسة الاقتصاد لعام).

مدرسة الاقتصاد الحر تنطلق هذه المرسة من قدسية الصرية الفردية

والفكرية ومن ثم حرية اللكية الخناصة وممارسة النشاط الاقتصائي. وتعتقد أن الرفاهية الاقتصادية والاجتماعية تتحقق عندما يترك الأقراد من دون قيود وتكتفى الدولة بالحفاظ على الأمن والقانون. وبسبب تَفَاوِتُ قَائِلُمَاتُ الْأَقْرَادِ وَطَاقَاتُهُمَ انْقُسُمُ الْمُجَتِّمُمُ أَلَى طبقة غنية وأخرى فقيرة. وترتب على ذلك أن النَّظام لم يعد فأدراً على ضمان كرامة العيش إذا لم يكن الضرد قبابراً على دفع ثمن السلع والخبيميات الثر تشبيع هاجته وقضى ظهور الشركات الاهتكارية على النافسة ومُنافعتها، وطهرت نشاطات عُيّر اخلاقية مضرة بالبنية الإجتماعية الى جانب ضياع التربية الدينية والوازع الأخلاقي المصاحب لها. وتسببت سيأدة المصلحة الخامنة في عدم رغبة النتج في الخال الكلفة الاجتماعية الى جانب الكلفة الخاصة الناجمتين عن نشاطه الاقتصادي، ما أدى للى ما يسمى في الأنبيات الاقتصانية والتاثيرات الخَارِجِية، حَيثُ يِتَمَانَي للنَتِج في انْتَاج أكثر مما هو مرغوب به اجتماعياً (كما في حَالة تلوَّث البِّبئة المُلَّازِمَةُ لَّلَانَتَاجَ الصناعي)، وبالتَّالي الى عدم كفاية انتاج بعض السلع مثل التعليم والدَّفاع والصحة. إذ أن قابلية الفرد ورغبته في دفع ثمن السلع والضدمات لا تعكسان الفائدة الكلية (الفردية

سبيب هذه الشباكل والصبحبوبات، تراجبعت الراسمالية وشِعْتَ الْكَيْدُ الْغُنُونِ مِنْ في حالة قطاع التحيّم والنقل مثلاً)، واعطت النوّية سُولِمِيزاً في النشاط الإقتصادي. نباط الاقتصادي. وفي الأونة الأخيرة منيت الراسمالية يجمع من الانتكاسات. فعلى الصبعيد الاجتماعي تصناعرت

معدلات الجريمة والفساد الاجتماعي الي حد لم تأحد السجون تتحمل الإعداد الكبيرة من ألمخالفين كما في بريطانيا، وعلى الصبعيد الإقتصادي لم تعد الدول الراسمالية الصناعية تجاري منافسة بول راسمالية ناشئة أخرى مثل اليابان وتايوان وسنفافورة، واصبحت الاحتكارات والتضخم والبطالة من ابرن

الاقتساد الخطط

قامت مدرسة الاقتصاد المخطط على رفض مبدأ الملكية الخاصة باعتمارها مصبر التفاوت الطبقى واستغلال الانسان لأهيه الانسان. وشرعت في تأميم الرافق الاقتصابية، وأقامت سياستها الاقتصابيا على مبدأ الملكية العامة والتخطيط الشبامل، وحققت اشواطاً كبيرة في توفير فرص العمل وعدالة توزيع الذاتج القومي، وعالجت القائيرات الضارجية من خلال ابخال التكاليف والغوائد الخاصة والآجتماعية في الحسابات الاقتصادية. كما أظهرت قدراً من السيطرة على الأسعار ومن ثم على التضخم.

ومع ان الأشتراكية حققت انتصارات لأ يستهان بها، إلَّا أَنْ كَلَفْتُهَا المَّادِيةِ وَالْاحِتُمَاعِيةَ كَبِيرَةٍ. هَبِعَدَ الْحَرِبُ الْعَالِيةُ الثَّانِيةُ ارتَّفَعُ المُستَّوِي الصَّحِي في الاتحاد السوفياتي وبلغ حداً يقارب مستوى الدوا الراسيماليية الصِّناعيية، إلا أن هذا المعمل بعيد الستينات أحَّدُ بالتنازل. وأنت سيادة الملكية العامة ومتعلقاتها الى انخفاض انتاجية العمل وهبوط نوعية الإنتاج بسبب ضمور دافع الراقية الذاتية وظهور البيروقراطية الادارية المسرفة التي نجمت عنها مشاعر معاكسة للجدية والإبداع.

خاصت هاتان المرستان تجربتين مختلفتين في نتائجهما وفي نرجة قسوتهما الأجتّماعية. فالتّرسةّ التي تعتمد القطام الخاص اضطرت الى القدول بمبدأ الملكية العاملة لاحقأ وقامت بتأميم بعض اللرافق الاقتصادية. لكنها سرعان ما جابهت بعد تلك هموماً من نوع أخر تتمثل بانخفاض الكفاءة الاقتصادية والتضخم والبطالة. ورأت ضرورة تقليص دور الدولة في النشياط الاقتنصادي عيس تخصيص النشاط الأهتصادي اي بيع المؤسسات

العامة للقطاع الخاص. اما المدرسة التي اعتميت القطاع العبام فعلى رغم الإنجبازات الكبايرة التي حققتها دول مثل الصين والاتحاد السوفياتي، نضبت طاقاتُها الدَّاتية بعد ذلك ولم تستطع التبعامل مع المشاكل الجديدة الستفطة، فاضطرت هي الأخرى الى الأَخْذُ بِالْمُلْكِيةِ الْخَاصِةِ فِي الْمُرَافِقِ التِيِّ وَلَجِهِتَ فيها حرجاً. إلَّا أن هذه الأجراءات الترقيعية لم تسعفها، فبدأت بالبحث عن لجراءات اصلاحية حِدْرِيةً، فاستَعاضَتْ عن التَخْطيطُ بِالسوقِ كالبِة لتوجيه انتاج السلع وتوزيعها.

الميزات الاقتصادية لكلمن اللكية الخاصة والعامة يرى دعاة الملكية الضاصة أن هذا اللون من اللمارسة يؤدي الى:

١ – جُعل النشاطات الاقتصانية اكثر استجابة لرغبة الستهلك لجهة نوعية السلع المنتجة وكلفتها، ٢ - رفع الكفاءة الاقتصادية التي من شانها تحقيق الأرباح للقطاع الخاص، ومن ثم تشجيع المستثمرين على استثمار أسوالهم الضرورية لتوسع الإنتاج وتحسين النوعية، ٣ – تخفيف أعباء الدولة والضرائب المفروضة، وبالتالي تشجيع الافراد على العمل وممارسة النشاط الاقتصادي، إذ أن الثقل الضريبي في بعض المجتمعات يقلُّ مْن الْحَافَزُ الضروري للقَيْام بالنشاطات الاقتصادية، ٤ – بيم المؤسسات الحكومية ما من شائه خفض البيون التي تعاني منها الدولة. ويرى البعض في بيع المؤسساتّ الحكومية للأقراد التعبير الحقيقي عن استعادة الشعبُ مُلكية وسَائل الْانْتَاجِ. فَفَي ظُلُّ الْلَّكية العامَة تدار المؤسسات ادارة حكومية بيروقراطية، وليست للشعب عملياً كلمة في ادارتها.

في مقابل نلك لا يرى بعض الاقتصاليين بأن الملكينة الخاصة تزيد من الكفناءة الاقتصانية الضرورية لتحقيق الأرباح وتشجيع المستثمرين، إَذ في امكان المنشاة الخاصة تحقيق الأرباح الضرورية من خلال رفع الأسعار واستغلال المستهلك. كما أن بيع المؤسسات لسد النيون الحكومية حل موقت تصير المدى وعليه يرى دعاة القطاع العام ان وجوده أمر ضروري تمليه الضرورات التألية:

١ - هَنَاكُ مُسَاعًاتُ ذَاتَ كَلْفُهُ انْتِاحِيةُ عَالِيهُ، لا تتحقق منها الوفورات الاقتصادية الضرورية إلا إذا استخدمت استخداماً مكثفاً او بشكل واسع كما في صناعة الكهرياء وشبكة توزيع الغاز. ويقلل أخضاع مثل هذه الصناعات للمنافسة (اي بتشجيع أكثر من منشباة على بحول السوق) من امكان استغلال الطاقة الانتاجية لتلك الصناعات ما يجعل الكلفة الانتاجية عالية، وبالتالي يؤدي ارتفاع أسعار السلع المنتجة. ولذا من الطبيعي أن تكون هذه الصناعات خاضعة اللادارة الحكومية تجنبأ لوقوعها تحت احتكار القطاع الخاص.

٢ - بعض الصناعات الاستراتيجية يتطلب استثمارات ضحمة لإغراض بناء للعدآت الانتاجية او البحث العلمي كما في صناعة الحديد والصلُّبِّ. وفي مثل هذه ألصناعات يكون صعب العثور على المواين الضروريين للنهوض بها، كما أن بعضها متصل بسياسة البلاد واستقلالها كما في الصناعيات العسكرية، لنلك بنبيغي ان تكون بيدً

٣ - هناك ترابط بين المجالات الاقتصادية المختلفة واعتماد أحدها على الآخر، ولذا يتوقف انتاجها على مُقدار المعلومات المتبائلة. فكثير من الصناعات (كالحديد والفحم) يتوقف انتاجها على مقدار تصريفها (عن طريق وسائل النقل)، كما ان التوسع في الحنداها يستنوقف على سقندار التبوسع في

وعليته ينبغي ان تتوافر المعلوميات الضرورية لتخطيط الانتاج في تلك الصناعات، وهذا يحتم أدارة الدولة واشرافها.

َّةُ - هَنَاكُ صِيْاعِياتُ دُاتَ مِثَافِعٍ مِبِياشِيرَةً وَغَيِير مباشرة كما في التعليم الذي يدر منافع مباشرة على المتعلم تقاس عادة بمقدار العوائد المالية المتوقعة له نتيجة العمل بعلمه، ومنافع غير مباشرة تتجسد بمقدار النفع الذي يحصل عليه المجتمع من جمهور للتعلمين والَّذي يصعب قياسة، والشَّكلةُ أن المُستَهلَّك لا يكافئ المنتج مادياً الأعلى المنقصة المساهسرة، ويترتب على ذلك أن يكون مقدار الانتاج اقل مما هو مرغوب اجتماعياً.

هُ حَمَانَةً بعض المناعات: يواجِه بعض الصناعات طروفاً اقتصابية تضطره أصياناً الى الخروج من النشاط الانتاجي ما يسبب زيادة البطالة وضرراً في الصناعات المعتمدة على انتاجها وكذلك الصناعـأت التي تمعها بالمنخـالات. وهذا يأتي دور القطاع العام لنصّرة نلك الصناعة وحمّاية الاقتُصادّ الوطني من الشعلات المضتلفة. وكنم شأل على ذلك: صناعة السفن البحرية وصناعة المحركات الشهورة درولز رويس، اللتين تسبب وضنعهما الاقتصادي المتدهور في تدخل الحكومة البريطانية لتصحيح اوضاعهما ومن ثم عوبتهما الى القطاع الخاص.

٣- تحقيق العدالة الاقتصادية: يُعجرُ الْقطاء الضاص احياناً عن توقير المساواة في الخنمات الضرورية للمستهلكين. فعلى سبيل الْلثال، قد لا بكون توفير وسائط النقل للمناطق النائية او الريفية مريحأ للقطاع الخاصء وعليه تتنخل الدولة لتوفير العدالة المطلوبة. وللسبب نفسه توفر الدولة العلاج الصحى المجائى لأصحاب الأمراض الزمنة.

٧- تُتَمِخُلُ الْمُولَةُ لَحَيَانًا صُمَانَ رَعَبِةً في تحسين ظروف العمل التي تعاني منها الطبيقية العاملة،

باعتبار ان القطاع العام اكثر تفهما وتعاطفاً مع الطبقة العاملة من المنافع الاقتصادية الصَّرورية، مثلُّ تقليل البطالة واحتواء المشاكل المصاحبة لها من خُلالٌ تَوْجِهِ النَّوْلَةِ الَّيِّ الأستثمارِ فِي الْمُناطِّقِ الْفُقَيْرَةُ، او من خَـلال التَـقليل من شـدة التَّضـخـم بتـحـنيد معدلات زيادة الإجور في القطاع العام ومن خالال. سياسة الإنفاق الحكومي لمعالجة خالة الكساد Sloman 1988 & Lipsey الإقتصادي. (انظر الى

ورغم هذه الجوانب الايجابية التي يتمتع بها القطاع العبام، يرى بعض الاقتصاديين أن القطاع الضاص اكتثر ربحا وكفاءة لاستغالل الموارد الاقتصادية. ويعمد هؤلاء الى اتضاد معدل الربح كمبرر لادعاءاتهم. ان اتخاذ الربح وحده كمعيار في قياس الكفاءة الاقتصادية نهج غير صحيح، لأن هدف القطاع العام لا يتوقف عند تحقيق الربح المادي، بل بتعدامً الى تحقيق العدالة الاجتماعية.

فالقطاع الخاص قد يحقق هدفه بتحقيق الأرباح من خلال سياسة رفع الأسعار، فيما يسعى القطأ العنام الى تَحْقَيقُ أَقْدَافُهُ مِنْ خَلَالَ تُوفِيرَ السَّلَّعُ والخدمات باقل الأسعار المكفة مساهمة منه في التقليل من مشكلة التضحم المالي. لذلك يذهد البعض الى مقارئة القطاعين على اساس الكلفة بدلُ الربح، ولكن حتى لو استحدمت الكلفة فان الدراسات والقارنات الكفاءة القطاعين تبقى صحيحة للاعتدارات التالية:

. انُ الْقَارِيَةِ غَالِمِاً ما تِتَم بِينَ صِنَاعِاتٍ غَـير متشابهة، أو تكون بين صناعات متشابهة ولكن في دولتين محتلفتين أو تكون المقارنة بين صناعتين متُشَابُهتِينَ ولكن لُهُما فروقات جزئية في المدى الذي تقدم به الخدمات كما في خدمات النقل والبريد للأماكن النائية التي لا يوفرها القطاع الخاص بالقوة نفسها كما يوفرها القطاع العام واخيرا تجرى المقارنة للصناعة الواحدة قبل التخصيص وبعدها وهي مقارنة غير بقيقة بسبب اختلاف الفترة الزمنية والظّروف المصاحبة لهماء

وهناك دراسات في كل من بريطانينا والولايات المتحدة في مجال النقل والكهرباء تؤكد ان الكفاءة الاقتصادية للمشاريع العامة والخاصة متقاربة على رغم استخدام القطاع العام اسعارأ متبنية نسب تُحفيقاً للمصلحة الآجتماعية (انظر الي Nafziger! 1997). وأكبت للدراسة التي أحراها تابلر (انظر الي Taylor 1997) لقياس الكفّاءة الإنتاجية لكل من المنشئات الدرازيلية الخاصة والعاملة في مجال صناعة الحديد، عدم وجود احتلاف في الكفاءة سوى نلك الذي يعزى الى الاحْتلاف في حجمَّ المنشات. وهُو الشيء نفسته الذي وحده كيم (أنظر الي Kim 1982) عند الصناعات الغَذْآئية في تَثُرَانيا، وهيل (انظر الى Hill 1982) عند دراسة صَناعــة الحــيــاكــة في

وأستناداً الى ما تقدم والى ما جاء في تقرير الصندوق الدولي شرج ملورد (انظر الي Millward 1989) أنّ العسام الرئيسيني في رفع الكفساءة الاقتصادية هو طريقة ادارة المشاة وليس طبيعة الملكية. كمَّا اشْار الْعيسوي (انظر الى العيسوي، ١٩٩١) الى ان سياسة الانقتاح واعتماد القطاع الخاص الَّتي خاصَّتها مصن على سبيل المثال، خير مصداق على عدم صلاحية التخصيص واعتماد الية السوق كتوجه عأم

وعلى رغم مرور اكثر من عشرين عاماً على تلك السياسة ورغم المساعدات الخارجية، نم يكن لذلك تأثير واضح في تبدل حالة التخلف. وعجز الاقتصاد المُصْرِي عَنْ تَحَقَّيقَ رَبادة تنكر في الأَنْتابُ الحقيقي، ولم يرتفع متوسط بخل الفرد ارتفاعاً ملموساً. (ما الْتُضَخُّمُ والبطالة فهما في تصاعد. كما تفاقمت مشكلة النيون الخارجية الى حد يننر بكارثة. وعلى الصعيد الاجتماعي ادى سوء التوزيع الى تفشى الحريمة والفساد الاجتماعي. كما ان أصحاب القطاع، الخاص غائباً ما يميلون ألى المشاريع ذات المردود السريع وغالبا ما تكون تلك الشاريع هامشية

بالنسبة لاستراتيجية التنمية. ان أدعاء كُفَاءَةُ ٱلقطاع الخاص يجب أن يخضع للبحث. اذ ان الدراسات المقارنة لكل من القطاعينُ العام والخاص هي دراسنات تعتمد الإساليب الكمية البحثة، وعليه يتعنر الخال متغيرات أساسية غبر كهية كجودة الانتاج وظروف العمل وعدالة التوزيع... الخ. واعتماد الربح (كما في الدراسات الكمية الجارية) هنفاً نهائياً للعملية الانتاجية، يؤدي الى أفضلية القطاع الخاص على القطاع العام.

ولا شك ان هذه الدراسات تتناسى الاختالاف في أهداف ومنهجية كل من القطاعين. فالسياسة الاقتصادية تهدف بشكل عام الى تحقيق الكفاءة (أي أعلى درجات العائد الاقتصادي) وعدالة التوريع (أي عدالة استهلاك الانتاج)، إلا أن التجربة أثبتت أنَّه منَّ الصعب الجمع بين هذين الهدفين. فعلى سبيل المثال، أثبتت الدراسات أن المستشفيات الخاصة أكثر كفاءة من المستشفيات العامة لجهة قلة الكلفة، عبر أن المستشفيات الخامية في تصميمها لا تأخذ في الاعتبار ضرورة أن يكون لها احتياط كاف لسد حاحةً الطوارئ لأن ذلك يعني وجود اسرة غير مشغولة لوقت طويل. وكذلك الحال مع وسائل النقل، فالناطق الحغرافية النائية لانتمتع بخدمات متساوية كالمناطق القريبة من المن

وحتى مع صحة الادعاء القائل بكفاءة القطاء الخاص في مرافق معين من الحياة الاقتصادية، لا بد من وجبود قبوي للدولة لتنجيمي الآثار المرغبوبة



الهند وفي الدولُ اللَّجِأُورَة، فيما مُجحتُ منَّ

تعزيز موقعها كمركز اساسى لإعادة التصدير

حل وسط وشيك للخلاف على رئاسة البنك المركزي الاوروبي للتخصيص من الضياع نتيجة لما يسمى منافسة القلة (انظر الى الله الله ونفسرُجسر، Nafziger 1997). ومن ● لندن - رويترز - ذكرت صحيفة وفاينانشال تايمز، امس الاربعاء

ان زعماء الاتحاد الاوروبي يقتربون من التوصل الى حل وسط في شأن اختيار رئيس للبنك المركزي الاورويي المزمع انشاؤه. وقالت الصحيفة أنه بموجب هذا الحل فإن الهولندي فيم نيسنبرغ،

رئيس معهد النقد الاورويي وابرز الرشحين لشغل النصب سيمنع

فترة ولاية كاملة مدتها ثمانية اعوام كرئيس للبنك المركزي الاوروبي على ان يتنجى بعد ان يقضى أربعة أعوام في المنصب، وأضافت ان واتفاق الجنتلمان، سيقرر انه في حال وفاة بيسنبرغ او عزَّله او تقاعده مبكراً، فإن المنصب سينهب الى جان كلود تريشيه

محافظ البتك المركزي الفرنسي. وقال مسؤولون في الاتحاد الاوروبي أن الحل الوسط المقترح قد لا يمكن الوصول اليه قبل اجتماع قمة مهم للاتحاد في بروكسيل في الأول والثاني من ايار (مايو) المقبل والذي سيدشن رسمياً الوحدة الاقتصامية

وهناك نزاع بين فرنسا ومرشحها تريشيه ويين هولندا ومرشحها ديستبرغ في شَأَنَ منصب رئيس البنك الركزي الأوروبي الذي سيوجه السياسة النقدية لمنطقة العملة الاوروبية الموحدة (اليورو).

وهدد كل من الفرنسيين والهولنديين باستخدام حق النقض (الفيتو) لمنع تولي مرشح آخر المنصب اذا الحفق مرشح كل منهما.

ونكرت وفاينانشال تايمز، إن عنصراً آخر في الصفقة المقترحة هو اعطاء منصب نائب رئيس البنك المركزي الاوروبي لدولة صغيرة، وان يوافق تريشيه على ان يصبح عضواً عادياً في المجلس التنفيذي للبنك،

دائنواندونيسيا يعقدون اجتماعهم المقبل في طوكيوفي ايار

 جاكرتا - رويترز - قال راييوس براويرو كبير مفاوضي اندونيسيا امس الاربعاء أن اللجنة المثلة للبنوك الدائنة التي اختتمت لتوها اجتماعاً في نيويورك ستجتمع مرة اخرى في طوكير في الفترة بين المو ١٠ ليار (مايو) للقبل..

وأضاف في بيان انه تم الاتفاق في اجتماع نيويورك على أن يركز اجتماع طوكيو على مسالة تمويل التجارة.

وذكر البيان أن اللجنة انشأت أربع مجموعات عمل لإيجاد حلول للازمة الاقتصادية التي تعاني منها اندونيسيا.

وإضاف أن مجموعة العمل الأولى تختص بتمويل التجارة والثانية تختص بالاقتصاد الأندونيسي، فيما تُختص مجموعة العمل الثالثة بالتجارة والرابعة بأسواق المال.

اسعارالاسهم اليابانية تغلق على انخفاض فى انتظار برنامج التحفيز

● طوكيو - رويترز - قال وسطاء أن اسعار الاسهم الياابنية أغلقت امس الاربعاء على انخفاض بعد تداول في نطاق ضيق، أذ تجنب معظم المستثمرين التداول قبل الاعلان المنتظر عن تفاصيل برنامج التحفيز الاقتصادى الحكومي الجمعة.

وأضافوا أن السوق تعزرت في تداولات بعد الظهر بعد تردد أنباء تفيد أن قيمة برنامج التعفيز قد تصل الى ١٢ تريليون بن بزيادة تريليوني بن عن الرقم المتوقع. غير انها لم تؤد الى عمليات شراء

وأنهى مؤشر «نيكاي» المؤلف من ٢٢٥ سهماً ممتازاً التداول منخفضاً ٦٤,١٢ نقطة، اي بنسبة ٤١,١٠ في المئة عند ١٥٧٦١,٥٤

رتفاع مخزونات النفط الاميركي ٣, ٣٩ مليون برميل في اسبوع

• واشنطن - رويترز - قال معهد البترول الاميركي امس ان مخرونات النفط الاميركي زانت بمقدار ٣,٢٩ مليون برميل الى ٨٤. - ٣٤ مليون برميل في الاسبوع المنتهي في ١٧ الشهر الجأري بالمقارنة مع الاسبوع السأبق.

وأضاف المعهد في تقريره الاسبوعي أن مخزونات البنزين زادت بمقدار ١,٢٥ مليون برميل الى ٢١٢,٢٥ مليون برميل. وارتفع انتاج البنزين بمقدار ١٤٢ الف برميل في اليوم الى ٨,٢٥ مليون برميل في

وزايت مخزونات نواتج التقطير بمقدار ١١١ ألف برميل الى ۱۲۲,۲۳ ملیون برمیل،

وذكر التقرير أن وأردات الولايات المتحدة من النفط الخام زادت بمقدار ١٠٧٩ مليون برميل في اليوم على مدى الاسبوع الي ٩٠،٥٠ طيون برميل في اليوم،

ارتفاع سعر سلة أويك الى ٢٣. ١٣. دولار للبرميل

 لندن - رويترز - نقلت وكالة انباء منظمة البادان المصدرة للبترول (أوبكتا) امس عن امائة «اويك» أن سعر سلة «أوبك» التي تضم سبعة خامات ارتفع الى ١٣٠٠١ دولار للبرميل اول من امس التأثّاء من ١٢, ٩٧ دولار الاثنين الماضي.

وتضم السلة خامات مزيج صحاري الجرائري وميناس الاندونيسي ويوني الخُفيف النيجيري والعربي الخفيف السعودي وخام دبي وخام تيا خوانا الفنزويلي وايستموس الكسيكي.

الأسباب الرئيسة للدعوّة التي التخصيص الرغبة في الجاد فرصة للمنافسة بين المنشات القائمة لزيادة كفاعتها. إلا أن هذه المنافسة ربما تكون غير ممكنة أو غير مجدية إلا إذا شجعت على القيام بمشاريع كبيرة تمكن من الاستفادة من اقتصادات الحجم. ومن الأمنتلة على أهمية المنافسة في رفع الكفاءة الاقتـصادية، أن ألخطوط الجـوية البِّـريطانيـة أقل كفاءة من نظيرتها الكندية (رغم أن كلاً منهما ملكية عامة). أما مصدر الفرق فيعود الى أن الثانية تمارس عملها في جو تنافسي أكبر (انظر الى العيسوي اللكية الختلطة في الاقتصاد

العالم العربي كغيره من دول العالم النامية أمام مفترق طرق. فَأَحْتَيار شَكلُ من أَشْكُال الْلَّكِية لهُ عواقب اقتصادية تتمثل في سرعة النمو الاقتصادي والقدرة على النضول في سوق التجارة الدولية، وعواقب لجتماعية متعلقة بالرفاهية الاقتصابية وُعدالهُ تُورُيع الدخَّل. وانركت شُعُوبِ كَثيرة انه يجبُّ عَـدم الركـون الي الجـانب المنهبي وحـده من دون الاستُعاّنة بالاستّشارة العلمية فيّ تُحديد طبّيعّة الملكية التي تعتمد على طبيعة النشاط والرحلة الاقتصادية التى يمر فيها البلد وموقعه التنافسي أمام بقية النول الأخرى. فاقرار النشاط الاقتصاديّ الضاص في قطاع معين، لا يعني إقراره بالضرورة لكل دولة ولكل زمن. وهي مسالة تُتحدد وفق المعايير الاقتصادية والمنظور الانساني في عدالة التوزيع. فالملكية الخاصة مثلاً قد ترفع الكفاءة الاقتصادية من جهة، لكنها قد تسهم في نقص الرفاهية الاجتماعية من جهة اخرى من خُلال زيادة البطالة أو سوء

توزيع الثروة. وعليه يجب أن لا تكون التنمية مرهونة بنمط معين أو بقرار مسبق كما في الراسم اليه والأستراكية. وينبغي ان يضَّضع موضوع التخصيص البحث لتحديد الجدوي الاقتصادية والاجتماعية لكل مرفق من ألمرافق الاقتصادية (فما يصلح لقطاع لا يصلح لأخس، ومسا يصلح لدولة لا يُصلحُ لِأَخْرِيُّ)، فَٱلْمُكِيَّةُ الخَاصِّةُ بِحِبُ أَنْ تُدرِسُ مِنْ جانب قدرتها على تحقيق الكفاءة الانتاجية والحفاظ على التوازن الاجتماعي والأمن السياسي. كما ان هذا البحث ينبغي أن يكون تحت مراجعة دورية، اذ

ان لكل فترة ظروفها ومتطلباتها. انُ الشَّكلةُ الْإقْتَصَائِيةُ الَّذِي يُواجِهِها العالم لا تنبئق بشكل رئيسي من طبيعة اللكية، بل تعتمد على طبيعة الفكر والقيم التي يؤمن بها الإنسان، وطبيعة تعامله مع للؤسسات المختلفة من جهة وبقية أفراد المجتمع من جهة أخرى. فألمسكلة الاقتصادية هي مشكلة التناقض بين المسحتين الضاصة والعامة. ولو وجد الإنسان الذي يؤمن بالقيم الانسانية العليا، فإن نظرته وطريقة تعامله مع منشاة القطاع العام ستكون مساوية كما لو أن تلك النشاة مملوكة له.

الصادرالعربية ١- ابراهيم العيسوي: تصرير الاقتصاد وبور الدولة في تحقِّيقِ التَّنْميَّةُ في الوَّطنِ العربيِ، المعهد العربي (الكويت)، سلسلة المُحاضرات العامة رقم ٣،

 ٢- على الانصاري (المحرر): الدولة ودورها في النشاط الاقتصادي في الوطن العربي، الطبعة الأولى، دار الرازي، بيروت – لبنان ١٩٩١. ٣- محمد بأقر الصبير، اقتصابنا، الطبعة السايمية عشرة، دار التعارف، بيروت - لبنان ١٩٨٢.

الصادرالأجنبية Hill, H. (1982): State Enterprises in a 1, Competitve Industry: An Indonesian Case Study, World Development 10, pp1015-23. 2- Lipsey, R & K.A. Chrystal (1995):

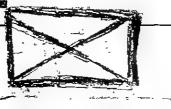
Positive Economics, third edition, Oxford University Press. 3. Kim, K. S (1981): Enterprise Performance in the Public & Private Sectors: Tanzanian Experience Industry, 1970-75, Journal of

Developing Area 15 (April), pp 471-84. 4. Millward, are. (1988): Measurement Sources of Inefficiency in the performance of Private and Public Enterprise in LDC, in P. Cook & Kierkpatrick, eds., Privatization in Less Developed Countries (Sussex, UK: Wheatsheaf, 1988) pp 143-61.

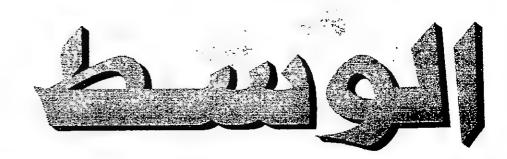
5. Nafziger, W. E. (1997): Economic of Developing Countries, Prentice Hall, Inc. (third

6. Sloman, J. (1995/96): Economics, second edition. Prentice Hall/ Harvester Wheatsherf. 6. Taylor, W. G. (1979): Technical Efficiency in Production in a Developing Country: An Empirical Examination of the Brazilian Plastic & Steel Industries, Oxford Economic Paper 31 (Nov 1997), pp477-95.

8. World Bank, World Development Report. 1983 (New York: Oxford University Press), pp.



هذا الاسبوع



الانتصاد الخاواتي في عني الزجاجة و بان لدفان يستخد حصورة الدواني

حرب المحافظين لاعتقال جمهورية خاتمي

خرج من جماعة «الاخوان السلمين» ودخل الحكومة العموش: الحركة الاسلامية الاردنية في وضع سيئ تحريريون وتكفيريون وصراع على مجلس الشوري

العلاقات بين السلطة و«حماس» على شفير السقوط بعد مقتل الشريف الاسرائيليون يستوطنون والفلسطينيون يتناحرون

حلقة جديدة من مذكرات فاروق القدومي «فتح» حماس» امتداد للثورة والمرحلة تلزم «فتح» بمواجهة تحديات كثيرة

- قتلة «ابو جهاد» انسحبوا في اتجاه السفارة الأميركية
- تنقّل «ابو نضال» بين السودان وليبيا... وانقطعت أخباره

شروطها صعبة وتلامس مشاعر الكرامة الوطنية المساعدات الأميركيين

السعودية: تجارب ناجحة في توطين الطيور النادرة

مينما: حكاية افتتان مثيرة بطلتها «لوليتا» الجديدة

- حيلة أحمد زكيللافلات من القضاء- المناه
- ماجدة الرومي تغني في مصر مجدداً
 - بوسي تنتظر «دُخْلة وداد»



اسبوعية سياسية مستقلة تصدر صباح كل اثنين

/photh-ogi/thee #174572-mine_tray_man_acres_liberarity and com . 80-Publications of a

April 28, 1958

Darkhink to assessit existrag research net with be excuted by Owest, Claca, an

A him, specifier internet teak a major stap komerd becoming a reality fast week when three softwarides companies accounted blace to deploy an advanced IP becktone network for use by t

The project gate the times companies—Greet Communications, Clean Systems inc., and Nortel—In the specificht among internet becharlogy developers and could translate into practicals communicated apportunities for them down the road, For now, their participation

The new backbons, called the Abiliane project, will be designed to run initially at 2.4 gigabits per second (Gbps), and exectually et at up to 9.6 Gbps.--more then 200 times the 45-270ps capacity of meet of lodey's injurant backbons networks.

Abilions to a part of UCAID's farfar and 2 project, which eithe to creek a seperate, highly common to the community. UCAID will overses to believe by Quest, Cisco, and Nortel.

The Problem of Gove, who encounced the indilative at a Vititle House press conference, said t Abblem naturals will be the most of various native. IP buckbone between knowledge to the Teleproblem of the property of the decembers, so turns, will use the backbone be create applications has are acceptable with foday's believe as

Compose

This Week in Print

Intificat contents, the fi 28, 4890

Create 1s Create at Section of the s

عن كبار المسؤولين في الشركات ٠

الناشطة في منطقعة السياحل

الغربي منَّ الولايات المتحدة.

ويبلغ عدد أفراد الجماعة ثمانية

عَشْرَ شخصاً يقل عمر الواحد

الناشط في شركة «كلابنر بيركين

كولفيلد انَّد باي، عضواً مؤَّس

في الجماعة التي تضم ايضاً دبرا

ترابنت رئيسة شركة رتشتك

بوينت سوفتويرتك انكء وكبيرة

ويُعتبر إل جون دور، المحامي

منهم عن أربعين عاماً.

but forces liked their boots that hapt from boots to

New Super-Fost Net Baing Built

تفاصيل الشبكة الجبيدة في:internet.com

Different applications

April 22, 1998

Statistics Toolbox

The facts at your fineerites, Who's eaker? What becomes do they visit? What becomes do they shall be shall more.

السؤولين التنفينيين فيها، وكيم

بوليز كبيرة المسؤولين التنفينيين

في شركة دماريمبا انك، وجيري

يانغ المؤسس المشبارك لشسركسة

دانترنت سيرش انجين باهوانكه.

والمعلوم أن الرئيس بيل

كلينتون قال في شباط (فبراير)

للاضي انه ستيعارض فرض

ضرائب جديدة على السلع الباعة

بواسطة انتبرنت منا سناهم في

أزُبياد كبير في استعار استهم

شركات دياهو، ودامازون كوم انك،

Scanhica Tealbay

News

Nasser, Ghattas & Co., Consultane firm

Defense Technical Information Center

Air Force Link, the U.S. Air Force home page =

Defense Information Systems Agency (DISA) .

DERA (Defence Evaluation and Research Agency), UK

http://www.alidara.com/

http://www.odci.gov/cis/

http://www.dtic.dla.nel/

http://199.211.250.3/

http://pollux.com/def

DefenseLINK Search

http://www.dtic.dla.mil:80/de

Foreign Legion Association

Humanitarian Demonre Website

http://www.yokipc.navy.mil/

http://www3.btg.com/innes

Milituria Magazine

Mulitary Intelligence Sixes

Royal Thai Air Force

http://www.rtaf.mi.th/ Russian Northern Fleet

http://www.grida.ne/nz

The NRDC Nuclear Program

The United States Army Ho

http://avlic.com/War/war.html

A Web of On-line Dictionaries

Dictionaries

List of Dictionaries

United States Marine Corns- MarineLink

http://bnabbs.grmy.mil/

http://www.demining.brtrc.com/

http://www.thomson.com/innes/default.html

Mulitury History Resources and Links

Ronestad's Worldwide Military Links http://members.aul.com/rhrongstad/private

The Naval Asiation SystemaTEAM HO.

LabLPNK, the U.S. Dop. of Defense Laboratory System

NavyOnLine, a gateway to United States Department

U.S. Military Intelligence Agencies - Defense Mapping Agency (DMA)

http://math-www.uni-paderborn.de/HTML/Dictionaries.html

co.sik/INDEX.HTM

American School Directory- Search Engine =

http://www.compers.ht.com/Compes@erki/

Mena.net-Middle East and North Africa Discussion Groups. Discussion Group

http://www.awpl.com/intelWeb/US/Defense/DMA/

http://www.bucknell.edu/-rbeard/diction.html

http://infotrek_simplenet.com/dictionaries.htm

Best Dictionaries and Language Translators

http://www.mbfvs.knn.pl/-peertian/t

Language Dictionaries and Translators

http://www.m-w.com/mw/netdict.htm

Resources - Corpora and Dictions

Russian Language Materials http://www.bucknell.edu/d

The Web's Legal Dictionary

http://www.wwlia.orv/diction.htm Travlang's Translating Dictionaries

http://dictionaries.traviane.com/

Arah World Business Directory

BuyDubai Business Director

http://www.buvdubai.com/

http://es2.infrice.com/

Tunisina Yellow Pages

http://www-ni_e-technii

UAE Business Directory

Time Out Magazine

UAE Yellow Pages http://ene-ypages.com UK Business Directory

http://www.freenom

http://www.asd.com/

Comeast OnlineSchoolyard http://www.onlineschoolyartl.com/ English Anagram server and Wordserver http://www.wordsmith.org/

Foreign Language Learning I

Home Compus

Homework Help

http://jkc.army.mil

Web Page 101

Whales on the Net

http://whales.magn

The Last Word

Web liff

Foreign Languages for Travelers

Joint Language Training Center

http://www.learn/touffine.com/

Wandler, Zeitschrift für Literatur

http://www.timtv.com/sehoase191/

http://www.hotwired.com/webmonkey/web101/

http://www.eia.doe.gov/emen/cabs/contents.htm

words R-us; improving your vocabulary

Araban Solar Energy and Technology Co.

Kuwait Nanonal Petroleum Company

Oatar General Petroleum Corporation

http://enginfoil.intercussia.com

http://www.swbv.uni-konstau

Educational, The STILE Project

http://www.wordsras.com

Amore Corporation . http://www.amoco.com/

Country Analysis Briefs

Dresser Industries, Inc.

Exxon Corporation

Mobil Corporation http://www.mobil.com/

Russian Oil & Gas

Shell International

Statoil, Norway

http://www.stat

http://www.shell.com Shell Oil Company

http://www.shellus.com

http://www.texaco.com

http://www.bp.com/

http://www.tofal.com/

http://www.wwp.com/

Washington Water Power

The APLC Energy Working Group

The British Petroleum Company p.Lc

http://www.dplc.gov.an/resources.energy/energy/apec/APEC_ENERGY.html

Energy Efficiency and Renewable Energy Network (EREN), USA

http://www.dresser.com/

http://www.kopc.com.kw/

ptth://www.dibercom.do/

http://www.travlang.com/languages

http://www.campus.bt.com:#1/HomeCarenne/

Middle East Internet Directory

http://www.timeont.co.nlc:31

Beirut White Pages

http://leb.net/white

Memam-Webster Dictionary and Thesaures

http://www.ins.uni-stationri.de/euralex/info/E

http://www.kcpi.com/

http://www.dra.hme.eh/dera.htm

CIA, USA

DE AA

Arei

matter of arts //

Latines/Subdisc

Current female

infrasire Milate

MA 100% State // www.inforced world.com/

E-Commercia

13

Staff Bles.

Martin Ct.

Directories

Reader Link

(التي تبسيع الكتب) وببارنز اند

نوبل انكء واسهم شركات أخرى

ومنذ نلك الإعلان ازداد سعر

السبهم الواحد من أسبهم «ياهو»

باطراد، لكن هذا السنعس تراجع

أورا السني ١١٣ دولاراً قسس ١٣

نيسان (ابريل) الماضي. اما شعر

السهم الواحد من أسهم أمارون

فقد تراجع ١٥ على ١٦ من الدولار

وصار ٩٤ بولاراً وخمسة من ستة

عشر جزءاً من الدولار.

مرتبطة بانترنت.

أحاة أداماتنا

Editorial Cale

hirant Sule

Marriel Carriers

internetic

الترنكالترنكالترنك

٥٠٠ مليون دولار لتطوير انترنت وزيادة ارتباط الجامعات الأميركية بالشبكة

🗖 واشنطن -ىينا تميل – رستون

-23.

■ اعلن نائب الرئيس الأميركي أل غور ورئيس شركة «كىويست كىومىيونىكىشىن انترناًشونال انك، كبير المسؤولين التنفينيين فيها جوزيف ناكيو قيام مشروع تزيد كلفته على ٠٠٠ مليبون دولار يهدف الى تطوير شبكة انترنت اميركية تزيد سرعتها على سرعة انترنت الحالية وإكثر فعالية من الشبكة الدولية الراهنة، على حد ما قال ثلاثة مسسؤولين في الشمركة وشخصان بعملان في البيت ألابيض مطلعون جميعا على خطة اقامة الشروع.

ووعدت شركة دكويستيم الت تتخذ من بنفر في ولاية كولورابو مقرأ لها، مع شركة «نورتل» (أي ئورنرن تليكوم ليمتد) وشركة مسيسكو سستمز اتك بتقييم اكتسر من نصف بليون بولار للمبشروع وكنتك المعدات والتكنولوجياً.

 \mathcal{I}_{c}

ويهنف المسروع ايضا الي المساهمة في ربط الصامعات بانتسرنت على حسد مسا قسال المسسؤولون النين أضافوا ان شركة دكويست، وعدت بتقديم معظم المطلوب لتنفيذ المسروع ولكنهم لم ينكروا أية تفاصيل.

ويُذكر ان شركة «كويست» تمند حالياً شبكة خطوط هاتفية مصنوعة من الألياف البصرية بقيمة ١,٨ بليون دولار بغية الربط بين ١٢٥ مستينة على الأقل بحلول منتصف عام ١٩٩٩. وتأمل دكويست، في ان يمنحها بورها، في مشروع يدعمه البيت الأبيض ويرمي الى تطوير شسبكة دات طاقة كبيرة، ميزة فيما يطالب المستهلكون، مع الشسركات، بانترنت أسرع من الشبكة الحالية ويتسبه يلات تتناول عقد اجتماعات عامة بواسطة الفيديو ويخدمات أخسرى تتناول المعلومات على حدد ما يقول المســــؤولون. وياتي طرح هذا المشروع الجديد فيما تعارض شركة دكويست، الجهود التي تبذلها شركات هاتف محلية مثل دبيل ساوث كنورب، في سبيل اجبار شركات هاتف انترنت على بفع بدلات تعادل منا تتناوله شركات الهاتف المحلية حالياً لقاء ربط او احراء المخابرات الهاتية

وكانت مفوضية شؤون الاتصالات كافة الفيديرالية أعلمت الكونغرس الأميركي أخيرأ بأنها تفضل اختضاع شركات هاتف انتسرنت لدفع بدلات المضابرات الهاتقية المتباللة بين جهاز هاتف وأخر على أساس كل مضابرة هاتفية تتم. وتمسكت المفوضية بما تم كثيفه سابقاً وهو أن البريد



ــرى التي تتناول نقل الهاتف.

شركة الأبحاث التسويقية مكيغان تليكوم اسوشيتس، ان مشاركة «كويست» في مشروع انترنت الخاص بالبيث الأبيض مان يبدل الأوضاع في الصبراع الدائر حول البدلات.. ومع نلك يقول كيغان: «اعتبر تحرك كويست من بأب بعد النظر السياسي وسيساعدها في المستقبل، ً ومن جهة اخرى، يعمل آل غور

مع «كويست» وشركات أخرى منذ أشهر عدة على اطلاق عنيادرة تتناول تطوير انتسرنت اسسرع واكثر وضوحاً من انترنت الحالية حسب ما يقول عاملون في البيت الأبيض. ويقول المسؤولون ان كلفة ربط الجامعات بالنسبة الي وكويست، ستكون في حدها الأبنى الأن الشركة مدّيت حتى الآن أكثر من ٥٤٠٠ منيل من شبكتها التي تربط ما بين ١٢٥ مدينة والتي .. ببلغ طولها ٣٨٦ , ١٦ , ميادً ، ويقولُ. المساؤولون ان معظم انظمة الجامعات يقع ضمن المنطقة التي تغطيها السُنكة.

والمعلوم أن أل غشور شسبيد التمسك بالتكنولوجيا الراقية المتطورة والحماسة لهاء يعقد تقريباً كل شهر اجتماعاً لما يُسمَى ب والمجلس الوزاري المسخر المتخصص في شؤون الاتصالات الالكترونية كافة مولما يدعوه مساعدوه رفتيي غوره وهم جماعة

وبقول جفري كيغان، رئيس

وتقترح المفوضية الفيديرالية



ان تبقى متحررة من الأنظمة والقوانين التقييسة.

وترغب شركات الهاتف المحلية أنَّ يُستخدم هذا الصندوق أيضاً

وكان لاري ايرفينغ، المتخصص عن ادارة الرئيس كلينت ون في شؤون الإتصالات كافة، كتب اليّ مفوضية شؤون الاتصالات كافة القيسيرالية الشميس الحاضي

المعلومات من موقع الى آخْر يجب

ايضًا في ان تدفع شركات هاتف انترنت مبالغ معينة في صندوق يساهم في تمكين الأميركيين كافة من استخدام خدمات الهاتف، علم في تنفيذ مشروع أخر طرحه الرئيس بيل كلينت ون يتناول المُسَاهُمُسة في ربط الدارس والمكتبات ومراكز العناية الصحية الريفية بانترنت.

ايضاً في تقريرها ان تنظر في الطلب من مقدمي خدمات انترنت، الذين يمدون شسيكاتهم الناقلة الخاصة بهم الساهمة مالياً في ما يُسمَّى بُ وصندوق الحدمة العامة، على حد ما يقول النائب ريك هوايت الجسمسهاوري الذي يشارك في تمثيل ولاية واشنطن، والذي يضيف: سجب الا نصول دون بنل استثمارات جديدة في البنى التحتية التكنولوجية الأميركية، فخدمات المستقبل ستعتمد على شبكة بوسعها

أل غور نائب كلينتون يكشف مخطط انترنت ٢-(ا ب) انترنت لاحكام الأنظمة والقوانين الالكتروني وانترنت والخدسات التقبيدية كما تُخضع شركات

حاضًاً عَلَى تَجِنْبِ احْضَاعِ شَرِكَاتَ

طويلة المسافات. توفيرها».

قدرت خسائر المستثمرين بملايين النولارات

لجان مراقبة أسواق المال في كندا واميركا

■ تشير مراكز الأبحاث المعنية برصد أداء الشبكة العالمية في المجال التجاري ان شركات الكومبيوتر لا زالت الأكثر نجاحاً في تسخير الأدوات التسويقية والقدرات الترويجية التي توقرها وانترنت، في تصفيق الأرباح، ويليها محاشرة الشركات المالحة الثي تقدم حُدُمات أساسية لا جِدال في اهمُيتها، لكنها، حسب ما أكنته لجنَّان مراقبة أسواق المال في كندا والولايات المتحدة، تستوجب الصنر بسبب اصتمال

دول الاتحاد الأوروبيء

شكاوى عدة من مستثمرين اوروييين لم يكشف عن صفاتهم الاستثمارية. وتركزت الشكاوي هول مؤسسة مثالية تقدم خدمات استثمارية شاملة يفترض أنها مأتونة بموجب تسجيلات رسمية ادى استواق المال الكندية وستوق استهم الشركات في نيويورك (تسداك) فضلاً عن عبد من الأنصادات الاستشمارية في

وطبقاً لما جاء في البيان الصحافي الذي تلقت «الحياة» نسخة منه، أجرت اللجنة الكندية بالتصماون مع لجناة

تحبط عملية احتيال عبر انترنت 🗖 مونتريال – محمد خالد السندات في ولاية واشنطن وسلطات

مكافحة الجراثع التجارية تحقيقات موسعة على مدى الأسبوعين الأشيرين وتبين لها ان «تيرنر فيليبس» ليست فقط مؤسسة وهمية بل حلقة في عملية احتيال دولية كبدت الستثمرين خسائر مالية تقدر بملايين الدولارات. وكشفت التحقيقات أن المؤسسة المشار

السها غير محولة ممارسة أي نوع من أنواع النشاطات الاستشمارية بموجب قانون السندات الكندي وليست مسجلا لدى أي من أســـواقّ الّمال في كنّدا والولايات المتحدة، كما تبين ان وسطاعها لا يملكون تصساريح للزاولة اعسمسال الوساطة او تقديم الأستمشارات الاستشمأرية في مُكاطعة بريتش كولومييا.

وبينت أن موقع انترنت الذي أنشاته هذه المؤسسة ومارست من خالاله تشاطاتها لم يكن موقعاً نظامياً، بل مختلساً من موقع تديره شركة استثماريةً مستجلة حسب الاصول، وأن مقرها الرئيسي الفترض اقامته في فانكوفر هو عبارة عن صندوق للبريد وجهاز للرد على مكالمات الزبائن وتحسويل الرسسائل الصوتية إلى مواقع أخسري في كفدا والولامات المتحدة.

وخلصت اللجشة الكشدية من تحقيقاتها إلى استنتاج مفاده أن مجمل الأمر عيارة عن عملية أحتيال مزبوجة بشارك فيها أكثر من طرف وتبدأ هذه العملية ببيع المستثمر صفقة من السندات الشيوهة، ويعد اتمام الصفقة بفترة من الوقت تقوم مؤسسة من شاكلة متبرنر فيليبس، بالاتصال بالعميل لتعرض عليه شراء ما يملكه من السندات مقابل مبلغ يبدو ظاهره شديد الاغراء لكنه في واقع الأمر مجرد طعم.

وقالت اللجنة في بينانها تتلخص الغياية من هذا العيرض المغري في أن المستشمر الراغب في بيع ما يعلكه من السندات الشبوهة سيضطر إلى ابداع ضمان نقدي لَدى مبؤسسة «تَعِسُرنَرُ فيليبسء والستثمرون النين يقعون ضحايا لمثل هذه العسروض الزائفة غالباً ما ينتهون إلى خسارة استثماراتهم الأصلية ومعها ضماناتهم استغلالها من قبل المُحتالينَ

وجاء التحنير في بيان صحافي أصَّدْرته لجنة الأُسَهُمْ والسندات في مقاطعة بريتش كولومبيا الكندية الأسبوع الماضي، وأكست اللجنة في بيائها نجاحها بمآ وصفته الحباط عمليآ احتيال واسعة تمكن منبروها من خداع أعداد كبيرة من للستثمرين في بلدان عدة من بينها كندا والولايات المتحدة ويعض

وكانت اللجنة للنكورة تلقت اضبرا البلدين.

وتكرت لجثة السندات للعنمة بمراقبة شياطات سوق المال في مقاطعة بريتش كولومبيا أن المؤسسة موضوع الشكاوي، وتدعى متيرنو فيليبس، قامت بتسويق خدماتها الاستثمارية من خلال موقع في الشبيكة العبالميسة وقبريق من الوسطاء يتالفُ من خمسة اشتَّاصُ برَّاسهم شخص يدعى ستيقن فيليبس وادعت أن مسقسرها الرئيسسي يقع في مسدينة

تعاون



ميلينا غيلمان مديرة التسويق في مايكروسوفت الى جانب امري بيركين والى يمينه «أندي» عبار مسؤول لتعريب حزمة اوفيس.

مايكروسوفت تعيد تنظيم عملياتها الاقليمية في الشرق الأوسط مايكروسوفت الخليج ومايكروسوفت والامكانات لفرق عملنا الاقليمية في

جدير بالذكر ان مايكروسوفت تقوم

ببسيع صوالى ٦٥٠ منتجاً باربع

وعشرين لغة مختلفة صمن عملداتها في

المنطقة. اما المديرون في مايكروسوفت

EMEA فغالبيتهم من مواطني هذه

وأسست مايكروسوفت في منطقة

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ثلاثة

فروع اقليمية مهمة لها، هي:

الشرق الأوسط كما سيدخل هذه ألنطقة عملياتها الاقليمية في منطقة أوروباً والشرق الأوسط وأفريقيا (EMEA) في مسيم اعمالنا العالمة». وتبلغ عائدات مايكروسوفت الحالية أحدجت عسالياتهما في أوروبا مع من منطقة EMEA اكثر من ٣,٦ بليون عملياتها في منطقة افريقيا والشرق يولار اميركي، كما شهد عام ١٩٩٧ نموأ الاوسط والبحر الابيض المتوسط ينسية ٢٦٪.

وقتال ستحيف بالمر غائب الرئيس التنفيذي في مايكروسوفت: سيتيح هذا التنظيم الجديد مريداً من القدرات

■ أعسانت مسايكروسسوفت تنظيم

وستكون عملية مايكروسوفت في منطقة الشرق الأوسط وشمال افريقيا الديدنة تابعية محاشرة لمقبر مانکروسوفت EMEA فی باریس/ فرنسًا. وينلك، أصبحت مايكروسوفت EMEA تضم ٣٧ فرعاً عايكروسوفت يعمل فيها اكثر من ٤٠٠٠ شخص.

مسوولية المبيعات والدعم عالميا في

السعودية، ومايكروسوفت مصر. وتتبع

هذه الفروع الثلاثة جميعاً الى أمريّ

بيركين للنير التنفيذي لمايكروسوفت

الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. ويهذا

الخصوص، قال بيركين: «نظمنا الفروع

وفق التنظيم الاقليمي الجديد لعملياتنا

الذي يمتاز بأنه أكبر وأقوى - من أجل

ايلاً، مريد من التركيير والاعتمام

لاحتياجات العملاء، ونلك من خلال رفع

مستوى الدعم، الى جانب الإستفادة في

الوقت نفسيه من قدرات ومزايا الفروع

. وجسير بالنكسر ان بالريتولى

الأكبر حجماً.



السماح بتصدير الغزول القطنية بالأسعار العالية

سورية: خفض اجور الخدمات في المرافئ السورية بنسبة ٢٥ في المئة

🗀 دمثیق – سیمر ازمشیلی

🗷 في خطوة لتشجيع حركة الترانزيت عبر المرافئ السورية، اصدر وزير النقل السورى، مفيد عبدالكريم قرارأ خفض بموجبه بدل الخدمات والعمولات التي تستوفيها شركة التُوكِيلَاتُ الْمُلاحَيَة بِنسَبِّة ٢٥ فَي الْمُثَة عَلَى السفن الناقلة لبضائع الترانزيت في المرافئ

وقالت مصابن رسمية لـ «الصفاة» ان الخنفض يشتمل وبدل الخندمات التي تقدمها التوكيلات الملاحية للسفن والبواخر والمراكب والناقلات، وأجور الشحن وعمولة الحاويات وتناول البضائع واجور معدات الشحن والتفريغ، وعمليات النقل في عنابر السبفينة

وغيرها من الخدمات التي تقدَّمها الشّركة، كما خفضت الوزارةً بدل التناوب (الجزء المترتب على البضاعة) بنسبة ٣٠ في المُثة في ما يتعلق بيضائع الخشب والحديد والبضائع المختلفة لدى ورودها ترانزيت الى مرفاي طرطوس واللاذقية.

وكسانت وزارة النقل اتحسنت عسيداً من الخطوات لتحسين العمل في المرافئ السورية خصوصاً بينها تشغيل العمال على مدار . ٢٤ ساعة لتسريع وتيرة الانتاج وزيادتها، خصوصا بعدما تم تجهين المرافئ بالآليات الحديثة لتسهيل مراحل العمل ورقد المرقاين بعدد من النواقل بقدرات مختلفة ومقطورات وتراكسات وحاضنات وروافع برجية وغيرها.

ينكر أن رسوم المرافئ ووجود أكشر عن سعر لصرف الدولار شكلت أكبر الصعوبات للمستثمرين، ما أدى الى ايقاف أو اضعاف تجارة الترانزيت في سورية وتهريبها عن طريق الموانئ المجاورة مثل العقبة وبيروت.

الغزول القطنية

من جهة أخرى قالت مصادر اقتصادية أن رئاسة مجلس الوزراء سمحت لدالمؤسسة العامة للصناعات النسيجية، والشركات التابعة لها بتصبير الغزول الى الأسواق الخارجية بالأسعار العالمية بصرف النظر عن

وأشارت المصادر الى أن المؤسسة ستمنح المصدرين من القطاعين العام والخاص الفرق بين السعر المحلى والسعر العالمي الرائج على شكل غرول قطنية، على أن يتم استجرارها في غضون ستة أشهر من تاريخ تقديم البيانات الى المؤسسة. كما ستعاد للمصدرين القيمة المنفوعة كضريبة انتاج زراعي. ويأتي هذا القرار بعد مطالبة الصناعيين

والتجار بخفض أسعار الغزول التي تحتكرها الدولة خصوصا بعد تراجع صادراتهم خلال الأعوام الماضية بسبب غلاء أسعارهم بالمقارئة مع الأسعار العالمية نتيجة ارتفاع كلفة الانتاج، اصَّافَة الى ارْدَياد الْكَنَافَ سَنَّةٌ فِي السَّوقَ الخارجية بعد تحول عند كبير من المصدرين الى السوق الأوروبية. وتقدر نُسبة الفِرق بَيْنَ السعرين المحلى والعالمي للغزول حالبأ بحنود ١٨ إلى ٢٠ في آلمئة. وكتبت صحيفة رسمية ان الحكومة تراجعت عن قرار قضى بزيادة سعر الغزول القطنية بنسبة عشرة في المنة والذي رقع الفارق بين السعر المحلي والعالمي الى

🗆 تونس - سميرة الصدفي

■ تحسنت قدرة مصانع الأدوية التونسية على تغطيــة حــاجــات البلد من الأنوية، أذ ارتفعت من ١٧ في اللبة عنام ١٩٨٩ الي ٤٠ في المئة حِالياً. وتنتج المصانع التي ارتفعَ عددهاً أخيراً الى ٢٠ مصنعاً ١٨٠٠ نوع من الأدوية وفقاً لاحصاءات أعدتها وزارة الصحة.

وقدرت الاحصاءات حجم استهلاك السوق المحلية من الأدوية به ٢٠٠ مليون دولار، أي ١٦ في المئة من حجم الاستهلاك الوطني، فيماً بقدر حجم استهلاك الفرد بنحو ٥٠ دولاراً في ٱلسنة. وْقَالَ المُنيرِ العامُ لـ ﴿ وَالشَّرِكَةُ الْعَرِيبَا الصناعات الصيدلية، عبدالفتاح فساطوي ان مصانع الشركة في تونس تنبِّج ٢٤ مليون حقنة دلنَّكوسين، وتصَّدر قسماً مَّن انتاجَهَا الى الولايات الْمُتَحَدة وفُرنسا. وقدر حجم استثمارات الشركة في مصانعها ومختبراتها فی تونس به ۳۲ کلیزم درلار،

وارتفع حجم الاست مارات في قطاع تصنيع الأنوية من ٩٦ مليون دينار (٨٦ مليون دولار) عام ١٩٩٥ الى ١٢٠ مليون سينار (١١٠

مصانع الأدوية التونسية تؤمن 2 في المئة

منالحاجات المحلية

ملايين دولار) العام الماضي. وذكرت الاحصاءات ان عدد المصانع ارتفع مطلع السنة الجارية الى ٢٠ مصنعاً بينهاً مصنّع جديد استكمل انشاؤه العام الماضي، وقُدرت حجم الانتاج المحلي من الأدوية ب عُه في المئة من الاستهلاك، فيما أم تكنّ النسبة تشجاوز ١٢ في المئة عام ١٩٨٩. ويتوقع ان ترتفع الى ٦٠ في المئة في نهاية خطة التنمية التنمية التسمعة (١٩٩٧ - ٢٠٠١).

وارتفع حجم صابرات مصانع الأبوية التونسية الى أكثر من ١٠٠ مليون دولار وهي تتجه أساساً الى البلدان الإفريقية والعربية والأوروبية. ويعزى انتشار مصانع الأدوية الى الغاء الموانع التي كانت تقيد انشياء مشاريع مشتركة مع مستثمرين عرب واجانب. وحسضت تونس في الأعسوام الاخسيسرة

كمَّا تم انشماء مصنع للأنوية في ضاحية مقرين (جنوب) بالتعاون مع مجموعة «وسلَّ، الفرنسية، ومصنع ثالث بالتعاون مع شركة وإبن البيطار، التونسية وصجموعة حكمة، للاستثمار الأربئية باستثمارات تقدر قيمتها

المتاحة محلبأ خصوصا العمالة عالية التاميل في القطاع الصحي. وكانت والشركة العربية للصناعات الصيدلانية، اقامت مصنعاً للانوية في ضاحية المحمدية جنوب العاصمة تونسّ. وشارك في تمويل الشروع الذي قدرت تكالدفه ب ٢٦ مليون بولار، كل من وشركة المساعات الدوائية التونسية، (سيفات) ودالمؤسسة العربية لتصنيع الانوية والمعدات الطبسة، (اكاديميا) ووالشركة المغاربية للاستثمار والمساهمات، (تونسية - ليبية) ووالمؤسسة العربية للاستثمارة ودالشركة التوبسية -السعونية للاستثمار الأنمائي،

المتمولين الاجانب على الاستفادة من الفرص

تأهيل١٧ مصنعاً في تونس في الربع الأول من السنة الجارية

□ تونس -دالحياة،

■ وافقت لجنة تصديث المصانع التونسية على خطط جسنيدة لتاهيل ١٧ مصنعاً في الثباث الأول عن السبنة الجارية وقدرت تكاليف تنفيذ الخطة بنَّدو ٧٤ مليون دينار (٦٥ مليون دولار). وترمي خطة تاهيل المصانع المحلية، التي تنفذ بالتعاون مع الاتحاد الأوروبي، الى تحديثُ النسبيج الصناعيّ المحلي ليكون قائراً على مواجبهّ أ استحقاقات اقامة منطقة للتبايل الحر مع الدول الأوروبية في غضون

وستشمل خطة التحديث ٤ آلاف مصنع وهي شملت حتى الأن ٢١٨ مصنعاً باستثمارات قُس حجمها بنحو ٥٨٠ مليون بينار (٥٣٠ مليون

من جهة ثانية افادت احصاءات رسمية أن عدد المصانع والمؤسسات الخدمية الأجنبية والمستركة ارتفع الى ١٦٠٠ مصنع ومؤسسة، وارتفع حجم الاستثمارات في هذه المشاريع الى اربعة بلايين دولار.

وأتاحت المؤسسة الاجنبية والمشتركة العاملة في تونس تطوير عدد كبير من المصانع المحلية التي تعتمد عليها في تامين منتوجات نصف مصنعة أو قطع غَيار كهربائيةً وميكانيكيةٌ وبالأستيكيّة.

وتعتزم تونس التركيز على استقطاب مزيد من الاستثمارات العربية والأجنبية في السنوات المقبلة خصوصاً بعد بدء العمل باتفاق المشاركة الذي توصلت له مع الاتحاد الأوروبي عام ١٩٩٥ اعتباراً من مطلع الشهر المَاضَيّ. وَوَضْعَ النَّونُسِيونَ خُطَّةٌ تُسِتِّهُ دف التركيزُ على استقطابُ الاستشمارات الضارجية من أجل تحسين البنية الأساسية وتعزيز النسيج المناعي ونقل التكنولوجيا المتطورة.

وافاد وزير الاستثمار الخارجي والتعاون الدولي محمد الغنوشي أن خطة استقطّاب الاستثمار الخارجي حققت نتائج ايجابية العام الماضي. وقدر نسبة نمو الاستثمار بنحو ٢٥ في المئة من اجمالي الناتج المحلي مَمَا يَعِنَىٰ أَنَهَا كَانْتَ أَفْضَلُ مِنَ النَّسِبَةِ ٱلْسَجِلَةِ عَامَ ١٩٩٣ۗ

وعزاً الوزير ذلك الى انطلاق مشاريع جديدة خصوصاً في قطاع البنيَّة الْإساسيَّة حيث قدَّرت الزيَّادة بنحو ٤٠٠ مَليون بينار (٧٢٠ مليونَ دولار) وكذلك في القطاعات غير النفطية التي بانت تجتنب المستثمرين الأجانب بعدماً كان قطاع التنقيب عن النفط والغاز واستخراجهما يستاثران بالحصة الرئيسية من الاستثمارات. وينَّكُر أَنْ مجموعة وبريَّتيشٌ غازه البريطانية استثمرت في الأعوام

الأخيرة ٢٠٠ مليون دولار في تهيئة حقول غاز على السواحل ألجنوبية وانشَّاء مصنع لمُعَالَجة الغَازُّ في ضواحي مدينة صفّاقس. واستطاعت تونس العام الماضي استقطاب استثمارات خارجية قدر حجمها بنحق ٤٠٠ عليون دينار (٣٦٠ عليون دولار) متجاوزة بذلك

تقديرات خطة التنمية التاسعة التي توقعت أجتذاب استثمارات اجنبية بقيمة ٣٠٠ مليون دينار (نحو ٢٢٤ مليون دولار). وافائت احصاءات أعنتها وزارة النجارة أن صائرات تونس ارتفعت بنسبة ١٢ في المئة في كانون الثاني (يناير) وشباط (فبراير) الماضيين قْياساً الى الفَّترة نفسَّها من العام الَّماضيّ، وارتفع حجم الصادرات الى الخارج الى نحو بليون دولار والواردات ألى نحو ٣,١ بليون دولار مما

يعني أن نسبة التغطية بلغت ٧٤ في الملة. وعَرَّت نَمُو الصادرات الى زيادة الانتاج من الفوسفات والمواد المنجمية بنسبة ٣٣ في المئة وتطور منتوجات المصانع الكهربائية

حدود ٣٥ في المئة العام الماضي. طالعو يعاء علوم وتكنولوجيا الخميس السفر والطيران 🛡 الجمعة: أحيار الشركات

5.6

9. 415

1.4

√r +₃ [

Tile Commen

37 44

F (F4

....

34

1 . 14.

4. . .

1 -14+

11 13

44.

r

1 (3

, 11.

+-4+

ţr

Ji

n, | -1:+

and house were

- 1, y 2⁻⁴

* + .. .

-4

-4

19 1

144

4-5

141

٠, ١

314 4

1.2 1

GENERAL ELEC.

GLAXO WELLCOME GRANADA GROUP GREENALLS GP.

GT.PORTLAND EST GT.UNVLSTORES GUARDIAN RYLLEX. HALIFAX HAMMERSON

HAYS HILLSDOWN HDG.

HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L) HYDER

MP CHIMENDS.

IMPERIAL TOBACCO GP. INCHCAPE JOHNSON MATTHEY KINGFISHER

LADBROKE GROUP

LAND SECURITIES
LAPORTE
LASMO
LEGAL & GENERAL

M&G GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER

HORRISON(WM)SPMKTS.
NAT WSTM-BANK
NATIONAL EXPRESS
NATIONAL GRID
NATIONAL POWER

NORTHERN FOODS
NORTHERN ROCK
NORTHERN ROCK
NORWICH UNION
NYCOMED AMERSHAM
OCEAN GROUP
ORANGE

ORANGE
PEARSON
PENAORINTLIDED.
PERPETUAL
PILKINGTON
POWERGEN

PREMIER FARMELL
PROVIDENT FINL.
PRUDENTIAL CORP
RACAL ELECTRONIC
RACAL ELECTRONIC
RANK GROUP
RANK GROUP
RECLITT & COLMAN
REED INTL.
RENTINGER

RED INTI.
RETURKL INITIAL
RETURKL INITIAL
RETURKE GP
RETERS GP
RETERS GP
RETERS GROUP
ROLLS ROYCE
ROLLS ROLLS
RETURK
R

SEMA GROUP SEVERN TRENT

STELL TRANSPORT & TR

SERIE
LOUIS ESTATES
SUITH & NEPHEW
MITH & NEPHEW
MITH SHOULD BHM.
MITHS INDS.
SOMERFIELD
SOUTH WEST WATER
SOUTHERN ELEC.
3T JAMESS PLACE CA
STAGECOACH HDG

` ****_

LUSERTY INTL. LLOYDS TSB GP. LOGICA LUCASVARITY

MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE

RANSON

PAI GALLAHER GROUP GENERAL ACCIDENT

-2 3.5 2 -78 20 -5 -62

6 4.5 -20.5 -12.5 -1 -2.5

6 16 80 -12.5 7 -2.75 3 -6.5 2 5 5 4 4.5 9.5 9.5 1.5

484.5 1359 414 191.75 584.5 845

490
453
453
170
1163,265
393,5
701
480,5
211
480,5
123,5
141,11
483
290
125,25
164,5
164,5
164,5
175,5
164,5
175,5
164,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5
175,5

191,5 147 248,5 831,5 331,5 331,5 191 1143,5 738 315 190 258,5 663 431 250 545,5 1366 1298 773,5 285 699,5 363,5 1365 290,5 461,5 656 230 785 594,5 223,5 389 461,5 537 674,43 182

الحيساة	1	4
السحاه اللاسع	•	. 🤻

1114	/1990	£/1Y	i/\.	£/Y)	1/11	1	
النبي مسلو	اعلى مستوى			7,17	4/13	نئؤشر	ظبورصة
15116,66	441111	104.4.	10747.10	10470.34	10771,06	do de i	
774£,£.	4177,00	1177,01	1181,48	11EA.1E	11A Y .	نيکاي داو	فيابان
771: 77	٠٨,٥٠١٢	0477,71	0906,1.	0900	4171,10	داو جوئز: ف. ت (۱۰۰ سهم)	يويورك ريطانيا
YYY1, 2.	7330	የ የኒሊ,۷#	otty	PTAA, 4.E	4571,70	داکس (۴۰ سهما)	ريطانيا غاندا
TAVY, IE	71.0,74	4411,0A	TM0,74	*******	TAPP, Y	کات (۱۰) کات (۱۰)	بنبيا
41.5,5.	EAEY, VY	£707,10	£74£,07	£77.47	£1.Y,1.	س بی ای	بويسرا
A171, . 7	1777,77	11.11,77	11101,75	1-474, 77	1-444.54	هانغ سنغ	سويصار. مونغ كونغ
1.44.14	Y£97,V)	1010,10	101. 74	1147,71	\tve.ev	س تی ای	يونع دونع بنغافورة
1477,70	YAA1,£+	YA7V,0+	YAYY, ++	*3, FFAY	YA#Y, A+	المؤشر العام	ستراليا
(ª) نيويورك ظو الشو≳ة		السعر الد السابق	النبي اعلى	STAKIS STD CHARTE		132 4 132 947 16 1081	91 5 543

// · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	7377,77	11111		11101,75	1-174,77	1-177,17		سنغ	هانغ	كونغ
	1197,71	1010	10	101-,44	1147,71	11ve,ev	_		س تے	افورة
IATY, P.	1241,2+	77.77	0.	YAYY . P+	*AT7, E+	YA#Y,A+	-	ر العام ر العام		البا
(۵) نیرپورك ظهرا										
امنم الشركة	بعر	سعر البس	'	ادني اعلي	STAKES STD CHARTE	RED	133 947	4 16	132	91 5 543
		ابق		سنعر سنعر	STOREHOUSE	1	241	-6.5	270.5	3 34,3 185
		ىق)	an) ((سطة) (سطة	SUN LIFE & P	ROVINCIA	607	3,5	641.5	292
					T&N TARMAC		259	0	259	123
UNU	ED K	JNC	iD()M	TATE & LYLE	:	115.75 525.5	0.25	133.5 580	94.; 401
			`		TAYLOR WOO		226	-1.5	237	163
BBEY NATIONAL	1178	7	1320	795	TESCO		573	-16	603	357
DOTO ITS	200	-1	510	795 302,83	THAMES WAT		986	-1	998	666
THAN'T A LEICES	TER 853	-4	964	545	TI GROUP	ELS	175.5 549.3	0.5 7	190.5 690.5	12! 430
LI JANCE UNICHEM	401.5		442.		TOMKINS		349	-7.5	378.7	
THED COTTOIDS	204.5 618	0 - ∔	204		UNIGATE		716	75	738	460
LLIED DOMECQ MVESCAP	730	-13	634 743	414 323.5	UNILEVER (U		619.5	-9	650	400
NGLIAN WATER	930	-5	956	645	UNITED ASSA UNITED BISC	KANCE GRO	601 249	-2.5 10	623.5	424
RCADIA GROUP	435	-5	508	304.05	UNITED UTIL		850	6	278 285.5	189 624
RGOS	616	6	696.		UTD.NEWS &		790	4	822	669
RIO WIGGINS APL.	202.5		207		VODAFONE O		610	1	662.5	268
RRIVA SDA GROUP	433.5 204	-3 -7.5	512.5		WESSEX WAT	TER	502.5	-3.5	548.5	362
SSD.BRIT.FOODS	562	-8	664.		WHITBREAD		1061	-31	1130	693
SSD.BRIT.PORTS	355.5		387.		WOLSELEY		453 441	3 -3	486 556	303 421
VIS EUROPE	227.5	-6	244	126.5	WOOLWICH		356.5	3	395.2	
AA	615.5		637	451	WPP GROUP		392	ō	392	237
ANK OF SCOTLAND	734	-38	793	338.5	YORKSHIRE	VATER	493.5	4.5	546	- 358
ARCLAYS	1795	13	1948		ZENECA		2471	-50	2762	171
ASS	1113 565	-1 -13	1175 654							
AT INDS. BA GROUP	462	19	462	500 315	1	EE	A 7	NCE		
ERKELEY GROUP	741.5		765	583.5		LI	M	ACE	8	
G	304	-0.5	3312	5 171.45	-			_		
ILLITON	171	3.25	249_		ACCOR		1590	35	1655	796
LUE CIRCLE INDS.	333	-9.5	448_		AGF-ASR.GL	DE FRN.	381.5	2.5	389.5	167
OC GROUP	962 1060	6.5 7.5	1175		AIR LIQUIDE		1112	-13	1184	\$33
ODYCOTE INTL OOTS	928	1.5	989.		ALCATEL AL	STHOM	1110	· -5	1199	619
OWTHORPE	481.5		498.		AXA-UAP BANCAIRE (C	3E \	708 1112	-7 -10	732 1200	339 622
28	375	12	400	297	BIC	46.7	427.5	-10.3	532	373
RIT.AEROSPACE	1980	20	2015		BNP		517	0	552	221
RITPETROLEUM	932.5		956.		BOUYGUES		985	-36	1090	473
RITSKY BCAST.	430 1285	5.25	605	342	CANAL+		1087	-\$	1377	958
RITANNIC ASR. RITISH AIRWAYS	629	0 9	1356 760	499.5	CAP GEMINI		780	1	780	294
RITISH ENERGY	528	-7	585	228	CARREPOUR CASINO GUIF	erune	3478 414.1	-6 0.1	4412 423	290 256
RITISH LAND	760	6.5	803	546.5	CASTORAMA		1002	25	1060	536
RITISH STEEL	152.7		190.		CCF	00000	487.3	4.8	544	234
RITISH TELECOM.	648.5		685	379.5	CETELEM		730	-20	886	580
TR.	200.5		267.		CGIP SUSP - S		2946	0	3000	160
UNZL	270	0.5	288	188.5	CHRISTIAN D		832	2	1042	550
URMAH CASTROL ABLE & WIRELESS	1197 718	27 -5	1270		COMM UNIO		3120	0	926	538 235
ABLE & WIRELESS			758 430.	465 5 210	COMPT, MOD	EKRES	3129 1406	-10 10	3499 1510	233 809
ADBURY SCHWEPP		1 21.3	904	5 210	DASSAULT A	VIATYON	1834	44	1834	981
AP SHOP CENTS.	447.5		459	363.5	DASSAULT S		250	0	259.1	152
APITA GROUP	492.5	11	492.	5 222.5	DEXIA FRAN		756	1	859	518
ARADON	190.5		247.		EAUX (GENE		1088	-6	1144	64
ARLTON COMMS.	452	5.	548	410	ELF AQUITAI		764	-12	814	543
ATTLES	679	!	680	296.5	ERIDANIA BE		1250	-3	1310	770
ENTRICA HELSFIELD	106.5 370	-1 -2	116. 417	25 56.25 325.5	ESSILOR INTI		2290 9.8	2 -0.2	2290 10.3	6.9
LOSE BROTHERS	782	0	794	3 99	FINAXA	ac.A	590	1)	600	290
MG	2672		2693		FRANCE TELL	SCOM	327.7	0.1	354,6	187
OBHAM	1051.		1051				186	-1.1	191.4	103
OLT TELECOM	1315	75	1630	271.5	HACHETTE FI	ELIPACCHE	1700	28	1750	975
DMMERCIAL UNIO			1280		HAVAS		\$49	-2	567	360
OMPASS GROUP	1015		1105		HERMES INTI	•	467.2 2829	-4.8	583 3035	353
OOKSON GROUP OURTAULDS	245.5 450	i 2 1	262. 466	5 167 <i>5</i> 238.5	L'OREAL LAFARGE		519	-66 l	3033 549.3	190 333
AILY MAIL'A'	2490		2490		LAGARDERE	CROSPE	233	4	263	156
ALGETY	361	3	378	222.5	LEGRAND		1581	37	1690	910
EBENHAMS	348	-10.5	426.		LUUV SIUOL	ON LIMITE	2442	9	2970	186
AGEO	690	15	762	506.89	LVMH 1		1227	1	1638	894
XONS CP.	579.		720	465	MICHELIN		376,4	-5.6	406.9	
ECTROCOMP.	589	-12	601	393.5	MOULINEX	1.403.000	184.8	10.9	184.8	120
AP	1220		1220		NAVIGATION	MIXTE	1220 641	55 -5	1290 682	757 356
figroup	513 699	[3 \$	647. 753.		PARIBAS 'A' PECHINEY 'A'		271.5	.s 1.5	306	196
ærgis ærgy group	857	-3	860	486	PERNOD-RIC		411.5	9	457.5	261
TERPRISE OIL	532	-7	729.		PEUGEOT SA		1003	-24	1071	546
RST GROUP	391_		396.		PINAULT PRE	NTEMPS	4269	-126	4790	230

ZENECA	3471	-50	2762	1717	
FRANCE					
ACCOR	1590	35	1655	796	
AGF-ASR.GL.DE FRN.	381.5	2.5	389.5	167.9	
AIR LIQUIDE	1112	-13	1184	\$33	
ALCATEL ALSTHOM	1110	` -ই	1199	619	
AXA-UAP BANCAIRE (CIE.)	708 1112	-7 -10	732 1200	339.5 622.5	
BIC	427.5	-10.3	532	373.5	
BNP	517	0	557	222	
BOUYGUES	985	-36	1090	473.2	
CANAL+	1087	-3	1377	958	
CAP GEMINI	780	1	780	294.85	
CARREPOUR	3478	-6	4412	2902	
CASTORAMA DUBOIS	414.1 1002	0.f 25	423 1060	256 536	
CCF	487.3	4.8	544	234.8	
CETELEM	780	-20	886	580	
CGIP SUSP - SUSP 20V	2946	0	3000	1609	
CHRISTIAN DIOR	832	2	1042	550	
COMM UNION FRANCE LA	890	0	926	538	
COMPT. MODERNES	3129	-10	3499	2350	
DANONE	1406	10	1510	809	
DASSAULT AVIATION DASSAULT SYSTEMES	1834 250	44 0	1834 259.1	981	
DEXIA FRANCE	20 756	1	259.1	152.5 518	
SAUX (GENERALE DES)	1088	-6	£144	648	
ELF AQUITAINE	764	-12	814	543	
ERIDANIA BEGHIN SAY	1250	-3	1310	770	
ESSILOR INTL.	2290	2	2290	1435	
EURO DISNEY SCA	9.8	-0.2	10.3	6.9	
FINAXA	580	13	600	290	
FRANCE TELECOM	327.7	0.1	354.6	187	
GAN HACHETTE FELIPACCHI	186 1700-	-1.1 28	191.4 1750	103.66 975	
HAVAS	549	-2	567	365.5	
HERMES INTL.	467.2	-4,8	583	353	
LOREAL	2829	-66	3035	1906	
LAFARGE	519	E	54931	333.21	
LAGARDERE GROUPE	233	-4	263	156.1	
LEGRAND	1581 2442	37 0	1690 2970	910 1863	
LOUIS VUITTON LIMITE	1227	1	1638	894	
MICHELIN	376.4	-5.6	406.9	273.8	
MOULINEX	184.8	10.9	184.8	120	
NAVIGATION MEXTE	1220	55	1280	757	
PARIBAS 'A'	644	-5	682	356.6	
PECHINEY 'A'	271.5	1.5	306	196.9	
PERNOD-RICARD	411.6	0	457.5	261	
PEUGEOT SA	(003 4269	-24 -126	1071 4790	546 2303	
PINAULT PRINTEMPS POLIET	525	0	529	480	
PROMODES	2964	و.	3039	1800	
RENAULT	265.1	ويه	301,4	123.8	
REXEL	2340	90	2370	1443	
RHONE POULENC'A'	289.4	5	314.9	182,4	
SAINT GOBAIN	977	-23	1020	754	
SANOFI	688 438.1	-1 -6.9	719 477	479 277.3	
SCHNEIDER SEB	905	-0.5	1125	659	
SEITA	265	-1.5	272	170.6	
SGS-TMSN.MICROELS.(F	531	5	605	316.5	
SIDEL	448	-15	485	324	
SOCIETE GENERALE	1248	61	1352	590	
SODEXHO ALLIANCE	1039	-42	1130	643.83	
SOLLAC LIMITED DATA	<u>82</u>	8	139	55.8	
SUEZ (CIE.)	26.3 1043	0.7 -1	26.3 1058	12.4 520	
SUEZ LYONNAISE DES E	955	-12	978	617	
SYNTHELABO TECHNIP	728	-5	800	572	
TFI (TV.FSE.I)	760	3	786	487	
THOMSON-CSF	229	-5.5	255	145.9	
TOTAL	679	-14	775	460.1	
UAP (CIE.)	282.8	-10.6	297	130	
USINOR	90.85	-215	125	75,4	
VALEO	547	-5	592	335	

WORMS ET CIER	385	4	519	320.7			
GERMANY							
ADIDAS-SALOMON	310	-2	328.5	174.7			
ALLIANZ HLDG.	626.5 1885	2.5 -15	626.5 2070	316.29 1002.43			
ALLIANZ LEBENS. ALTANA	145.9	1.05	192,55	114			
AMB AACHAMUNCH BET R	208.5	-0.5.	209	145			
AXA COLONIA KONZERN	265 47.7	3.7 6	265 51.9	141. 8 35			
BANKGESELLSCHAFT BER BASF	79,95	-0.15	83.2	54.9			
BAYER	20	-1.8	85.5	\$7.1			
BAYERHYPSK.	107.6 143.3	1.7 2.8	107.6 143.3	51 65.55			
BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF	143.B	0.95	106	71.4			
BERLINER KRAFT&LICHT	£3.5	0.4	23.5 68.75	37.75 42.55			
BHF-BANK BHW HOLDING	68.75 33	2.75	08.75 34	4223 28			
BATW	2020	-21	2218	1125			
COMMERZBANK	75.5 54.1	1.1 0.11	75.5 54.1	45.26 38. i			
CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	34.1 182.6	-0.95	196.35	109.75			
DEGUSSA	102	-2.5	112.6	75			
DEPFA-BANK	147.8	-2.2 -1.65	151 154.7	90.9 88.65			
DEUTSCHE BANK DEUTSCHE TELEKOM	153.05 45.25	-0.45	45.95	29.9			
DRESDNER BANK	104.4	2.75	184.4	54.38			
ENERGIE BADEN WUEKT.	≨4 371	-0.5 G	64.5 390	50 150			
ERGO VERSICHERUNG FORD-WERKE	900	Ö	920	780			
FPB HOLDING	320.5	-2.5	330	296			
FRESEN MEDICAL CARE	129 413	-8.9 3	162 434	110.5 277			
FRESENIUS PREF. FRI KRUPP-HOESCH KRU	339	ő	400	300.5			
CEHE	101	2	125,5	87.5			
HANNOVER RUCK. HEIDELB.DRUCKMASCHIN	234.6 138.1	-5.9 -2.4	255.5 144	83.76 95.8			
HEIDELB.ZEMENT	152	-3	162	123			
HENKEL	127	-1.5	131.5	79.5			
HENKEL PREF. HEW	139.75 500	-8.25 2	148,4 512	85 440			
HOCHTTEF	75	0.2	93	60.6			
HOECHST	67.99 602	0.29 0	88	58.8			
ISAR-AMPERWERKE KARSTADT	743	-2	620 747	545 510			
LAHMEYER	88	-0.95	105.5	65.5			
LEIPHEIT	62 1266	2 -19	77 1430	50.6 990			
LINDE LUFTHANSA	41.4	-13	41.8	7370 73.7			
MAN	659 `	-9.5	684	475.5			
MANNESMANN	1443	-15	1605	664.5			
METALLGESELLSCHAFT '	39.2 90.2	0.5 0.6	43.18 99.6	30.25 83.65			
MUNCHRUCKREGD.	3% د	-8.5	949	405			
NECKARWERKE STUTTGAR	590	0	600	370			
NESTLE DEUTSCHLAND	483 4580	1	545	462.5			
PORSCHE PREF. PREUSSAG	628	-70 -25	5120 671.5	2048 434.5			
RWE	92	-1.95	103.45	68.9			
RWE PREF.	77.25	-1.75	85.8	56.35			
RWE-DEA	505 ° 893	i	\$15	400			
SAP SAP PRÉF.	950	- <u>2</u> 3	895 950	296 299.7			
SCHERING	205.5	-63	223.8	152			
SGL CARBON	206	- ₹	280	199.5			
SIEMENS	113.3 61.25	-6.15 -0.3	130 67.8	88.9			
SKW TROSTBERG SPRINGER (AXEL) R	1570	-10 -10	67.35 1695	52.95 1190			
SUEDZUCKER	1050	0	1050	109			
THYSSEN	434 399	2	447.3	350			
THYSSEN INDUSTRIE	3 77	-1	452	206			

VEBA VEW 'B' VIAG VICTORIA VERS. VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF, WUEKTT. VERS.BET.	124,95	0.55	131 4	88 65
	603	3	635	497
	967	-5.5	1089	749.5
	2170	0	2495	FTUI
	1435	-15	1572	MISSINZ
	1062	-4.5	1134	678.59
	2610	-110	2920	FF 10
SWIT	ZEI	RLA	ND	
AARE-TESSIN R (ATEL)	905	0	998	765
ABB AG 'B'	2 316		2427	1633
ABB AG R	471.5	5.5	485	321.5
ALUSUISSE B' DEAD -	677	27	677	349
	1880	0	1880	4195
ALUSUISSE R	1864	-6	1898	1204 76
ARES-SERONO B'	2190	-45	2900	1925
BALOISE R	3515	-45	3625	1486.81
BCV 'B'	667	7	740	354
BK VISION 'B'	1850		1980	894
CIBA SPECIALTY CHEMS	183.25	0.25	19 9	122
CLARIANT	1584		1656	820
CREDIT SUISSE R	322.5	6.5	341	163.75
ELEKTROWATT 13"	550	0	615	513
EMS-CHEMIE 13"	8400	-55	8455	6000
GOTTHARD BANK 'B'	985	0	1037	700
HELVETIA PATRIA R	1757	-53	2120	660
HOLDERBANK B	1660	25	1690	1093
HOLDERBANK R	335	7	337	221
JULIUS BAER B	4325	225	4325	1724
KUONI REISEN R	8770	29∪	8770	3975
LLB 'B'	825	0	830	475
NESTLE R	2715	-47	2971	1730
NOVARTIS B'	2430	-51	2751	1882
NOVARTIS R	2427	-43	2749	1884
OERLIKON-BUEHRLE R	260	-1.5	268.5	144
PARGESA 'B'	2325	5	2380	1700
PHARMA VISION 'B'	975	0	1074	707
PIRELLI INTL. 'B' RICHEMONT B 'A'	363	-2	379.5 2340	228
RIETER HOLDING R	2109 900	40 7	900	1450 455
ROCHE HOLDING 'B' ROCHE HOLDING GSH.	25635	-110	27000	16950
	15155	-195	17655	12090
SAIRGROUP R	2048	-2	2139	1290
SAURER AGLARBON R	1635	36	1635	735.21
SCHINDLER R	2260	40	2330	1510
SMH 'B'	990	11	1010	715
SMH R	215,5	-0.75	223.25	174.5
STILLHALTER VIS.	925	-3	960	652.05
SULZER MEDICA	360	- <u>2</u>	440	302
SULZER R	1039	-!4	1350	879
SURVEILLANCE 'B'	2749	-1	3290	2405
	530	-2	610	465.5
SWISS BANK COR	537	1	583	307.59
SWISS LIFE B	1336	-30	1395	450
SWISS RE R	3371	-74	3510	1629
UNION BANK SWITZ. B	2545	-4	2715	1322
UNION BANK SWITZ. R	509	-1	542	266
VONTOBEL '8'	1895	-5	1960	895
ZURICH IN. R	913	-8	932	464.5
J	AP	AN		
ACOM	6880	100	8000	4910
ADVANTEST	8550	10	12363.57	6045.43
AIFUL	8540	-20	10100	7800
AISIN SEIKI	1330	-5	1930	1240
AJINOMOTO	1087	-33	1450	1000
ALL NIPPON AIRWAYS,	5 69	-16	787	47 i
AMWAY JAPAN	1900	-40	4740	1580
ASAHI BANK	489	-6	1020	405
ASAHI BREWERIES	1790	6	2100	1290
ASAHI CHEMICAL IND.	456	-9	740	406
ASAHI GLASS	674	-16	1200	480
BANK OF FUKUOKA	520	-8	735	3 99
BANK OF TOKYO-MITSUB	1616	-11	2350	1470
BANK OF YOKOHAMA , BANYU PHARMS.	349	6	667 2210	274
BRIDGESTONE	1740 3130	-15 30	3340	1220 2490
CANON	3140	70	3780	2620
CANON SALES	1794	-40	2810	1320
CASIO COMPUTER	1170	3	1230	805
You	r V	Vo	rid	
Par	_			

Your World
Partner in Courier,
Cargo
and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

452000

476 2030

CENTRAL JAPAN RAILWA CHIBA BANK CHUBU ELEC.POWER

CHUGOKU BANK CHUGOKU ELEC POWER CITIZEN WATCH CREDIT SAISON

DAI NIPPON PRINTING DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI DAIICHI PHARM.

DAINIPPON INK&CHEMIC DAIWA BANK

DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES

DDI DENSO EAST JAPAN RAILWAY

eisai Familymart

FLITIKURA

FUTABA GUNMA BANK HACHUUNI BANK HANKYU HITACHI HITACHI CABLE

FANUC FUII BANK FUII ELECTRIC FUII HEAVY INDS. FUII PHOTO FILM

FUJI TELEVISION NETW

FUIISAWA PHARM. FUIITSU FURUKAWA ELECTRIC

HOKKAIDO ELEC.POWER

HOKKAIDO ELECLPOWER
HOKURIKU ELECLPOWER
HONDA MOTOR
HOYA
INDUSTRIAL BKJAPAN
ISHIKA WAJIMA-HARIMA

KANSAI ELECTRIC PWR.

KAU KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL

KEIO TEITO ELEC. RAI KEYENCE

KOKUSAI SECURITIES

KYOCERA KYUSHU ELECPOWER LONG-TERM CR.BK.OF J MARUBENI

MATSUSH, KOTOBUKI ELT MATSUSHITA COMMS. IN

MATSUSHITA FLECTINDI. MATSUSHITA ELEC.WKS MAZDA MOTOR

MITSUBISHI MITSUBISHI CHEMICAL

MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ESTATE MITSUBISHI HEAVY IND

MITSUBISHI LOGISTICS

KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY

MARUL

MINEBEA

KINDEN KINKI NIPPON RAILWAY

ISUZU MOTORS

ITO YOKADO
ITO YOKADO
ITOCHU
IAPAN AIRLINES
IAPAN TELECOM
JAPAN TOBACCO
JOYO BANK

2140 1960 AMO 2050 ISBN 1530 AMO 2090 ISBN 2350 CHER 22770 2070 CHER 22770 ISBN 2270 2110 CHER 2270 CHER 2270 2110 CHER 2270 CHER	452000 700	383000 3 99	1
2090 1810 BANS 1000 691 CATT- 3640 2350 CHEE 2770 2070 CHEE 1560 620 CHIN 1560 620 CHIN 1560 620 CHIN 2220 1230 CRIN 229 1230 CRIN 229 230 CLIP 685 130 CLP 685 13	2140	1960	
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			AMO
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CATH
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CHEL
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CHEL
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CHIN
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210		1230	CHIN
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CITIC
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			CLPI
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210		405	DAO
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			HANG
2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2530 1610 HK.E. 2534 4010 HONG 1790 458 HSBG 259 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAC 7500000 503000 NAT. 1180 754 NEW 1120 997 NEW 1170 1270 SHAN 800 435 SUNI 1120 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1121 997 NEW 1170 SHAN 800 4780 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1230 950 GF5 2680 1780 CERE 653 3350 HSBG 1780 CERE 653 1972 CYCL 546 337 CERE 653 1972 CYCL 546 337 DBSI 2400000 970000 DEV.I 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 665 445 GOOI 1000000 700000 FRAS 670 4282 KEPP 2300 2010 KEPP 330 1410 KEPP 1390 1500 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210			HEN
6120 4880 HK.T 5540 4010 HONS 5540 4010 HONS 5540 4010 HONS 5540 4010 HONS 5599 300 HUTG 643 313 JOHN 5500 4180 LEAL 730000 503000 NAT. 1180 754 NEW 11520 997 NEW 11520 997 NEW 1150 997 NEW 1150 997 NEW 1170 SHAN 800 435 SURN 1070 840 SWIR 1070 840 SWIR 1070 840 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHA 1360 688 WHEI 1360 675 2080 1780 2070 HONS 512 189 CERE 525 175 CTRE 633 3210 6360 3350 HONS 512 189 CERE 525 175 CRE 633 192 CYCL 546 337 DBS1 GRE 643 377 2400000 970000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 SING 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 545 195 OVER 58700 4280 PARK 570 476 SING 728 660 SING 729 SI	1790	1240	HEN
1790 458		1610	HK.&
1790			
643 313 JOHN 5500 4180 LEAL 730000 503000 NAT. 730000 503000 NAT. 730000 503000 NAT. 180 754 NEW 1,520 997 NEW 1,520 997 NEW 1760 1270 SHAN 800 435 SUN I 6000 4780 SWIR 1070 840 SWIR 1070 840 SWIR 1230 950 TSIM 636 570 WHAL 1360 888 WHEI 1230 950 TSIM 636 570 CTO 1780 2070 1800 ASS 1090 675 CTTY 7450 3210 CERE 525 175 CTTY 7450 3550 CREA 633 192 CYCL 633 192 CYCL 633 193 CCYCL 646 337 DBS I 2400000 790000 FRAS 653 195 CYCL 653 195 CYCL 7450 3550 CREA 653 195 CYCL 7450 SSS0 CREA 653 197 CYCL 7450 SSS0 CREA 750 SSS0 SSS0 CREA 750 SSS0 SSS0 SSS0 SSS0 SSS0 SSS0 SSS0 S	1790	458	HSBC
5500 4180 LEAC T30000 S03000 NAT. 1180 T54 NEW 1.520 997 NEW 1.520 990 SWIR 1070 840 SWIR 1070 840 SWIR 1070 840 SWIR 1360 888 1090 675 2080 1780 2070 1800 2070 1800 2070 1800 2070 1800 2070 1800 2070 1800 2070 1500 5155 CTEA 512 189 CERE 525 175 CTTY 7450 5350 CREA 537 CTTY 7450 5350 CREA 537 2400000 970000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 445 GOOI 1070000 14700 1800 1290 SING 728 6690 SING 728 6690 SING 1230 909 SING 12			
750000 503000 NAT. 1750 5754 NEW 1750 997 NEW 1760 1270 SHAN 800 435 SUN SWIR 1750 990 SWIR 1750 950 TSIM 636 570 WHA 1360 888 WHEI 1750 1800 1780 1850 778 ASIA 1850 3350 RES 1850 1780 CERE 1850 178 ASIA 18512 189 CERE 1852 175 CITY 1750 1800 PEV. 1850 1850 GRE 1850 778 ASIA 18512 189 CERE 1851 175 CITY 1750 ASS 1872 CYCL 1850 GRE 1850 TSIM 1800 PO0000 FRAS 1800 FRAS 1800 REP 1800 REP 1800 1290 SING 1810 1770 SING 1810 1820 GOLI 1810 1820 GOLI 1820 GOLI 1840 1820 GOLI 1840 1840 MALL 1850 1040 MALL 1850 1040 MALL 1850 1040 MALL 1850 1040 MALL 1840 837 NEST 1840 1240 RES 1790 L220 RES 1790 L220 RES 1790 RES		4180	
1,520 997 NEW 1760 1270 SHAN 800 435 SUNN 16000 4780 SWIR 1070 840 SWIR 1230 990 TSIM WHAT 1360 888 WHEL 1360 888 WHEL 1360 888 WHEL 1360 3350 1780 2070 1800 778 ASIA 512 189 CERE 525 175 CTPA 525 175 7450 5350 CREA 537 7450 5350 CREA 537 192 CYCL 546 337 2400000 970000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 145 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 145 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 145 GOOI 1000000 14700 SING 704 282 KEPP 545 195 OVER 570 476 SING 704 280 PARK 570 476 SING 20300 14700 SING 3110 1770 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 ST EN 7690 5700 BERLI 180 1040 HOLD 1700 SING 3110 1770 SING 3110 1770 SING 3110 HOLD 1700 SING 3110 1770 SING 3110 HOLD 1700 SING 3110 1770 SING 3110 HOLD 1700 SING 31		503000	NAT.
1760			NEW
6000 4780 SWIR 1070 840 SWIR 1230 950 TSIM WHAT 1360 888 WHEL 1360 888 WHEL 1360 888 WHEL 1360 888 WHEL 1360 3350 1780 2070 1800 778 ASIA 512 189 CERE 525 175 CTP. 7450 5250 CREA 537 192 CYCL 546 337 2400000 970000 FRAS 695 445 GOOI 1000000 790000 FRAS 695 145 GOOI 1000000 14700 SING 1200 1200 1200 SING 1210 800 SING 1			CHAR
1070			SUNI
2070 1800 2 2070 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6370 6580 CREA 653 197 CYCIT 7450 5550 CREA 653 197 CYCIT 546 337 DBS I 2400000 790000 FRAS 665 445 GOOI 695 445 GREA 695 145 GREA 697 600 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210 800 SING 1310 1770 ST Eb 670 499 GOOI 605 284 1180 1040 10200 5660 2080 1830 600 I78 7690 5700 BEEJ 5240 1820 GOOL 605 178 606 KUMI 607 1780 MAGI 607 1780 MAGI 608 1780 MAGI 609 1780 MAGI 600 MAL 600 1780 MAGI 600 MAL 600			
2070 1800 2 2070 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6370 6580 CREA 653 197 CYCIT 7450 5550 CREA 653 197 CYCIT 546 337 DBS I 2400000 790000 FRAS 665 445 GOOI 695 445 GREA 695 145 GREA 697 600 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210 800 SING 1310 1770 ST Eb 670 499 GOOI 605 284 1180 1040 10200 5660 2080 1830 600 I78 7690 5700 BEEJ 5240 1820 GOOL 605 178 606 KUMI 607 1780 MAGI 607 1780 MAGI 608 1780 MAGI 609 1780 MAGI 600 MAL 600 1780 MAGI 600 MAL 600	1230		TSIM
2070 1800 2 2070 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6370 6580 CREA 653 197 CYCIT 7450 5550 CREA 653 197 CYCIT 546 337 DBS I 2400000 790000 FRAS 665 445 GOOI 695 445 GREA 695 145 GREA 697 600 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210 800 SING 1310 1770 ST Eb 670 499 GOOI 605 284 1180 1040 10200 5660 2080 1830 600 I78 7690 5700 BEEJ 5240 1820 GOOL 605 178 606 KUMI 607 1780 MAGI 607 1780 MAGI 608 1780 MAGI 609 1780 MAGI 600 MAL 600 1780 MAGI 600 MAL 600			WHA
2070 1800 2 2070 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6360 3210 6370 6580 CREA 653 197 CYCIT 7450 5550 CREA 653 197 CYCIT 546 337 DBS I 2400000 790000 FRAS 665 445 GOOI 695 445 GREA 695 145 GREA 697 600 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1210 800 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 1210 800 SING 1310 1770 ST Eb 670 499 GOOI 605 284 1180 1040 10200 5660 2080 1830 600 I78 7690 5700 BEEJ 5240 1820 GOOL 605 178 606 KUMI 607 1780 MAGI 607 1780 MAGI 608 1780 MAGI 609 1780 MAGI 600 MAL 600 1780 MAGI 600 MAL 600			WHE
4960 3210 6360 3350 1850 778 1850 778 512 189 CERE 525 175 7450 5550 CREA 653 192 CYCL 546 337 2400000 970000 DEV.I 1000000 790000 FRAS 695 445 695 445 695 445 695 445 696 1450 GREA 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 1930 1410 KEPP 545 195 OVEE 8700 4280 PARK 8700 14700 SING 20300 14700 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST EN 970 499 CONTROL 1810 1040 107207 5660 2080 1830 6020 178 7690 5700 BERLI 520 193 CENT 7690 STOO 801 1490 1000 MALL 1410 837 NEST 1428 137 PETR 750 288 PROT 1500 1040 MALL 1440 837 NEST 1500 1040 MALL 1440 837 NEST 1500 1040 PUBL 1840 1240 PUBL 1879 463 RENC	2080	1780	
6360 3350 ASIA ASIA			
512 189 CERE 525 175 CITY 7450 5550 CREA 653 192 CYCL 546 337 DBS1 DBS1 546 337 DBS1 546 337 DBS1 546 337 DBS1 546 3695 445 GOOD 1000000 790000 FRAS 695 445 GOOD 1000000 790000 FRAS 695 445 GOOD 1430 1450 GREA 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 2390 2010 KEPP 3870 4280 PARK 570 476 SING 20300 14700 SING 20300 14700 SING 1800 1290 SING 728 660 SING 728 660 SING 728 660 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST EN 970 499 UNIT 605 284 1180 1040 SING 3110 1770 ST EN 970 499 UNIT 605 284 1180 1040 SING 3110 1770 ST EN 970 499 GENT 590 5700 BERJ 590 193 GENT 590 5700 BERJ 590 193 GENT 590 5700 BERJ 590 193 GENT 590 5700 BERJ 1490 1000 MAL 472 244 MAL 15500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1590 1240 PUBL 879 463 RENC		3350	<u> </u>
525 175 CTTY 7450 5550 CREA 653 192 CYCL 546 337 DBS I 2400000 970000 DEWI 695 445 GOOI 4430 1450 GREA 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 1930 1410 KEPP 1931 1410 KEPP 1930 1470 KEPP 1930 1470 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1230 999 SING 1230 999 SING 239 95 SING 1210 800 SING 3110 1770 STE 605 284 III 1180 1040 IUNIT 605 284 III 1180 1040 KUMI <td< td=""><td></td><td></td><td></td></td<>			
7450			
546 337 DBS I 2400000 9700001 DEV.I 1000000 7900001 FRASS 695 445 GOOI 4430 1450 GREE 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 1930 1410 KEPP 1930 1410 KEPP 1930 1410 KEPP 2389 145 OVEF 389 145 OVEF 389 145 OVEF 389 145 SING 20300 14700 SING 1800 1290 SING 1210 800 SING 1230 999 SING 1230 999 SING 1210 800 SING 13110 1770 ST EB 970 499 OVEF 970 499 UNIT 970 499 UNIT 970 499 GOS 605 284 1180 1040 1180 10200 5660 2080 1830 620 178 7690 5700 BEEJ 2340 1820 GOOL 2470 1780 MAGI 1490 1000 MAL 477 244 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 157 PETR 750 288 PROT 1500 1240 PUBL 879 463 RENC	7450	5550	CREA
2400000 970000 FRAS 695 445 GOOI 4330 1450 GRE4 704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 545 195 OVEF 389 145 OVEF 8700 4280 PARK 570 476 SING 20300 14700 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST EN 970 499 CONTROL 1810 1040 SING 3110 1770 ST EN 970 499 CONTROL 1820 GENT 1820 GOLT 4540 3090 KUAL 520 178 BERL 520 193 GENT 520 193 GENT 520 193 GENT 520 194 MALL 1500 1040 MALL 472 244 MALL 1500 1040 MALL 1440 837 NEST 12840 1240 PUBL 879 463 RENC			
695 445 GOOI 4430 1450 GRE 4430 1450 GRE 704 282 KEPP 2300 2010 KEP 1930 1410 KEP 545 195 OVE 389 145 OVE 389 145 OVE 389 145 STO 476 SING 20300 14700 SING 1800 1290 SING 728 660 SING 728 660 SING 1230 909 SING 239 905 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST E 970 499 UNIT 605 284 1180 1040 UNIT 605 284 1180 1040 BEPL 1780 FOOD 1780 GENT 1780 GENT 1780 MAGI 1490 1000 MAL 1712 241 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 1280 PROT 1840 1240 PUBL 1879 463 RENC			
4320 1450 GREATOR CONTROL CONT			
704 282 KEPP 2300 2010 KEPP 1930 1410 KEPP 1930 1510 OVEF 1870 476 SING 1800 1290 SING 1800 1290 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 1310 1770 ST Ex 1970 499 UNIT 197			
1930			KEPP
545 195 OVEF 389 145 OVEF 3890 4280 PARK 570 476 SING 20300 14700 SING 1800 1290 SING 1230 999 SING 1230 999 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST Ep 970 499 UNIT 970 499 UNIT 970 499 SING 1180 1040 ISS 605 1830 605 1830 600 ISS 600 ISS 600 SING 3110 UNIT 970 499 UNIT 970 499 WIND 970 490 WIND 97			
389 145 OVEE 8700 4280 PARK 570 476 20300 14700 SING 1800 1290 SING 1230 909 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST EN 970 499 605 284 1180 1040 10200 5660 1230 1830 620 178 7690 5700 BERL 520 193 6250 193 6250 GOLE 4540 3090 KUAL 520 193 6250 MAG 1490 1000 MAL 472 244 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 448 137 PETR 750 288 PROT 1580 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO			
\$70		145	OVE
20300 14700 SING 1800 1290 SING 728 660 SING 728 660 SING 7230 999 SING 3230 995 SING 3210 1770 ST E 970 499 UNIT 605 284 1180 1040 1020 10200 5660 2030 620 178 7690 5700 BERL 520 193 GENT 520 193 GENT 520 193 GENT 520 193 GENT 4440 3090 KUAL 520 1780 MAG 1490 1000 MAL 472 244 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 750 288 PROT 750 1240 PUBL 879 463 RENC			
728 660 SING 1230 909 SING 1230 909 SING 239 95 SING 1210 800 SING 3110 1770 ST Ex 970 499 UNIT 605 284 1180 1040 10200 5660 2080 1830 620 178 7690 5700 BERL 520 193 GENT 5240 1820 GOLE 4540 3090 KUAL 5240 1780 MAG 1490 1000 MAL 4440 837 NEST 428 137 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC			
1230 909 SING. 239 95 SING. 239 95 SING. 3110 1770 ST EN 970 499 UNITI 605 284 1180 1040 10200 5660 10200 5660 1830 620 178 7690 5700 BERLI 520 193 GENT 520 193 GENT 2340 1820 GOLE 4540 3090 KUAL 520 1780 MAGI 1490 1000 MALL 472 244 MALL 1500 1040 MALL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC			SING
239 95 SING 1210 800 SING 3110 1770 970 499 1770 970 499 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 1770 970 970 1770 970 970 970 970 970 970 970 970 970			1
1210 800 SING 3110 1770 ST EN 770 499			SING
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			STEN
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			
7690 5700 BEEJ. 7520 193 GENT 75240 1829 GOUL 7540 3090 KUAL 7550 3160 KUM 7550 3160 KUM 7570 1780 MAG 7570 1820 MAG 7570 1820 MAL 7570 REST 750 1820 REST 750 1820 REST 750 1820 REST			-
2340 1820 GOLE 4540 3090 KUAL 5050 3160 KUM 2470 1780 MAG 1490 1000 MAL 472 244 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC	7690		BERL
4540 3090 KUAL 5050 3160 KUM 5050 3160 KUM 1490 1000 MAL 472 244 MAL 1590 1040 MAL 1440 837 NEST 428 157 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO			
5050 3160 KUMI 2470 1780 MAGI 1490 1000 MAL 472 244 MAL 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO			
2470 1780 MAGI 1490 1000 MAL 472 244 MAI 1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENO 1790 1220 RESO			
472 244 MAL 1590 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO	2470	1780	MAGI
1500 1040 MAL 1440 837 NEST 428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENO 1790 1220 RESO			
428 137 PETR 750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO			
750 288 PROT 1840 1240 PUBL 879 463 RENC 1790 1220 RESO	1440		NEST
1840 1240 PUBL 879 463 RENO 1790 1220 RESO			
879 463 RENO 1790 1220 RESO			
1790 1220 RESO	879		RENC
sional) us to the second		1220	RESO
	.·N		

		_			
MITSUBISHI MATERIALS MITSUBISHI MOTORS	240	-6	485		RHB CAPITAL SUSP -
MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY	345 1294	-6 24	936 1900	345 1110	ROTHMANS OF PALL SIME DARBY
MITSUI FUDOSAN	801 1189	-20 -21	1130 1650	651 1100	TANJONG PLC TECHNOLOGY RESOL
MITSUI MAR & FIRE INS MITSUI MNG & SMELT MITSUI TST BANKING	686 527	-10 5	845 557	555 462	TELEKOM MALAYSIA TENAGA NASIONAL
MURATA MANUFACTURIN		5 70	910 5800	165 3300	UNITED ENGINEERS (YTL CORP.
MYCAL NAGOYA RAILROAD	903 430	-27 0	1790 473	760 425	YTL POWER
NANKAI ELEC RY NEC NGK INSULATORS	553 1434 1105	3 4 1	590 1720	550 1240 988	A
NICHIDO FIRE&MAR INS	727 10950	1 17 140	1320 840 13999.93	626 8990 86	
NIKKO SECURITIES NIKON	413	9	759 2560	324 1110	AMCOR AUS & NZ BANKING C BORAL
NINTENDO NIPPON CREDIT BANK	11540 132	90 -2	13600 263	8620 93	BRAMBLES INDS, BROKEN HILL PTY.
NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS	737 1793	-35 4	974 1800	585 1260	CMWLBK.OF AUS.
NIPPON OIL, NIPPON PAPER INDS.	443 593	-1 7	651 703	327 380	COLES MYER CSR
NIPPON STEEL NIPPON TEL NETWORK	209 38550	-4 -50	387 49400	148 34500	FOSTERS BREWING G
NIPPON YUSEN KK NISSAN MOTOR	403 413	-11 1	515 889	327 412	NAT.AUS BANK NAT.MUT.HOLDINGS
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS	283 2700	-5 -35	522 3000	205 1950	NEWS CORP. NEWS CORP PREF,OR
NITTO DENKO NKK	1934 121	0 •!	2440 286	1720 95	PIONEER INTL.
NOMURA SECURITIES NPN FIRE & MARINE IN	1595 540	10 1	1800 632	1280 359	RIO TINTO ST.GEORGE BANK
NPN TELG. & TEL. NSK	1110000 504	-10000 16	1220000 800	874000 290	TELSTRA CORPORATI WESTFIELD TRUST
OBAYASHI	5480000 594	-110000 f4	7180000 781	3620 000 358	WESTPAC BANK WMC
ODAKYU ELECTRIC RY OJI PAPER CO.	484 617	-4 -2	688 769	482 403	WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS
OLYMPUS OPTICAL OMRON	1070 2060	-17 -25	1165 2860	774 1800	
ONO PHARM. ONWARD KASHIYAMA	2790 1626	-25 -22	4360 2010	2020 1370	N
ORIENTAL LAND	5990 9390	150 -110	8450 10100	5000 6250	ABBOTT LABS.
OSAKA CAS PIONEER ELECTRONIC	293 2090	-1 0 100	329 3120	261 1850	AIRTOUCH COMMUNI ALLIED SIGNAL
PROMISE RICOH	6970 1392	5	7850 1870	4563.63 1270	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS
SAKURA BANK	13910 457	-10 0	14800 922	9410 331 2870	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.
SANKYO (IST) SANWA BANK	3290 1127 380	0 7 -5	4370 1720	995 296	AMERINTLIGP. AMERICA ONLINE DE
SANYO ELECTRIC SECOM SEIBU RAILWAY	7940 4770	-3 - 40 -110	527 9000 6310	7130 4050	AMERITECH AMGEN AMOCO
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	663 1007	3	1260 1240	633 762	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.
SEVEN-ELEVEN JAPAN SEVENTY SEVEN BANK	8760 1094	-10 30	9460 1290	7930 930	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD
SHARP SHIKOKU ELECTRIC POW	997 1872	-18	1720 2020	795 1810	AUTOMATIC DATA PR
SHIMANO SHIMIZU	2915	15	2920	2060 281	BANK MONTREAL QU BANK OF NEW YORK
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO	411 2545 1625	9 -65 65	723 3550 2220	2420 1460	BANKOF NEW YORK BANKAMERICA BANKBOSTON
SHIZUOKA BANK SHOHKOH FUND & CO.	1625 1383 42450	-34 -50	1500 46300		BANKBOSTON BAXTER INTL BELL ATLANTIC
SHOWA SHELL SEKIYU	713	-21	0.11	602 8990	BELLSOUTH BERKSHIRE HATHAW
SMC SOFTBANK	10530 6220	40 260	12000 8400	2000 9080	BEST FOODS
SONY SONY MUSIC ENTMT.IJA	11280 5520	-50 -30	12400 5650	3700	BOEING BOSTON SCIENTIFIC
SUMITOMO SUMITOMO BANK SUMITOMO CHEMICAL	763 1251 352	-27 -24 -16	1150 1920 535	630 1130 237	BRISTOL MYERS SQUI BURLINGTON NTHN.S CAMPBELL SOUP
SUMITOMO ELECTRIC IN	1655	5	2000	1590	CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR
SUMITOMO MARÆFIRE I SUMITOMO METAL INDS.	770 220	-3 -6	950 335	580 139	CBS.
SUMITOMO METAL MININ SUMITOMO REAL & DEV.	504 668	8 -3	890 1040	364 630	CENDANT CHASE MANHATTAN
SUMITOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR	714 1192	-13 -6	1260 1510	576 1040	CHEVRON CHRYSLER
TAISEI TAISHO PHARM.	305 2 69 0	-2 -35	531 3430	171 2650	CHUBB CIGNA
TAKASHIMAYA TAKEDA CHEMICAL INDS	918 3640	-24 100	1680 3830	646 2810	CISCO SYSTEMS CITICORP
TAKEFUJI TDK	6550 10320	100 -140	6980 11700	4470 8240	COCA COLA ENTS.
TEUIN TERUMO	359 2010	3 - 5	551 2470	220 1700	COLGATE-PALM.
TOBU RAJLWAY TOHO	408 13700	-1 150	5 69 17272.66	400 13300	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.II
TOHOKU ELECTRIC PWR.' TOKAI BANK	1920 752	15 -2	2060 1200	1800 530	CONAGRA CORESTATES FINL
TOKIO MARÆFIRE INS. TOKYO ELECTRIC POWER	1385 2460	-5 -10	1530 2600	1040 2170	CSX CV\$
TOKYO ELECTRON TOKYO GAS	4880 286	-100 0	8670 320	3960 261	DAYTON-HUDSON DEERE & CO.
TOKYU	511 738	-4 1	719 1480	472 630	DELL COMPUTER DISNEY (WALT)
TOPPAN PRINTING TORAY INDS.	1550 700	-33 -8	1910 840	1420 514	DOW CHEMICALS DU PONT E I DE NEMO
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION	598 1520	9 -15	770 3280	504 1110	EASTMAN KODAK
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN	1520 933 1815	-15 -41 -4	3280 1550 2560	1110 760 1680	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS.
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO:LOOM WKS	1520 933 1815 755 2275	-15 -41 -4 -20 -25	3280 1550 2560 1010 2810	1110 760 1680 705 2180	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM	1520 933 1815 755 2275 3450 4800	-15 -41 -4 -20 -25 20 10	3280 1550 2560 1010 2810 4030 4800	1110 760 1680 705 2180 3050 3560	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO-LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10	3280 1550 2560 1010 2810 4030 4800 2520 1720	1110 760 1680 705 2180 3050 3560 1640 1010	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS, EMERSON EÜBCTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32	3280 1550 2560 1010 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1780	1110 760 1680 705 2180 3050 3560 1640 1010 367000 1500	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO-LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 -11 -5000 -32 0	3280 1550 2560 1010 2810 4030 4800 2520 1720 49300 17800 3260 1800	1110 760 1680 705 2180 3050 3560 3560 1640 1010 367000 1500 2630 1260	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP BQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO-LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32	3280 1550 2560 1010 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1780 3260	1110 760 1680 705 2180 3050 3560 1640 1010 367000 1500 2630	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO-LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMAR.INS.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 2560 1610 2810 4030 4800 2520 1720 49300 1780 3260 1800 2080 782	1110 760 1680 705 2180 3050 1640 1010 367000 1500 2630 1260	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 2560 1610 2810 4030 4800 2520 1720 49300 1780 3260 1800 2080 782	1110 760 765 2180 3050 3350 3560 1640 1010 367000 1500 2630 1040 1070 401	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLED FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BHAKK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREEMARINS. HON AMOY PROPERTIES	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1550 1010 2810 4030 4800 2520 493000 1780 2080 782 9.9	760 760 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 1263 1290 1070 401	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 -11 -59000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 1550 1610 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1780 3260 1800 782	1110 760 1680 705 2180 3050 3580 1640 1010 367000 1590 2630 1260 1070 401	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 164.75 7.35 53 21.05	-15 -41 -4 -20 -25 20 10 10 -111 -5000 -32 0 0 -24 5 O.1 -0.35 0.1 -0.75 -0.15	3280 1550 1610 2810 4030 4800 2520 493000 1788 3260 1800 2080 782 9.9 32.9 16.05 90.75 27.6	1110 760 765 2180 2180 3356 3356 1640 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 14.75	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP BQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST UNION FLEET FINLED FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE TE HALLIBURTON
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 1675 14.75 7.35 53 21.05 6.95	-15 41 4 4 -20 -25 20 10 10 10 -32 0 0 -24 5 5 O.1 -0.15 -0.15 -0.15 -0.05	3280 1550 1550 1010 2810 4030 4800 2520 493000 1780 3260 1800 2080 782 9.9 32.9 16.05 90.75 27.6 24.5 24.5 38.8	760 760 705 2180 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1290 1070 401 5.15 12.9 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.EE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 16.05 14.75 7.35 53 21.05 6.95	-15 41 -4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 1550 1010 2810 4030 4800 2520 1720 493000 1780 3260 1800 782 782	1110 760 765 2180 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.7 24.25	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 1550 1010 2810 4030 4800 2520 1720 493000 1780 3260 1800 782 782 782 16.05 96.75 24.5 38.8 16.25 51.75	1110 760 760 1680 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL.
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYOT RUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 21.05 6.95 14.95 6.95	-15 41 4 -20 -225 20 10 10 -111 -50000 -32 0 0 -244 5	3280 1550 1610 2810 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1780 3260 1800 782 2080 782 493006 1800 3260 1800 52080 782 493006 1800 52080 782 54.5 54.5 55.75 55.75 55.75 55.75	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1010 367000 1590 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4 17	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.ERE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERNG BANK GP. HANG LENG BANK HENDERSON INV.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 6.05 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 -5000 -32 0 0 -24 5 5 ON 0.1 -0.05 -0.2 -0.15 -0.05 -0.1 0.05 0 0.1	3280 1550 1610 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1720 1720 1800 782 2080 782 782 16.05 96.75 24.5 38.8 16.25 551.75 45.1 18.3 15.8 11.7 9.2	760 760 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 3.9 4 10.3 20.6 32.2 4 10.9 8.95 58.75 4.82	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOWE DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HERNG BANK GP. HANG LENG BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GS.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 6.05 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.7 10.55 69 5.65 5.65 5.65 5.65 5.65 5.65 5.65 5.51 11.5.5	-15 44 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 -24 5	3280 1550 1010 2810 2810 4030 4800 2520 493006 1720 493006 1780 3260 1800 2080 782 2080 782 493016 1800 2080 1800 2080 1800 2080 1805 2080 1805 2080 1805 2145 245 245 245 47.3 15.8 117.9 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8 15.8	5.15 12.9 5.15 3.20 63.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1.20 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP ROB MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOWE DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYOT RUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA RES.ENTREP. CHINA GASING LTD COSCO PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG LUDEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. H.&.E. CHINA GAS H. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HSBC HDG.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 15293 594 1675 53 21.05 6.95 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.75 24.11 10.55 69 5.65 35.11 10.55 69 5.65 35.11 10.55 69 5.96	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 -111 -5000 -32 0 0 -24 5 5 -0.15 -0.25 -0.15 -0.05 0 0.05 0 0.1 0.15 0.05 0 0.3 3	3280 1550 1610 2810 1010 2810 4030 4800 2520 493000 1720 493000 1780 3260 1800 782 2080 782 16.05 96.75 27.6 38.8 16.25 551.75 45.1 18.3 15.8 15.8 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3 15.3	1110 760 765 2180 705 2180 3050 3550 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 33.9 9.4 10.3 20.6 52.2 4 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 155	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. FILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN OL LUCENT TECHNOLOG LUCENT TECHNOLOG
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1800 1800 1800 1800 782 2080 782 45.1 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 16.25 51.75 45.1 17.8 17.5 45.1 18.3 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1010 367000 1590 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 33.9 9.4 4 17 10.9 2.95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 155 36 16.08	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTIL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL. BUS. MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LÜCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT, STORES
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 14.75 7.35 53 14.95 15.7 24.25 36.6 5.95 24.11 10.55 69 24.11 10.55 69 25.75 25.75 232 25.75 232 51 20.85 6.25	-15 41 4 4 -20 -25 20 10 10 10 -24 5 5	3280 1550 1610 2810 2810 49300 49300 1720 493000 1780 3260 1800 1800 782 2080 782 782 782 782 783 16.05 90.75 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 2080 15.8 15.8 117 9.2 15.8 117 9.2 15.8 16.2 15.8 16.2 15.8 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2 16.2	5.15 11.0 760 2180 2050 3560 1640 1010 267000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 12.9 5.15 33.6 14.75 39.9 4.17 10.3 20.6 4.17 10.9 5.85 58.75 4.82 2.45 58.75 58.75 4.82 2.45 58.75 4.83 10.5 6 10.6 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5 10.5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELEC. GEN.ELET. HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOWE DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCYONALDS
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA TELECOM CITC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERN BANK GP. HANG LING DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GS. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC CHORO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 16.05 6.05 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 15.95 16.95 17.	-15 44 -20 -25 -21 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5 5 -0.15 -0.05 -0.25 -0.15 -0.05 0 0 .1 0.05 0 0 .1 0.05 0 0 .2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2 0.2	3280 1550 1610 2810 1010 2810 1010 2810 4030 4800 2520 1720 493000 1720 1800 782 2080 782 16.05 90.75 24.5 38.8 16.25 551.75 45.1 18.3 47.3 15.8 20.4 33.1 15.3 20.4 33.1 15.3 20.4 33.1 17.5 15.3 20.4 33.1 17.5 1	1110 760 760 1680 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 1500 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 15.85 22 24.17 10.9 8.95 8.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 11.85 21 11.85 21 11.85 21 11.85	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT.PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT'STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTO.LOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LO.DEV. HENDERSON LO.DEV. HENDERSON LO.DEV. HENDERSON LECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HSBC HDG. NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD INFRASTRUC SHANCHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS.	1520 933 1815 755 2275 2450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1293 594 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.7 24.25 36.6 59.65 24.1 10.55 69 5.65 35.11 11.4 15.55 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 35.11 10.25 69 5.65 50 50 69 50 50 69 50 50 69 50 50 69 50 50 69 50 50 69 50 50 69 69 50 69 69 69 69 69 69 69 69 69 69	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 2810 4030 4800 2520 493000 1720 493000 1800 3260 1800 782 2080 782 49300 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 33.6 14.75 33.6 14.75 10.9 8.95 8.75 4.82 24.5 10.5 11.85 21.55 36 0.17 6 17 17 17.8 17 33.1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. FILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.BUS.MACH. INTL.PAPER. JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT_STORES MBNA CORP. MCTONNALDS MEDTRONIC MELLON BANK MEDTRONIC MELLON BANK MEDTRONIC MELLON BANK MECK
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. H.K. CHINA GAS HK. TELECOM. ICONG KONG ELECTRIC HSSC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B'	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 14.75 7.35 53 14.95 14.75 7.35 53 14.95 15.7 24.25 36.05 24.1 10.55 6.95 24.2 56.9 57.7 57.	-15 41 4 -20 -25 -21 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 4030 4800 2520 1720 493006 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1010 367000 1590 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 32.2 4 17 10.9 5.15 33.6 4 82 22 555 4 82 22 555 4 82 21 55 36 617 711.8 17 711.8 17 713.1 32.6 6	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.EELEC. GEN.RE GEN.EELEC. GEN.RE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT'STORES MBNA CORP. MCYONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MOST DN.WITTER & C MERLILLYNCH MGST DN.WITTER & C MERLILLYNCH MGST DN.WITTER & C MERLILLYNCH MGST DN.WITTER & C MERLILL LYNCH MGST DN.WITTER & C
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1510 15293 594 6.05 14.75 7.35 53 221.05 6.95 14.95 11.4 5.96 24.1 10.55 69 25.75 232 25.75 232 51 29.85 0.25 565 24.55 17.6 65 24.55 17.6 65 24.15 49.3 41.2 7.25 14.45 13.45	-15 41 4 -20 -25 -21 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5 5 0 0.1 -0.05 -0.25 -0.15 -0.15 0 0.05 0 0.1 0.05 0 0.25 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 0 0.05 0 0.1 0.1 0 0 0 0 0 0.4	3280 1550 1610 2810 2810 49300 1720 493000 1780 3260 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 18	5.15 11.0 2680 705 2180 3050 3560 1640 1910 267000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 39 9.4 10.3 20.6 24.5 10.3 22.2 4.17 10.9 5.85 58.75 4.82 2.45 5.15 13.6 6 17 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 18.6 18.	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT_STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERCIL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG& M MRESOTA MNG& M MERCK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG& M MRESOTA MNG& M MRESOTA MNG& M MERCK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG& M MRESOTA MNG& M MRESOTA MNG& M MISSOTA
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1658 3130 1510 15293 594 14.75 735 53 21.05 6.95 14.95 15.77 24.25 36.6 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 11.4 15.5 16.5 17.6 17.5	-15 41 4 -20 -25 -21 10 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 1610 2810 1610 2810 4030 4800 2520 493006 1720 493006 1780 3260 1800 782 C 32.9 16.05 96.75 224.5 38.8 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 15.3 15.3 17.9 2.2 16.25 51.75 51.6 20.4 33.8 1.7 9.2 51.75 9.2	1110 760 760 1680 705 2180 3050 3550 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 33.9 9.4 10.3 20.6 52.2 4 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 155 36 16.08 17 61.8 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.EEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT, STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MOST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESSOTA MNG.E M MOBIL MONSANTO MOBIL MONSANTO MOBIL MONSANTO MORGAN (FP)
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIREAMARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1658 3130 1510 15293 594 14.75 735 53 21.05 6.95 14.95 15.77 24.25 36.6 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 11.4 15.5 16.5 17.6 17.5	-15 41 4 -20 -25 -21 10 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 1610 2810 1610 2810 4030 4800 2520 493006 1720 493006 1780 3260 1800 782 C 32.9 16.05 96.75 224.5 38.8 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 15.3 15.3 17.9 2.2 16.25 51.75 51.6 20.4 33.8 1.7 9.2 51.75 9.2	5.15 11.0 2680 705 2180 3050 3560 1640 1910 267000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 39 9.4 10.3 20.6 24.5 10.3 22.2 4.17 10.9 5.85 58.75 4.82 2.45 5.15 13.6 6 17 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 17 18.6 6 18.6 18.	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCTONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MERCK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG& N MOBIL MONSANTO MORGAN (P) MOTOROLA NATICITY
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1658 3130 1510 15293 594 14.75 735 53 21.05 6.95 14.95 15.77 24.25 36.6 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 695 24.1 10.55 11.4 15.5 16.5 17.6 17.5	-15 41 4 -20 -25 -21 10 10 -111 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 1610 2810 1610 2810 4030 4800 2520 493006 1720 493006 1780 3260 1800 782 C 32.9 16.05 96.75 224.5 38.8 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 15.3 15.3 17.9 2.2 16.25 51.75 51.6 20.4 33.8 1.7 9.2 51.75 9.2	5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 3.9 9.4 10.3 22.6 4 17 10.9 5.85 58.75 4.82 22 155 36 16.08 0.17 6 17 33.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL LILNOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENINAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICKOSOFT MINNESOTA MING.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (FP) MOTOROLA NAT. CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HEING BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC CHORG NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINI ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1529 3594 1658 14.75 73 21.05 6.95 14.75 53 21.05 6.95 14.75 53 21.05 6.95 14.75 53 24.1 10.25 6.95 15.7 24.25 36.6 5.95 15.7 24.25 36.6 5.95 15.7 24.25 36.6 5.95 15.7 24.1 10.25 6.95 11.4 15.5 25.75 232 25.75 25.75 27.85 6.7 28.15 14.45 13.45 13.45 7.3 GAP	-15 41 4 -20 -25 20 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5 5	3280 1550 1610 2810 2810 4030 4800 2520 493000 1720 493000 1780 3260 1800 782 16.05 96.75 27.6 38.8 16.25 51.75 45.1 18.3 47.3 15.8 47.3 15.8 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 15.3 15.3 16.0	760 760 765 2180 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 1500 1500 1500 170 401 7 7 7 8 9 9 4 10.3 20.6 9 22 4 17 10.9 8 9 5 8 16 10.5 11.85 22 10.5 11.85 22 10.5 11.85 22 4 17 10.9 8 9 8 16 10.5 11.85 22 4 17 10.9 8 9 8 10.5 11.85 22 4 17 10.9 8 9 8 10.5 11.85 22 4 10.5 11.85 22 4 10.5 11.85 22 4 10.5 11.85 26 66 66 5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLOP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL PAPER IOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCTOONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG. & M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.)
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWITE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1529 3594 1293 594 1658 14.75 735 53 21.05 6.95 14.95 15.7 24.25 36.6 595 14.95 15.7 24.25 36.6 595 14.95 11.4 15.5 23.0 596 697 24.1 10.25 697 24.1 10.25 697 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 24.1 10.25 698 698 11.4 15.7 698 698 11.4 10.25 10.25 698 698 11.4 11.4 11.5 11.4 11.4 11.5 11.4 11.5 11.4	-15 41 4 -20 -25 41 -20 10 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 1610 2810 4030 4800 2520 1720 493000 1780 3260 1800 782 16.05 96.75 224.5 38.8 47.3 15.3 47.3 15.3 47.3 15.3 15.7 15.3 106 106 107 107 107 107 107 107 107 107	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3580 1640 1010 367000 1500 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.9 9.4 401 320.6 322 4.17 10.9 8.95 \$8.75 4.82 24.5 11.85 22 155 36 0.17 6 8.1 10.25 6.5 11.86 8.1 10.25 6.5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTRIC EMMIS BROADCASTRIC ENON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL FILLIOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LIJLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCTOMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCIK MERRILL LYNCH MOST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST PENNEY (J.C.) PEPSICO PETIZER
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNCHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITTC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID.DEV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. IONG KONG ELECTRIC HSBC HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONCO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINI ASIA PACIFIC WS. SWIRE PACIFIC C'TY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING FRASER & NEAVE	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 36.05 24.15 53 36.05 24.11 10.55 6.95 24.11 10.55 6.95 24.11 10.55 6.95 24.11 10.55 6.95 24.11 10.55 6.95 24.11 10.55 11.4 15.5 17.25 17.35 17.35 17.35 17.35 17.35 17.35 17.35 17.35 17.35 17.45 17.35 17.35 17.35 17.45 17.55 17.65 17.65	-15 41 -20 -25 -41 -20 -25 -20 -10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 2810 1810 2810 1810 2810 1800 1520 1720 493006 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 32.2 4.7 10.9 5.15 33.1 32.6 6 8.1 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.EE GEN.EE GEN.EE GEN.EE GEN.EE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT'STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDITONIC MERCESOFT MINNESOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NA THONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PETSICO PETS
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON HAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. WHERE HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC 'B' TSWIRE PACIFIC' 'S' SWIRE P	1520 933 1815 755 22.75 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1510 15293 594 GAP 6.05 14.75 7.35 53 14.95 14.75 7.35 53 14.95 15.7 24.25 36.6 5.96 24.1 11.4 51.5 53 52.32 51 10.55 69 24.1 11.4 51.7 24.25 36.6 5.96 24.1 11.4 51.7 24.25 36.6 5.96 24.1 11.4 51.7 24.25 36.6 6.5 24.55 17.6 6.5 23.2 14.45 13.45 7.3 GAP	-15 41 -20 -21 -20 -22 -22 -22 -22 -22 -22 -22 -22 -22	3280 1550 1610 2810 2810 4030 4800 1720 493000 1780 3260 1800	5.15 12.9 5.15 13.6 6 17 10.25 6.5 11.85 12.9 14.75 10.5 58.75 4.82 10.5 58.76 6 17 33.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 15.3 6 8.8 1 10.25 6.5 15.3 1 1.5 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLIPOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICKOSOFT MINNESOTA MING.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (FP) MOTOROLA NAT. CITY NA TIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENIEY HARMACIA UPJOHN PHILLIPS PICE PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PICE PEPSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PICO PETZER PHARMACIA UPJOH
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC DAO HERN BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.Æ CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC CHORG NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINI ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC TIMM RAI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINI ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC TIMM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 161048 488000 1658 3130 1510 16293 594 3130 1510 16293 594 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 321.05 36.95 14.75 15.77 36.95 17.65 18.95 17.65 18.95 17.65 18.95	-15 41 4 -20 -25 -21 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5 5 0 0 1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3280 1550 1610 2810 1610 2810 4030 4800 2520 493000 1720 493000 1800 3260 1800 782 16.05 96.75 27.6 38.8 16.25 59.75 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 117 9.2 77.5 15.36 20.4 33.1 117 9.2 79.2 79.2 79.2 79.2 79.2 79.2 79.3 81.5 81.7 9.2 81.5 82.9 16.0 80.7 8	1110 760 765 2180 705 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 33.9 9.4 10.3 20.6 32.2 4 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 155 36 16.08 0.17 6 17 61.8 17 61.8 17 61.8 17 65 65 6.5 19.98 3 12 4.7 19.5 4.81 10.25 6.5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. FILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL BUS.MACH. INTL PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP. MCTOONALD'S MEDTRONIC MELLON BANK MERCILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (PP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILIP MORRIS PHILIPS PITL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARLINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC CLP HOLDINGS LTD COSCO PACIFIC DAO HERN BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK.TELECOM. WONG KONG ELECTRIC HOSE HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONRO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HIDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DEV.BANK OF SING KEPPEL CORPORATION VEPPEL LAND OVERSEAS CHINESE BKG	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 15293 594 1658 14.75 73 21.05 6.95 14.95 15.7 24.25 36.6 695 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 69 5.75 24.2 50.9 60.2 50.9 60.2 50.9 60.2 50.9 60.2 50.9 60.2 50.9 60.2 60.3 6	-15 41 4 -20 -25 41 -20 10 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 12810 1610 2810 1610 2810 1610 2810 1720 493000 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1720 1	1110 760 765 2180 205 2180 3050 3550 1640 1010 367000 1500 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.9 9.4 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 155 36 6.08 0.17 6 8.1 10.25 6.5 11.86 8.1 10.25 6.5 2.98 3.12 4.06 8.1 10.25 6.5 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.59 6.5	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL FILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LIJLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCTOONALDS MCI COMMS. MEDITON BANK MERCIK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST PHILLIPS PIL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNKHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES. ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES. ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID.DEV. HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. FONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIRIT CONRO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HIDG. WHEELOCK & CO. SIN ASIA PACIFIC BREWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DES LAND DEV.BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING KEPPEL CARDA OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS CHINESE BKG OVERSEAS UNION BANK PARKWAY HOLDINGS	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 36.05 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 24.1 1658 1695 11.4 15.5 16.7 16.5 16.7 16.5 16.7 16.5 16.7 16.7 16.7 16.9 16.9 16.9 16.7 16.9	-15 41 -20 -25 -41 -20 -25 -21 -0.05 -0.15	3280 1550 1610 1810 2810 1810 2810 1800 1800 1800 18	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 31.4 75 348.5 31.6 6 81 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 17 11.8 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.EELEC. GEN.RE GEN.EELEC. GEN.RE GEN.EELEC. GEN.RE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT'STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MOST DN. WITTER & C MICKOSOFT MINNESOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NA TIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETSICO PIZER PHALP MORRIS PHILLIPS PTL PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHOW SECOPP. SAFEWAY SAFEW
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHERE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSU! PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC C' GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL	1520 933 1815 755 22.75 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1510 15293 594 GAF 6.05 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 14.75 7.35 53 21.05 6.95 24.15 15.7 24.25 36.6 5.96 24.11 11.4 15.5 232 21.05 6.65 24.55 11.4 25.75 232 27.75 6.65 28.15 49.3 31.2 6.7 36.6 38.15 49.3 31.2 6.7 36.6 38.15 49.3 38.15 49.3 38.15 49.4 41.2 7.3 46.4 46.4 41.2 7.3 46.4 46.4 46.4 46.4 46.4 46.4 46.4 46	-15 44 -20 -25 -21 -20 -25 -21 -20 -25 -21 -21 -21 -20 -25 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21 -21	3280 1550 1610 2810 2810 2810 4930 4930 1720 493000 1780 3260 1800 2080 782 79.9 32.9 16.05 50.75 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 52.0 49300 75 15.3 15.8 17.5 15.8 17.5 15.8 17.5	5.15 13.6 6 17 33.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 1.5 8 8 1.58 1.52 5.45 6.5 1.5 8 8 1.58 1.58 1.58 1.58 1.58 1.58	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL LILNOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLEWINAN MAY DEPT.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MIKCROSOFT MINNESOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PONES PNC BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PONES PNC BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PEPSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PONES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE COMMUNICATION SCHEINING-THORSON SCHEINING-
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC DAO HEAR BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD. DEV. HK.Æ CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC CHOR NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAP PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC C'S' SWIRE PACIFIC BREWS. C'EREBOS PACIFIC C'TTY DEVELOPMENTS C'SEATUNG BANK OP SING FRASE & UNION BANK PARK AND HOLDINGS SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FRESS HDG.	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1658 3130 1510 1510 1293 594 1293 594 1293 594 1695 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 15.7 24.25 36.6 595 14.95 11.4 15.5 25.75 22.1 23.2 23.2 23.2 23.2 23.2 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 24.1 10.5 6.9 6.9 24.1 10.5 6.9 6.9 24.1 10.5 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9	-15 41 4 -20 -25 41 4 -20 -25 -21 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 1610 2810 1810 2820 1610 2810 1800 2520 493000 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800	1110 760 765 2180 205 2180 3050 3550 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 33.6 32.2 155 36.0 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 15.5 36 11.85 22 15.5 36 11.75 33.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 11.85 31.1 32.6 6 8.1 10.25 6.5 11.80 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 3.14 1.52 7.3 6 8 8 3.14 1.52 7.3 6 8 8 3.14 1.52 7.3 6 8 8 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8 8 8 1.57 6 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜBCTRIC EMMIS BROADCASTRE ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL FILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LIJLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT, STORES MBNA CORP. MCTOOMALDS MCI COMMS. MEDITONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.E. M MOBIL MONSANTO MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTTY NA TIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST PRENNEY (J.C.) PETSICO PETSICO PETSICO PETSICO PENNEY (J.C.) PETSICO PETSICO PETSICO PETSICO PRICE PHARMACIA UPICHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PETSICO PETSICO PETSICO PRICE PHARMACIA UPICHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PETSICO PETSICO PETSICO PETSICO PRICE PHARMACIA UPICHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE CORP. SECHENNO-PLOUGH SCHILUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITTC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID.DEV. HENDERSON LD.DEV. HE. CHINA GAS HK.TELECOM. KONG KONG ELECTRIC HSBC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHERE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TECH INDL SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TECH INDL	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1510 1510 1523 594 1658 3130 1510 1523 594 1658 3130 1510 1658 3130 1510 1658 36.95 14.75 7.35 53 14.95 15.7 24.25 36.95 24.1 10.55 6.95 24.3 11.4	-15 44 -20 -25 44 -20 -25 -20 10 10 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5	3280 1550 1610 1610 2810 1800 1800 1800 1800 1800 1800 18	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 31.2 4.7 10.9 5.15 33.1 32.6 6 81 10.25 6.5 11.85 22 22 155 36 8.1 17 11.8 17 11.8 17 11.8 18.8 2.9 3.1 2.9 6.5 11.8 1.5 3.1 3.1 3.6 6.5 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1 3.1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTIL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KEJLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LÜCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN ORNORANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN ORNORANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORFOLK SOUTHERN PRINTY SER ALEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PETER PHARMACIA UPJOHN PINLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PETER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. SCHLUMBERGER SCHERNIT SUN MICROSYSTEMS SUN MICROSYSTEMS
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANCHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. WHERE HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC 'B' TSWIRE PACIFIC' 'S' SWIRE PACIFIC' 'S' SWIRE PACIFIC' 'S' SWIRE PACIFIC' 'S' SWIRE PACIFIC' B' SWIRE PACIFIC' B' SWIRE PACIFIC 'B' SWIRE PACIFIC' B' SWIRE	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 314.95 1658 24.15 35.95 24.15 35.95 24.15 35.95 24.15 35.11 11.4 15.5 17.25 1	-15 44 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -21 -20 -20 -21 -20 -20 -21 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	3280 1550 1610 2810 2810 2810 2810 2810 2810 1910 1920	5.15 33.6 6 1.52 11.8 5.15 12.9 5.15 33.6 6 1.05 11.8 5.15 12.9 5.15 33.6 6 1.05 11.8 5.15 11.8	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAM MAY DEPT, STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESSOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTTY NA TIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PIEZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PITL. PTINEY-BOWES PNC BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PIEZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PITL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SARA LEY SORD SCHLUMBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SOUTHERN SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SOUTHERN STORT SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN STORT SUNTRUST BANKS TELLE COMMUNICATION SCHEUNBERGER SELENS ROEBUCK SOUTHERN SOUTHE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITTC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HE. CHINA GAS HK.TELECOM. KONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC WS SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE TELECOM 10	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1510 1510 1523 594 1658 3130 1510 1529 35.6 14.755 7.35 53 14.95 14.75 24.25 36.6 95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 11.4 15.7 24.25 36.6 6.95 11.4 15.7 24.25 36.6 6.95 11.4 15.7 24.25 36.6 6.95 11.4 15.7 24.25 36.6 6.95 11.4 15.5 17.6 6.95 11.4 15.7 17.25 17.25 17.6 6.7 17.25 17.6 6.7 17.25 17.6 6.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 17.7 18.1 19.5	-15 41 4 -20 -25 41 4 -20 -25 -20 10 10 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3280 1550 1550 1610 2810 1610 2810 1610 2810 1610 2810 1720 493000 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800	1110 760 765 2180 205 2180 3050 3550 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 14.75 33.6 32.2 15.5 36.0 17 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 11.85 22 15.5 36 0.17 6 17 11.8 17 11.8 17 17 11.8 17 17 11.8 17 17 11.8 17 17 17 18 18 18 20.6 6.5 11 18 20.6 6.5 11 29 20.6 8.1 10.25 6.5 11 88 8 1 14 1 2 1 5 3 6 8 1 10.25 6 6 1 10.73 6 8 1 10.73 6 8 1 10.73 6 8 2 206 8 3 206 8	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜBCTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. FILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL. BUS.MACH. INTL. PAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT, STORES MBNA CORP. MCTOONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MCST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MING. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MCST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MING. MOBBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTTY NA TIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST PRABANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE CORP. SEC COMMUNICATION SCHEENING-PUGG SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS STELE COMMUNICATION SCHEENING-PUGG SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS STELE COMMUNICATION SCHEENING-PUGG SCHLUMBERGER SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT SUN MICROSYSTEMS STELE COMMUNICATION SUN MICROSYSTEMS
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITTC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HENDERSON LD.DEV. HE. CHINA GAS HK.TELECOM. KONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC WS SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE FEESS HDG. SINGAPORE TELECOM 10	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 3130 1658 314.95 1658 24.15 35.95 24.15 35.95 24.15 35.95 24.15 35.11 11.4 15.5 17.25 1	-15 41 4 -20 -25 41 4 -20 -25 -20 10 10 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3280 1550 1550 1610 2810 1610 2810 1610 2810 1610 2810 1720 493000 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800	5.15 33.6 6 1.52 11.8 12.9 5.45 10.5 11.8 17.7 33.1 6 6 8.1 1.2 5 45.2 10.5 6.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANKIRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL FILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL BUS.MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLCOM BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTTY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST PHALMIP POPPL PINEY (J.C.) PESSICO PESSICO PESSICO PESSICO PESSICO PESSICO PESSICO PESSICO SCHERING-PLOUGH SCHEUNGS PLOUGH SCHEUNGS PLOUGH SCHEUNG-PLOUGH SCHEUNG-PL
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES. ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON ID.DEV. HANG SENG BANK HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO. NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AND SINGAPORE PRESS HDG. SINGAPORE AND SINGAPORE AND SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SELECOM SI	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1510 1510 1523 594 1658 3130 1510 15293 594 1658 14.755 7.35 53 14.95 14.757 24.25 36.95 24.1 10.55 6.95 24.3 11.4 13.4 13.4 13.4 13.4 13.4 13.4 13.1 14.4 15.5 16.5 16.7 17.6 16.7 17.6 16.7 17.6 16.7 17.6 17.6 18.1 19.6	-15 41 4 -20 -25 41 4 -20 -25 -20 10 10 10 -11 -5000 -32 0 0 0 -24 5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3280 1550 1550 1550 1610 2810 2810 2810 2810 2820 2520 493006 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3580 1640 1010 367000 1590 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.9 9.4 417 10.9 5.15 31.6 5.15 11.85 22 22 255 36 0.17 67 67 68.1 10.25 6.5 11.86 3.1 10.25 6.5 11.87 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 11.88 3.1 10.5 10.5 10.73 10	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LÜCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MING. N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST PHALLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PETZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEOR SUN MICROS YSTEMS SUN MIC
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI BHANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HARF HEDG. WHEELOCK & CO. SING ASIA PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HEDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE TEL	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1658 3130 1510 1293 594 G.05 14.75 7.35 53 14.95 14.75 7.35 53 14.95 15.7 24.25 36.0 5.96 24.11 15.5 232 51 29.85 0.25 17.6 6.5 23.1 11.4 15.5 232 17.6 6.6 38 11.2 6.7 35.9 6.5 17.6 6.6 38 12 2.1 13.44 2.7 35.9 6.5 2.34 4.12 6.7 35.9 6.5 13.45 7.3 GAP	-15 44 -20 -21 44 -20 -22 10 10 1-11 -5000 -32 -24 5	3280 1550 1610 1610 2810 2810 1800 2810 1800 2520 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 18	5.15 12.9 5.15 33.6 6 10.25 6.5 11.85 12.9 5.15 13.16 6 8.1 2.2 13.5 16.08 0.17 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 5.15 13.6 6 8.1 2.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 11.85 12.9 6.5 6.5 12.9 6.5 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILINOIS TOOL WKS. INTEL BYTL BUS. MACH. INTL-PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAM MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCYDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERKIL LINCH MGST DN. WITTER & C MICKOSOFT MINNESSOTA MNG.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT. CTITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PITL. PTINEY-BOWES PNC BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PFIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PITL. PTINEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SAFA LEY SORD SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEUNG-PLOUGH SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHLUMBERGER TOROLOMINION BK.) TRAYELETS CUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHLUMBERGER TOROLOMINION BK.) TRAYELETS COMMUNICATION SCHLUMBERGER TOROLOMINION BK.) TRAYELETS CUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHLUMBERGER TOROLOMINION BK.) TRAYELETS CUNTRUST TOROLOMINION BK.) TRAYELETS TOROLOMINION BK.) TRAYELETS
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG HDG. CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CTIC PACIFIC DAO HERN BANK GP. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. HUTCHISON WHAMP. JOHNSON ELECTRIC HDG. LEADING SPIRIT CONRO NAT MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC B' SWIRE PACIFIC	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 2090 1048 488000 1510 1510 1523 594 1293 594 1293 594 1293 594 1293 594 1293 56.95 14.95 15.7 24.25 36.6 52.11 10.55 69 5.66 52.11 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 69 69 69 69 69 69	-15 41 4 -20 -25 41 4 -20 -25 -20 10 10 10 10 10 -5000 -32 0 0 0 -24 5 -0.15 -0.05 0 0 0.1 0.15 -0.05 0 0 0.1 0.05 0.05 0.1 0.1 0.05 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1 0.1	3280 1550 1550 1550 1610 2810 2810 2810 2810 2810 2810 2810 28	1110 760 765 2180 205 2180 3050 3550 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 12.9 5.15 33.6 14.75 33.6 14.75 33.6 32.2 10.9 8.95 58.75 4.82 24.5 10.5 11.85 22 15.5 36 0.17 6 17 11.8 17 17 11.8 17 18.6 8.1 10.25 6.5 11.88 3 14 1 2 1 5 3 6 8 1 1 10.25 6.5 1 1.58 3 14 1 5 3 6 8 1 1 10.25 6.5 1 1.58 3 14 1 5 5 5 6 6 8 1 1 10.25 6 6 8 1 1 10.25 6 6 8 1 1 10.25 6 6 8 1 1 10.25 6 8 1 1 10.25 6 8 1 1 10.73 6 8 1 1 10.73 6 8 1 1 10.73 6 8 1 1 10.73 6 8 1 1 10.73 6 8 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 1 5 6 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON EÜBCTRIC EMMIS BROADCASTIR ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE HIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANKLRES FREDDIE MAC GANNETT GAP GENELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTLPAPER JOHNSON & JOHNSON KEILOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT_STORES MBNA CORP. MCTOONALDS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.E. M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTTY NA TIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST PARAMACIA UPIOHN PHILIP MORRIS PHILLIPS PIL. PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHEON B' SARA LEE CORP. PENNEY (J.C.) PERSICO PETSICO PETSICO PETSICO TEXAS INSTS. TIME WARMER SUNTRUST BANKS SELLE COMMUNICATION SCHEENING-PLOUGH SCHELING-PLOUGH CHANGE SUNTRUST BANKS TELE COMMUNICATION SCHEENING-PLOUGH SCHELINGON PACIFIC UNITED TECHNOLOGI UNITED TECHNOLOGI UNITED TECHNOLOGI UNITED TECHNOLOGI
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNKHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATHAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HENG BANK OP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HOG LEADING SPIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHERE PACIFIC 'B' TSIM SHA T'SLU PROPS. WHARF HIDG. WHEELOCK & CO. SING APORE ARRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SIN	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1510 15293 594 15.7 24.25 36.6 6.95 14.75 7.35 53 21.05 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 6.95 24.1 10.55 25.7	-15 44 -20 -25 44 -20 -25 -20 10 10 1-11 -5000 -32 0 0 0 -24 -5	3280 1550 1610 1610 2810 2810 1800 2520 1910 2810 1920 493006 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1800 1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3550 1640 1010 367000 1500 2630 1260 1070 401 5.15 33.6 3.9 9.4 417 10.9 5.15 33.6 31.2 22 355 36 0.17 67 33.1 32.6 68 11.8 12.9 6.5 11.8 17 11.8 17 11.8 17 33.1 32.6 6 8.1 17 18.5 33.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 18.5 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 32.6 6 8.1 33.1 33.1 33.1 33.1 33.1 33.1 33.1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMC CORP MASS. EMERSON EÜECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITL.BUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELJ LOCKHEED MARTIN C LÜCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT', STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICROSOFT MINNESOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORFOLK SOUTHERN NORWEST MINLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO PEZER PHARMACIA UPJOHN PHILLIPS PTL PITNEY-BOWES PNC BANK PROCTER & GAMBLE RAYTHERO B' SAFEWAY SAR LEE CORP. PENNEY (J.C.) PESSICO
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUTHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HEANG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. KONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE ARRIVAGE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER HOTELOOM TO THE TOWOOD	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 1048 488000 1510 1510 1529 1525 14.95 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.95 14.75 24.25 36.6 95.66 24.1 10.55 69 5.66 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.66 24.1 10.55 69 5.66 31.1 41.7 31.0 52.0 53.1 11.4 15.7 24.25 16.9 5.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6.9 6	-15 44 -20 -25 44 -20 -25 -21 -20 -25 -21 -20 -25 -2.15 -0.15 -0.25 -0.15 -0.25 -0.15 -0.25 -0.15 -0.25 -0.15 -0.25 -0.15 -0.05 -0.15 -0.05 -0.15 -0.05 -0.15 -0.15 -0.05 -0.1	3280 1550 1610 2810 2810 2810 4930 4930 1252 1720 49300 1800 1200 1800 1200 782 16.05 92.7.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 15.3 15.3 10.6 10.0 10.	5.15 13.6 6.1 10.25 6.5 11.8 1.73 3.1 1.2 1.2 1.5 1.5 1.5 1.5 3.6 6.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1.5 1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERTILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICKOSOFT MINNESSOTA MING. MELLON BANK MERCK MERTILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICKOSOFT MINNESSOTA MING. MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT. CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENICY (J.C.) PETSICO PIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHIL PITNEY-BOWES PNC BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENICY (J.C.) PETSICO PIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS HOLD SCHELING-THON SCHELLIPS THON SCHELING-THON SCHELL UNION PACIFIC UNITED TECHNOLOGI US BANCORP DEL US WEST COMMUNICA VIACOM TO VIACO
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TSUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNKHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MARINS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITTC PACIFIC DAO HENG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON IND. HENDERSON LD.DEV. HK. & CHINA GAS HK. TELECOM. HONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KA! PROPS. WHERE PACIFIC 'B' TSIM SHA T'SUL PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE TELECOM SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPORE SINGAPO	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 15.7 24.25 36.6 5.95 24.15 6.95 24.1 15.5 22.5 17.6 6.95 24.1 15.5 25.7 24.25 14.4 15.5 25.7 24.2 25.7 24.2 25.7	-15 44 -20 -25 44 -20 -25 -20 10 10 1-11 -5000 -32 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	3280 1550 1610 1610 2810 2810 1800 2520 1800 2520 1800 2520 1800 2520 2520 1800 2520 2520 2520 2520 2520 2520 2520 2	1110 760 705 2180 2050 3350 1640 1010 367000 1500 401 5.15 12.9 1070 401 5.15 33.4 14.75 33.9 9.4 10.3 20.6 32.2 17 10.9 8.95 8.75 4.82 24.5 11.85 22 15.5 36 0.17 67 17 11.8 17 11.8 17 17 11.8 18.1 16.08 1.58 3.14 1.52 7.3 6 8.1 1.58 3.14 1.52 2.98 8 3.14 2.98 8 3.14 2.98 8 3.14 2.98 8 3.14 2.98 8 3.14 2.98 8 8 3.14 2.98 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8 8	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMC SON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI- EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GEN.EEC. GEN.RE GEN.EELC. GEN.RE GEN.ELEC. GEN.RE GEN.ELEC. GEN.RE GEN.ELEC. GEN.RE HALLIBURTON HEINZ HJ HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL ILLINOIS TOOL WKS. INTEL INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCCHT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT'.STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDITRONIC MELLON BANK MERCK MERRILL LYNCH MOST DN.WITTER & C MICKOSOFT MINNESSOTA MNG.& N MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENNEY (J.C.) PETSICO PE
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HEANG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON INV. HENDERSON ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANCHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC 'B' TSIM SHA TSUI PROPS. WHARF HDG. WHEELOCK & CO. SINGAPORE AIRLINE SY WHARF HDG. SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE AIRLINES SINGAPORE TELECOM SINGAPORE	1520 933 1815 755 2275 2450 4800 1048 488000 1048 488000 1510 1293 594 1658 3130 1510 1293 594 1658 24.55 14.95 15.7 24.25 35.95 24.55 25.55 24.55 25.55 2	-15 44 -20 -20 -21 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	3280 1580 1590 1610 2810 2810 2810 2810 2810 2810 2810 2810 2820 1720 493000 1800 1800 1800 1800 1800 1800 2080 782 27.6 24.5 38.8 16.25 51.75 45.1 15.8 117 9.2 27.6 28.1 27.6 28.1 27.6 28.1 27.6 28.1 27.6 28.1 27.6 28.1 27.6 28.1	1110 760 765 2180 2050 2180 2050 3560 1640 1610 367000 1500 2630 1260 1670 401 5.15 33.6 31.2 4.7 10.9 5.15 33.1 32.6 6 31.2 22 355 36 16.03 0.17 6 6 8.1 17 11.8 17 33.1 32.6 6 8.1 17 19.5 4.82 10.5 36 8 1.58 3.12 3.12 3.13 3.13 3.13 3.13 3.13 3.13	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINL GP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. KEYCORP KIMBERLY-CLARK LILLY ELI LOCKHEED MARTIN C LUCENT TECHNOLOG MARSH & MCLENNAN MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERCK MERTILL LYNCH MGST DN. WITTER & C MICKOSOFT MINNESSOTA MING.& M MOBIL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT. CITY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSEY (J.C.) PETSICO PIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PIT. SAFA LEY SORD SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSEY (J.C.) PETSICO PIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHOLE RAYTHEON B' SAFA LEY SORD SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSEY (J.C.) PETSICO PIZER PHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHOLE RAYTHEON B' SAFA LEY SORD SCHLUMBERGER SEAS ROEBUCK SOUTHERN SONTHERN SENTEL SONTHERN SONTHERN SENTEL SONTHERN SENTEL SONTHERN SENTEL SONTHERN S
TOSHIBA TOSTEM CORPORATION TOSTEM CORPORATION TOTO TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYODA AUTOLLOOM WKS TOYOTA MOTOR UNICHARM UNY VICTOR CO. OF JAPAN WEST JAPAN RAILWAY YAMAGUCHI BANK YAMATO TRANSPORT YAMAZAKI BAKING YASUDA FIRE&MAR.INS. HON AMOY PROPERTIES BANK OF EAST ASIA CATTAY PACIFIC CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHEUNG KONG INFR. CHINA MRCH.HOLDINGS CHINA RES.ENTREP. CHINA TELECOM CITIC PACIFIC DAO HEANG BANK GP. HANG LUNG DEV. HANG SENG BANK HENDERSON INV. HENDERSON LD.DEV. HK.& CHINA GAS HK.TELECOM. KONG KONG ELECTRIC HDG LEADING SPIRIT CONRO NAT.MUTUAL ASIA NEW WORLD DEV. NEW WORLD INFRASTRUC SHANGHAI INDUSTRIAL SUN HUNG KAI PROPS. SWIRE PACIFIC 'A' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC C' SWIRE PACIFIC BERWS. CEREBOS PACIFIC CITY DEVELOPMENTS CREATIVE TECHNOLOGY CYCLE & CARRIAGE DBS LAND DBS LAND DBS LAND OVERSEAS UNION BANK PARKEY AS TONO KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE GOODWOOD PARK HOTEL GREAT EASTERN LIFE KEPPEL BANK OF SING FRASER & NEAVE COTTON BANK FRASER & NEAVE COTTON BANK FRASER & NEAVE FROM THE TOTON BANK FRASER & NEAVE FR	1520 933 1815 755 2275 3450 4800 2090 1048 488000 1510 1510 1529 14.95 14.75 7.35 53 21.05 6.95 14.75 7.35 53 14.95 14.75 24.25 36.6 69 5.66 24.1 10.55 69 5.65 24.1 10.55 69 5.65 11.4 15.5 22.5 17.6 6.95 11.4 15.5 17.2	-15 44 -20 -25 -21 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20 -20	3280 1550 1610 1610 2830 1630 1610 2830 1630 1630 1630 1630 1630 1630 1630 16	1110 760 765 2180 2180 2050 3560 1640 1690 267000 1590 2630 1260 1260 127 401 5.15 33.6 14.75 39.9 14.75 33.1 14.75 39.9 14.7 10.95 58.75 48.5 11.85 12.9 5.15 31.6 6.8 17 6.8 17 6.8 17 6.8 18 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.8 1.	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA S' EMC CORP MASS. EMERSON ELECTRIC EMMIS BROADCASTIN ENRON CORP EQUITABLE COMPANI EXXON FANNIE MAE FIFTH THIRD BANCOR FIRST CHICAGO NBD FIRST DATA FIRST UNION FLEET FINLGP FORD MOTOR FRANK.RES FREDDIE MAC GANNETT GAP GEN.ELEC. GEN.RE GENERAL MOTORS GILLETTE GTE HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL. ILLINOIS TOOL WKS. INTEL DITLBUS.MACH. INTL.PAPER JOHNSON & JOHNSON KELLOGG MARSH & MCLENIOLOG MARSH & MCLENIOL GANARY MAY DEPT. STORES MBNA CORP. MCDONALDS MCI COMMS. MEDTRONIC MELLON BANK MERKILL LYNCH MGST DN.WITTER & C MICKOSOFT MINNESOTA MING. MELLON BANK MERKILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTIY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSON PENSON & JOHNSON KELLON BANK MERKILL MONSANTO MORGAN (JP) MOTOROLA NAT.CTIY NATIONSBANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSON PENSON SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHIL PTINEY-BOWES PIC BANK STELLE COMMUNICATION SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHOLOGH NOR BANK NORPOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP. PENSON SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHILIPS PHOLOGH SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHOLOGH SHARCOR SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHOLOGH SHARCOR SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN PHOLOGH SHARCOR SCHLUMBERGER SHARMACIA UPJOHN SAFER SHARMACIA UPJOHN MARTER SHARMACIA U

					
	RHB CAPITAL SUSP - S	3.2	0	8,45 35	1.17 23
	ROTHMANS OF PALL MAL SIME DARBY	3.44 0.25	0.75	9 9.75	3.34 5
	TANIONG PLC TECHNOLOGY RESOURCES TELEKOM MALAYSIA	8.25 3.9 10.8	0 0 -0.1	5.3 13.1	1.9 6.95
	TENAGA NASIONAL UNITED ENGINEERS (MA	7.15 3.16	-0.2 -0.08	12.3 20.9	5.25 1.87
	YTL CORP. YTL POWER	5.10 5.5 3.42	-0.2	7.07 3.74	2.9 2.14
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	AUS	STR	AL	A	
	AMCOR	7.18	0.02	8.93	6.12
	AUS & NZ BANKING GRO BORAL	11.5 3.58	-0.15 -0.03	11.88 4.46	7.26 3.37 22.68
1	BRAMBLES INDS, BROKEN HILL PTY. CMWLBK.OP AUS.	32.6 15.53	-0.15 -0.06 -0.22	33.8 19.25 19.49	12.66 13.69
-	COCA-COLA AMATIL COLES MYER	18.9 12 7.56	0.15	17.2 7.95	9,98 5,95
	CSR FOSTERS BREWING CP.	5,03 3,42	0 0.02	5.9 3.62	4.3! 2.45
	LEND LEASE CORP. NAT.AUS BANK	37,4 23,1	-0.15 0.05	37.99 23.1	23.85 17.04
	NAT MUT.HOLDINGS NEWS CORP, NEWS CORP PREF,ORD,	4.02 10.83 9.42	-0.01 -0.27 -0.2	4.03 11.21 9.69	1.27 5.67 4.71
	MILAND BCAST. PIONEER INTL	7,68 4,6	-0.02 0.04	8 5.26	5.11 3.54
	RIO TINTO ST.GEORGE BANK	21.36 9.5	0.06	23.23 9.93	16.05 7.82
	TELSTRA CORPORATION WESTFIELD TRUST	3.76 3.29	-0,06 0,03	3.98 3.29	2.53 2.38
	WESTPAC BANK WMC WOODSIDE PTL	10.96 5,56 10.02	-0,18 0.14 -0.1	11.78 2.74 13.35	6.85 4.33 8.93
,	WOOLWORTHS	5.52	-0,03	6.1	3.74
ļ	NEV	WY	OR	K	
	ABBOTT LABS.	72.69	-0_38	78,19	51.25
i	AIRTOUCH COMMUNICATE ALLIED SIGNAL	52.63 46.94	1.13	52.63 47.13	22.84 33.63
	ALLSTATE CORP. AMER.EXPRESS	96.13 103	0.31 -0.75	98 107,06	61.13 61.13
	AMER.GENERAL AMER.HOME PRDS.	66.88 94.3 \$	1.13 -0.19	67,94 97,63	39,63 63,88
i	AMERINTLIGP. AMERICA ONLINE DEL. AMERITECH	138.44 74.81 45.38	1.5 -1.13 -0.13	139,44 75,94 49,69	78.67 21.37 28.31
1	AMGEN AMOCO	57.63 86.88	-0.06 -0.31	68.38 98.38	45,94 79,13
	ANHEUSER-BUSCH APPLIED MATS.	47.31 38.13	-0.88 1.44	49.25 54	39.5 24.31
	AT&T CORP. ATLANTIC RICHFIELD	63.38 78.31	-1.81 0.38	68 86.69	30.75 66.81
1	BANC ONE	58.81	-0.19 -1.44	70.31 64.88 60.06	42.63 36.7 35
	BANK MONTREAL QUE. BANK OF NEW YORK BANKAMERICA	57,06 64,06 86,44	-0.44 -0.13 -2	66.5 91.44	35.75 53.44
	BANKBOSTON BAXTER INTL	110 53 <i>.</i> 56	-1.44 0.06	116 51.69	66.88 44
	BELL ATLANTIC BELLSOUTH	%25 &5	0.56 0	104,81 68,25	58.63 41.25
	BEST FOODS	68700 114,88	-1700 -0.5	70950 117.44	37690 81
	BOEING BOSTON SCIENTIFIC BRISTOL MYERS SOUIBB	53.06 69.69 107.25	-0.19 -0.25 0.88	68 77 106.5	43 41.56 61.38
	BURLINGTON NTHN.SANT CAMPBELL SOUP	101.56 51.31	-0.25 -1.06	106.75 60.11	74,88 43,58
	CARNIVAL CORP.A CATERPILLAR	70.19 56.88	0	75.8t 60.94	34.5 43.56
	CENDANT	35 23,81	0.63 6.31	36.19 41.38	16.38 19.06
	CHASE MANHATTAN CHEVRON	139.13 84.94	4,44 1.19	147 88.69	85.38 65.75
1	CHRYSLER CHUBB CIGNA	43.13 82.5 209.75	-0.13 -0.06 -0.69	45.88 82.63 214.31	29.25 54.63 !43,38
	CISCO SYSTEMS CITICORP	73.88 160.25	1.63	73.88 180.5	30.92 103.75
	COCA COLA COCA COLA ENTS.	74.69 40	-0.63 -1.13	81.13 41.13	53.56 19.13
	COLGATE-PALM.	85.88 33.94	-1.88 -0.25	87.81 40.31	53.25 24.38
	COMPAQ COMPUTERS COMPUTER ASSOCS.INTL	26.88 56.75	0.88 0.38	39.13 58.06	15.5 29.42
	CONAGRA CORESTATES FINL	29.5 100.38	-0.31 -0.38	38.19 100,75	28.31 49.13
	CSX CVS DAYTON-HUDSON	55.88 73.56 83.75	-0.94 -0.19 0.19	61.75 79.38	45 44. 28 40.75
	DEERE & CO. DELL COMPLTER	62.56 74.38	1.06	89.63 63 74.38	44.75 19.44
	DISNEY (WALT) DOW CHEMICALS	116.75 99.13	1.38	116.75 101.5	75.19 79.75
	DU PONT E I DE NEMOU DUKE ENERGY	75.13 58.44	0.3‡ -0.19	77.75 60.63	51.13 42.13
1	EASTMAN KODAK ELECTRONIC DATA SYST	71.88 42.5	-1.56 -0.19	85 50.25	54.13 32.5
	EMC CORP.MASS. EMERSON ELECTRIC	42.31 64.75	281 -1.13	42.31 67.13	16.81 48.5
	EMMIS BROADCASTING* ENRON CORP BOUITABLE COMPANIES	52.5 51.13 65.44	0 -0.31 -0.19	55.06 51.81 69.56	34,38 35,63 26,88
	EXXON FANNIE MAE	73.31	0.38	73.31 66.19	52.75 38.63
	FIFTH THIRD BANCORP. FIRST CHICAGO NBD	56.44 93.31	0.19 -2.16	58.59 96.38	31.22 52.5
	FIRST DATA FIRST UNION	34.56 62.13	-0.06 -0.13	45,44 62,25	25.69 39.62
	FLEET FINL.GP FORD MOTOR FRANK.RES	87,88 47,56 56,13	0.19 0.19 -1.13	89.38 49.88 57.31	59,38 22,77 26,87
	FREDDIE MAC GANNETT	46.19 72.56	-0.25 0.06	49,94 74,69	28.13 42
	GAP GEN.ELEC.	46.5 86.06	0.25	47.13 87.75	19.92 53.25
	CEN.RE GENERAL MOTORS	223.25 69.7\$	-2.63 0	228.06 74.25	160.5 51.18 .
	GILLETTE	117.81 60.19	-2.13 -0.75	124.56 62	79 41.63
	HALLIBURTON HEINZ HI HEWLETT-PACKARD	52.31 57.56 66.94	1.63 -1.5 2.56	62.69 59.44 71.56	34.81 40.5
	HOME DEPOT HOUSEHOLD INTL	71.13	0.5 -2.13	72.25 146.75	49.25 37.58 30.88
	ILLINOIS TOOL WKS.	67.06 78.94	231 244	67.06 100.5	44.81 69.13
	INTLBUS.MACH. INTLPAPER	118 55,19	1.88 6.81	118 59.94	71.19 41.5
	JOHNSON & JOHNSON KELLOGG KEYCORP	70.75 41.31 40.63	-0.63 -0.56	77 50.31	55 33
	KIMBERLY-CLARK LILLY ELI	50.31 72.19	-0.63 1.63 0	43.13 58.94 72.19	24,69 44,63 42
-	LOCKHEED MARTIN CORP LUCENT TECHNOLOGIES	113.5 74.25	0.88 2.81	117 74.25	\$7.38 27.63
	MARSH & MCLENNAN MAY DEPT STORES MBNA CORP.	93.94 65.44	0.5 -0.06	93,94 65 ,8 8	57.31 45
	MCDONALDS MCI COMMS.	34.38 62 51.56	-0.5 -0.56 0.06	38 63.5 52.81	19.75 44.06 27.31
	MEDTRONIC MELLON BANK	52.25 69.88	0.25	57.75 73	32.5 38.69
ŀ	MERCK MERRILL LYNCH	120.13 92.19	-213 -1 <i>5</i> 6	132.38 99	15 43.25
[MGST DN.WITTER & CO MICROSOFT MINNESOTA MNG& MNPG	79.63 94.88 97.13	-2 0.25 0.5	84,44 94,88	34.8% 56.81
	MOBIL MONSANTO	79,75 55,31	0.88 -1.81	103.5 80.88 57.13	20.56 62 32.81
	MORGAN (JP) MOTOROLA	140.06 57.5	-2.06 0.31	148.69 89.94	95.75 52.94
	NATIONSBANK	73.25 77	-1.19 -1	77.5 80.75	46.13 56.75
	NORFOLK SOUTHERN NORWEST ORACLE CORP.	35.19 41.31 27.56	-0.7\$ -0.69 0.06	40.38 43.44	29.5 23.37
	PENNEY (J.C.) PEPSICO	73.19 42.06	-0.5 0.19	41.13 77.75 44.69	12.06 45.28 28.83
	PFIZER PHARMACIA UPJOHN	116.19 41.94	2.81 -0.75	116.19 45	46.31 28.63
	PHILIP MORRIS PHILLIPS PTL. PITNEY-BOWES	39.44 50.13	-0.56 -0.06	47.88 52.19	37.25 38.63
	PNC BANK PROCTER & GAMBLE	51 60.38 83.38	-1 -0.88 -0.63	52.06 64.8\$	29.56 38.75
-	RAYTHEON 'B' SAFEWAY	58.44 37.44	-0.19 0	89.56 60.69 39.5	60.75 42.75 21.44
-	SARA LEE CORP. SBC COMMUNICATIONS	60 41 06	-0.75 0.19	63.19 46	21.44 39.5 25.31
-	SCHERING-PLOUGH SCHLUMBERGER	81.13 80.63	-1.63 3.69	85.75 94,19	38.38 54.5
-	SEARS ROEBUCK SOUTHERN SPRINT	59.38 27.13	1,19 -0.06	64.69 28.38	39,83 20
	SUN MICROSYSTEMS SUNTRUST BANKS	69 63 40.94 80.#1	-0.19	73.56 53.31 R1 Q4	42.63 27.13
	TELE COMMUNICATIONS TEXACO	33.63 63	-0.19 1.81 -0.63	81,94 33,63 63,63	47.38 11.38 50.25
	TEXAS INSTS. TIME WARNER	63 77.94	1.75 0.19	10.5 78	50,25 40,63 43,\$\$
	TORO.DOMINION BK.NEW TRAVELERS GP.	65	-0.5 0.63	78 51 73	27.5 32.54
	TYCO INTL. UNION PACIFIC	56.13 55.13	! 0.63	56.5 72.44	27.53 49,44
	UNITED TECHNOLOGIES US BANCORP DEL	97.88 127.94	0.88 -1.06	97.28 129.28	68.5 71.88
	US WEST MEDIA GP. US WEST COMMUNICATIO	38.25 51.38	0.44 -2.13	38.25 57.44	16.13 31.38
-	VIACOM 'B' WACHOVIA CORP. WAL MART STORES	54.56 86.81	-0.31 -0.69	55.56 89.94	25.38 55.5
	WALGREEN WARNER LAMBERT	52.31 35 179.06	0.06 0	53.88 37.13	27.13 21.62
	WASHINGTON MUTUAL WASTE MAN	179.06 69.75 33.5	-1.56 0.13 -0.25	184 74,94 35 13	94.75 45.3 8
	WELLS FARGO WORLDCOM INC.GA.	375 43.63	-0.25 -7 -0.3 \$	35.13 382 45.19	22-25 250 1206
	XEROX	111.5	H	113	58.5
_					

VIII.





لبنان واسرائيل. . . لحات من تاريخ العداء والعدوان

ريمون إده *

🗷 هذه المرة، إذا لم اكن مخطئاً، لم تترك السلطة اللبنانية والشبعب اللبناني نفسيهما عرضة لخداع العدو

الشبآب اللبنانى لأطلعه على بعض الوقائعُ التي عرفُتها في شبابي وُقرأتُ عنّها وّخبرتّها في عملّي السُّيّاسي، والمتعلقة بأهداف اسرائيل الخاصة

وسوف لتكلم فيما بعد عن علاقات لبنان مع سورية.

۱- لبنان واسرائیل فىسنة ١٨٦١ وصلت بعثة عسكرية فرنسية الى لبنان لوضع حدّ للحربّ بين الدروز والموارنة، وهنه البعثة وضعت خريطة لبنان المؤرخة سنة

في سنتي ١٩١٩ و ١٩٢٠ كان والدي اميل إده عنضواً في الوفعين الأول السلطة المنتنبة على لبنان، بالحفاظ على لبنان الكبير وجعله دولة مستقلة عن سورية. أثناء وجوده في باريس، استقبل الوفد اللبنّانيّ الثالثُ، برَّنَّاسةً المطرأن عبدالله الخوري، حاييم وايزمان رئيس الوكالة الصهيونية العالمية، الذي طلب من الوقد اللبناني قبول تعديل حدود فلسطين الشمالية. وصرح وايزمان بأن آلمسهايشة أصدقاء الموارنة ويريدون ان تكون لهم حدود مشتركة، طلب المطران الخوري من إميل إده، الصائرة على شهادةً بِتِفُونَّى مَّنَ كُلِيةِ الحقوقُ في جامعة أكس اون بروفانسِ (Aix en Provence) في

فرنسا، ان يُجيب على وايزمان. فأجابّ

والدي باختصار ان اللوضوع ليس

وهكذا رقض الوقد اللبنائي ان يتنازل عن الجنوب وعاد وايزمان خائداً.

وماذا كان بجري عند الصهاينة؟

موضوع ضم لبنأن الجنوبي لمصلحة الصهابينة حتى نهر الليطاني لكي يتم الحوَّلة في فلسطين ومنها الى بحيرة

وقرر الوفد اللبناني ان يقوم بزيارة أخيرة الى الرئيس كليمنصو الذي لم على انشاء لبنان الكبين المستقل عن بقاعة الساعة في مقر وزارة الخارجية الفرنسية. كان جُو المقابلة بارداً، فَقَالَ

موضوع صدقة ولكنه، بكل بساطة، وضع ينهم على مياهه وتحويلها الى

> يكن قد استجاب بعد طلب الوقد للو أفقة سورية. فاستقبلهم كليمُنْضُوْ الْمُلْقَبّ يومها بدالنمر، في الصالون المعروف للطران عبدالله الخوري: نحن الوفد الثالث الذي ياتي الى باريس، فإذا لم تلب طلبنا فسوف ننام جميعاً هنا في

> على الطاولة. ويعد أن وضعها والدي الخريطة،. عنبئذ اخذ كليمنصو قلماً أحمر كبيراً ومربه على خطحدود لبنان كما هي عليه الخريطة، فصفق الوفد

> يكون لبنان الكبير دولة مستقلة. وفي اول ايلول (سيتمير) ١٩٢٠ أعلن الجنرال غورو من قصر الصنوبر استقلال لبنان الكبير، وعاصمته

وعندها طلب كليمنصو من إميل إده ان يضع الخريطة امامه (خريطة ١٨٦٢)

وعندما رجع المطران عبدالله الخوري الى لبنان تلقى من رئيس الوزراء الفرنسي الجديد الكسندر ميلاران كتاباً مؤرخاً في ٢٤ ايار (مايو) ١٩٢٠ يؤكد فيه موافقة فرنسا على ان

يجِب ان ننكر انه منذ سنة ١٩٠٤ كان تيودور هرتزل يخطط للارض المطلوبة من الحركة الصهيونية والتي كانت تُعتد من النَّيل الى الْفُرَّاتُ، وكَانتُّ تضم لبنان ايضاً. وفي تموز (يوليو) ١٩٤٧ كرّر الممثل

الرسمى للوكالة اليهونية، رابى فيسَّمان، في شهائته امام لَجِنَّة تحقيقً خاصة تابعة للأمم المتحدة كلمأت هرتزل، وقال: دارض الميعاد تمتد من النيل الى الفرات وستضم قسماً من سورية ولبنان،

وفي ۱۶ ايار (مايو) ۱۹۶۸ اسست بولة اسرائيل. وقال بن غوريون في تقرير عسكري لهيئة الأركان العلياً: ديجب أن نهيئ أنفسنا للهجوم هنفنا ان نسحق لبنان ونقيم فيه دولة

وفي ايار ١٩٥٤ وضع بن غوريون ودايان خُطّة عسكرية لابتنالاع لبنان. وبحسب دايان واللهم أن نكتشف وبـــــــ ضابطاً لَبنانياً حتى ولو كان ميجور بسيطاً. يجب ان نشتريه كي يكون موافقاً على أعلان نفسه مخلصاً للشعب الثاروني. الجيش الاسرائيلي يدخل لخلق نظام ماروني يتحالف مع اسرائسيل، أن الأراضي الواقسعة جنوب الليطاني ستشمم بكاملها الى اسرائيل ويصبح كل شيء على ما

وفي سنة ١٩٦٧ رفض لبنان ان يشترك في الحرب ضد اسرائيل التي خاضتها مصر وسورية والأردن. رغم هذا الموقف قامت اسبرائيل

بتاريخ ۲۸ كانون الأول (سسمبر) ١٩٦٨ بمهاجمة مطار بيروت وبمرت ١٣ طائسرة، اي ما يسواري القسس الاكبر من الاسطول الجوي التجاري اللبناني بنريعة أن إحدى طائرات اسرائيل دمرت في مطار اثينا من قبل

وفي ٣٦ كانون الأول أي بعد ثلاثة أيام على «عملها العسكري المتعمد» واعتبر انه ريحق للبنآن تعويض يتناسب مع الأضرار التي لحقت به والتى اعترفت اسرائيل بمسؤوليتها عنها ، ولكن لبنان، بحسب علمي، لم

يتقدم باي طلب للتعويض. في ١٤ أذار (مارس) ١٩٧٨ هاجمت اسرائيل من يون سبب لبنان الجنوبي ووصلت الى نهر الليطاني الذي تطمح تمناهه مثدُ سنة ٩١٩ أ. لم تطلب واشنطن من اسرائيل ان تضع حداً لاجتياحها كما صرح وزير خارجيتها سأيروس فائس (لوريان لوجور ١٦/

وفي ۱۹ آذار (مارس) ۱۹۷۸ صدق مجلس الأمن الدولي بالاجماع على القرارين ٤٢٩ و٤٢٦ اللَّذين يقضيان بأن تنسحب القوات الاسرائيلية فوراً ومن دون شروط من كل الأراضي الليفانية. أرسلت ألامم المتحدة قوات تولية، ولكن، بكل أسف، بموجب الغصل السادس من مَيِثَاقَ هَيِئُةَ الْأَمْمِ الذي يسمح فقط باستعمال الطرق السلمية. وهذه القوات ليس ليمما الا أسلحة يفاء (القرار ٢٦٦ المادة ٤ د) ولا يمكنها استعمال هذا السلاح الافي حال الدفاع عن النفس. وهذا يجب ان أنكر ايضاً بائه اعتدي على هذه القوات عدة مرات . من قبل الجيش الاسرائيلي. والاعظع اليوم، أن المنطقة المخصيصية لأن تكون تحت سيطرة الجنود النروجيين في جنوب شرق لبنان التي تمند من كوكباً الى شبعا، هي محتلة من قبل الحيش الأسرائيلي. ورغم ذلك لا تعستبر القوات الدولية انها في حال بفاع عن النفس. ولكن يجب ان نقر بأن هذه

القوات تقوم بخُدمات كبيرة لأشالي جنوب لبنان. والأفضل ان يتخذ مجلس الأمن

قراراً جديداً على أساس الفصل السابع الذي يسمح (المادة ٤٦) باستعمالًا القوات الجوية والبحرية والبرية كي تعيد السلام والأمن. ولكن هذا حلم لأنّ مشروع القرار هذا سيمنطدم فورأ بالفيتو الاميركي الشهير.

في ٢٧ كانون الأول (بيسمبر) ١٩٧٩، كان بيغن ينتظر وصول كميل شمعون في مسكنه الرسمي في الطالبية غربي القِّدس. حطتُ مروَّحيةٌ اسرائيلية عَلَىّ سطح الكنيست وخرج منها كميل شمعون وابنه دائي وبشير الجميل واميل فرح. وفي اثناء الحديث يقول بيغن لشمعون: سبق وان ساعدناكم بالسلاح ونحن مستمرون في نلك.

وطلب شمعون ببابات دت كُومااً! وفي ٤ حريران (يونيو) ١٩٨٢ وبرغم وجود ألقوات الدولية في جنوب لبنان، هاجمت اسرائيل لينان ووصلت هذه المرة الى بيروت، وضواحيها النبي قصفتها بطيرانها وقتلت اكثر من ٣٠

وفي ٨ حزيران (يونيو) ١٩٨٢ وضعت الولايات المتحدة فبتو على مشروع قرار لمجلس الأمن يقضي اما خطة تيودور هرتزل فقد كانت في طريقها الَّي ٱلتَنفُيدُ في ٦ آذار (مارس) ۱۹۸۰، صُدم شمعون بيرين رئيس الوزراء الاسرائيلي عندما سمع أمين الجميل يدعو الى قتل الجنود الأسرائيليين: دهو الذي كان أبوه وأخوه قد طلبًا منا أن نساعيهم عنيما كانوا يواجهون الصعوبات، وعندما كانوا في جاجة الى المال والى السلاح

عَداً: لبنان وسورية

عميد حزب الكتلة الوطنية اللبنائي.

الأراضي العربية المصتلة عام ١٩٦٧.

والطريقُ الى نُلكُ هو التفاوضُ على

سبل تَنَفّيذ هنه الخطة بالعودة الى

المَفَاوضاًت السورية - ألاسرائيليةً

واللبنانية - الإسرائيلية، والإنطلاق من

حَيثُ تَوقَّفَت هذه المُقَّاوَّصْات بِناء عَلَى

رغبة اسرائيلية في تمرير اتفاقات

أوسلو لدى الرأي العام الاسرائيلي قبل

المبادرة الى أنشأن الأسرائيليين انهم

راغبون في السلام السادل والدائم

والثابت بنأء على شروط واسس متغق

عليها من دون أن يكون هذاك مانع في

أن يكون الانسماب من لبنان أولاً، ولكنَّ

ضمن حل شامل ومن الأفضل ان يرتبط

هذا الحل ايضاً بحصول تقدم ملموس

في المسار الفلسطيني، لأن تصرف

اسرائيل على هذا المسار لا يدعو الى

الثقة بنياتها، ولأن عدم حصول تقدم

في الْحَلِّ الدَّائِمِ، خُصوصًا في مَّا يتعلقُ

بحل مسالة اللاجئين الفلسطينين،

يعني ان السلام مع سورية ولبنان غير

هناك طرفان في اسرائيل يقضيلان

الانسحاب من لبنان حتى من دون

ترتيبات امنية ومن طرف واحد على

انتظار مثل هذا الحل: ١ - اولئك النين

يريدون حلاً ولكن لا يريدون انتظاره

ويغضلون الإنسحاب فورأ وعدم

الاستمرار في دفع التمن. ٢ - أوساط

من اليمين التطرف بقيادة شارون

تفضل الانسحاب من طرف واحد من

دون ترتبيات أمنية على سلام مع

ترتيبات أمنية لكنه يشمل الانسحاب

من الجولان قوراً. واي اضافة على هذه

THE RESIDENCE OF THE PROPERTY OF THE PARTY O

العبارة تنقص ولا تزيد،

ممكن فعلاً...

يقرب السوريون واللبنانيون بهذه

الخوض في الانسحاب من الجولان.

والى التسدريب العسسكري، (لوموند

'بُلهاء مفيدون'

لقاءات لندن

■ حرص رئيس الوزراء البريطاني، قبل مفادرة اسرائيل، على التقليل من التوقعات بالنسبة

ولم يجد طوبي بلير مخرجاً آخر من أي حُبية أمل متوقعة سوَّى القول «اننا يمكن أنُّ تفاُّجُنُّ

الغارق بين لقاءات اولبرايت مع الفلسطينيين والاسرائيليين في باريس واللقاءات المرتقبة في

أمام استحالة لختراق الجدار الذي اقامه نتانياهو لوقف عملية السلام، لا بد أن يفكر الأميركيون

■ استحقت بريطانيا هجوماً اعلامياً جديداً خلال اليومين الأخيرين شنته عليها أجهزة نظام الرئيس صدام حسين وانصاره بسبب استضافتها «مؤتمر الشؤون الانسانية في العراق، للبحث في توفير سبل افضل لتقديم مساعدات إنسانية للشعب العراقي طالما استمرت العقوبات الدولية المُغْرِوْضَةٌ على العراق منذ غُزوه الكويت في ١٩٩٠. والمؤتمر كلةً مشروع بريطاني، فكرة وتتفيذاً. وشهدت بريطانيا في وقت سابق من الشهر الجاري حملة مركزة لتحسين صورة النظام العراقي وتبرئته من مسوَّوليته عن مأسي العراقيين. وفي هذا الجال وظفت صحيفة دبيلي تلغرافه البريطانية عبارة وبلهاء مفيدون، عنواناً لاقتتاحية ووصفاً للنائب الاسكتلندي اليساري جورج غَالُواي، معتبرة أنه خدم الأغراض الدعائية لنظام صدام بجلبه مريم حمزة، الطفلة العراقية المريضة بسرطَّأَن النمْ، لمعالجتها في أحد مستشفيات غلاسكُن. يُشَار النَّي أنْ غالواي يدمن السفر الي عواصم مثل بغداد وهافانا وطرابلس. وفي مناسبة جلبه مريم نكَّرت غير صحيَّفة بريطانية بحادث مثوله بين يدي صدام، خلال احدى زياراته لبغداد في ١٩٩٤، ومخاطبته اياه بعبارة: «سيدي

الرئيس اسمح لي بأن أحيي شجاعتك وقوتك وسعيك الذي لا يكلُّه. ومريم هي الوحيدة البريئة في لعبة آخرجها النظام العراقي واستخدمها غالواي لشن حملة عنيفة على العقوبات المفروضة على العراق وتحميل هذه العقوبات المسؤولية الكاملة عن المسي التي يتعرض إليها العراقيون. ويصب هذا إلطرح في مجرى الخط الذي يعتمده نظام الرئيس صدّام حسين وانصاره في الخارج، أفراداً وواجهات، أساساً للحملات الدييلوماسية والدعائية الرامية الى تحقيق هدف وحيد هو رفع الحصار عن العراق. والأكيد أن هذاك غريبين كثيرين

ويبلعون، الطعم العراقي ما يجعل الوصف اللينيني وبلهاء مفيدون، ينطبق عليهم. وفي هذا المجال لا بد من الاشارة الى أن بريطانيا تكاد تتحول مركزاً رئيسيا لتنظيم مثل هذه الحملات، الامر الذي يفسر الهجوم المركز الذي يشنه المسؤولون العراقيون وأجهزة الإعلام عليها واتهامها بلنها جزء من السياسة الأميركية تجآه العراق. ولكن الحكومة البريطانية ترتكب خطأ جسيماً إذا هي اعتقدت أن هذه الحملات ستتوقف عبر اظهارها بوادر لحسن النية ولفتات من نوع استجابة ورير الخارجية روين كوك فوراً لطلب رفيقه اليساري في الحزب (العمال) غالواي الحصول على موافقة خاصة من لجنة العقويات التابعة للامم المتحدة لنقل مريم بطائرة من بغداد الى غلاسكو اسكتلندا، على رغم أن مسؤولين في الوزارة حنروه من معبة الوقوع في الفخ الصدامي. وكانت النتيجة أن بغداد رفضت نتائج مؤتمر لندن، الذي وصفته بأنه «إثمَّ» على رغم أن الشاركين فيه، من مانحي المعونات ومنظمات غير حكومية عاملة في العراق اتفقوا على الحاجة التعديل اسلوب عملهم «من أجل ضمان مساعدة الشعب العراقي بالشكل الملاتم». وهذه صديفة بالت مقاوفة في القاموس الدييلوماسي الذي تستخدمه الامم المتحدة لكي تتجنب القول أنها استجابة لمطالب العراق الذي يجمل المنظمات الدولية مسؤولية «سوء» تربع للساعدات الانسانية. وزيرة التتمية الدولية البريطانية كلير شورت، وهي رفيقة يسارية أيضاً في حزب العمال، أشارت في مؤتمر صحافي بعد انتهاء أعمال مؤتمر لندن من دون أي استدراك أن دمن أهم الاشياء الواجب الراكها أن المشكلة ليست مجرد الغذاء والدواء، فالمشاكل المتعلقة بشبكة الكهرياء تعني أن المستشفيات لا تستطيع العمل كما أن (شبكات) المياه والجمرف الصحي تنهاره، هل يعني هذا أن شورت، كما غالواي، تعتقد أن نظام صدام بريء من الكوارث التي يتعرَّض لها العراق؟

كامران قره داغي

عبدالوهاب بدرخان

نقل المأزق الى اسرائيل

عزمي بشارة *

■ بعد تصاعد مثابر في عمليات المقاومة اللبنائية وتراكم فى الخسائر الاسرائيلية، اضطرت الحكومة الاسرائيلية أخيرا الى تقديم مبادرة للانسجاب من لبنان من طرف واحد بشروط أمنية هي ضمانات لبنانية لامن الحدود الشمالية الاسرائيل بعد الانسحاب بما في ثلك استيعاب وحدات دجيش نبنان الجنوبىء العميل ضم*ن الجيش اللبناني.* وكانت اسرائيل في الماضي تشترط

للانسحاب من لبنان تحقيق السلام معه، والجديد في الأمر هو دتنازل، عن السلام الكأمل والاكتفاء بترتيبات أَعْنِيةً. وَهَذَا لَيْسَ تَنَازُلاً بِلَ يِتُوافَقَ مِعَ موانف ليكود غير المتحمس لاتفاقات السلام التطبيعية مع العرب، والذي يفضل ابسوله حيأ الضمانات الأمنية خلف الستار الحديد على السلام الدافئ أو غير الدافئ مع العرب، خصوصاً ان للسلام على «الجبِّهة الشِّمالية؛ تُمناً هو الانسحاب الكامب من هضبة الجولان. وليكود، الذي أعيدت في فترة حكمه سيناء كاملة للسبادة للصرية، يدرك أفضل من غيره من الأحراب الأسرائيلية أن سورية لا يمكن أن تقدل بأقل مما استرجعته مصر مقابل السلام: عودة السيادة الكاملة على كل نرة تراب احتلت من اراضيها.

ويتساط بعض العرب عن كنه المبادرة الاسرائيلية الأخيرة يقبول قرار مجلس الأمن الرقم ٢٢٥ باضافة شروط امنية اسرائيلية. والقرار كما هو معروف ينص على انسحاب غير مشروط من جنوب لبنان فهل الموضوع مجرد لعبة اسرائيلية أو فخ أو مؤامرة ولماذا في هذا الوقت بالذات (والرأي

العام العربي يحب هذًا النوع من لا مكان لمفاجأة عربية ازاء هذه المبادرة الاسرائيلية. فمنذ وصول

اليمينُ الى سدة الحكم في اسرائيل وهو يطلق تصريحات على لسان وزيري الدفاع والخارجية تشيير للي الاستعداد للانسحاب من طرف واحد. وحسمت الؤسسة الاسرائيلية موقفها برفض الانسخاب غير ألمشروط لأنه يعني الاعتراف بُهزيمة عسكرية ساحقة، في حين ان الموضوع ليس هزيمة عسكرية بلُّ عدم استعداد المُجتَمع الاسرائيلي لدفع ثمن الوجود في لبنان، خصوصاً ان والحزام الأمنى، باللغة الاسرائيلية اصبح بشكل عبثاً أمنياً،

من هنا جاعت الماترة الاسرائيلية التي تربط الانسحاب يضمانات أمنية. والهدف واضح المقاومة اللبنانية تتصاعد والاحتجاج الأسرائيلي على الوجود فى لبنان يتناسب طردياً معها، وانتظار السلام يعني تحول الضغط على الأرض الى ضغط في المفاوضات من أجل الإنسحاب الكامل من الجولان. لكن المباسرة الإسرائيلية ليست مخصصة للرأى الغام الاسرائيلي وحده بهدف توجيه تقمته ألى العرب النين باتوا يرفضون عرضا اسرأتيليا بالانسحاب، والنين دلا يسمحون لأسرائيل بالإنسجاب، بل أن المبائرة موجهة أيضاً للى الرأى العام اللبناني. فاسرائيل تدرك ان هناك رأياً عاماً شعيد التعقيد في لبنان، وبالإمكان استقطاب تعاطف بعض عناصره التي تسهل تعبئتها صد المقاومة اللبنانية وسورية. وليس مهماً أن هذه العناصر في الرأي العام اللبناني لم تشارك في

المقاومة ضد الاحتلال الأجنبي، وليس مهمّاً انها اضطرت في النَّسنُوات الأخيرة ان تبدي تضامناً معها كنوع معادرتها مطعأ. من الوطنية اللبنانية، المهم انها تستطع

ان تزايد الآن وطنياً على للقاومة الوطنيَّة، لأنَّ رفض المقاومة العرض الإسرائيلي يعني ان ولاعها ليس للوطن وحدم أو ليس هُدف للقاومة الوطندة هو تحرير الوطن، فما الّذي تبغيُّه المقاومة اللبنانية غير تحرير لبنان؟ تهدف اسرائيل من المبادرة الى الرد

على الضغط السوري في الجنوب المحتل بضغط اسرائيلي على سورية في بيروت اذا المبادرة موجهة أولاً ى الرآي العام اللبناني والرآي العام الاسرائيلي. والهجمة الديبلوماسية عالمياً هي أمر تانوي تحققه البادرة، لأنّ الضَّفُط الأساسيّ على اسرائيل للانسحاب من لبنان لآ ياتي من أوروبا او الولايات المتحدة وانما من المقاومة اللبنانية والراي العام الاسرائيلي.

وعلى رغم اهمية الرد على اللبادرة ديبلوماسياً في أوروبا والولايات المُتَحدُة، الا أنَّ الأمَّر الأكثر أهمية هو الرد عليها على مستوى الراي العام الإسرائيلي واللبناني، والطريق الأفضل للرد على هَاتَينَ الحَلْبِتِّينَ لَيْسَ اللَّفَ والنوران بالصيغ النبيلوماسية فالحلبة ليست أروقة ألأمم المتحدة وانما هي ساحات الشعوب المتضررة والتي تريّد حلاً بالفعل. يَجْب اذاً النّظّر في عيني التحدي، أو دالأمساك به من قرُّنيه، كُما يقال في اللهجة السياسية الاسرائيلية. قد تكون سورية ولبنان في مازقٌ بيبلوماسي في باريسُ وفي وأشنطن، وتفطران لشرح موقفهما الرافض المبادرة الاسرائيلية مطولاً، والبحث عن صبغ بيبلوماسية من اجل ذلك. اما على حلية الصراع، فاسرائيل هي التي تواجه مازقاً لَّذَلِك تَتَّقَدُم بمبادرات، وهذا ما يعرفه اللبنانيون والاسرائيليون جيداً. لا حاجة ادأ

للاختباء وراء الصيغ لدى مواجهة يعرف اللبنانيون والاسرائيليون انه

كلما نفنت عملية مقاومة ضد اسرائيل في الشريط المحتل، توجه أبواق البعاية الأسرائيلية اتهاماً ضد سورية، لأن سورية قادرة على وقف العمليات لو توافَرْتُ لديها الإرادة. لماذا تتهم سورية بالحرب وتستثنى عند تقديم المبادرات

سورية الى التعاون. قدعت اسرائيل المبادرة وهي تدرك هذه الأصور، اذأ طرحت المبادرة الاسرائيلية بسوء نية.

والمبادرة الاسرائيلية هذا الواقع. هذه أمور يمكن قولها في اسرائيل فكم

مؤامرة. هناك رغبة اسرائيلية حقيقية بالانسحاب من لينان ناجمة عن ثمن الاحتلال الباهظ ويتوقف على العرب الاسرائيلي في شكل واضّح لا يقبلُ التفسير على وجهين الطريق الي الانسحاب من لبنان كخطوة أولى فقطء ضمن خُطة انسجاب شامل من كل

السلمية، أو يتم التصرف كأنها غير موحودة؟ كما يعرف اللبخانيون والاسرائيليون أن الأمن القومى السوري ليس حيانياً تجاه ما يجري في لَبِنَانَ، وإن الأَمنَ القومي اللبِنَانَيُّ ليس حيادياً تجاه ما يجري في سورية. وذلك منذ استقلال هنين البلين مرورا بَّالحرب الأهلية وحِّرب عام ٢٨٩ً١. وتدرك اسرائيل جيداً أن المبادرة غير ممكنة التحقيق اذا لم تتعاون سورية، كما تعلم جيداً ان ليس هناك سبب يدعو

هذه أمور يجب أن تقال في هذه المرحلة بصرف النظر عن الأراء المختلفة في ما يتعلق بالعلاقة السورية -اللبنانية وتعقيداتها وسبل تطورها فى المستقبل. فالواقع الصالي واضح لا لبس فيه، وكذلك تجاهل اسرائيل

بالتري في العالم العربي؟ كل هذا لا يعنى أن المباترة هي مجرد الاستفادة من هذه الرغبة وذلك بطرح مبادرة مقابلة، وللقصود هو مبادرةً دسورية، – لتناثية تطرح للمجتمع

* اكاديمي عربي عضو الكنيست



- قتوزيع:

🛎 مكتب نيويورك

■ مكتب موسكو:

أسسها كامل مروة عام ١٩٤٦ رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, W14 8YT اللباتف: 0171-3714225 / 0171-3714215 الناكس: 3714215 / 3714225 / 0171-371426 التاكين: 925746 الباتف: 0171-6029988 لغاكس: 0171-6024963 التأكين: 925751 - الأدارة العامة: الباتف: 0171-6052124 للفاكس: 0171-6052124 AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. ■ مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

10017, USA, Tel/Fax: (212) 486 0576, (212) 963 7619 Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254 162 Rue du Faubourg Saint Honore 75008 - PARIS -

AL HAYAT Press Room C-321. United Nations Bldg, New York

🔳 مكتب باريس: Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 ■ عكتب ميروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة. الهاتف/ الفاكس: ٥/٤/٣/٢/٢/١٠ (١٠) الرياض: جرير بالإزا - الدور الرابع - شارع العليا العام

■ مكتب جدة: شارع مساري، غيرب طريق للدينة. صب. ١٣٥٨، جدة ٢١٤٣، المهاتف: ٢٢٩٣٩٦ الفاكس:

 مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز المشاري والخترش - الميزانين، مكتب رقم (٦) الهاتف: ٣٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٣٤٦٢٥٩٦ ■ مكتب القاهرة: ١ شارع لمبركا قلاتينية، مجارين سيتي- لمام السفارة البريطانية، دور ٣ - شقة ٩

ص.ب. ٢٨٩٠٧، الرياض ٢١٥٢٧، الهانف: ٥٧٥١٥٤ / ٢٦١٥٤١٦ / ٢٦١٥٤٠، الفاكس: ٢٦١٥٢٥

الباتف: ٢٤٢٦٤٥٦. الفاكس: ٢٥٠٨٠٥٢ ■ مكتب الميحرين؛ التحرير: ١٠٠ بناية سيتي سنتر شارع العكومة، النامة عسب. ٢٦٢٨ الياتف: ٢١٢٨١١، الفاكس: ٢١٢٨١١

- الادارة شقة ٨، بيت ١١١٤، طريق ٢٣٠٥ (الجغير)، مجمع ٢٤٢، المنامة الهاتف: ١٩٧٨ - ٢٧٨، الفاكس ١٩٥٨ - ٢٧١ 🗷 مكتب الرباط: مُقَتَى زنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤٤، المور الرابع،الهاتف ٢٠١٥٨٢ الفاكس

> مكتب صنعاء عشاه - شارع القيادة - بناية مركز سبأ للمفروشات رقم (١) الدور الثقيد. الهاتف: ٢٠٤٩،٦ (الفاكس) ٣٢٢٦٢ - ص ب ١٩٧٢٦ 🖪 مكتب دهشمق: مزة - فيلات غربية - برج «تاله»، الدور التاسم، مكتب رقم الوع الهاتقية ١/٠٠٠٠ ، الفاكس: ١٦١٠٠٠ - هن. ب. بعشق ٣١٧٧٠ . 🗷 مكتب السودان؛ الخرطوم - عمارة برج النيل - الدور الرابع - شارع القصر شرق سينما كاريوم

الهاتف. ٢٠٢٠٠، ٢٩٢٢٨، ١٠٤٤٠، ٢٥١٧٨ (الفاكس)، ٢٠٢٠٠ - صن يد ١٠٤٤٠ . - الإعلانات: تهامة للإعلان والعلاقات العامة والتسويق للركن الرئيسي: جدة - الحمراء، شارع الانطس، مبنى تهامة، المملكة العربية السعوبية، الهاتف: \$\$\$\$

٦٤٢ (٣٠ خطأ) – الفاكس: ٦٥٣٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة الدولية للنشر تطبع في مطابع مؤسسة الايام للصحافة والنشر - البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd. UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA Printed by LINCO PRINTING INC. New York Registered as a newspaper at the Post Office

http://www.alhayat.com

مؤتمر شعاره «سلطة الثقافة» والقضية ا من يملك السلطة على الثقافة؟

محمد السيد سعيد *

■ ما بين الشلاشين من آذار (مارس) الماضي والثَّماني منَّ نيسَسانُ (ابرُيل) الجاري تمكنت البونسكو من عنقد والمؤتصر العمالمي حبول السبياسيات الثقافية؛ في أستوكهولم عاصمة السويد. ونجأح اليوسيكو في عقد هذا المؤتمَّر يُعد امراً ملَّفْتاً للنَّظر، وذلك لأن جوهر الاطروحة التي ينهض عليها كُانْت وسَتظل موضوع نزاع، امتد الى أروقة المؤتمر. والاطروحة الجوهرية التي انطلقت

اليونسكو للدفاع عنها، وإبراّجها في جنول اعمال المجتمع الدولي هي إعادة صُوغ مفهوم التنميّة لكي تُندرّجُ فيه الحقوق والمسارسات والحريات الشقبافيية. وتعكس هذه الأطروحية الاحتجاجات والتجنيدات التي جآء بها جيل كنامل من العلماء والمؤلَّفين ضد النظريات السانجة للتنمية، التي راجت خصوصاً في عقدي الستينات والسبعينات، وأنصبت الاحتجاحات في التَّاكِيدِ على أن المعابير الإقتَّصابية وحدها لا تؤلف تعريفاً كافياً للتنمية، لجهة أن الهدف النهائي هو الإنسان، وتأكيد كرامته وضمان تطوره المتوازن والمبدع، وتبنت هيئات دولية عدة، ومن بينها برنامج الأمم المتحدة للتنمية هذا الأنحل، فاكنت على تعريف حديد للتنمية بوصفها معملية توسيع نطاق الاختيارات المتاحة للناس،

ويبدو أن اهتمأم اليونسكو بالربط بِينَ ٱلثَّقَافَةِ وَالتَّنْمِيةِ آثَارُ عَدِداً لَا بِأُس به من حكومات العالم الثالث. فقد لا يكون هناك من باس في تنسيق السماسات البيئية كما حيث في ريو دي جانيرو، أو السياسات الاحتماعيَّةً كمّا حدث في كوينهاغن، أو سياسات السكان والتنمية كما حدث في القاهرة. أما السياسات الثقافية فتثير المخاوف من السيطرة والهيمنة عبر دور الثقافة المباشس في تشكيل الوعي، أو التلاعب به، وخلال عقدي السبعينات والثمانينات اصبرت هذه الحكومات على أن السحاسة الثقافية ليست موضوعاً للتنسيق بين دول العالم، وانها يجب أن تخضع كلية للسيادة الوطنية. وخلال المؤتمر العالمي السَّابق لليونسكو في المكسيك العبّام ١٩٨٢ حول السياسات الثقافية، رفضت حكومات كثيرة الاعتراف بالحاجة الى إِبخالَ الثقافةُ كَبعد رئيسي في التنمية. كما رفضت توسيع معنى الثقافة المعمول به في الهيشات التولية لكي بشمل لا محال الفنون والآداب والتراث فحسب، بل والرؤى العالمية وأنظمة باة المتميرة كذلك وحداً هذا الرفض بالبونسكو الي إجراء نشباط منقصل باسم والعبقد العاللي للتنمية الثقافية، صبوعاً لاعتراض حكومات كثيرة على إدماج البعد الثقافي في «عقود التنمية، التي تصممها وتعلنها الامم المتحدة كإطار للتعاون الدولي، ولفلسفة التنمية في

غير أن هذه الاعتراضات لم تحيط اليونسكو، التي نجحت امانتها العامة في استصدار قرار من المؤتمر العام للمنظمية في ١٩٩١ بإنشياء لجنة مختصة ومستقلة لوضع تقرير عالمي عن الثقافة والتنمية، وتقبيم اقتراحات في شان «التدابير العاجلة وطويلة الأجل التي تعين اتخسانها لتلبسيسة

الحاجات الثقافية في سياق التنمية. ووضيعت اللحنة التى راسيهما الأمين العام السابق للزمم المتحدة ذافيير بيريز دى كويللار تقريرها المشهور باسم والتنوع الانسباني المبدع عام ١٩٩٥. واوصى التقرير بعقد سلسلة من الانشطة الضرورية لتمهيد تنسيق السياسات التقافية على الصعيد العسالمي، تشبعل عقد صؤتّمر للوزراء المختصِّين بالثقافة، وهو المؤتمر الذي نتحدث عنه، وصولاً الى عقد قمة عالمية حول السياسات الثقافية في العام لكن لماذا اعترضت حكومات كثيرة من العالم الثالث على إدخال الثقافة كبعد أصبل وأساسي للتنمية؛ ولماذا

للمراقبة كموجهات للسياسات الثقافية على الصعيد الوطني؟ تُصةَ، بِٱلطَبِعُ تَبِّايِنَاتَ كَثْيِرَةً بِينَ مواقف حكومات العالم الثالثُ، لكنها جَـمـيـعـاً تسـتند على المضـاوف

رفضت توسيع مفهوم الثقافة، أو

إصدار خطط عمل عالمية محيدة وقابلة

- إن الشبعور الرائج بين الحكومات المعارضة هو أن اليونسكو تدفع نحو تنسيق السياسات الثقافية كأحندة موصى بها من الدول العظمى، وتحديداً الولايات المتحدة، وأنها بنلك تساهم في التحفير لما يسمى بالنظام العالى الحديد بإقامة قاعدة ثقافية له. والهدف الكامن وراء هذا التحضير هو توسيع مجال نفوذ الولايات المتحدة وقوى السُوقَ العُمَلاقَةَ الْمُتَمِثَلَةَ فَي الشَّرِكَاتِ المتعددة الجنسية في ميدأن الثقافة وغيره من الميادين عن طريق تقويض سلطة جهار الدولة الوطنية على الثقافة والتدفقات الثقافية في مجتمعاتها. وترى هذه الحكومات أنَّ التَّأكيد الذي حفلت به الوثيقة الرئيسية للمؤتمر على والتنوع التقافي، في الساحة المُحلية يطعن في فكرة الدولة - القومية ويخلخل مشروعيتها. والغرب الذي يضبغط في اتجاه تمكين الجساعات الثقافية - الدينية واللغوية - من ممارسة حقوق ثقافية موسعة، يستهدف تفتيت الدول المستقلة حديثا، ومضاعفة صعوبات التوحيد القومي. وتعتقد دول معينة مثل النول العربية والإسلامية أن تركيز الغرب على التنوع والتعبير المر والمستقل عن الذاتية الثقافية للجماعات المتميزة، هو منخل جديد تُغرض (استعماري) قديم، وهو اللعب على مسالة الإقليات، وأستغلالها غزيد من إملاء الشروط وإختصاع هذه

كما أن توسيع تعريف الثقافة ليس سوى حركة إلتفاف حول مسالة الاقليات نفسها، وإن دمج الْثقافة في تعريف التنمية هو طرحه على الوتر نفسه، وعودة لمصاولة قرض تعريف موسع للحقوق الثقافية على المجتمعات القديمة والدول النامية عموماً، بعد أن ياءت المُحَاوِ لأَتِ السَايِقَةُ بِالفِسْلِ.

الدول الجديدة للهيمنة.

وإذا كانَّ هَذَا هُوَ ٱلتَّقْسِيرِ الذي دفع حكومات كثيرة للمعارضة والتحفظ فثمة تفسير آخر ومضاد تماماً لفلسفة المؤتمر، وأطروحته الجوهرية. فأولأ ليست سوى صلة واهية للغاية بين هذه الْفلسفة من ناحية والفكر الرسمي الأميركي من ناحية ثانية. فالأخس أكد نظرية والبوتقة، التي تُعنِي بصبهر الجمَّاعاتُ النَّحْتَلِفَةَ تُقَأَّفِياً وَعَرْقِياً فَي تيار ثقافي رئيسي واحد. ويقدم النموذج الأميركي كقدوة لهذه الفلسفة الاندماجية. ومن ناحية اخرى، فإن

The state of the s

المستقلين آلدين ينتمون الى مختلف مناطق العالم الثقافية آكد يقوة اكير التنوعُ الثقافي في المعترفُ العالميُّ. وعلى الطريق إلَّى هذا السَّاكسيد، اثأر النقرير تحفظات شني على عملية العبولمة، وما تمثله من خطر فرض التجائس لصلحة هيمئة ثقافة واحدة والمقصود بالطبع هو الشقافة الأميركية. ومن ناحية ثالثة، فإن المصدر الحقيقي للأطروحات الركزية المسؤتمر وللتسقيرير ليس هو الفكر الامسيسركي، وإنما هو فكر منا معند الحداثة عموماً، الذي وإن كان قد تبلور نظرياً على بد طائفة من العلماء والفُّلاسَفْه الأوروبِيينِ (وبالدِّات الفرنسيين) فإنه وجد تأييداً قوياً من حانب مُفكري العالم الثالث، بمن في ذلك مفكرو التيار الإسلامي، وغيره منَّ الندارات الثقافية السياسية التي تركز على الهبوية كنهضة انطلاق، وليس على الفعل كما يدعو الفكر الأوروبي

التقرير الذي وضعته لجنة من الخبراء

الحيث. والوثيقة الرئيسية للمؤتمر، التي اعدتها سُكرتارية اليونسكو هي تعبير عن مربح من الأمال النيموقراطية، ومنطلقات ما بعد الحداثة التي تحتفل بالتنوع والتعايش بين الثقافآت. وهي تعامل التنوع بالطريقة نفسها على المستوى العالى والمستوى المحلي على السواءً. والوثيّقة التي تسمى بخطة العمل تحقوي على ديباجة، ومتن يشبمل خمسنة أهداف للسيباسات الثقافية الوطنية، وتوصية للأمين العام لليونسكو بالعمل على عقد قمة عالمية للثقافة. وفي الديباجة، وضعت أهم المبادئ التي تدعو لها اليونسكو. ومن بين أهم هذه الأهداف حملة تقول بان والتنمية يمكن أن تُعرف في نهاية المطاف بمصطلحات تقافية، وإن أزيهار الثقافة هو أهم غايات التنمية، وتؤكد الديباجة كذلك على أن السياسة الثقافية يجب أن تشجع الإبداع بكل اشكاله، وأن تثري الشعور بالهوية والانتماء لدى كل فرد وجماعة وتضمن حريتهم في التعبير، وانها يجب أن تستهدف خُلق شعور بالأمة «كجماعة متعددة الأوجه، ومغروسة في اقيم مشتركة،، وتحترم الحقوق المتساوية للرجال والنساء. وأن صنع السياسة الثقافية يجب أن يكون أمرأ مشتركاً

بن الحكومة والجنمع المني. اما الأهداف التي تتوخأها الخطة فتشمل توسيع مجال السياسة الشقافية، وإتاحة مزيد من الموارد للتنمية التُقافية. وتدعيم الابداع الشقسافي وحسمساية التسراث، ودعم الصناعات الثقافية، وضمان التنوع الشقافي في ومن أجل مجتمع

تعلومات. وتتخلل هذه الأهداف جميعا البات عمل ببرز فيها الاتجاه لمنح المحتمعات المحلية واللغوية والشقافية داخل الدولة حقوقاً واسعة في التعبير عن

القراءة المتمعنة لوثيقة دخطة العسمل، التي عسرضتُ علَى المؤتمر العمالي تكشف عن صراع مكتوم بين نُعونجَّينَ متناقضينَ للسبياَّسة الثَّقَافَيةُ. الأول يدور حول مفهوم الدولة القومية، والثاني يتالف من جملة من العناصر الَّتِي تَقَـُّود الى «مَّحِــتَـمُع عَـالَمِيّ للثقافات». أو الي سوق ثقافية عالمية مفتوحة تلعب فيها الدولة القومية دوراً ملموساً لكنه غير مسيطر.

ومالت الوثيقة - على رغم النقة

الشديدة في صياغة مصطلحاتها – الي النسوذج التاني بكل وضوح. وكان من المحتم أن بشتعل الضلاف على مجال واسع من المواضحيع التي تلتحقي جِنُورِهَا جِمِيعًا مِن مُسَالَة الْنَمُوذِجِ: أيّ نُمطُ وحالُ السلطة على التستَفيقاتُ

كان من الطبيعي أن تترعم الدول العربية والاسلامية جبهة النضال من أجل إسـقـاط النمـوذج المفسـر في الوثـيقـة الذي يضـعف سلطة دالدولة القومسة، على الثقافة. لذلك حاءت التعديلات المقترحة من جانب هذه الدول لشركر على الحد من الصريات ووسائل التعبير المستقلة الثي منحتها وثيقة خطة العمل للجماعات للحلية الصغيرة، والجماعات اللغوية والدينية، ولتسؤكسد على «الوحسة القوم يه، بينما ناضلت أمانة البونسكو لإنقاد ما بمكن إنقاده من نموذج، المجتمع الثقافي المتعايش بصرية، من ضلال النفاع عن توسيع فضناء الحرية والتعبير المستقل للجماعات المحلية على أساس من اللامركزية الثقافية.

وفي غضون الأيام الأربعة للمؤتمر، برزت انجاهات كبرى حست طبيعة الوثيقة النهائية، أو خطة العمل:

الْأُولَ هُو عَلَى عُكس كَلَ النَّـوقَـعـات الأوليـة، اذ كشفٌ عن الضعف الشبيد للدور الأسيركي في المؤتمر. وانجرفت كل الدول الكبرى والصغرى الى التعبير الرابيكالي المتشيد عن رفض كل صور وادعاءات الهيمنة الثقافية الاميركية وتكون تحالف تلقائي شمل عشرات من تول الشنمال وأخرى من دول الجنوب يدين من اتفق على تسميته بدكوكلة COALIGAHIN العالم: أي مطغيان ثقافة الكوكوكولا الإميركية على العالم،

وتمثلُ الاتجاه الثّانيُ في الحد بكل الصور الممكنة من سلطان نموذج، المجتمع التقافي العالمي على الوثيقة الأسْاسُّية للمَّوْتَمر، وهو ما برز من نجاح الكتلة العربية/ الاسلامية بالتعاون مع غيرها في نسق كل الجمل والفقرات التي منحت حقوق التعبير الذاتي المستقل والصرعن الهبويات النقيافية المتنوعية داهل الدولة. وبالتالي، صارت هذه الجمل والفقرات مُقْسِيةً في الدقيقة بارادة الدولة وتجسيدها في الحكومة التي تسيطر على وسيائل الإعلام الجيمياهيير*ي،*

وحصوصا الإذاعة والتلفريون. أما الاتجام الثالث فهو التأكيد على الحقوق الثُقَافية لدوّلُ العالم الثالثُ حيال دول الشمال. وترجم هذا الاتجاه في الاهتمام البارز بحق استعادة التّراث المسروق بصور غير شرعية من دول الجنوب، وغيرها من الحقوق.

وبهذاء تجول المؤتمر الى سياحب للفكر الحكومي العالم ثالثي، وضد الإتجاه الاصلى لسكرتارية اليونسكو، وهو ما يبرهن على عدم صدق المخاوف من الهدمنة الأميركية أو الهدمنة الغربية. بل إن كثيراً من دول الغرب ذاتها قد انجرفت الى خطاب يكاد يكون مستعاراً من العالم الثالث. لكن هل يعنى انتصار خطاب العالم

الثالث، أن الصرّاع على تكييف السلطة مع الثقافة والتنفقات الثقافية، انتهى؟ بالتاكيد ستكون الإجابة عن هذا السؤال بالنقى.

* نائب مدير مركز الدراسات السياسية والاستراتيجية في والأمراء، القاهرية.



متمردون على الكنيسة باسم الدين والحرية موت «القس المقاتل» يهدد «خطة السلامر» في كولومبيا

🗌 مدرید – طلعت شیاهین

■ اعلنت كولومبيا عن وفاة رجل الدين الاسباني السابق القس المقاتل مانويل بيريث قائد حركة البيليشيات التمردة، التي تطلق على نفسها اسم دجيش التحرير الوطنيء وتعتبر ثاني اكبر حركات التحرر، وتقاتل ضد السلطات الرّسمية في ادغال كولومبيا منذ عام ١٩٦٤. لكن الاعلان اكد على ان موت درجل الدين الكاثوليكي المتمرد، كان نتيجة لاصابته بمرض مرمن قضى عليه، ولم يكن موته نتيجة لاصابته بن جانب الحكومسة او القسوات الخساصسة المدرية على أيدي رجسال المضافرات المركزية الاسيركية، التي كانت تطارده طوال سنوات ولم تتمكن منه.

ما كان للحكومة ان تعلم بموت الرجل الذي دوخ جيشها لولا انها تمكنت من الحصول على نسخة من رسالة وجهها الرجل الثاني للحركة انطونيو غارتيا الى قواته المنتشرة في جبال كولومبيا وريفها، وهي تلك المناطق التي استطاعتً الحركة ان تسيطر عليها وتطبيق فيها نظامها.

انتشرت نظرية الكفاح التي كان القس المقاتل احد رجالها الاوائل، وانتشرت بعد نلَّك في كل بول اميركا اللاتينية التى كانت تحت سيطرة الدكتاتوريات العسكرية والمدنية المعومة بشكل خساص من جسانب الولايات المتسحسدة التي ورثت الاستعمار الاسبائي في تلك المنطقة.

نشات هذه الحركة الثورية عام ١٩٦٤ تطلعا نحو التحرر بعد ان فتح انتصار الثورة الكوبية الامل امام تلك الشعوب المضطهدة، وتضم حالياً اكثر من اربعة الاف مقاتل مدربين على ممارسة حرب العصابات. وكان مؤسسها مانويل باتكيث كاستيانيو وشقيقه فابيو، بعد اعتناقهما لافكار رجُّل البينَ الكاثوليكي القس كاميلو توريس الذي لقي مصرعه في معرَّكة مع الجيشُ الكولوميي عام ١٩٦٨، ثم لقَّي الشَّقيقانَّ مصرعهما في مواجهة مع الجيش الكولومبيّ ايضاً عام ١٩٧٣. وبقيت الحركة بعدهما تجذب العديد من السائرين ضد والظُّلُم الاستعماري والاجتماعي، في تلك البلاد.

ام رجل الدين الاسباني مانويل بيريث الي تلك الحركة وتوليه قيائتها تجت تّاثير نظرية «الدينّ والحرية، التي انتشرت في كل تلك المنطقة، ودعمها رجال الَّدِينُ ٱلْكَاثُولِيُّكَ الذِي كَانُوا ۖ في مقدمة التبشير المسيحي في اسيركا اللاتبنية، وسرعان ما تمردوا على الكنيسة تحتّ تأثير مشاهد الفقر والظلم الذي يتعرض له سكان المنطقة، الماناً منهم بأن الدين يجب أن يعمل على تحرير البشير من العبودية التي يتعرضون لها سواء على الستوى السياسي او الاقتصادي او الاجتماعي. وحصلت تلك الحركة على دعمً كبير بين المضطهدين النين يشكلون غالبية سكان تلك البلاد، وانضم البها العديد من رجال الدين الكاثوليك، النين وجدوا أن دورهم الحقيقي هو مساعدة الناس على التحرر من عبوبية الإجنبي، وانتقدوا دور الكنيسة الرسمي التي كانت بنذ الغزو الاستباني تدعم الخط السياسي الاستعماري، وقيضت بممارساتها على الضالبينة العظمي من السكَّانَّ الإصليين للبلاد لصالح المستعمر الواقد الذي سيطر على كل

دفعت هذه النظرية الفاتيكان الى اعلان الحرب على هؤلاء «الآباء الكاثوليكيين المتصربين». واعتبر الفاتيكان بورهم الاجتماعي المناوي للسلطات الرسمية في تلك البلاد تنخَّلا في «ما لا يعنيهم»، وزانت هذه الحرب التي اعلنها الفاتيكان منَّ انضمام رَجِال النين الى فقراء ذلك البلاد، وقرر اكثر هؤلاء حمل السلاح وقيادة حركات التحرر بانفسهم ماعتبارها عملا مقدسا يبحث عن تحرير الإنسان من الظلم

يا عبار سند د

روني عثدر الأؤاء

· -----

عرض نوس 🔻

يرغد بشديه الما

ووافعان الم

فعلوه شم الدال

فعالوه مسايدين

معوضعين للدائر بالأراد

k = 1200

مستندن الدار

. ... ' ... '

ماندونه

لَّكُنَّ مُوتَ رَجِلُ اللَّذِينَ المُتَّمَرِدُ مَانُويِلُ بِيِرِيثُ جَاءَ في لحظة حاسمة منّ تاريّخ حركة «جيش التحرّير الوطني، الكولومبي، لأن موته كان بعد اسبوع واحد من قبولة لخطة سلأ اجتماعي، وقعها مع السلطات الرسمية، وتتضمن تغييراً مُهُمَّا في السَّبِاسة الرسمية تجاه السَّكَانُ الاصلينُ في ثلُّك البلاد، وهي تعتبر دخطة سلام ثورية، لأنها تقبل على الاقل الحد الأننيُّ من المطالب التي كانت الحركة تقاتل من اجلها، ونقبل اجراء اصلاحات اجتماعية لمواجهة مشاكل الفقر والبطالة والتعليم في تلك المناطق البعيدة عن السيطرة الرسمية للدولة.

الا ان موافقة القائد الراحل على الخطة لم يكن باجماع كل رجال الحركة خصوصاً الرجل الثَّاني الذي تُولَى القيادة من يعده. ويعتبر المراقبون أن الطوليو غارثيا من الصقور، ويرون أن تطرفه يعود ألى أنه مارس حياة التمرد منذ شبابه، وشهدت حياته الشخصية ماسى تعرض لها جعلته لا يلين أمام العروض السياسية التي تقدمها الحكومة، بنريعة أنَّ حكومات بلاده «فاسدة» وتعملُ من اجل قلة من ملاك الأرض وماقيات المخدرات المنتشرة في ريف كولومبيا ما يجعل من حمل حركة التحرر الوطنى أكثر صعوبة، لانها مضطرة للقِتَالُ في اتجاهِينَ: صُد الحكومة، وصد سيطرة المافيات على

حاولت الحكومة الكولومبية منذ اللحظة الأولى لاكتشاف موت مانويل ببريث الإعلان عن تمسكها بخطة السلام التي وقعها قبل موته باسبوع واحد، وطالبت في الوقت نُفسةً الرعماء الجدد لحركة دجيش التحرير الوطنيء التمسك برغبة القائد الراحل في السلام. وحاولت الحكومة أن تبدي تمسكا كبيراً بما وقعته على رغم أن الأنباء تشيّر الى ان وفّاة قائد الحركة ربما يكون بداية النهاية لطريق التفاهم الذي توصلت اليه الحكومة مع عدد من الحركات المتمردة الاخرى في البلاد. الا أن نظرية والدين والتحرر، التي يسير على نهجها عبد كبير من حركات التحرر في اميركا اللَّاتينية، ويمارس رجال الْدِيْنَ الْكَاثُولِيكِي (الْمُتَمْرِدُونَ عَلَى الْكَنْيِسَةُ الْرَسَمِيةُ) عملهم تحت رايتها لن تتأثر، لأن تلك الحركات تعتبر أن ما وقعه القائد الراحل لحركة دجيش التحرير الوطني، الكولومبية لا

يؤثر على نضالها بل يدعمه، لأن هَدَّفَ تلَّكَ الْحَرِكَاتُ النَّهَائِي تُحقيق العدالة الاجتماعية. ولتحقيق نلك يمكن ممارسة النضيال المسلح اضنافة الى السيس على طريق الصوار مع الإنظمة الحاكمة كما فعل مانويل بيريث قبل رحيله. والسؤال الأن: هل تقمكن ذكرى رجل الدين المناصل من ارغام صفر حركة ،جيش التحرير الوطني، الجديد على قبول ما لم يكن بقبله من قبل؟



ترحب والحياة وبرسائل قرائها رتنشر منها ما لا يتعارض وقوانين النشر وما يحفظ حرية الرأي في أن. وتحتفظ «الحياة» بحق تنقيح الرسائلً واخْتصارها. وتعتذر عن عدم رد الرسائل التي لا تتشر. الرجاء توجيه الرسائل بواسطة الفاكس او البريد الى اى من مكاتب والحسياقه الواردة عناوينها وارقامها في اسفل صفحة الرأي.

ما بين «الحياة» والأردن

🔳 السيد رئيس التحرير تحية طيبة ويعد،

طالعت باستغراب شديد ما كتبته في زاويتك اليومية «عيون وأذان» في عدد «الحياة» الصادر يوم ٢١/٤/٨٩ أولاستغرابي أكثر من سبب أولها: اعتقاد الاستاذ جهاد الخازن انه يعرف ظروف الأردن وسياساته وعلاقاته مع الآخرين أكثر مما تعرف القيادة الأردنية وتقمصه دور الناصح المرّشد وبالتالي القدرة على الحكم على تجربة الأردن السياس وما يجنّيه وّما ينسره مّن العلاقات ومن ثم التلميح بأن الأربن تحول الى قَاعِدة التَّجِسُسُ على العرب وبعد ذلك أصدار احكَّامه وقد نسى الأستاذ " أو تناسى أن لقبادتنا تجربة زمنية ضاربة في العمق وبرية بالمأرسات الشهود لها وبالتالي فإن هذا يؤهلها لاتخاذ قراراتها الصائبة. ومصدر استفرابي الثاني أن يقع رئيس تحرير صحيفة رزينة ضحية معلومات كانبة بمثل هذه السهولة وأن يبني عليها استنتاجات تخالف المنطق المعرفي أيضاً، ففي مدخله إلى القال عاب علي رئيس تحرير «الحياة» صغر سنى وانه اجرى أول مقابلة صحافية مع جلالة الحسين عنيما كنت في المدرسة الابتدائية وألبس الشورت في مطلع السبعينات وفات الاستاذ

ان عطاء الرجال وتأثيرهم لا يقاس بأعمارهم حيث تمر في حياة المرء منا زمر من الرجال تتلوها زمر من دون ان تلفت نظر المرء على رغم ان فيها رسوس مربيان حرب رس من مربي الطاعن بالسن والكهل والشاب في حين نقراً عن شباب في عمر الورود تركوا بصمات واضحة في حياة أمميم التي خلدتهم في تأريخها على رغم قصر أعمارهم وهي حقيقة كان على الاستاذ أن ينتبه اليها خُصُوصاً رانه يتحدث عَن قضية لها علاقة بالأردن البلد الذي يقوده الشباب، اما بالنسبة لي فإنني كنت في مطع السبعينات عندمًا أجرى الاستاذ الخازن أول مقابلة مع جلالة الحسين مديرا لتحرير صحيفة واكتب في أكثر من صحيفة أردنية وعربية وكثت عضواً في نقابة الصحافيِّين الأربنيين. ولو طالع الاستاذ الخاِّزن قائمة العضُّوبةُ في النقابة لوجد اسمي من الأسماء المتقدمة جداً في القائمة التي تدون على أساس الاسبقية في العضوية. ويذكر أن نقابة المسحافيين الأردنيين من النقابات التي تتشدد في شروط عضويتها ومنذ ذلك الحين أي منذ ربم قرن حافظت على عضريتي في النقابة من دون أن أتعرض لأي عقوية بما

في ذلك التنبيه أو لفت النظِّر ما يدلل على احترامي لقواعد مهنَّة الصحافة

واحترامي لأدابها وهي حقيقة اعتز بها وخضت خلال هذه السنوات

الطويلة كل معارك بلدي ولم أهادن فيها سواء بما كتبته من مقالات أو أصدرته من كتب ولم أكن بعيداً عن هموم بلدي واهتماماته فقد كنت أدافع عن مواقف وطن لا عن أشخاص وحكومات. اما انني كنت فبل سنتين أبير مركزاً للدراسات فهذه شهادة لي وليست ضدي كما حاول ان يلمح الأستاذ الخارن. فعندما يختار بلد كَالأردن شخيصًا من القطاع الخاص ليتولى منصبأ عآمأ كمنصب المعير العام لدائرة المعبوعات والنشر فإن ذلك يدل على ان في هذا الشخص مؤهلات وصفات تجعله كفؤاً لهذا المنصب الا اذا كان الاستاذ يعتقد اننا في الأردن لا تحكمنا قوانين وأنظمة وقواعد عامة وهذه اساءة للأردن لا نظن

نعود الى المعلومات الخاطئة التي وقع الأستاذ الخازن ضحيتها فتوقف عند الرقم ٢٥ وهو عدد المرات التي ذكر ان والحياة، صودرت فيهًا خلال الأسهر الخمسة الماضية وهو عدد غير دقيق ولا قريب من الصحة بل يدخل في باب التضخيم والمبالغة وهي سياسة لا نحب ان تقع فَيها والحَياةُ» التَّى عُونتنا على دقة ما تنقله من أرقام وحقائق. وكان الأجدر بمندوب والحياة، في الأردن أن يزود أدارة الصحيفة بالرقم الحقيقى وهو أقل من (٣٥) بكثير وهنا لنا أن نعتب على «الحياد، الصحيقة التي ينكرنا ألاستاذ الخازن بصداقتها للأربن فما هكذا يكون التعامل مع الأصدقاء بل ان من حق الصديق على صديقه ان يحترم خصوصيته ويحترم حرماته فهل فعلت والحياة، ذلك؟ اليس من أول علامات احترام خصوصية الدول وحرماتها احترام قوانينها وانظمتها فلماذا تصر والحياة، على مخالفة الأنظمة والقوانين الأردنية التي تشترط على أن يكون المندوب الصحافي لوسيلة الاعلام غير الأردنية عضَّوا في

نقابة الصحافيين. توققت عند هذه المخالفة للقوانين والأنظمة الأردنية حتى لا أبخل في مضامين المخالفات الأخرى ومنها على سبيل المثال مخالفة مندوب والحياة ولقرار قضائي خلال الأيام القليلة الماضية فهل يريدنا الاستاذ الخازن أن نجامل مندوب والحياة، على حساب هبية القضاء وقراراته وبالتالي قَإِننا نؤك للاستاذ بأن المضامين التي تمت على اساسها مصادرة بعض أعداد والحياة، هي مضامين متَّخالفة للقوانين والأنظمة المرعية ولا تنمخل في باب حرية الرّأي اذ لا نظن ان بلداً في العالم يحترم نفسه ويحترم سياساته مع يطلب منه أن لا يحترم قوانينه أو أن يسمع

واذا كنا في دائرة الطبوعات والنشر نحترم حق الاختلاف ونصون -تبعاً لما الفناه من سعة صدر قيادتنا - حرية الأخرين في ابداء أرائهم، فأن ذلك لا يعفينا من ضرورة الالتزام بالقوانين السارية في بلادنا واحترامها، لا سيما اذا كانت هذه الآراء والأفكار بعيدة عن الموضوعية والنزاهة، وعن الفهم الحقيقي لخصوصيات بلدنا وظروفه.

وَّاذَا كَانَ لَا يسعدنا أبدأ أَن نصادر أي صحيفة، فإن ما يشر اسانا ان يعتمد مندويو بعض هذه الصحف الاستاءة الدائمة الى مواقف الأردن، والتركير على ما فيه بعض من السلبيات، وعدم توخى الدَّة في نشر أخياره ومنجِّزاته. وأحسب أن الصحف الجادة – و«الحياة، لجَّداها – منعوة الى فهم تحارب الدول بروح عالية من المسؤولية والصيقية، والي

الالتزام بقوانينها ومراعاة خصوصياتها من دون ان يفقد ذلك حرية المحيفة في التعبير عن مواقفها أو نشر أفكار كتابها بحرية واتزان. أخطأ الأستاذ الخازن حين سدد سهام اتهامه الى المدير العام للمطبوعات والنشر، وكأن القضية قضية شخصية، في حين أن السالة غير نلك، فليس بيننا في الأردن وبين «الحياة» الا الود والاحترام، وانما هي مسالة تتعلق بعدى التزامنا بما تنص عليه قوانيننا بعيداً عن الغلو والتشدد، وإذا كان له «الحياة» قوانينها ومنهجها في الكتابة والنشر، فإن للأخرين قوانينهم التي يجب أن تحترم، وأن لا بسَّمح بتُجاوزها حتى ولُو كَانَ هَذَا التَّجَاوِزْ تُحتُّ لآفَتْهُ محرية الرَّأَيِّ، الَّتِي يعرفُ الاستَّادَ السَّادَن انها تخبئ تحت معطفها كثيراً من الاجتراء والتشكيك وزرع

وعند هذه النقطة أتوقف لأقول للاستاذ الخازن أن دائرة الطبوعات والنشر في الملكة الأردنية الهاشمية لا تعمل وفق مزاج شخص وهواه لكتها جزء من منظومة مؤسسية تحكمها القوانين والأنظمة. صحيح، انه لم يتغير شيء في هذه القوانين والأنظمة التي تحكم عمل دائرة المطبوعات والنشر وان الجديد فيها هو مجيء بلال الثل - كما تقول - ولكن ما نَنب بِاللَّ النَّلَ أَذَا كَانَ لا يَجَامَلُ فَي تَطبيق الْقوانين والأنظمة ولا يسمع بمخالفتها ولعل هذا سببب اختياره مديراً عاماً لدائرة المطبوعات والنشر، كان بإمكانه أن يعمل بروح الموظف المجامل الذي لا يهمه من وظيفته الا راتبها ومزاياها ولا يسلك طريق القانون المليء بالشوك

ويعد فإننى لا أريد أن أتوقف عند كل ما أثاره الاستاذ الخازن في مقالته التي كتبها في لحظة غضب يفعته لاستخدام عبارات جارحة من بينها القول بأن هناك بطشا في الصحافة الأردنية وكل من يتابع شؤون الأربن وشجونه ومنهم الاستاذ الخازن يعرف أن الصحافة الأرتنية تتمتع بفضاءات من الحرية غير متوافرة لسواها من الصحف وأن بعض هذه الصحافة أصبح يشكل عبئا تقيلا على الأردن جعلته يضج بها برلمانا ومؤسسات مجتمع مدني ولا نظن ان والحياة، عندما ستطبع في الأردن ستختار هذا اللون من الوان الصحافة التي لا تدقق معلوماتها وتصدر أحكامها جزافا وبالتالى تظلم الطرف الآخر كما ظلم الاستاذ الخازن دائرة الطبوعات والنشر التي ستقوم بتزويده بالرقم الحقيقي من أعداد صحيفة والحياة والتي تمت مصادرتها. ونعتقد أن الاستاذ الخازن سيوافقنا على الأسبآب التي دفعتنا لاتخاذ هذا الاجراء القاسي علينا قبل ان يكون قاسياً على غيرنا.

علال حسن التل المدير العام لدائرة المطبوعات والنشر عمان – الأردن

> رئيس التحرير: انا كتبت مقالاً يعادل صفحتين مطبوعتين والسيد بلال التل رد علي بأكثر من ضعفيهما (أربع صفحات ونصف صفحة منشورة كلها مناً).

واعتقدت في البداية انه أرسل اليّ رده في نسختين على عادة موظفي

وأهم من ذلك أن الأردن ليس متهما عندنا، ولكن السيد التل نفسه متهم بتعكير العلاقة التاريخية بين «الحياة» والأرنن بدل ان يسعى الى الموضوع ليس شخصياً البتة، فأنا لا أعرف السيد بلال التل، ولم آكن

سمعت باسمه أو بتغيينه حتى جاسى منه بالفاكس رسالة مقتضبة ديبلوماسياً لقال أن مراسلنا ليس عضواً في النقابة، وإنه سيساعده على الانضمام، ولو كان بدأ بإجابية لربما كان استبق لفت النظر هذا برسالة أولى تقول أنه عُين مديراً للمطبوعات والنشر، وأنَّه يتطلع الى التعاون مع «الحياة» ضمن العلاقة الطيبة القديمة مع الأردن، وخصوصاً مع جلالة اللك حسين الذي وقف مع «الحياة» في أحلك الظروف. وهي وقفت معه

رسالته مرة اخرى من دون أن يرد موضوعه في مقالي، ما يدل على أن الأمر كله لا يعدو أن يكون أن السيد التل لا يعجبه شكل السيد سلامة،

الملكُ ويَّحُ الزميل سلامة أمامي مرة على شيء كتبه، ثم عفا عنه، واستقبله معي في المقابلة التالية. وهكذا فنحن أمام وضع يرضي فيه الملك حسين عن سلامة نعمات ولا يرضي السيد بلال التل. وهو يقول أنه لم يكن يلبس «الشورت» في السبعينات، وأقبل كلامه فهو يقول انه متقدم في السن، مع اننى اعتقدت انه «شباب».

ولم تمنع نصف هذه المرات في السنوات السابقة كلها، وبما انه لم يدخل «الحياة» موظفون جدد في الأشهر الأخيرة ولم يتركها أي موظف، فإن

الصحيفة خسائر مالية كبيرة ويجعلها تبدو صحيفة معارضة، حتى لا نقول معادية، هو ما نعترض عليه. و«الحياة» على علاقة قديمة مستمرة مع الملك حسين والملكة الأربنية الهاشمية. وهي علاقة صمدت أمام كل امتحان، وبمت في الأيام الطيبة وفي الأيام السينة. وعلى السيد بلان التل بحكم عمله أن ينمي هذه العلاقة لا أن يحاول فتلها، ثم يصور انتقادنا أن

The state of the s بسرعة دفاع السيد بلال التل عن موقف الأردن، فمن وظيفته أن يدافع،

خلاصتها أن مراسلنا في عمّان الزميل سلامة نعمات ليس عضواً في نقابة الصحافة، وإن علينا أن نصلح الوضع والا .. ولو كان السيد التل

وسيلاحظ القارئ أن السيد التل أثار موضوع الزميل سلامة في

اللهم من كلِّ الموضوع شيء وأحد لن تغطيه أو تغيره خمس صفحات أو خمسون، وهو أن «الحياة، منعت ٢٥ مرة منذ مجي، السيد التل الي دُانْرة المطبوعات والنشر (أو اقل أو اكثر حتى لا ندخل في جدل جديد).

هذه هي النقطة الوحيدة في زاويتي، وسبب كتابتي ما كتبت وهي نقطة يتحمل مسؤوليتها السيد التل وحده فنحن لم نتغير في الأشهر الحمسة الأخيرة، والسياسة الأردنية لم تتغير، ولكن المنع الذي يكبد كأنه أنتقاد للأردن، أو كأنه الأردن، فهذه صفة لا يملكها سوى جلالة

الحكومة، الا انني وجدت انه رد بكلمتين على كل كلمة كتبت. وساتجاوز

وان هذا أهم من العمل نفسه في رايه.

الواضح أن ما اختلف علينًا هو مخول السيد بلال التل الصورة،

وال الداء المم من المسل مساحي رايد. الزميل سلامة نعمات صحافي أريدي معروف، وقد بخل معي القصر الملكي عندما اجريت مقابلات صحافية الملك حسين، وسال العاهل الأردني اسئلة ورد جلالته عليها. ولا أكشف سرأ كبيراً إذا قلت أن جلالة

--

1 1 1 1 1 1

🛎 نكاد نلفي اليوم في معظم اللغات ربطاً مقواتراً بين السمع والنصر. فالسمعي - البصري يحيل اليوم إِلِّي الشِّيءَ ذَاتَهُ. فَكَأَنَ المُقَائِلَةُ ٱلْمُعَنَّادِهُ بِأِنَّ الْإِنْنَ وَالْعَيْنَ لَم تَعد دَآتَ شَانَ كَبِينٍ. وَلَعَلَ هَذَا يِزْعِجِ، أَكْثَرَ مَا يَزْعِجٍ، مفكراً مثل ج. دريدا الذي لا يمكننا أن نَوْكد، على رغم كل شيءٌ إلا أنه يبنّي نقده للميتافيزيقا الغربية على المقابلة بينَّ الفوئي والخرامي.

يرى هايدغر ان هذه المقابلة حديثية النشياة، وهي مبنية على ظهور فلسفات الذائية وإسناد الواقع وحملة على فاعل يستمد الوجود وجوده من مثله. فالسمع في الأصل هو الإبراك عن طريق الرؤية «هو اقتصام الروِّية». والقول عند الاغريق يعني الكشف والاظهار، إظهار شيء مًا في ما يخصبُه، اظَّهارُه في دالكيفية الَّتي ينظر بهَّا البناءً. ذلك أن الفيريس الإغربقي هو مصير النكشأف الذَّاتي التلقائي. وهو لم يكن بحاجة بعد إلى أن يتاسس على مُفهوم التَّمثل. مع طهور فلسفات الدَّاتية سيتحول العالم إلى صورة والواقع إلى درؤى، والفكر إلى صراع بين الصورات ورؤى عن العالم.

على هُذَا النَّحَوْ يِعِكُنُ انْ نُقَهِم الربط المعاصر بين السمع والبصر رجوعاً لهذا المنتفى الاصلى الذي كان الفكر قَيهُ بِعَتْبِرَ وَأَصْفَاءَ عَنْ طريقِ النَّظْرِ، عَلَيَّ حد تَّعبيرَ هايدُغُر، وكَانْتَ الرؤية فيه غير بعيدة عن المرئي وإنما

وّمحايثة الرؤية للمرئي هي ما يجده التوسير في ما يطلق عليه، عند ماركس، قراءة مشخصة للأعراض، تلك القرآءة التى قامت ضد القراءة الميتافيزيقية التى وتجعل من الخطابُ المحتوب الشفافية المباشرة للحقيقة، ومن وُقِّدُ قَامَتُ ضَيْهَا لِتَكْتُبُفُ وَاللَّامِتَكُتُبِفُ فَي النَّصِ الذِّي

الواقع صوت خطاب. تقرأه في النص الأول،.

َّ في هَّذه القَراءة لا ينتظر النص العين التي ستجي لترى فيه ما تراه، وإنما هو يرى ذاته افليست الرؤيّة هذا رؤية ذات فرسية تمتلك القدرة على الإبصار فتمارسه فى انتباهها وشرودها، بل ان الرؤية تصدر عن الشروط البِّنيوية لننص. إنها علاقة الإنعكاس المحابثة لمحال الأشكَّالَّيْسة النَّظْرِيَّة، والتي تربطهـا بموضوعــاتهــا ومشْباكلُّها... لم تُعد الرؤيةُ رؤية عين (عين العقل) فأعل ترى منا يوجند داخل الحنقل الذي تصنده الاشكالينة النظرية. إن الحقل هو الذي يرى ذَّاته في الموضوعـات

والمسائل التي يعيثهاء التوحيد بين السمع والبصر إنن هو تفكيك للثناني الميتافيزيقي فوني - غرّاي ليس بإعلاء طرف ضد الآخر، وإنما بعقد تصالح يقرب بين الطرفين مبعداً احدهما عن الأخس. والأهم من نلك، أنه عـود بالرؤية إلى حـقلهـا «المُوضُوعِي، وَفَصَلها عن الذاتَيةُ وتَقَويضُ لَفَلسَفُّات

* كاتب وجامعي مغربي.

للاحتفال بخمسة عقود «نكبة ومقاومة» عائليتين وأهليتين... وبين الاثنين «العار»

إبطال «القومجيين» العرب دعوة «القوميين» العرب الى أصدقائهم اليهود

وضاح شرارة *

■ في ردهم على الذين حالوا، فعلاً وعملاً، دون شاركة مثقفين يهود، بعضهم منشاهم عربي (اللغة والبلد والإجتماع)، في ندوة من ندوات برنامج مخمسين عاماً نكبة ومقاومة، في بيروت، رمى أصحاب الرد بَالسِّعة عن الصؤول هذا على طادة رأي، من الصحاب العقول المؤامراتية وهواة الوشاية القوميَّجية،، على قولُ كاتب افتتاحية في صحيفة والنهار، اليومية اللبنانية، هو السيد سمير قصير (عدد الصحيفة في ١٧ نيسان/

ودقادة الرأي (...) هواة الوشاية القومجية، بحسب ساحب الدعوة آلي ندوات البرنامج، «مُسْرَح بيروت»، ويتولى الكلام بلسانه السيد الياس خوري، الصحافي والروائي اللبناني، هم الحَسرَبُ السَسورِي القَسوميُّ الإجتماعي (اللبناني، مبدئيا)، ودائؤتمر الدائم لناهضة التطبيع مع اسرائيل، ويتصدره صورياً لبنانيون، والمنية - المجلس الثوري، المنظمة العسكرية والأمنية والسياسية الفلسطينية المنشقة عن دفتح، السيد ياسر عرفات تحت لواء السيد صبري البنا، الغني عن التعريف أو المتوسل الى تعريفه في وسائل تتصاغر عندها الصحافة وأخبارها وتعليقاتها.

وحجة أصحاب الرد، وهم يريدون حجتهم دامغة وقاطعة ومكافئة لحجة أصحاب الحؤول والمنع، هي ان النَّثَقَفِينَ الْبِهودِ النبينُ لا يستطيعُ «باسيَّ وحَجِل، أصحاب الدعوة والرد «تحمل المسؤوليات العملية المترتبة على مضورهم، (على رغم حصولهم على تاشيرات بحول الى لبنان من سفارة لبنان في باريس)، هم رعلي يسار جورج حَبِش، ويسمون اسرائيلَّ «الْتَشْكِيلُ الْكُولُونِيَّالَيُّ اليهودي؛ وبعضهم وكيل نفاع سهى بشارة، اللبنانية المسيحية التي حاولت اغتيال السيد انطوان لحد، قائد جيش لبنان الجنوبيء وبعضهم الأخر ،قدم افضل مطالعة الى اليوم في طبيعة اسرأئيل الاستعمارية، و بعيضيهم الثَّالَثُ وَأَكُدُ أَنْدِيبًا زَأَ لَا تُراجِع عَنْهُ آلَى لحضارة العربية، ورابعهم عانت عليه أمواقفه المناهضة للصهيونية ودولة اسرائيل، بعداوة «الاعلام

الأميركي، ومناصب أميركا ونخبها. وآخرون كتبوا ،عشرات المقالات، في ،مجلة الدراسات الفلسطينية، الصادرة في باريس أو راسلوا من بيروت صحفاً فرنسيا دغطت، أخبار حروب لبنان ودغطت، عليها وعلى أقبِّح وجوهها، قُبِلُ انْ يُنْصُرُفُواْ الَّي غير الصحافة و«يتحبثوا (...) عن حنينهم الى العاصمة اللبنانية،، بحسب (مسرح بيروت، ومؤتمره الصحافي. ويجهر أصحاب الرد والدعوة بهشتهم جزءاً من هذا شَّانْهُمْ حمية عربية وانتحياراً الى دقضايا العرب، جزاء سنمار (اليهودي على قول، أو تنكير، أحد صرسيي «الذاكرة والوعي» العربيين النائمين» السيد طلال سلمانَ رئيس تحرير صحيفة «السفير» العربية ببيروت).

ويخلص أصحاب الرد والدعوة من غمضبهم وتعييرهم، أو وصمهم أهل الحؤول والمنعب والعارة والقسرية علينا، أهلاً وبداراً وسياسة. على جاري تراث عروبي غيير «قومجيّ، بل رسالي انسانى على بعض العشائرية والعصبية والتعرة

يخلصون الى تحليل سياسة خصومهم التعليل الوافى والنسافي. فأذا بنهج تهسيد سسلاسة المدعوين اليهود وحياتهم يصدر عن بؤس دامة (...) لا تعرف أولايها م أي عنصسري واوروبى عظيم ويعسرفون القوم بالبنوة والولادة من أمة، وهذا كذلك كان له شان تطهيري عظيم، وما زال شانه عظيماً في لبنان والبلقان والعراق وتركيا والتعليل بالعنصرية، العربية لا سمح الله، ليس آخر التعليل ولا سره، فالعنصرية المُحتملة هُذه انما معينها

دما عانيناه من الكيان العنصري الاسرائيلي، فينبغي ان «بكل أسف وخجل»

محمد قواص *

لا تقر بأرومتهم ونسجهم العربيين والقوميين، وتقدم

النسبية الى النين (وهو دلله، بحسب «آياء النهض

العربية،) على اللحمة الدموية والأهلية العربية.

■ بكل أسف وخجل أعلن الروائي اللبناني الياس خوري المدير الفنى لمسرح بيروت سحب مشاركة المتقفين اليهود العرب من الموسم الثقافي الذي يقيمه المسرح لمناسبة النكرى الخمسين لنكبة فلسطين. بكل أسف وخجل نشهد في معاصمة الثقافة والنور

و.. هذا الانهيار الكامل للعقل لحساب الديماغوغية الشعبوية السطحية.

بكل أسف وخبل يتراجع الفعل الثقافي خوفاً من مترتبات (وليس ترتيبات) أمنية. بكل أسف وخبجل تتقرم أدبيات الصراع العربي -

ويعيد نبش ايديولوجيات «قومية» بالية تستهدف اليهود

العربي كفكرة وحاضر وتاريخ (من دون الحديث عن ستُقبل). فقد ضاق نرع الأمة بمكوناتها الدينية لديكتساتورية الجنس الولحسد والدين الواحس والفكر الواحد. لقد صار مشروعاً الجهر بكراهية بدائية هذا النوع من المزايدات ذات الحسابات الآنية الضيقة، مصادرة بذلك مسيرة الارتقاء الفكري الحضاري.

«لا نفرق بدورنا في العنصرية» ونحن منها براء وعراة، وعداوتهم المفترضة لليهودية أو للصهيونية ولاسرائيل، وقد وكفائنا، ما كأبدناه منها، ومن وفائتها المتعسفة

فنكرر أصحاب الدعوة والرد بعض مقالات خصومهم الظرفيين في النسبة القومية، وفي والكيان العنصري، والقضية القلسطينية وفي الصحافة الاميركية والنِحْب الاسركية، الخ. وهم، شأن خصومهم الظرفيين، يعرَّفونَ السياسية بالصداقة والعداوة، وهذا تعريف كان له شان وغيرها من البلدان القريبة والبعيدة. فكأن المعوين اليهود لم يستحقوا الدعوة الا لاقامتهم على عروبة ما،

لقد باتت بيروت تملك سلطان الحكم على الصالح من

الطالح وعلى الوطني من الخائن وعلى المؤمن من الكافر.

ويات موقف هذا وذَّاك من مساقة الوجود الاسرائيلي

شبيد الصلة بالبيانة التي ينتعي اليها صاحب هذأ

الموقف او ذاك. والظاهر انه بالامكّان مناقسة شستى

للواقف من أشدها الى أكثرها تطرفاً طالما انها تبقى

كبرى عن الاجماع الشعبوي الصهيوني هذه المرة،

اختارت هذه الوجوه قول الصقيقة والجهر بالرأي

المضاد. اختارت شخصيات يهودية لها باع طويل في

ميادين الفكر والشقافة والعلم مناطحة المشروع

الصهدوني ونقد اداعاءاته. وكان هذا الخيار مكلفاً أقله

الفكرة والوجود، وتحصيلاً ترفض مدريد ومرتاديها.

فمري بنا أن نحترم فيهم ما عجزنا نحن عن احترامه،

وحريّ بنا أن نخفي خييتنا داخل البيد. ولنستعد مقولة

السيد السيح: «العفر لهم يا ابتاه انهم لا يدرون ماذا

ولا يسعنا إلا ان نشاطر الياس خوري شعوره...

خلال خمسين عاماً من النكبة، خرجت أسماء يهودية

خاضعة لسقف الديانات «المقبولة».

واياهم تقافة وعمالاً، في مسائل كثيرة وجوهرية. فالسؤال الملح في طلب الجواب هو عما يخول الحزب السوري القومي والمؤتمر الدائم وأنصار السيد صبري البنا (وأبو نَصْمَالِ) تهديد مدعوين بخلوا، من طريق التاشيرة، في حمى الدولة اللبنانية وسيانتها الشرعية على اقليمها (وهو حمى لا يبدو عزيزاً، ولا كريماً، حتى على الهيئة التي ترعاه). فالحرْبِ المَرْعوم معروف النسبةِ والعصبية والسياسية، وهو لا يتستر عليها جميعاً. والمؤتمر المفترض لا يجهل احد من أوعز به، وبعثه، ولا من يوحي اليه الوحي الذي يربده ويرطن به. اما السيد صبري البنا فيرابط حيث يرابط ب المشيرة لا يتكتم على المشير بها. ومعنى هذا، على قول عامى لبنائي، ان الطّرق كلَّهُا تفضي الى دالطاحون، العلّروبي، داي، السوري على قول ،حجَّة، رُوحية لبنانَّيَّة.

أو لميلهم مع أهواء القومية العربية البريثة من أهواء

التدين. لكنَّ أوضيح ما يرتكبه أصحاب الدعوة والرد هو.

سكوتهم عن خصوصهم الظرفيين الثين يتشاركون

وأصحاب الدعوة والردهم من أنصار لبنان العربي او العروبي، ومن دعاته والمقاتلين في سبيله، ولا يختلف قيام السياسة السورية برعاية لبنان هذا من قيام السياسة الفلسطينية برعايته، في شيء كثير. وليس هذا الرأي تكهنأ، على ما يعلم الأنصّار والدعاة، وفي كلتا الجنالين تصدى الراعبينان والوليبان الفلسطيني ثم السوري، للرعاية والولاية باسم عروبة جامعة فُدمَّجا لبنانْ، الدولة والشُعبُ والوطن والتّأريخ، كل بدوره، في قُومية عربية واحدة وجامعة، بعد ان كان نصب نفسهُ عُلِّماً عليتها وقطباً. فُمدح أصحاب التعوة بيروت والعربية،، ودعاصمة الثقافة العربية، حين رفرفت عليها أعلامُ المناصَلين الفلسطينيين - مُثَّل رفيفُ وقرون ليلي، العامرية وقبيل الصبح، وأرخوا لولانتها بهذا الرَّفيْف.

ويستتبع هذا، منطقاً، ما يبنيه عليه، اليوم، الحرب السوري والمؤتمر الدائم والمجلس الثوري وغيرهم فهو يستتبع أن اليهوديُّ يهوديُّ عرقاً على نَحو ما العربي عربي أرَّومة وشرفاً. وما يأخَّذه أصحاب المنع والحؤولُ على مُدعوي أصحاب الدعوة والرد هو يهوديتهم، على نحو ما يمتحهم أصحاب الدعوة بعروبيتهم المعنوية والسياسية. وينبغي ان يُنرك أصحابَ الْدعوة انهم لم يفعلوا غير ما يفعله خصومهم الظرفيون، حين دعوا من يعوا الى الكلام والانتداء واختاروا من احتاروا من العرب حقيقة، أي لساناً وعشيراً. فالمدعوون من «أولاد» امتهم هم من نون واحد ومن رأي واحد، وهوى واحد. ويقف والحق في الاحتلاف، عند هذا اللون. فلماذا يعقل السيد صبريُّ البنا، أو السيد هائي منَّس، أو السيد على قانصو، ما لا يعقله السيد سميّر قصير أو السيد البأس خوري؟

رداً على فوزي الأتروشي في رده على نزار آغري:

قضية الأكراد ليست حكرأ

على البارزانيين او غيرهم

شيرزاد ابراهيم *

■ في ردّه المعنون «لمصلحة من الاصسرار

على تشتويه التاريخ النضالي للبارزاني؟

المنشور في دافكار، - دالحياة، بتاريخ

١٩٩٨/٣/١٧، يمطر فوزي الأتروشي نزار أغري

بوابل من الإتهامات. فهو «كناطح صحرة

وكطير يغرد بلحنه الشاذ خارج السربء وهو

«يهِينَّ الضَّمْيِرِ الجمعي للشعبُّ الكرديُّ، لاَّ بلُّ انه ديشوه عدالة القضية الكردية».

البارزاني بالتحليل العلمي والموضوعي وبما

يمُليّهُ عَلَّيْهُ واجبه وضميرُه فَي قُولُ الضَّقّيٰفَة

ٱلتِّي هي هدفٌ الكاتب ولا شيءٌ غيرها، ولأنه

تَحَيَّتُ فَى سَيَاقَ استُعْراضَةً للْكَتَابُ عَنْ كُونَ

الحبزب ألبيموق راطي الكريستاني تنظيم

عشِائِنْ يَتُوارثُ رَعَامتُهُ الابناء بعد الأباء،

مبيّناً المآسي والكوارث التي حلت بالأكراد عليّ يد القيادة البارزانية، وليس تحالفها مع صدام حسين ودعوتها قوات الحرس الجمهوري

لنخول مبدينة اربيل في أب (أغسطس) ١٩٩٦

إلا امتداداً لما أورده الاستناذ آغري عن المصائب

والويلات التي جلبتها هذه القيادة على

استند اسري. والواقع ان السيد الاتروشي عنضو في حزب باززاني مع انه يصاول دائماً ان يعطي انطباعاً بانه كاتب مستقل، ولذلك فهو

محصور في نطاق النظرة الحربية الضبيقة.

فالبارزانية في نظره مقنس لا يجوز المساس

به وأي انتقاد لها يعتبر تشويها لعدالة

القصية الكربية، وكأن القضية الكربية ملك

وحقيقة الأمر أن الذي يشوه عدالة القضية الكرنية هي القيادات الكردية المتسلطة على

رقاب الشعب الكردي. أوليسَ الاقتتال الدموي

على السلطة والمال والشفوذ والدائرة رحاه مئذ

١٩٩٤ بين حزبي او عشيرتي (لا فرق) بارزاني

وطالباني، ومَا تُرتب على نلكُ الاقتتالُ من نمارُ

وخراب وكوارث على الأكراد، هو أكبر تشويه

الأكراد. فهو صاحب قلم حر وجريء، وهذا ما

تدل عليه مجمل كتاباته لا سيما في تصديه

الشبحاع للقبادات الكردية التي لا بد من

تعريتها وكشف حقيقتها البشعة أمأم الشعب

الكردي. فيهي ليستت سيوى بسخية عنَّ

الأنظمة الديكتاتورية التي تعاقبت على حكم

العراق منذ انقلاب عبدالكريم قاسم (١٩٥٨)

والذى يستفرب الأتروشي كيف ان أغرى لا

يرى فَيه سوى كونه كأرثة، والواضح أن

الاتروشى لا يزال بعسيش في اجسواء

الخمسينات والستينات عندما احتاجت

العراق والنطقة يشكل عام موجة الانقلابات

العسكرية «الشورية» على «الأنظمة الرجعية

الكردي المستقل والتي لا تقبيل التلكؤ او

التأجيل هي العمل على أشاعة وتكريس وعي

وثقافة بيموقراطيين في المجتمع الكردي بمأ

يتسق مع ما يسود العالم من قيم العولمة

واللبيب البة، فتحل محل الثقافة الدربية

السائدة القائمة على مفاهيم الصرب الواحد

والحال أن المهمة الأساسية أمام المتقف

والاستاذ أغري أحد أبرر الكتَّاب والمتقفين

للبارزانيين ولم توجد إلا بوجودهم.

لعدالة القضية الكردية؟

المرتبطة بالاستعماره.

وعبادة الفرد وتقديسه.

الشعب الكردي

كلُّ نلَّك لأن أغري تناول كسَّاب مستعود

الاقصاء وألتهميش والعزل. لقد رفض «الوطنيون» الجدد في بيروت استقبال الاسرائيلي الى تقصيل رجعي يخلط ما بين العثو ابراهيم سرفاتي وادمون المالح (من المغرب)، وجاك والصديق ويزيل الحدود ما بين البهودية والصهيونية حسون (من مصر) وسليم نصيب (من لبنان.. نعم من لبنان)، مواقف بعض هذه الأسماء ترفض اسرأئيل

من دون استثناء... حتى العرب منهم. تثبت الحملة التي استهدفت مشاركة مثقفين يهود في ندوة مسرح بيروت مدى الوهن الذي أصاب الجسا والقومية وانحراف الخطآب اليومي نحو التطييب عنصرية دون خجل ووجل، الى حد وقوع الجميع رهينة

* كاتب وصحافي لبناني مقيم في باريس.

* كاتب لبناني.

ة في الفترة الاخيرة رد على هزيمتها في العراق

منير شفيق *

■ ما يزال تقويم النتائج التي أسفرت عنها الأزملة الاميركية - العراقيلة الاخيرة مسألة خلافية بين من يقول ان اميركا منيت بهزيمة سياسية ومن يراها خرجت رابحة او غير خاسرة على الآقل. ولعل اهمية العودة الي مناقشة هذه السالة كونها تلقى ضبوءا على مستجدات عربية واسلامية وعالمية يجب التنبه النها، لا سُيماً إذا وضَعَتَ النَتَائِجَ في سياق الغثىل الإميركي في مؤتمر النوحة وفي مؤتمر القمة الاسلامية في طهران. وقد يساعد نلك على قراءة المواقف الأميركية الراهنة ازاء عدد من القضايا.

لو أخننا ماً واجهته اميركا وبريطانيا في مجلس الامن من معارضة بقية الاعضاء لتوجيه ضربة عسكرية بعيداً عن موافقة مجلس الامن، وما واجهته من الضعوط لاحداث تعديلات من جهة اشراك ديبلوماسيين دوليين في عملية تفتيش القصور الرئاسية،

اسلاء القرارات على مجلس الامن في الأعوام ١٩٩٠، ١٩٩١، ١٩٩٢ لسوجت أن تسلَّمظ أن تغييراً مهماً في المعابلة السياسية قد حدث، وفي غير مصلحةً اميركا.

وحتى لو لم يكن هذا التغيير بحجم يملي ويفرض، بدوره، على اميركا القرارات فترضخ لها، وانما ان تضطر الى المساومة، وقبول ما لم تكن ترضى به من قبل، حتى لو كان محدوداً وجزئياً. فأميركا كانت تريد ان تستفرد بقرار الحرب ضد العراق دون رجوع لمجلس الامن. وكانت تريد أن تستفرد بما يجب أن يرضخ له العراق دون أن تضاف كلمة أو ترفع كلمة أو نقطة أو فأصلة. وكانت تريد من أمين عام الامم المتحدة أن يحمل رسالتها وحدها الى العراق لا ان يصبّح وسيطًا حقيقيًا ويراعي معائلة

مجلس الإمن ومحصلتها. ثم إذا تأبعنا المواقف العريسة لاسسما مواقف السعودية ومصر وسورية والمغرب بل أغلبية الدول العربية، من السياسة الإمبركية التي كان تريد ان تنتزع موقفاً عربياً مَؤْيداً لموقّفها لا سيما من جهة الضربة العسكرية،

الأميركية زاد من أرباكها الذي لقيته من مواقف روسيا وفرنسا والصين وعدد غير قليل من يول العالم الثالث لا سيما الإعضاء في مسجلس الأمن لهسته الدورة، ثم زاد من تلك الأرباك منا أبداه العنزاق، عكس توقيعناتها، وعكس سياساته السابقة، من التزام بالسقف العربي والدولي الروسي - الفرنسي - الصيني

اما بالنسبة الى الرياح التي هبت ضد

السياسات الاميركية في تلك الازمة والاتية من الرأي العام، فلم تقتصر على التظاهرات التي احرقت الاعلام الاميركية، وإنما امتنت لتشمل قطاعات اوسع شملت صحفأ بربطانية وغربية عدة، ووصَّلتَّ الى الجماعاتُ الاسيركيَّة

بكلمة ان ميزان القوى السياسي عربياً واسلامياً، وعالم ثالثياً وبونياً هو الذي فرض نَّهاية، ولو مُؤقِتاً، للأزَّمة، عَلَى صورة رَّضَحْت لها الادارة الإمبيركية. ولا يثلم هذه الحقيقة كون الاتفاق تضمن أن يتقيد العراق تقيداً تاماً بتنفيذ قرارات مجلس الامن او ان يفتح

في مقاطعة مؤتمر النوحة، وإنجاح القمة الِأُسلامية في طُهرانُ، ومُواجِهةُ ازْمةٌ الخليج يتغاظم الدور الروسي والقرنسي والصيني في الاخيرة الوصول الى اتفاق عنان - عريز، وكفي يتَخَذَ الْوضعَ العربي موقفاً قويّاً مُتُوارْياً في بلُّ يمكن أن يُقرأ كل ما تفعله الديبلوماسية مُعالجة الْارْمَة، حتى لا يقال ان اميركا خرجت الرابحة من الإزمة أو يقال ان الدولة العبرية خرجت الرابحة هي الاخرى.

بالأسى والخجل.

القوى السياسي عالميا واقليميا في غير مصلحة اميركا. وَهو في جوهره وأبعادُه اكبر مما عكسـه اتفاق كـوفي عنان ـ طارق عـزيز. وهو مسا سسبكون الاشكال الذي يواجسه الديبلوماسية الأميركية خلال هذا العام. ولعل ما راحت تقدمه اميركا من دعم لانتفاضة شعب كوسوفو، وما تعبر عنه زيارة بيل كلينتونُ لأفريقيا تشكلان، اولى الربود على روسيا (في كوسوفا) وعلى فرنسا (في افريقيا). وان ما يجري على جبهة النفط وجبهة تطوير العلاقات الاسرائيلية . التركية - الاميركية، وجبهة منطقة البحيرات الكبرى وربما زيارة دنيس روس الاخيرة، ليشكل بعضاً مما هو

ان ما حدث يعبر عن تغيير في ميزان

دون إعلان مسبق للحرب، وذلك عبر

هجوم جدي شن على بلغراد، واثر نلك

الهجوم رآحت القوات الألمانية خلال

تتدفق آتية من المجر وبلغاريا والنمسا،

في اتجاه زغرب ومقدونيا. وهكذا

اضبطر الجيش اليوغوسلافي الذي أخذ

على بغتة، ووجد السياسيين يتجاوزونه

باعلان التحالف مع النازيين (لا سيما

في سلوفينيا وكرواتيا) الى التراجع

استقلالها متحالفة مع النازيين على

الفور والف انتى بافلتيش الذي أعاده

الألمان من منفاه حكومة متعاونة كلياً

مع الألمان. وهمكذا راحت المناطق

اليوغوسلافية تتساقط تحت اغراء

التحالف مع النازيين. وما أن حل يوم

۲۲ حزیران (یونیو) حتی کان هتلر قد

نجح تماماً في تفكيك الاتحاد

كرواتيا انتهزت الفرصة، وأعلنت

الأسبوعين الثاني والثالث من نيسان

* كاتب فلسطيني.

الاميركية بعد اتفاق كوفي عنان ـ طارق عزيز، ومنٌ قَبِلُه مَا حِنتُ تَـٰؤَتُمرٌ النوحة، وما لقيته الَّقَمَة الْاسلامية في طَهران من بعض اوجهه، محاولة لاستعادة الهيبة في مجلس الامن وفي المنطقة العربية والاسلامية، بل على مستوى مكانتها العالمية. أما في المقابل فيمكن إن تقرأ القمة الثلاثية الفرنسيّة ، الروسية ، الالمانية كرسالة موجَّهة الَّي امِّيرَكَا إِ فَلْنِسِّ بَغْيِر ٓ ذُي دلالة أن يعتبرها بلتسن بداية تكون ألتعلسية

كما يمكن ان يقرا اللقاء الثلاثي بين وزراء خارجية السعونية وسورية ومصر في الرياض، والإعلان عن تحرك امين عام الجامعة العربية لعقد قمة سباعية، ضمن اطار التهيئة العربية للوضع الجديد.

والاستسلام.

وجهها اليها رئيس الحكومة اليوناني الكسندر كوريزس الذي كان قد ابدى قلقه ازاء احتشاد القوات الألمانية عند الحدود اليونانية.

متوقع من ردود على الوضع العربي كما تجلى

إنن، حصل هتلر على المبرر اللازم له، وراحت قواته تهاجم اليونان. صحيح أن القوات اليونانية، على ضعفها، أبدت مقاومة شرسة لاسيما على خط ميناكساس، غير انها سرعان ما انهزمت أمام تدفق القوات الألمانية وعجز الإنكليز عن خوض العركة كما يجب، وهكذا إذ رأى رئيس الحكومة اليونانية ان الهزيمة حلت ببلاده لا محالة، أقدم على الانتحار. صحيح أن الدعاوة الألمانية ستقول ان كوريزس لم ينتحر بل انه قتل، مثل سلفه يوانيس ميناكساس، في داخل السفارة البريطانية في أثينا، غير أن هذا لن يبدل من الأمور شيئاً. المهم في الأمر أنه ما أن حلت صبيحة الثالث والعشرين من نيسان حتى كانت القوات اليونانية قد هزمت تمامأ واستسلمت. والطريف ان موسوليني أحس بالإحراج، فطلب من حلفائه الألمان أن يكون هناك استسلام ثان، شكلى، في سالونيك في اليسوم التالي، يقوم به الضباط اليونانيون أمام ضباط ألمان وإيطاليين، فكان له ما أراد. وهكذا فرض على اليونان، المهزومة والساجرة أن تعتبر ايطاليا منتصرة عليها مع أن القوات اليونانية كانت قبل ٦

نيسان قد هرزمت الإيطاليين مرات ان تلك حكاية أخرى، إذ في تلك الأيام

في الوقت نفسه، بل في اليوم نفسه، كانت القوات الألمانية تنجز دخولها الى معظم الأراضى اليوغوسلافية (الصورة). منازع. والمقيقة أن المانيا كانت قد بدأت السواحل اليونانية استجابة لدعوة مجومها الكاسح على يوغوسلافيا من



بلداناً كثيرة سرور كبير.

لكنه لم يكن ليحادل السرور الذي

القوات الانغلو - استرالية في طبرق من قبل الألمان... حين راح يحدث كل هذا عم

اجتاح تلك البلدان يوم الثالث والعشرين من نیسان (ابریل) ۱۹۶۱ حین أنجز هتلر احتلاله للمناطق الرئيسية في البلقان، لا سيما ليوغوسلافيا واليونان، ويدأت القوات البريطانية تنسحب بعد محاولات مقاومة غير مجدية باتجاه كريت ومصر، تاركة وراها مجمل الأسلحة التقيلة التي كانت تريد استخدامها لرد غائلة النازيين عن تلك المنطقة من العالم.

لقد كان ذلك الشهر كله شهر الألمان

تستعمر بلدانهآ.

في بلجيكا تذل النساء البريطانيات القيمات في بروكسل وتعتقلهن، أو حين قام رشيد عالى الكيلاني بانقلابه المناويء للانكليز في العراق، مدعوماً من المانيا النازية، أو حين حوصرت

بَاكُنِّ النِّنْ السِّلْقُ السِّلْقُ

۲۳ نیسان (ابریل) ۱۹۶۱

هتلر يحتل البلقان ويفرط الاتحاد اليوغوسلافي

 كان ذلك عند المرحلة الأولى من الحرب العالمية الثانية، أيام كأن هتلر لا يزال يصقق الانتصارات، فيما بريطانيا تنهرم هزيمة إثر أخسرى وفرنسا غائصة في عارها بعد احتلال النازيين لها. في ذلك الوقت كانت القوات الأميركية تتجه الى الخارج ولكن لحماية مناطق قريبة منها كجزيرة غونيلاند مثلاً. أما السوفيات فكانوا لا يزالون يعيشون زخم اتفاقهم مع هتلر. في ذلك الحين كانت كل هزيمة لبريطانيا، ولو على أيدى النازيين، تعتبر محط شماتة لدى الشعوب التي كانت هذه الأضيرة

من هنا حين راحت القوات الألمانية

في البلقسان، إذ في السايس منه وفي وقت واحد، بدأت القوات الألمانية بشنَّ هجوم مزدوج باتجاه بوغوسلافيا واليونان. وهو هجوم وصل الى ذروة نجاحه في البلدين معا يوم ٢٣ نيسان (ابريل). بآلنسسبة الى متار، الذي -بأريصية المنتصد - كان هذه المرة مصراً على أن يكون لهجومه مبرر، كان المبرر أن الهجوم أنما هو رد على أنزال

القوات البريطانية في ذلك الكان من العالم، مما يشكل خطراً على مكتسباته في أوروبا الوسطى. والحقيقة أن بريطانيا كانت قد أرسلت قواتها الى

اليوغوس لافي. وساعده على ذلك انضمام القالبية الساحقة من الكرواتيين والسلوفيتيين إليه. لكن الزعيم المؤيد للملكيسة درازا ميهايلوفيتش والزعيم الشيوعي جوزيف بروز تيستولم يعترفا بالهزيمة، بل سارعا الى تشكيل وحدات انصار غايتها متابعة النضال ضد النازيين وضد مشاريع متلر. الا كان البلقان كله قد استسلم للنازيين،

وفيما كان الإنكليز ينسحبون، كان هتلر

يعتبر نفسه سيد للنطقة من دون

ابراهيم العريس

* كاتب كردي مقيم في السعوبية. وهوامشه كتحسيد اذلك ألقول.

وكما في اعماله السابقة، يحمل

حنيف قسريشي بطل روايته أفكاره

وتاملاته. ويطل هذه الرواية يجسد في

كثير من الجوانب والصفات شخصياً

المؤلف نفسه. هناك ملامح حقيقية

الكاتب يحملها الراوي. كما أن العبيد

من السُمَّات الشخصية والمُهنية مستمَّد

منَّ الحياة الفعلية، الواقعية، المؤلف،

كمثل كتابة السيناريو والحصول على

اوسكار افضل سيناريو والقيام باعداد

روايات للسينما والتلفزيون، وكعا في

كل مرة بخلط قريشي الواقع بالمتخيل

ويؤلف تشكيلاً متداخلاً من صبةً

العيش اليومي مع الصور المستمدة من

الخبال والتامل والاستطراد. يكاد

البطل أن يكون قناعاً للمؤلف بليسه

ليقوم جمونولوغ طويل يقول فيه كل ما

يخطر في نهنه. ينشئ منشباهد ريما

عاشها في ما مضى. لا سيما أن الكلام

كثيراً ما يدور عن مناخ المهاجرين

الباكستانيين آلى أنكلترا ومشاكلهم

يُكشفُ حُنيف قَـــريشي، في هذا النص ايضـــاً، عن قــدرة فــائقــة على

التحكم باللغبة والتمكن من مغاصل

القص وتاليف المشبهد والتغوق في

البات السرد بحيث يغنو للكلام القول

الفيصل الأخير. وإبداع الكاتب ليس

سوى مهارة في السرد، ويقدر ما ييدو

البطل عابيأ وهواجسه يومية فأنه

يظهر شخصاً مُثَقِّعاً، مُتَحَم النَّهن

بالقراءات والنصوص والاستشهادات

كَانْ حنيفٌ قَرَيشْي، في هذأ الكتاب، يؤدي امتحاناً في امكانية التوفيق بين

آلاَّف الشخصياتُ الروائية، التي وربت

في اعمال كتَّابِ آخْرِينَ، وتجسيدُها في

شخصية واحدة هي شخصية البطل

والتعليق النكى والأمشال المدهشة

والصور المتزاحمة والأفكار المتنفقة

كأن هناك جسماً، موفقاً، بين حكم

وأمثال اوسكار وابلد والمواقف الطريفة

لأبطال مسيسلان لونديرا وتيسار الوعى

قدير في الإتيان بالأوصاف المحكمة

والمواقف النقيقة عبر سرد يسيل لكن

مُتَنفُق حاملاً رَحْماً جَارِفاً مِن الدَّهِثِيةَ

والمتعة والإلفة في نص يصعب تصنيفه

رواية او قصة او كتابة مفتوحة على

الجنهات كلها. هو، في كل حيال، نصُّ

* Hanif Kureishi, Intimacy, Fa-

ber & Faber, London, 1998,

الرشطين شدا المسا

عليه عاصه شي ١٠٠٠

and gradults

المثالية في المدا

معت إنسار ،

المستقدة ال

يحمل الكثير من الألفة.

البطلُ - الراوي، المؤلفُ: شــخص

واللاشعور عند جيمس جويس.

يرخس ألكتاب بألسنضرية المريرة

من كتَّاب آخرين ينكرهم بالاسم.

وهواجسهم وانشعالاتهم

🛘 ليساكر (النروج) – نزار آغري

وولديه ويغادر البيت من دون رجعة.

في صب اح البوم التالي حين تذهب

الرَّوجة، التي عاش معها من سنوات،

الى العمل على دراجتها وينهب الولدان

الى الحديقة كي يلعبا بالكرة، سوف

يقوم جاي بصرم بعض الالبسة في

حقييته وينسلُ من البيت ساعباً الَّا

يراه أحد ويتوجه الى بيت صديق

لتقيم عنده تاركأ الصياة الزونصية

هذا هو القرار الحاسم الذي يبرغ

فجاة في رأس جاي. وقد لا تكون هذه

الفكرة غريبة، فكثيرون، من المتزوجين،

من شانهم أن يقلبوا في انهانهم، ذات

مرة، مشروعاً كهذا. قد يتم الأمر بسرعة

وهدوء أو أنه يصطدم يعقبات ومشاكل.

في كل الحوال، لا يحتمل الحديث عنه

كـــــــرأ. اذ مــاذا يمكن ان يقــال عن

موضوع كهذا في نهاية الأمر؟ ولو طُلب

من تلامذة جامعيين ان يكتبوا إنشاء

عن شيء مثل هذا فالأرجح ألا يطول

بهم الأمر كثيراً. صفحة أو بضع

ولكن، هذا هو لبُّ رواية (رواية؛)

حنيف قريشي الجنبيدة وَأَلْفَةَهِ. وَحَنَّيْفُ

قريشي، اليوم من أشهر الكتَّابِ في

بريطانيكا. روايتك الأولى «بوذاً

الضـــواجي، غــنت واحــدة من

الكلاسيكياتُ للعاصرة في السنوات

الأخيرة. ثم أتبعها بأعمال مشيرة

ومؤثرة مثل دالالبوم الأسود، ودالحب

في الزمن الأزرق،...الخ. هو كساتب

بريطاني من أصل باكستاني لكنه بكتب

في مئة وعشرين صفحة، إنن،

يلاحق الكاتب بطله العسارم على

الرحيل، وفي مسرد سيريع، مشتفق،

منتفع، يتكلم البطل عن كل ما يخطر في

باله في أخر يوم يقضيه في البيت. لا

مواقف دراصية ولا احداث ملفشة ولا

تشابك في العلاقات ولا حوارات معقدة

او طُويلةً. فقط استرسال في الكلام

يقوم به البطل، الراوي، يمنح القارئ

مشاهد متناثرة، وغير مترابطة، من

ماضيه وذكرياته ويشاركه، اي القارئ،

في عواطفه ومشاعره وتطلعاته، بل

يتفعه الى تحمل مسؤولية اتخاذ القرار

بشان رحسيله المنتظر. أن الراوي لا

يتحدث الى شخص محدد، ولا يوجه

كلامه الى مستمع بعيثه، بل هو أقرب

الى سارد غرير الكلام يهمه أن يلقى كل

ما في باله ويربيح نفسه. هو أشبه بشهريار في الحكاية (الحكامات)

القديمة. يقبض على ناصية الكلام في

الليل، ويمضي بنفسه، وبنا نحنّ

القرَّاء، الَّي لحظَّةُ الخلاص: الفَّجِر. ففي

فحب جعن تثثب ق الثب مير

انت تقبع منتشياً في مقهانا الصيفي الصغب

كانت سيارة جبيدة، ولكنها كانت صغيرة جداً

وأنا - الطويل بيتكم - كنتُ إحشر نفسي فيها

حشراً. ولكنني مع ذلك كنت احبها. لقد علقنا

على مَذَه السيَّارة أمالاً كبيرة، لقد ساعدتنا

كثيراً، وإن كنت أنت - من بيننا - شبه ذاهل

نهر ديترويّت، تلك الصّورة البعيدة لسّيارة سميح. ألأن صديقنا الآخر هيثم قد اشترى

قبل اسبوعين سيارة جديدة غير مستعملة،

بعدما اعيته الوسائل لتغيير سيارته القديمة

وأغراه تاجر السيارات الذي يملك مكتبأ قرب

بيته بالحصول على سيارة جنيدة دون دفعة

أولى، فسلمه القديمة، وسلم نفسه الى أهوال

هذا شيء بسيط من الصور الكثيرة التي

التقسيط على مدى السنوات الأربع القائمة؟

تداعت الى خاطري وأنت تتحدث الي. واكن،

ألا ترى ان حياتنا الني مضى معظمها ليست

الا ماضياً كسيارة سميح، وحاضراً كسيارة

دعٌ ذلك الآن. دعك ممنا يتراودنني وممنا

هيتم، ومستقبلاً ننوء حيالة بالأعباء والديون!

يتداعى الى. وأنظر الى النهر هذا الذَّى أراه

يجري في الاتجاهين. انظر معي، نحن في ضفة أولى، وتبدو لنا كندا في ضفة ثانية. نهر يفصل بين بلاد هي كالقارات اتساعا

وغموضاً، ونحن على احدى ضفتيه تتحدث

ونتنكر، ونفرح بما تتبايله اعماقنا، ونحاول

نهر واسع يتهادى منفلشا بين ضفتيه

التباعدتين. سألتك عن الجهات التي اختامات علي، كما يحدث لي عادة عندما اسافر الى

بالدّ جنيدة. سالتك عن الجهات، فارتبكت

قليلاً. ولكنك عندما حددت لي اتجاه النهر، لم أخذ بكلامك تماماً. كان يينو لي حارياً في

دیترویت (۱۶ نیسان/ ایریل ۱۹۹۸)

بنك ان نستعيد بلادنا.

لا أبري لماذا أتت الي، وانت تصدينني ألموق

عنها، لانشغاك بمهماتك الجليلة في المقهى.

بِلُغُة خَصِّبة وقوية الى حد كُبير.

صفحات وحسب.

والأولاد والمشاكل اليومية الى الأبد.

■ يقرر جاي، أن يترك زوجت

«ألفة» الرواية الجديدة للكاتب البريطاني الباكستاني الأصل

حنيف قريشي: العيش هو في مكان اخر

الصياة دورتها الاعتيادية من جديد

سوف یکون کل شیء قد تقرر. سیتوقف

الراوي عن الحكي وسيشرع في تنفيذ

مشروعه. إنن، ما ان يطل النهار حتى

تتوقف مرحلة التفكير والتكلم والثرثرة

والهنيان وتبدا مرحلة العمل. ولكن

حين تبدأ تلك للرحلة تكون الحكاية

انتبُّهت فنغلق الكتاب على آشر صفحة

فسه. وهكذا، بالتسبية الى القراء،

والقراءة، فإن الانتظار والأصغاء

يشكلان القسط الواجب تاديته في حمل

ثقل القبرار عن البطل. تكون الحكاية

حين يكون هناك تفساهم ضسمني بين

الرآوي والقارئ يقوم في السرد من

القارئ بالضباره. يروي له عن علاقته

بزوجته التي فترت في الفنرة الأخيرة،

يخبره بتعلقه بولديه وحبه لهما

والعذاب الذي ينتظره حين يترك البيت.

وفي خضمٌ نلك، يكشف عن مخاصراته

السَّابِقَةِ وعلاقتِهِ بالفتاة - العشيقة

نينا التي يضمر لها حبأ ويتوق اليها

ويتمنى العيش معها. ولكن ينبغي أن لا

يُذُهب بنا التفكير الي الاعتقاد أن كل

نَلُكُ يِشْكُلُ هُمَاً كَبِينِينًا لَلْبِطُلُ. ان

شخصيته تنطوي على الكثير من

اللامبالاة وبرودة الأعصاب الأمر ألذى

يؤهله للإقسدام على اي شيء من دون

الانشىغسال بالنتسائج. انه أشسبسه

ب دميرسو، بطل الغريب لألبير كأمو.

لكن «ميرسو» غير وجودي. لا أوهام

لديه ولا هو غيارق في تصبور ذاتي

والضياع والكينونة.

باطنى عن الفرد والأخر والمجتمع

عادية في عصر الفراغ وقيم الاستهلاك

لكنه شخص نكي، فحديثه طافح بالملاحظات البقييقية والسبيدة عن

المجتمع والحياة العائلية والناس

والأطفالُ والعيش على وجه العموم.

هو شخص لا يعاني مرضاً أو عقدة ولا

يمرَ بازمة ولا يواجّه مشكلة. سيترك

البيتُ لأنه، بيساطة، ملّ العيش على

هذا النحو. لم يعد ينجنب كثيراً الى

روجته. وهي ما عادت، كالسابق، تحبه

بعمق وتغمره بالحنان والدفء وتمنحه

مشاعرها الفياضة. اصبحت حباتهما

مسجسّرى روتينيساً بارداً. هو كَساتب

سيناريو. وهي تعمل موظفة. ولأن

الأمور تسير على نحو عادى وممل قرر

البطل ترك البيت. هو يحمل في قرارة

نفسه رغبة في التغيير. يريد أن يجدد

حياته وطريقة عيشه. أن يبدل الناس

النَّدِنَ يعيش مسعهم في كل يوم. إن

يؤسس لشيء جديد ومغاير لا اعتاد

عليه في السنوات الماضية. يريد ان

متجه تحو السنقيل بوجه جديد

وعلاقات جنيدة، ومع أن المعامرة تحمل

هو شخص عادي يعيش حياة

يفتح جاي تهنه، وقلبه، ويحسن

جهة والإدراك من الجهة الأخرى.

ألملل. ما يحرِّنه أن المرور الى المستقبل

يتطلب العيش في الداضر. ليست

مَّنَاكُ تُصِفَرُهُ وَاحْسَدَهُ وَجِحَارُهُ ۖ الَّي

وإذا كان جاي بطل الرواية، عارماً فعالاً على ترك البيت والأسرة فليس

ذلك رغبة في الانتقال الى حياة اكثر رفاهية وينضًا. بالعكس. هو سينتقل

الى بيت صِديق يعيش وحيداً ومنعزلاً.

ليس بيناً بل أقرب الى كوخ حيث لا

اتَّاتْ ولا طعام جيداً ولا وسائل للراحة

والانشراح. وصنيقه، الشرد، البوهيمي

ليس نلك الشخص الذي يجلب الانتباه

ويوفس المعساشسرة المربحسة، هو رجل

محيط فاشل في علاقاته مع الناس،

ترك، بدورم زوجته (او انها هي تركته)

وها هو يعيش وحيداً، فاي شيطان،

إنن، يدفع جاي كي يستبدل بيته الدافي

والمريح بهذا المسكن الوضيع هيث

سيتحتم عليه في كل صباح أن ديحمل

الفراش الوحيد ويعيده الى الضرانة

المتلاحقة للاعتراف الهنياني الذي

يقوم به جاي توحي بان الرغبة في

الحــرية وتجــــإورَ «الْقــيــد» الـعــائلم

والعيش وحيدأ للإنطلاق نحو الحياة

وصياغة الستقبل بطريقة غير متوقعة

هي، ربعاء الدافع لقرار البطل عيس

يفَتِقَر تصرف البطل الي دالمنطق،

وفقًا للمُنطق السائد في الصياة

اليومية لدى النّناس العادييّن. غير ان

لدى البطل منطقه الخاص الذي لا

يفتقد التماسك وقوة الإقناع. نلك أنه

بِملك رؤية خاصة به للأشياء تجعله

يرى خُيْطا بقيقاً، ولكن قوياً، لأيراه

غيره، يمتد من ماضيه الى مستقبله

ويجعله استثنائياً وفريداً، لا يشبه

الْأَخْرِينَ. انه، بمعنى من المعاني، يملك

عالماً لا يضم سبواه. وفي هذا العالم لا

يسود ما هو سائد في العالم الأخس

الذي يعيشه الآخرون. وإذا تم النظر من

الخيارج فقد لا يكون هناك نجاح في

معاينة الاشياء ورؤيتها عن كثب

وبوضوح. غير ان الدخول في متن

الفكرة التي يحسملها البطل يوفسر

الفرصة للتعرف على المفاتيح الفعلية،

وأحيانا اتأكد ان الزواج كان تمردا

غير ضروري البتة. فالعائلة ليست

سوى الة للقمع وتشويه الحبرية

الفريية. أن في مقدورنا مسع خياراتنا

للحياة وطريقة للعيش أكثر منه عبارة

ترثارة في سياق هنر كالامي لشخص

يوشك ان يقوم بتبيديل جنري في

شَــؤونه. فـإذا أمكن الانفساق مع هذا

يبدو هذا القول اقرب الى فلسفة

والقوية، للسلوك الذي يقوم به.

المقهوم كثيراً.

لا جواب قاطعاً، غير ان السطور

المستقط

الابداع يؤالف مجالين: التصاوير التربيعية والمحفورات الدائرية

🗇 پاریس – اسعد عرابی

■ تعرض صالة «تانتوروري، الباريسية حتى آخر الشهر الجاري مختارات من تصاوير ضياء العزاوي ومحفورات رافع الناصيري. سبيع متربعيات للأول منجيزة عيام ١٩٩٨ (الواحدة في حُمس نسخ)، ومحفورات معتنية تُمانية ألثاني أنجرْ أغلبها عام ١٩٩٤ (الواحدة في عشر نسخ).

تتكامَّل مربّعات العزاوي مع دوائر الناصري، اختار الأول سبع نوافذ حصية ملونة (تحولات على تربيعات قريعة من وحدات السيراميك بقياس ٣٠ سم تقريباً)، وعرض الثاني

لدائرة أحيار الطياعة.

يتجاور استقلال خصائص كل منهما الأسلوبية هذه

يعرض العزاوي تجاربه المنصوتة التى ظلت حبيسة مختبره اللندني، الحافل بنماذج غير معروفة من الفخاريات المعالجة بالوانّ «الاكريليك» بعّد شيّها. تُبِيو التربيعّات المعروضة اشد براءة من التعقيدات التقنية، فهي تستعير للهو الطفولي باللون الذي مارسه جماعة «البوب» لكن البساطة في اخْتيار الألوان لا تُخفي شدّة رهافتُها ونكاء انتساباتها، بحيث بَّاخذ الآختزال النَّجريدي هيئة مقاطع

جرئية من تشكيلاته «البانورامية، المالوفة. تتلاقح في خرائطها: بنائية دالمينماليزم، الهنسسي، سابها العربي - الاسلامي على غرار: توريق وتكسيره،

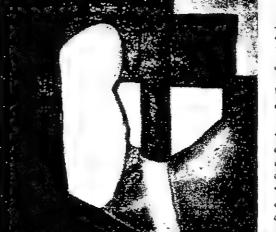
يبشر الأول يتنزيه الاشبارة واللون واعتلاء مدارجهما العرفانية، وتتناسخ العوالم البخارية للثاني من «الشامانية» البونية المُجدَّة للطَّبيعة والآفاق والأيكولوجيَّة، التاوية. وتمثل مسيرة الفنانين العراقيين المشتركة رفقة برب تعود لى استهلالات السبعينات في بغداد، أي الى الفترة التي اجتمعا فيها الى جانب على طالب ومهرالدين وسمرجي والترك وأخرين في جماعة وألرؤيا الجديدة، ينتهالان منّ خبرائن ذاكيرة الاشبارات والعبلاميات والأوشيام والحبروف والرَّحَارِفَ والأعداد، تأهيك عن المقامات اللونية المشرقية على غُرار قَرْحيَّات سيراميك عشبتار والكاظمية (بابلَّ والفُنَّ

تكورات محفورة على المعدن متناغمة مع قياس الأولى.

يقع المربع والدائرة في الحسالين بيّن صبيعية المفردة لهندسية والشكل العضوى، يصدر هذا الأخير عن عفوية تنفيذ الجص (صبّه ونحتّه)، ومن تلقائية ارتشاف الورق

القرابة العامة، ففي الوقت الذي تبدو فيه أعمال العراوي قرب الى النحت (بسبب تعددية مستوى السطوح)، فإنّ تقنيّة الحفر المعمني لدى الناصري تعتمد على التبالل بين الغائر والنافر. تعتمد تربيعات العزاوي على مبدأ التصوير (او النَّحْت الملُّون) الأحادِّي لكنها تَنْتَهي بِتَنَاسِخ القَـالِب الجمنّي (في الهَيكُل الخشبيّ) خمس مراتّ منْجِرْةُ بِٱلبِد. لكنّ زميله يمر ألى المحفورة المتعددة النسخ (عثير مرات) يعكس الاتجاه بحيث ينهي كل طباعة بلمسنة يد حَرة (بالوان الغواش)، أي أنه يستبيعد في المرحلة الأضيرة روح النثرة التي اختصَّ بها التصوير. يَجتَمع الاتنانُ حولُ تَحقيقَ تعلَّمية النسخ ضمن سلسلة من الأعمال الفنية غير المتماثلة، وثلك بتجنّب الإستسلام الكامل لآلية النسخ.

الاعيب هنَّدستَّة المقرنص، تتداخل في هذا التوليف الفراغيَّ الأطروحة البصرية مع نقيضها، بحيث لا يمكن فصل فراغً الجدار الأبيض عنَّ بؤرَّة تجمُّع المسطحات الصباغية، وضمَّنَّ داخل ادراكي دائم ما بين الأماّم والخلف، (الشكل والأرضية). تحمل التحولات السباعية الوجدانية على المربع الشرقي ، إنا مجازياً: ﴿ وَلِلْلِيجِ مَغْرِبِي ۗ ، وَعَنَاوِينَ افْرَائِيةً، مَؤْكِدَةً



من ضياء العزاوي.



الكوكب الأرضي.

إذا اختزل العزَّاوي تكويناته والمُينيماليست، الى حالها المجهرية، فهي امتدت لدى الناصري بقياس فلكي، لكن ايحاء الأول - مع ذلك - لا يخلو من النصبية، كما يستعيد الثَّاني الحَالة البِخَارِية في تَشْكُلُ الْكَوْنِ، بِحْيَثْ تَبِدُو ٱلْأَحْدَاثُ وَكَانِهَا تجري في بؤرة سنبيمية ممغنطة (أو بالأحرى في «محرق

من رافع الناصري. وتمثل خماسية من محفورات الناصري بدورها تحولات علىٰ عنوان قريب: «المجموعة الشرقية» تجَّمع حساسيتي الحفر على المعدن والخشب في أن مع تدرجات أحبارً الاسطوانة (المعدنية) داخل مشهد أفاقي ممتد يشبه صورة

يتُحَالف صربع الأول مع دائرة الثاني في الخروج من

الصَّعَة التقليديّة «للوحة الصامل»، بحبّيث يسترجعان تصالفهما العريق مع حساسية المُحترَف العراقي منذ

أثارت لدي بعض الذكريات، وأطرفها ما يتعلق

باللوز، وكانت المناسبة لذلك أن أتت زوجتك

بصحن من اللوز الأخضر، وضعته على

الطاولة. قالت لي تلمينتي السابقة: أتنكر ما

كنت تقوله لنا عن اللوز؟ عندها حدثتكم عن

اللوز عندما ينطفئ، ايذاناً بتحوله من زهر الى

ثمر. وحدَّثتكم كنَّلك عن تلك الرحلة الجمُّعلة

من حياتي، حيث كانت لي علاقاتي الفاتنة مع الطبيعة الغنضة في جنوينا اللبناني، هذه الطبيعة التي هرمت الآن في تصوراتي، بعدما

تناهشتها المعتداءات والقذائف، وتقدمنا نحن

في العمر. تناولت شيئاً يسيراً مِن طبق اللوز الأخضر فلم نعرف له يكها، وأنت قلت: ليست

أتعلم يا أيها الصديقَ، ما الذي تداعى الر

خاطري وأنت تتجدث إلي في بيتك على ارتفاع

أربعة عشر طابقاً من نهر ديترويت؟ لقد تداعت

الى صور لا تُحصى عن ذلك الماضي الأثير،

المتَّداعي، الساحر، اللتنائر، الذي عشَّناه معأ،

وما زلنًا نعيشه اينما رحلنا واينما حالنا،

نعيشه ونحن نتوهم اننا قد غادرناه، نعيشه ولا

احاديثناً نهفو اليه بكل جوارحنا، ونحنو علية

مخافة أن يتلاشي في فضاء المنافي

الذا نأتى إنن الى هنا؟ الى أميركا... أو

غيرها من البلاد البعيدة؛ أنأتي لكي نبدأ من جديد، أم لكي نتذكر فقط؛ أنا أقول نأتي

لنتذكر. فندن بتنا نفتقر في بلادنا الى متسمَّ

ستطيع الاقلات منه، وكلما استحضرناه في

لهذا اللوز التحموضة التي نحبها.

والمتاهات.

خيري شلبي *

■ خل بالك من نفسك يا ولدي، احسنر أن يستهزئ بك الناس بما أنك طفل صغير لا راح ولا جاء بعد، كن رجالاً وإن كنت كعقلة الأصبع، الرجولة ليست بالطول ولا بالعرض بل بالعقل والكلام الوزون والسلوك الحسسن والجدعنة والجرأة في الحق. لعلك تذكر ما أوصيتك به من قبل مراراً وتكراراً، لكن يستحسن أن أعيد عليك الأَنْ وَأَنْتَ مُتُوكِلٌ على الله كي تَضَعَه حَلَقاً في انذيك كلمة كلمة. شف يا حبة عيني، ستمشي على قدميك من هذا لمحطة البكاتوش مسافة قصيرة لا تزيد على سنة كيلو مترات، من محطة

البكاتوش تركب القطار الآتي من قلين، سيفوت القطار على محطتين اشباس الشهداء وسنهور، المحطة الثالثة هي نسرق، فيها تنزل من القطار، تعشي مع الناس على الرصيف، تطلع السلّم العالّي معهم، في آخر المش الشبيهة بالكويريّ تتزل، تلقيّ بوابة حديديةً يقف أمامها وأحد أفندي في يده كماشة، لا تخف منه حين يعترض طريقك، اعطه التنكرة التي قطعها لَكُ الكمساري في القطار فيتركك تخرج. بمجرد خروجك من البوابة تتجه إلى شباك قطم التذاكر المجاور لها على السار، تسال ناظر الحملة القاعد خلف الشياك

ممتى يجيء القطار الذاهب الى فوه؟»، يقول لك «بعد قلَّيل، اعطه القروش النُّلاتَّة وقل له: هات نصف تنكرة لفوه، يعطيك ورقة خضراء سميكة طول أصبعك مبططة، ضعها في جيبك واحرص عليها مثل عينيك، احتر أن تشد المتديل من جييك فَدُوقِعِها في غَفلة منك فتكون الكارثة، عد إلى البوابة التي كنت قد خرجت منها، قدم التنكرة للأفندي ذي البدلة الصفراء الواقف بياب السلم، سيأخذها منك يعضها بالكماسة ويردها إليك دسها في جيبك وكل حين تتحسسها لتطمئن على وجودها، واحذر أن يحتك بك أهد أو تحتك أنت بأحد، تصعد السلم وتمشي قوق الكويري رتنزل على الرصيف الثاني القابل للرصيف الذي نزلت عليه منذ قليل. القطار الثاني الذي ستركب سيجيء من عكس السكة التي جاء منها القطار الأول، أسال قبيل أن تركب وهل هذا هو القطار الذاهب إلى قوه؟»، قإن قبل لك «نعم» تركب، احذر أن تركبُ والقطار مأشيّ، احذر أنْ تنْحشر فيّ رَحام المندفعين إلى باب القطار، الحق بالبـابّ الذي لا زحام عليه فإن لم تجد فانتظر حتى يركب المتعجلون وأمسك بحديد الباب واصعد على مهلك وانظر جيدا قبل أن تضع قدمك، ضعها بهدو، حتى لا تنزلق في الفراغ بن الرصيف والقطار، احتر كرسبا بعيدًا عن الباب وعن الشباك فإن لم تجد كرسياً خالياً فقف وسط العرية بين صفوف الكراسي، لا تأمن لن ينظر لك في نعومة ويسالك اما اسمُّك يا شاطر؟ من أي بلدَّ أنت يا شاطر؟

في أي محطة ستنزل يا شاطرً؟ ه. اجبه بكل رجولة

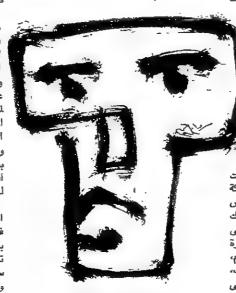
حين يمر الكمساري ببدلته الشبيهة ببدلة العسكرى قدم له التذكرة، سيعضها بالكماشة ويعيدها اليك، ضعها في سيالتك بحرص لأن المفتش قد يمر بعد قليل ويطلب رؤيتها، ضع عينك في وسط راسك عند كل محطة وإلا فانتك المحطة فيطوقك الكمسارى بفلوس مضاعفة ويسلمك للعسكر لأنك ليس معك نمن التطريق. تبص من الشباك حينما يهدئ القطار

ولكن لا تأمن له.

الأصلية والمرثةء

سرعته وهو داخل إلى المحطة، لتقرأ اللافتة التي ستراها تجري أمامك على الرصيف بسرعة يعني لازم تقرأها بسرعة، ستقرأ على اللافتات محمَّات، قبريط محلج مالك، السلمية، يعنى ثلاث محطات خل بالك، آلرابعة هي فوة، عندها تنزل، ستجد رصيفا بلا سلم كدسوق بلا يوابة، منه للخلا على طول، امض مع الناس حيث يتجهون بحزاء النهر نحو المباني العالية ذات القباب والمأذن الكثيرة تملأ سماءهاً.

تواصل الشي في الطريق الرصيوف



واجهته اسم صاحبه: محمدي الشبيه. النخل الدكان، قل «سالام عليكم، يرد عليك السلام أو لا يرد هو حسر شالهم أنك عمان الواجب، قل البقال من قضاك يا عم محمدي ابن يوجد بيت أبو شكري؟،، إن قال لك من تكون بالنسبة له؟، قل له «أنا ابن بنت زوجته»، سيقول لك دهو رابع بيت على اليمين واتت داخل، لازم أن تسله خل بالك، لا ليدلك على

لواسع على جانبيه الأشجار والقابر، لا شان لك بهسته ولا بذلك ولكن خل بالك من الأترمبيكات التي تجسري في هذأ الطريق بسرعة. أول حودة على اليمين تدخلها تجد شارعاً طويلاً عريضاً كله دكاكين وجوامع وبيوت عالية، ثلزم الجانب الأيمن للشارع، تفوت أول حارة، وثأني حرة، في الثَّالثة تبخَّل، ثجد على ناصيتها بكان بقالة مكتوباً على

البيت فها أنت ذا قد عرفت وصفه، وإنما ليقول

فإنه يبقيك عنده حتى تجيء هي وتمر عليه في طريقها لتلخذ أصناف البقالة اللازمة لها، في البيت - مع ستك - يسكن ابن نوجها الجزماتي بزوجته واطفاله واخته بزوجها تأجر النحاس القديم واطفالهما لكنهم جميعا في الطابق الثاني للبيت فإن أنت دهبت إلى البيت وستك غير موجودة فيه ستدعوك إحدى المراتين للانتظار عندها وحينئذ ستجرك في الكلام حتى تعرف منك لماذا جئت وماذا تريد من ستك؟ ستافك وتطويك - فكلتاهما أروية نابها زارق - وإن تهدأ حستى تعسرف كل شيء عن أحوالنا في البلد وعند اللزوم تعاير سنتُ بنا، فالأحسن الا تنهب إلى البيت إلا وسنك فيه. ستجد ستك في ألبيت وحدها لأن زوجها خادم مسجد سيدي أبو النجاة البني في قلب

النهر يقضى النهار كله أمام المسجد يشتغل

في صنعته الأصلية كنجار متخصص في

لك إن كانت سنك في البيت أم ذهبت إلى سوق الخضار تنسوق الأكل، فإن كانت في السوق

صنع الضبب الخشبية التي نغلق بها الأبواب." ستك سيطلع عليها البلاء بمجرد رؤيتك طبعا، ستظن أن كارثة ألمت بنا جميعاً، طمثنها في الحال، قل لها إننا جميعا بخير والحمد لله لأينقصنا إلا رؤيتها، ستندهش من مجيتك في القطار وحيك، ستسالك «لماذا جئت يا حبيبي وحدك مل أنت طفشان؟، قل لها دامي تسلم عليك وتدعس الله أن يستسرك ولا يصوجك الخلوق، قل لها «أمي تقول لك إنني نجحت في اختبار مدرسة البنس وسالتحق بها مع أولاد الناس الطيبين كما كنت تحلمين»، ستفرح طبعاً وريما تزغرد، قِل لها مدرسة البندر تطلب مني بدلة وطريوشا وحداء وأبي يدبر اكلنا بطلوع الروح فَخُذَيني يا ستى لسوق الكانثو واشتري لي البيلة والطريوش والحداء بأي شكل.

ستشوح في وجهك بحسرة قائلة ممني؟ هو انتوا مخليين ورايا حاجة اللي بتعمله النعلة في سنة ياحده الجمل في خفه ويطير، وربعا بكّت وهمت بشق ثوبها، لكن اطسنن، هي ان تتركك ترجع الا مجبور الفاطر، ستنذنك إلى سوق الكاندو وتشدري لك البدلة والطريوش والقميص الأفرنجي مع الجورب، ستفوت على قريبها عبد الفتاح الطنطاوي العتقي الذي يرتق الأحذية القديمة ويلمعها ويبيعها بثمن رخيص يقدر عليه الفقراء أمثالنا، أمثالنا يا ولدى لا يصح أن يلبسسوا الجديد لغلو ثمنه وإنن فنصف العمي خير من العمي كله القنيم المليوس سابقاً لا غبار عليه ما دام متيناً. بعد أن تشتري لك طلباتك منف لها ما

نحن فيه لعلها تعطيك كوبين ثلاثة من الرد الأبيض ويرطماناً من السمن وحفنتين من الفاصوليا الناشفة، أنا متاكدة سوف تفعل، ولا بد أنها ستغمرك بعشرة قروش لكي تدفع منها ثمن تذكرة القطار وانت عائد، الباقي عليك أن تعطيه لي بمجرد عودتك لأرد القروش التي أستلفتها لَّك الآن ثمنا لتنكرة القطار، رينا معك يا ولدي، تروح وتجيء بالسلامة يا حبة عيني.

* كاتب مصري.

النهريجري في الاتجاهين!

جودت فخرالدين *

(الی صدیقی حسن مسلمانی)

أتعلم يا أيها الصديق ما الذي كان يأتيني من حسينًا ونحن فوق نهر بيشرويت، على ارتفاع أربعة عشر طابقاً؟ كانت تأتيني أشياء لا تحصى، أه لو تعلمها، ومعظمها من ألماضي، من تلك الايام الغابرة التي أقامت بيننا ما هُو اعمق من الاخوة، ما هو أشد عموضاً ويهجة من الصداقة. كُنتُ استمع اليك وأنت تتحدث، فأضحك من كل قلبك، كما كنت تضحك من كل

بي. كان الشهد رائعاً. تحتنا النهر المنفلش بين ضفتيه المتباعدتين. كان النهر يجري في الاتجاهين، هكذا بدأ لي. سالتك عن الأمر، فحددت لي اتجاههٍ بحسب معرفتك، ولكِنِني لم آخذ بكلامُّك تمامأ، ولا أعرف لماذا صدَّقْتُ انهُ يجري في الاتجاهين؛ أعربتُ لك عن أعجابي الشُّدِيَّدُ بِٱلمشهد الرائع، فأخبرتني أن زوجتك رغبت في تغيير البيت لأنه يقتضي منها المشي مسافة ليست بالقصيرة عنسا تذهب الى التسوق، قلْتُ لها: لكل شيء جميل ثمن، فقالت: هل ينبغي لي إن أدفع التمن دائماً؟ عند ذلك ضحكنا جميعاً، ضحكنا من قلوبنا، فيما كان

النهر تحتنا يجري في الاتجاهين! تلميانتي التي أنت للغداء معنا نكُرتني بأمور طريفة كانت قد حصلت معي قبل أكثر من خمسة عشر عاماً. انن كانت تلمينتي يوم كتت أبرس الفيرياء منذ زمان ليس بالقصير. آه كم هو مسرع هذا الزمان. كانت تلمينتي، وهُى الآن سيدة تعمل هنا في حقل الصيبلة

حتى للتنكر. نذهب الى البعيد لكي تأتي الينا بلادنا. هل ترى كم أن بلادنا عصية علينا؟! ما أجمل تك الصور التي تداعد الى خاطري، وانت تتحدد الى خاطري، وانت تتحدد الي ما اجملها وهي تأتي متناثرة وعامضة، بل هارية لا أدري مما

تهرب والى اين. مثلاً، اتنكر سيارة سميح؛ نعم سيارة سميع التي كانت أولى سياراتنا أو بالأحرى أول عهدتنا بقيادة السيارات. والطريف انها كانت جديدة غير مستعملة، اشتراها من الشركة، لا أظنك تذكرها كما نذكرها نحن، لأننا نص - من دونك - كنا نست عملها في مغامراتنا التي كنا نحسبها غرامية، فيما كنت

المثلوز الدائد

رواية «الضريح» الى الفرنسية

• مسرت الترجمة الفرنسية لرواية والضريح، للكاتب عبدالغني ابو العزم، قام بنقلها فأروق الشرايبي بتعاون مع جان لوك جولى، وذلك عن دار نشر الغني بالرياط، وتعتبر «الضريح» أول نص سردي للكاتب الذي أصدر سنة ١٩٩٦ الجزء الثاني بعنوان والضريح الأخرف

وأراد عبدالغنى أبو العرم من خلال هذا العمل الروائي رصد تحولات مجتمع وحياة حيل كسر حدود التقليد لينتفض على سلطات

متنوعة الاشكال، وهو في هذا السياق يصر على استعمال ضمير آلتكلم، بل يعتبر ما كتبه في «الضّريع» سيرة ذأتية يكشفُ من خلالها أزمنة مختلفة.

الدولة الرابطية وظواهرها الأدبية

 أصدر الكاتب الغربي حسن جلاب
 كتاباً جديداً نشرته الطبعة الوطنية في مراكش تحت عنوان «الدولة المرابطية: قضاياً وظواهر أدبية، تناول فيه تأسيس الدولة المرابطية والوحدة المذهبية والنصوص الإبداعية الأولى في الأدب المغربي، ورعاية الرابطين للأدب والسنتوى الذي وصل اليه، كما خصص فصلاً لنكبة آبن عباد وتجلياتها في الأدب الانطسي، وللاتجاه الديني في

الشعر المرابطي، وقضية احراق كتاب وإحياء علوم الدين، للأمام الخزالي والعلاقة التي جسمعت بين الادبين الاندلسي والمغربي إبان الدولة المرابطية.

* شاعر وناقد لبناني

«النقد الأدبي الحديث»

• صدر الناقد المسري الدكتور أحمد كمال زكي كتاب عنوانه «النقد الأنبي الحديث: أمدوله وأتجاهاته، عن مكتبة لبنان (ناشرون) والشركة المصرية العالمية للنشر (اوتجمان). ومن عناوين القصول: طبيعة العمل النقدى، نحو تقد ملائم، المعالجة الجمالية، العناصر الأربعة، الاتجاد الاجتماعي في النقد، الاتجاد النفسسي، الاتجاد التكاملي، الاتجاد

1111

كمال حبيب *

■ في العاشر من شهر ذي الحجة هذا العام (١٤١٨هـ) يكون مسر على أول قسدوم للجسيش الإستلامي إلى متصبر ١٤ قبرياً محرية كاملة فكما ينكر ابن الحكم في كشابه افشوح مصور واخسبسارها، وصل الجسيش الإسلامي إلى العريش وهي من أعمال مصر على الصدود مع الشام يوم عيد الأضحى، وضحى عن الجيش بكبش. والراجح أن فتح مصر بدأ بعد انتهاء فتوح الشام التي انتهت على أرجح الأقوال في ١٨ هـ. ولم يكن قدوم الجيش الإسلامي إلى مصر مجرد غزوة عابرة كتلك الغزوات التي جاءت إلى هذا البلد منذ عيهيد اليسونان والفسرس والرومسان وغيرهم. كان الجيش الاسلامي يحمل معه إلى مصدر والعالم رسالة إنسانية وحضارية انتقلت بها الى عالم جديد من الفكر والروح والثقافة وصارت جزءأ من شخصية مصر حتى يومنا هذا وحبتي تقوم الساعة. وهذاك مجموعة من الدلالات الحضارية المهمية التي تساق في هذا الإطار

لَّ أُولاً: أن أهالي محسر في هذا الوقت، وكانت غالبيت هم من المونوف يسسيين البيعاقب الارثونكس، رحسبسوا بالفستح الإسلامي واعتبروه محررأ نهم من الظلم والإضطهاد الروماني الذي كسان يمارس اقسسي أنواع الاكتراه والأستكصبال ضدهم

ليسرغ منهم على اتبناع المذهب الملكاني الذي تبنت الدولة الروسائية وأرانت أن تدخل أهل مصبر عنوة وجبيراً قيه. وهناك كشير من الأهوال التي أوريها مؤرخون مصريون من اليعاقية

> المسيحية لم يقدّر لها التكامل إلا مع الفتح الإسلامي لمصر. فمنذ نهاية عبهد الفراعنة الوثنيين وبدايات التحول المصري نحو المستحية العام ١١م والمصريون يواجهون باقسى أنواع الاضطهاد والعذاب إذ كانت الامبراطورية الرومانية تتبنى رسميأ استئصال المسيحية وتكونت لجان تلزم كل فرد باستخراج شهادة تثبت أنه يمارس العبادات الوثنية. ولما تحولت روما ناحية المسحية، ظل المصريون يواجهون الاضطهاد سبب اشتالفهم المنهبي مع الامبراطورية الرومانية. ولكن مع مجىء الإسلام كتب عُمرو بن العَــاص الى بنيــامين، بطريق (بطريرك) المصريين اليعاقبة اماناً ليتولى أمر بيانته ويرعى أهل ملته. وكما يذكر الفريد ج. بطار في كتابه المهم وفتح العرب لمصره أصبح بين القبط في نمو وازيياد منذ مجيء الإسلام الي مصدر. وهنا تبسبو الدلالة للهسم فالشخصية المصرية السيجية نمت وتحاملت في ظل الدين الإسلامي الذي يحتلف معها في العقيدة، بينما واجهت الاضطهاد

في العقيدة لكنه يختلف في المُنهب. وفي الواقع اتاح الإسسلام في كل منطقة بخلها كنظام سياسي حاكم للشخصية المخالفة له في الدين أن تنمو وتتكامل. ويكفّي ما قاله توينبي عن أثر الإسلام في التوحد الأرثونكسي الأرثونكس تؤكدد أن الفستح الإسلامي كان عقاباً من الله للدولة في منطقة البلقان، إذ قبال إنه مع الإسلام وللمرة الأولى تتحقق الرومانية التي سامتهم سوء وحدة الكنبسة الأرثونكسمة لأن ثانياً: إن الشخصية المسرية الإسلام كان يعتمد ما نطلق عليه وحمد واحكم، وليس مما فعل

الإستعمار وفرق تسده. ثالثاً: أنه وللصرة الأولى في التاريخ الانساني وكماً يقولُّ المون رباط في بحثه دالمسيحيون في الشرق قبل الإسلام، وفأن السياسة التي انتهجها العرب المسلمون في فتوحاتهم أنت إلى تقبل سلطانهم وهي سياسة كانت تمثل فتحأ في عالم الفكر والدين للمرة الأولى في التاريخ تنطلو دولة هي دينية في مبيئها وبينية في سبب وجودها ودينية في هنفها ألا وهو نشر الإسالام عن طريق الجهاد بأشكاله المختلفة، وتقر في الوقت نفسه بأن من حق الشعوب الخاضعة لسلطانها أن تحافظ على معتقداتها وتقالبها وطرر حياتها في زمن كان المبدأ السسائد هو إكراه الرعسايا على اعتناق دين ملوكهم بل وحتى على الانتماء إلى الشكل الخاص الذي يرتبيه هذا الدين، أي أن الإستلام هو الذي أرسى مبدا التُعددية ومبدآ حق الأخر في الوجود بل وتقنين هذا الوجود عبر قوانين اعلى من البشير الذين يقومون بتنفيذها. فقاعدة ولا إكراه في النين، هي من كلام الله

ومن الشريعة الإسلامية التي يجب على الفاتحين أن يلترموأ

رابعاً: إن التحول للصرى أصبحت خلقاً حسداً مختلفاً عما ناحية العروبة والإسلام بشكل كانت عليه من قيل، أيام القراعثة وإيام المسيحية او أيام الاحتلال كامل بعد قرنين فقط من الفتح الإسلامي، يمثل في ذاته معجزة لا والاضطهاد. وعلى رغم أن مؤثرات مختلفة انتقلت بالطبع من يمكن تقسيرها إلامن منظور نَفْسِي أساسِه أن الفاتدين القراعية ومن المسيحية، إلا أن الروح الغالبة والنعاء الجامع المسلمين كانوا بمثلون نمونجيأ للمساطة وللأنفتاح على الآضر الذي يطبع العسقل والروح وعدم الاستعلاء عليه. كما أن والشخصية المصرية هو العروية النين الإسلامي باعتباره سنأ والإسلام. فالمصرية أصبحت عربية مسلمة لايمكنها أن تحيا توحينيا وعالميا للناس جميعا فيانه تضمن البات مسهمة في من دوئهما. وهكذا غذّى الفتح مصر بروح إسلامية عربية تحقيق الاندماج مع الشبعوب هضمت واستوعبت الصرية فبها المقتوحة أهمها والزواجء والانف تاح على الآضر بلا إي حين أصبحت الهوية العربية عقدة للاستعلاء العنصري أو بناء عبالم منفيصل عن عبالم الشعوب المقتوحة. إن مصر كانت وقن الفتح الإسالامي تبلغ أكشر من ١٨ مليون نسمة ولم مات القسرن الرابع الهسجسري -العاشر المسلادي- إلا وكانت غالبية أهلها من المسلمين النين يتحبثون اللغة العربية. والسبب أن الإسلام مثل بديلاً نفسياً وعقيسا وحيانيا للفوضى ألتي كان عليها انباع الذاهت المسيحية، فكمنا يذكر يطلر:

الإسلام واعتصموا بامنه

الإسلامية وعاءً للمصرية. خامساً: إن الحديث عن ثقافة قبطية أو مصرية فرعونية كنظام للحياة، أو مصدر لصوغ الأفكار والتصورات والرؤى والعقائد بشكل مستقل عن العروبة مصاولة بث الروح في الاكفان البالية أو الأجسساد الزاوية، لأن المصري المعاصير، سواء أكان مسيحياً أو مسلماً، تمثل العروية لسسانه ويمثل الإسسلام نظامسأ حضارياً لحياته. وتواجه مصر والحقيقة المرة هي أن كثيرين من في أوقيات أزمانها أصواتاً تُعلى أهل الحبصبافية والرأى كبرهوا من شان الهوية المصرية على الهوية العروبية الإسلامية. لكنها المسيحية لما كان منها من عصيان منا تلبث أن تموت لأن العروبة لصاحبها، إذ عصت ما أمريه والإسلام منذ أن أرساهما الفُتح المسيح من حب ورجاء في الله، الإسلامي لمصر منذ 14 قرناً كاملة ونسيت ذلك في توراتها وحروبها التي كانت تنشب بين شيعها اقوى من أن ينحيهما عن الحياة تيار فكري أو اقلية مرتبطة واحرابها، ولذا فحاعوا إلى

واستظلوا بوداعته ويساطته.

وفى الواقع تقاعلت الشخمسة

المسرية مع الإسلام والعروية إذ

إن الهوية العربية - الإسلامية غصر أصبحت كيانها وحياتها التي لا تلمع المصرية أو تشرق إلا عن طريقها.

حيش لكنه كان يصمل رسالة الإسلام إلى العالم ومن ثم قلم يكن غروأ أو استعماراً أو اعتداء ولكنه كأن تحريرا لمصر والاهلها من جيوش الاحتلال الروماني البعيض. والمعش أن مائةً والفَتَح، فَي اللغَهُ العربية تَتَضَمَنَ معان حضارية مثل الود والمبداقية والحكم والقضياء والخبير والبركية. لذلك فيان المؤرخين العرب استخدموا لفظ والفُتُوحَات، تعبيراً عن حركة الأمة الإسلامية تجاه العالم باعتبار أن هذه الحركة هي وطيفة هذه الأمة لإبلاغ الدين الإســــــلامي الى الشعوب الأخرى، ومن ثم فألفتح الاسلامي كسان لحظة تحسول حقطقية في حياة الشعوب والأمم بداية يمثل مصدراً مهماً عن مصابر الجنب باعتباره البين الخاتم - وحتى في اللحظات التي هزمت فيها الأمة الاسلامية فإنّ هارُميها بخلوا الإسلام كما في حالة التنار والمغول. كما أنّ الإسلام يمثل اليوم أحند أكبر الأديان التى يتحول ناحيتها الإنسان المعاصر لأنه بمثل الإطار

وتركبيهم عدد المنازل، ملكية

الأرض ووجه استعمالها)، وعلى

مقاطع تجمل تاريخ القربة قيل

سنة ٨٤٨ وتنسق العلومات عن طوبوغرافية القرية وهنستها

وسؤسساتها ونشاطها

الإقتصادي. وكذلك يحتوى المبخل المضمص لكل قرية على مقطع

يستند الى روايات استرائيلية

وعربية عن العمليات العسكرية

التي أفضت الى سقوط القرية بيد

القوات اليهوبية. وأخيراً تشتمل

المداخل على وصف لحسال الموقع

الحاضر وما بقي من يقايا معالمه،

وكذلك على المستعمرات والمشات الإسرائيلية التي اقيمت فيه.

وإذا كان كتّاب دكي لا ننسر

عملاً موسوعياً يكل معنى الكلمة

عن ٤١٨ قرية فلسطينية دسرها

الصهب أنة سنة ١٩٤٨، فأن

سلسلة المن الفلسطينية، لا

تكتفى بالتسحيل فقط وأنما تؤرخ

الحيأة الاجتماعية والاقتصادية

والسكانية والثقافية لكبريات

التي مأرسها الصبهأبنة بدعم

وتغطية من الاستعمار البريطاني

ويشمع من الكشابين اللذين

المتغطى باسمال الانتداب.

الذي يحقق له الأمن والاطمئنان. إنه رسالة الله الأحسرة الى

سأنسأ: التحول المصري ناحية الإسلام جاء عن طريق

والإسلام، أو بشكل يناوئها، هو التي يخلت الإسلام - لأن الاسلام

* باحث مصري.

والتشتت في ظل بين يتفق معها

«سلسلة الدن الفلسطينية» عن مؤسسة الدراسات الفلسطينية الذاكرة الفلسطينية تستعيد قرى دمرها الاسرائيليون ومدنأ ما زالت تقاوم

■ بعسداً عن احسانيث المفاوضات ومسزاعم السلام الوهمي مع النولة التنهونية، فإنَّ المعركة الأساسية التي يخوضها الفلسطينيون في الدرجة الأولى هئ معركة الذاكرة بكل ايعادها الجغرافية والاجتماعية والثقافية والتاريخية والصضارية. ولا تحتل الجوائب السياسية سوي حير صغير جدا لا يتجاوز هذا القرن بالتحديد مقارنة مع مئات القرون الموغلة في عمق الذاكرة

ومنذان أعلنت المتباريع الصَّهيونية عن نفستُها في أولَّحُرَّ القرن الماضي، وحنصلت على الدعم الأوروبي (ثم الأصيركي) في مطلع القرن الحالي، والمعركة على أشدها ليس بين دولة ودولة او حتى مشروع بولة ودولة تحت الاستعمار كمأ كانت حال فلسطين بعد انتقالها من سيطرة الاتراك الى انتداب البريطانيين... بل هي معركة بين ذاكرة فلسطين راسخة ومؤكدة وذاكرة يهودية خرافية تحاول تأكيد ذاتها بالقوة المسلحسة والارضاب والتسسويه وتزييف الحقائق.

. . .

The second of the second

with the start of the start of

المناج ال

And and the first

the said and

and the party of the same of

·~ - ... 4-;

رو المحاد علي ألوا

وإذا كانت الظروف السياسية القبومية والتولية أتاحت للخرافات اليهودية ان متنتصر، على أرض الواقع في فلسطين، فإن الانتصار في معركة الذاكرة لم يكن بمثل هذه السبهولة نظرأ الى قيام المؤسسات الفلسطينية بمواجبهة اللخطط الصبه يتوثى الرامي الى شطب كل مـــــا هـو فلسطيني من سبجالات التاريخ والجغرافيا. وقد لعبت مؤسسة الدراسيات الفلسطينيية دورأ حسوباً وشبيد الخطورة في هذا للجال، كان وما يزال من أكثر الأدوار تأثيرا في تعرية التزييف اليهودي الشرس في ما يتعلق بالحقائق الفلسطينية المتجذرة،

والواقع ان مشروع مؤسسة البراسيات الفلسطينية لتبوثيق الذاكرة الفلسطينية والتباريخ الفلسطيني توثيقا علميا بقيقا ليس وليند السنوات الأخسيرة الماضية، وانما هو بدا في مطلع الستبينات بسلسلة والكتباب السنوى للقضية الفلسطينية، التي منسرت في العسام ١٩٩٤ وسأسلة والوثائق الفلسطينية التي صدرت في العام ١٩٦٥. ومع ان هاتين السلسلتين توقفتا عن الصدور في الثمانينات (للأسباب العروفة) قان المؤسسة مستمرة في توثيق التاريخ الصديث من غير أن ينشر على الناس في كتب دورية. ويقول أحد العاملين في المؤسسسة إن تراجع الإمكانات اللادية هو سبب عدم النشر، ولكن بمجسرد حل هذه الاشكالات فيان المؤسسة ستعاود اصدار سلسلة الوثائق وسلسلة الكتاب السنوي بمفعول رجعي، أي منذ التوقف عن النشير.

وعلى رغم انكماش مهوارد المؤسسة المالية، إلا انها تابعت اصدار الكتب التي تندرج في هذا السباق فنشرت بالعبريدة







والانكليزية والغرنسية والإسبانية

كتاب وقبل الشتات: التاريخ

الصور للشبعب الفلسطيني

للدكستور وليد الخالدي. وهذًا

الكتباب مهم للغاية لأنه يدحض،

بالصورة التاريخية، الخرافة التي

روجتها النولة اليهوبية وتزعم

بأن فلسطين كانت أرضا بالا

شُعْبٍ. ويوضّح الكتاب، بصرياً،

ان فلسطى كانت تحتضن شعباً

راقياً وذا مستوى اجتماعي

متقدم. ومن خلال ٥٠٠ صورة تم

اشتبارها بدقة وعناية يعزض

الضالدي العمارة الجميلة في

فلسطين القرن التاسع عشر

ومطلع القبرن العشسرين، ويرى

القارئ ان الفلسطينيين كانوا

يملكون الشسركسات واللصسائع

والمزارع والفرق الكشفية



كتاب وليد الخالدي عن القرى الفلسطينية المدرة،

الاجتماعية والمدارس المتقدمة ازالتها من الوجود بل هونتها التي كان يقصدها أبناء المناطق المجاورة لتلقى العلوم فيها. وفي الاطار نفسية، لكن من زاوية مضتلفة تتعلق بالمنن والقرى الفلسطينية سواء التي هودها الصهابنة بعد اغتمنات

فلسطين او ازالوها من الوجود نهائداً بعد ابادة أهلها أو طردهم، فبإن موسسسة الدراسات الفلسطينية باشرت مشروعا جعيداً تُمثل في كتاب جليد للدكتور الضالدي عنوانه «كي لا ننسى: قرى فلسطين التي دمرتها استرائيل سنة ١٠٤٨ وأستمناء شهدائها».

وهذاك ليضاً مجموعة من الكتب عن كبيريات المن الفلسطينيسة التي لم تسستطع العصابات الارهابية الصهيونية

وعدابلس، على امل ان تتسابع المؤسسة اصدار الكتب عن ابرز المدن القلسطينية.



بعد تشريد القسم الأكبر من سكانها الأصليين صنر منها كتباب محيفًا العربية: ١٩١٨ -١٩٣٩ (التحسور الاجتساعي والاقتصادي)، للباحثة مي أبراهيم صبيقاًي، وكثاب واللد في عصدي الانتداب والاحتسال، للباحث اسبير منيّر، ويوجد كتابان قيد الإعداد عن دلواء عكاء

· وبالعبودة ألى كنتاب «كي لا تنسى، للنكتور الضالتي تشير الى أنَّ العمل عليه استغرَّق ست سدوات كاملة، وشارك فيه الى حانب موسسه العراسات الفلسطينية كل من جامعة بيرزيت ومسركسن الجليل للأبحساث

الدن الفلسطينية في مسراحل تاريضية محسدة وذلك بهدف الكشف عن حجم التخبير الديموغرافي الذي شبهدته تلك المدن في الحملة التهويدية المنظمة الاجتماعية في الناصرة ومركز

مواقع القرى بصورة تقيقة

واستعان لهذه الغاية بشهادات

الساكنين السابقين والادلاء

المحليين ويبلغ عند القري التي

يغطيها الكتاب ١٨٤ قربة هجرها

أهلها بالقوة سنة ١٩٤٨، وتدعمها

ستالف من الكتاب من القرى

في حد ذاتها مرتبة وفق حروف

الهداء تبعأ لكل قضاء وهي

أقضية: بدر السيع، بنسان، حدث،

صيفاء الخليل، الرملة، صيف،

طبرية، طولكرم، عكا، غزة، القدس،

الثاميرة، ياقاً. ويشتمل نص كل

محذل على بينانات احصائحة

(احداثيات الموقع، عدد السكان

٣٥٠ صورة و٢٠٠ خريطة.

المر تنزية عنكية والمالا

صدرا حتى الأن في هذه السلسلة ان التركيسز يقوم على فسترتى الانتداب والاحتلال الصهيوني (محيفًا العربية ١٩١٨ - ١٩٣٩. يافًا للأبحاث في الناصرةِ. واسهم فَيه حوالي ثلاثين باحثاً وخبيراً التطور الاجتماعي والاقتصادي وداللد في عسه حدي الانتسداب والاحتلال)، والسبب في ذلك ان الاستعمار البريطاني أحدث واستند الى الكثير من المصادر العربية والأجنبية والى مؤلفات للؤرخين القدماء والجغرافيين و الرحالة من العرب والأجانب. تغييبرات جنرية في الواقع ويتضمن الكتاب توثيقا بقيقا الفلسطيني ابتداء من العام ١٩١٨ للقرى الفلسطينية التي محت ليس لجهة التطوير الاقتصادي والعمراني بل لمارسته سياسة اسرائيل معالمها ووزعت أراضيها المجال المفتوح للهجرة اليهوبية على المستسوطتين الجيد من (شرعية او غير شرعية) ما أدى البهود، واقامت عليها مستعمرات بالتبالي البي طفيبان العنصر بأسماء عبرية مستحدثة. وقيه كذلك أسماء نحو ٩٥٠ من الشهداء اليهودي على التركبيبة والصرحى النين سيقطوا في كل السموغراقية في فلسطين. وعندما حلت النكبة في العام ١٩٤٨، فإن قرية والنين اصيبوا دفاعاً عن المن الفلسطينية شهنت «زلزالُاً» سياسيا واجتماعيا واقتصانيا هذه المناطق. ويشتمل الكتاب على بيانات لحصائنة عن كل قربة وعدد سكاتها وعدد منازلها وسكاندأ بدل معالمها بصورة شاملة... وإن كان عجيز عن شطب وملكية أراضيها، وفيه وصف الرقم الفلسطيني من المعادلة نقيق لسقوطكل قبرية بحسب يصورة نهائية كما كان يرغب مرويات المؤرخين. وبمتاز هذا القادة الصهاينة. العمل الضَّم باستناده الي وثاتي هذه الكتب، الموضوعة البحث الميداني المكثف لتسحميد

من قبل باحثين هم من المتحدرين من تلك المدن المحتلة (مي ابراهيم صيقلي) أو من الذين عايشوا أحداث النكية وما زالوا مقيمين في المن المعنية (اسبير منيّر)، لتقدم شهادة حية لاتريد ان تدحض المزاعم الصهيونية فقط بل تعيد التنكير بالصقائق الفاسطينية التي يحاول الكثيرون تجاوزها لاهداف سناسنة أندة. فالمعركة هذا ليست بين للواقف والسماسات، وليست محدودة بزمن معين وانما هي بين تاريخ وتاريخ وذاكرة وذاكرة وجغرافيا وجعرافيا: انها بين اسرائيل

وفلسطنها

المفتى وصندوق المغتربين

■ هناك مواضيع مهمة وتندرج في اطار «النظرة المستقبلية» يمر بها الكثيرون منا مرور الكرام وكانها مجرد صرخة في واد أو مادة التسلية والتنظير، الا أن النخبة من مثقفي امتنا تتوقف طويلاً أمام كل كلمة وعبارة وفكرة واقتراح ويعملون على التعمق فيها وحمل لواء الدعوة لتحويلها من أعل الى عمل ومن حلم الى واقع.

من هذه المواضيع التي تشغل البال اوضاع ملايين المعتريين العرب في شتى انحاء العالم ولا سيما ابناء الجيل الثاني والثالث وهاجتهم للرعاية والجذب والحوار ليكونوا رصيدأ فاعلأ ومتحركأ لدعم قصايانا والدفاع عن صورتنا والمساهمة في تنمية اوطانهم

وقد تلقيت اخيراً رسائل عدة من قراء اعتز بهم رداً على سلسلة مقالات كتبتها عن هجرة الادمغة وأوضاع المغتربين ودورهم الاانني أتوقف هناك مع رسالة مهمة من ديبلوماسي عريق وأديب مبدع وأخ عزيز هو السفير الدكتور فؤاد صادق مفتى المندوب الدائم للمملكة العربية السعودية لدى جامعة الدول العربية لأن فيها عودة ألى طرح مشروع رائد كان قد اقترحه على قبل اكثر من ١٦ عاماً.

يقول السفير فؤاد في رسالته: قرأت باهتمام كلمتكم في «الحياة» عن موضوع (الادمَّعة المهاجرة في الغرب) وعدت بذاكرتي الى المشروع الذي كنت قد اقترحته وطرحته النقاش بتاريخ ١٩٨١/٧/١٨م تحت عنوان دمن وسائل المعركة مع العدو صندوق التنمية للانسان العربي في المغترب، وقد تضمن هذا المشروع بعض الاقتراحات المحددة ويشيء من التفعيل.

وقد لقى هذا المشروع تجاوباً كبيراً من قبل كثير من الصحف والمهتمين بالموضوع ... آلا انه للأسف لم يتحقق بالشكل المأمول وبالأسلوب العملى الذي اقترحته...

ولهذا أعود لطرحه من جديد مع بعض التطوير بحيث تتولى الجامعة العربية مسؤولية انطلاقته وتحت مظلتها على شرط الآ تتحمل الجامعة أي اعباء مالية يتطلبها تنفيذ هذا المشروع حيث يكفيها ما لديها من (هم) ومعاناة في الشأن المالي كما تعرفون...

واذ يسرني ان ارفق مع هذا نستخة من هذا ألشروع ادع الأمر حسن تصرفكم كمساهمة متواضعة مني في علاج هذه الظاهرة الخطيرة التي لخنت تحظى بالاهتمام والتفكير من قبل كافة المعنيين بهموم العالم العربي والعمل على (استثمار) كافة العناصر الضرورية لدفع مسيرة التنمية ونحن على أبواب القرن الحادي

والعشرين... والله الموفق. وتذكرت هذا المشروع الحيوى، وأسفت لأن احداً لم يتبناه حينذاك خاصة وان السفير مفتى الذي شغل عدة مناصب في دول عديدة في الشرق والخرب وصل اليه بعد اطلاعه على معاناة المغتربين وطاقاتهم المبدعة الطموحة وعدم توفر للكثير منهم المقومات المادية الضرورية لتحقيق أمالها فيجدون انفسهم، امام خيارين صعبين فاما اليأس وخيبة العمل والانقطاع عن الدراسة والانجراف في تيار الحياة الغربية سعياً وراء لقمة العيش او العودة في منتصف الطريق ليشكلوا عبئا جديدا على اوطانهم ومجتمعاتهم رأهاليهم. ومن هنا تكمن أهمية دصندوق تنمية الانسان العربي في بيار الاغتراب، لا سيما وانه مشروع متكامل وضع فيه صاحبة كلُّ

التفاصيل وآلية التنفيذ وهذا ما سأحاول تلخيصه غداً.

وخلحة

من الرائع تزار: عندما اسمع الرجال يتحدثون عنك بحماسة وأشمع النساء يتحدثن عنك بعص أعرف كم أنت جميلة؟!

عرفان نظام الدين



🗆 بيروت - سمير كامل

■ دات معروفاً عن المعثل والمخرج جورج شلهوب

انه مقل في اعماله، ولا يطل كثيراً على الجمهور

شلهوب السبب الى خياراته ونوقه الصعب الذي قد

افتتاح محترف مسرحي جديد يتولى جورج شلهوب

يتناسب مع اتجاه المنتجين. قبل اسابيع قليلة تم

ادارته. حول هذا المحترف وأمور مسرحية اخرى

• تمُ اخْيراً افتتاح محترف مسرحي وكانت

باكورة أعماله مسرحية معنوان وأربع تسوانء ماذا

- هذا المحترف هو حلم راودني منذ فترة طويلة.

ومنذ البداية كان همنا أن نُقِيم أعمالاً مختلفة ودات

مستوى. وآلهم الأساسي النوعية وليس الكمية، وأن

لدينًا مكتبة مسرحية متلفزة. والتقيت بصنيق يفهم

مجال التلفزيون حيث سننتج مسلسلات تلفزيونية

من نوع آخر. سننتج برنامجاً مدته نصف ساعة

افكاري وطموحاتي هو السيد حبران بنين ووضع المالا معقولاً للانطلاقة. وارتابنا أن نعمل ايضاً في

يصور أمام جمهور حي. وهذا يعرف بـ دالسيت كوم،

وهذه البرامج منتشرة في العالم وتلقي رواجاً، وهي

من النوع الصّعب لأنها تُتطلب تصويراً جَيداً وفكرةً

بمعنى آخر انها لعبة احترافية متكاملة. وأعتقد أنْ

- نعم. ثمة مغامرة وعلى أكثر من صعيد،

واعتقد ان التقهقر الذي يواجهه سيستمر،

خصوصاً ان المسرح اللبناني يشهد تراجعاً مخيفاً.

وتبقى الشكلة الوجيدة في التسويق.

انشاء هذآ المحترف، لمَّاذَا؟

جيدة وآخراجاً جيداً، اضافة طبعاً آلَّي ممثلين جينين.

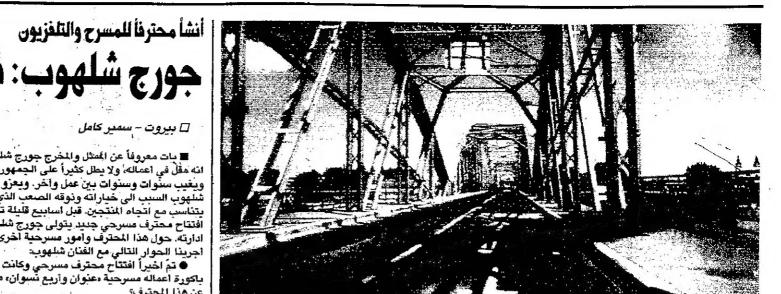
لدينا الإمكانات من كل النواحي لتحقيق هذا المشروع،

• في زمن ترلجع المسرح وابتعاد الجمهور عنه تغامر في

نصور هذه الأعمال تمهيدأ لتسويقها لكي يصبح

اجرينا الحوار التالي مع الفنان شلهوب

عن هذا المحترف؟



«المنفى» الحاضر دوماً في أعمال قتيبة الجنابي

□ لندن - فيصل عبدالله

🗷 ريما لم يدرك قـتـيـبــة الجنابي حينماً قدم مشروع شريطه الأولُّ دالمصطة، في العام ١٩٨٥ - مادة تخرجه من قسم الدراما والسينما في جامعة بودابست (منفساريا) - أن قسس الانتظارات الطويلة والمحضية لإيطاله سيلاحقه يوماً ويتلبس مصيره. فأسماء محطأت المدن ومواقعها ليست محل خلاف، بل يعرفها الناس على أساس وظائفها الأدائية، لكن وحده المنفى الباحث عن وطن ينفرد بمعرفة دروسها ومعانيها القاسية. المطة مجاز لا يمنح الهارب، من جميم بلدد، بطاقة وموعداً لقطار شائه شان المسافر العادي، وانما تحيله الى مُجَرِد شبح باحث عن تغرة في نظام الأشياء. لهذا فإن لكل مطارد قصصا مفتوحة الفحصول مع المحطات والقطارات، هواجس انتظاراتها المقلقة، غرفها الموحشة والباردة والتخفي والحذر من عيون المارة.

هذه كلها وعود تؤشر ريما، الي طريق واحده و اللاعودة الى نقطة البيداية، انه نوع من استنجيمياع الشبحاعة للقفر من مكان والانتقال الي أخراو وعد باستبدال المحنة بعيش قد

يحفظ ماء وجه أو كرامة مهدورة. ولكن هل تشبقع مثل هذه الوعود/ الإحلام كي تكون الضمانة الواقسة لطرد وحبشية الغيرية؟ وهل يمكن أن نتخلص كلياً من نكريات الزمن؟

إن تجارب المنفيين تفصح عن شي أخر، فهم حالما يستقرون في مكأن سرعان ما يدب فيهم نزوع حثين الى رحيل أخر، وكأنهم قد هيأوا مقدمة لعودة أخرى.

تمكن الجنابي، عبس نلك الشسريط القصير الذي لمُّ تتجاوز مدة عرضُه السبع بقائق، في تصويره مجموعة من المسافرين ينتطرون قطارا ياخنهم الى مكان مجهول، من إيصال فكرته عبر الكشير من الإيجاز في التعبير السينمائي. ورؤيته السينمائية بمكن ان نَجِدُ مَرَّاجِعَهَا في الأنبِ الوَّجِوْدِي، فحالة الانتظار التي لغت مصير تلك المحموعة أشرت بوضوح الى عجن اكبر، فاللحاق بقطار ليست له مواعيد ثابته، هو في حقيقته عجز عن اللحاق بالزَّمن. أن أَخْتَ صَبَارِ الْكُانِ الَّيِّ ابْعَدِّ حد، عبر محطة شبه مهجورة إلا من _ حدود المهاجر لا تتجاوز غرفته، وما تلك المجموعة التي تجرب حظوظ الانتظار وعلى دائرة الصّيدر المغلق.

للمكان، والذي لم يجد حتى العشاق متسعاً للتعبير عن مشاعرهم. لقد تحول انتظار القطار إلى معادل لسراب سرعان ما يسمع عاثرو الحظ هديره ويهمون باللحاق به حتى يتبينوا أنه أسسرع من نواياهم، ومسا عليهم إلا الرجوع والعيش في حالة الانتظار مُنَ حييد. ولدن كانت فكرة الشريط قاريت مفردة واحدة لموضوع اوسع، فهو مقدمة لإشتغالات أخرى، اقتفاها الجنابي واشتار لها عنوانا عريضا اسمه وألمنفي، (هذه الإشتغالات كانت موضوع عرض خاص قبل أسبوعين في إحدى صالات العرض السينمائية في حي سوهو اللندئي)، فَفَي شَبِريطه (حياة ساكنة) (١٢

دقيقة) ١٩٩٨، يكرر الجنابي التجربة ومن دون مشرف إذ تنسل الكامسرا ببطء الى فندق، ومعها يبخل شخص تبدو عليه ملامح خوف قديم ويتفحص غرفته بعيون حذرة. محتويات تلك الغرفة بانسة: سرير لا يتسبع الا لشخص وأحد، لوحة منظر طبيعي من النوع الرخيص، حمالة الملابس، طاولة صغيرة عليها «طباخ، يحاول ايقاده من دون جدوى. بيداً «النزيل» بافسراغ جَيُوبِه، ملاعق بلاستيكية، أكياس سكر ورقية، بقايا عملات معدنية، اوراق صغيرة، وجواز سفر عراقي. حينما يحاول النوم يمنعه ايقاع ماء الحنفية، وما أن يهم بأيقاف ثلك الصوت حتى يتنبه الى الصبر العالق بأصابعه، كباشبارة لروره على احسدي النقباط الحنوبية او مكاتب الهجرة المختصة باخذ بصمات الأصابع. يغسل أصابعه ويصاول عبثأ النوم مرة ثانية ولكنه يصحو على صوت قطار هادر.

الأولى، عن التموضع وقبول الشرط الذي وضع فيه ذلك المهاجر، ونتابع من خلالها تعلمه نطق مفردات من اللغة الأنكليزية. فكلمتا وطن ورخصة، تفصح عما يفتقده وعما يدور في راسه، لكن صراخ الجيران يمنعه منّ التركين. والثانية، قراره بشد أحزمته والإنتقال الى مكآن اخر، لكن حصور المخبر السري الذي يترصده في الخارج تجعله يطوي تلك الفكرة. وعندها يقر بعجزه وبوطأة عزلته، فيطلق ناظريه ليتأمل المطر المنشال على رجاج نافسنته. ما ارابت ان تقوله تلك التفاصيل، هو ان حلم به هو مجرد استبدال تیه بتیه. وقد أسند الجنابي لكاميرته مهمة البوح بتلك المقيقة على رغم مضض

تختصر اللقطات الأخرى لحظتان

أما شريطه دارض الصياده (ذمس دقائق ١٩٩٨)، فهو تجريب صوري، يحاول من خلاله الفنان أيجاد لغلة تعييرية تستجيب من خلالها الكاميرا الى منطق الأشياء الصماء. فمشاهد، المحطة المهجورة والبنايات الخالسة ومقاعد الحدائق الفارغة من المتنزهين والسيبارة الواقيفة والأزهار المطلة برؤوسها من النوافذ والباحة الفاصلة بين العمارات الضربة، لا تبقى للشابة الوحيدة المحاصرة بالصمت من خيار سوي الإستجابة لمنطق واحد، وهو التماهي مع محيطها وقبول الموت. إذ تظهر اللقطة الأشيرة تلك الشابة ممندة بين أطلال تلك الخرائب بعدما عز عليها التواصل مع مكان خال من الحياة.

القبول بواقعيتها.

يتخذ شريط الفيسيق والأرض الساب، (٢٢ نقيقة ١٩٩٨)، والمقتبس عنوانه من قصيدة للشناعيرت. س. اليوَّت، من حياة الفنانة المسرحيَّة والسينمائية العراقية السيدة ناهدة الرمــــّاح فيّ المنفى مـــابته. اضطرت الرماح الى مغايرة وطنها بعيماً س. اشتدت حملات العسف السياسي -حالها حال الكثير من أبناء بلدهًا - فُلم يشفع لها تاريخها الفني، ولا حضورها الاجتماعي، ولا مرضها من مصير قاس. يتأبع الشُّريط حَـياة هذه الفَنَانة في مَنْفَأَهَا: لا خُشْبِةً مسرح تعتليهاً وتتواصل مع جمهور أحبها، ولا علاقات احتماعية تخفف من وطأة الغربة، ولا عمر يسمح بالانشراط في حباة أقرب لاهتماماتها، والنتيجة موت بطيء للفنانة ولمن وهب المسسرح والسينما العراقية أجمل سنوات العمر. وعلى رغم حضور الرماح في أغلب مشناهد الشنريطء وسنماعنا لقصتها

والشهادات التي أعطيت بحقها، فأن الجنابي اضاع فرصة اقناع المشاهد العربي العادي بقيمة ومعنى الظلم الذي لحق بالفنائة. لقد كان بالإمكان تعارة مقاطع شعرية من نص القصيدة بدل الإكتفاء بالعنوان لقاربة حالة الغربة، ويذلك نكون أزاء تجربة جديدة تحمل شكل الصرخة/ الوصية، ومفادها، أن قامة الفنان الحقيقي تبقى مرتفعة على رغم منغصات عيش الغربة الاضطراري من جهة، وتمنح لقتيية فرصة اظهار مهاراته على إدارة ممثل محترف ومن جيل آخر. ريما بشفع للجنابي أن إشتغالاته هذه، خصوصاً الشريط الأخير، هي ثمرة مجهود وتعويل شخصيين، ولو توفرت له

اختسار الفنان عنوان دعلاقات الفنى الذي التقطه من داخل المدينة، فلا

 ما هي برايك أسباب الأزمة التي تواجه المسرع؟ - هذاك أسباب عديدة، اهمها تردي الحالة

جورج شلهوب: نحن بحاجة الى مسرح واقعى

الاقتصادية وضعف القوة الشرائية للبرة. وثانياً يسبب الأعمال التي تكاثرت وكانت تشبه بعضها، ولا تقدم للجمهور أي جديد، ولم يعد المسرح يجد قاسماً مشتركاً معيناً يتناول كل الناس. التنويع في المسرح كان متفرقاً وليس متنوعاً، وبالتالي ما يعجب هذه الشريحة في هذا المسرح لا يعجب ثلك. وهكذا هي الحال في كل انواع المسارح. والمجتمع اللبناني بدوره بات مجتمعاً استهلاكياً علماً أن ثمة فئة تطمح الى مسرح متمير، إنما هذه الفئة صوتها ضائع. وثمة مشكلة كبيرة وهي ان غالبية العاملين في المسرح ليس لديهم استراتيجية بعيدة المدى لاستقطأت المشاهد

ندن بحاجة الى مسرح واقعي يطرح قضايا المجتمع لكي يجد المشاهد نفسه جزءاً من اللعبة المسرحية. هذأ للسرح عمل عليه زياد الرحباني. وطبعاً ثمة مشاكل أخرى أهمها المنافسة المطروحة من السينما والتلفزيون، خصوصاً أن السينما وتحارب، المسرح بانتأجات ضخمة وبسلاح اجنبي. للسينما امكانات ضَحَمَةً وتسويقها مباشر، علماً أنَّ معظم هذه الأقلام

تحمل في طياتها موقفاً معادياً لها. يصوروننا ارهابيين ويصورون العرب متخلفين والتلفزيون، ومع وجود والساتيلايت، بات قادراً على جنب الشَّاهِدِينَ وتسميرَهم أمامه. هذه بعض النَّماذج للصعوبات التي تواجه المسرح، اضافة الى مشاكل

• في العمل الأول للمحترف غبت عن التمثيل واكتفيت بالاخراج، علماً أنك عُرفت وأحبك الجمهور من خلال التمثيل؟ - لا شك بانني اشعر بمتعة كبيرة عندما أمثل،

ولكن حالياً اكتفي بالتمثيل من خلال ممثلين آخرين. وبصماتي عليهم سيجدها الجمهور. ثم ان مسؤولياتي في إدارة المحترف لم تسمح لي في هذه الفترة بالتمثيل، وفي المستقبل وعندما أجد نصأ يتناسب مع قناعاتي سامثل لأنني أجد لذه كبيرة في

اداء الأدوار التي أحبها. • هل من أعمال معينة تود أن تؤديها؟ - ثمة أعمال عديدة لشكسبير أحب أن أؤديها، وكذلك لصموثيل بيكيت ولغيرهما من الكبار

• لم نعد نشاهدك في أعمال تجمعك مع زوجتك المثلة السي فرنيني؟ - بصراً حة لدي رغبة قوية في عمل يجمعنا نحن الثلاثة، ابني يورغو والسي واناً. وبات لدي تصور لهذا العمل ألذي قد يكون مقتبساً لكنه بتناسب مع الوضع الذي نعيشه، وأفكر أن أكتب عملاً خاصاً

• هل جريت الكتابة قبل ذلك؟

- لدي كتابات للمسرح والسينما. واقول بصراحه مان لدى ميلاً كبيراً إلى الكتابة، ولكني في كل مرة أسعى للتنفيذ أصاب بالاحباط نتيجة الوضع الصعب الذي نعشه. وأتساعل بيني وبين نفسي عن الهدف من ٱلكتابة والآنتاج في ظلّ هذه الأزمة وتجاهل البولة للفن وعدم رعايتها للشَّأن الفني والثقافي؟ مل سنتحول مسرحية عنوان وأربع نسوان، الى

- نُعم، هُنَّهُ المسرحية هي نواة لمسلِسل تلفزيوني مصور. سُنكتب ٥٢ قصة بأسلوب جديد وشخصنات حديدة وقضايا جديدة انطلاقاً من الفكرة الأساسية للمسرحية. وفي كل حلقة، ومنتها نصفٌ ساعة، سنطرح قضيّة حديدة ومختلفة تماماً عن سابقاتها. وسيتولى الكتابة مجموعة من الأشخاص حيث سيفصلون القصص لهذه الشخصيات كل بأسلوبه

ورؤيته، وطبعا في إطار كوميدي. ومن الكتاب الذين سنتعاون معهم القنان كميل سلامه. ● ماذا عن العمل المسرحي الجديد للمحترف؟ - بعد انتهاء عروض مسرحية معنوان وأربع نسوان، تبدأ عروض مسرحية لغابي يمين. وفي هذا الوقت تبدأ التمارين على مسرحية أخرى تمهيداً

لعرضها فور الانتهاء من عروض المسحية السابقة.

فوتوغرافيات نزيه بحبوح في معهد غوته - دمشق

«علاقات ضوئية» في النظر إلى دمشق القديمة

هناك منجباولة واضبحنة المغبالم

التجريده الصيغة الضوئية التي

استخبمها الفنان، وابخالها في تجربة

يلعب فيها الخيال نوزه عبر أختيار

رَّاوِيهُ الرَّؤِيةِ أو لَحظاتُ التَّوافق ما بينَ

الظل والنور. ويوجهد منظور

فوتوغرافي مختزل يحاول تجسيد

مساحات صغيرة من المدينة، فدمشق

كانت مسرحاً لمحاولات الفنان ايجاد

صيغة ضوئية، والصور الملتقطة رحلة

أعمق من النظرة المباشرة الى الأشبياء.

أفغى الوقت الذي يظهر التوافق ما بين

الظل والنور والتكوين المعماري تلتقط

لم يكن اختيار المواضيع بعيداً عن

نزيه بحبوح، فهو بقي خارج المنزل

الدمشقية. فالتفاصيل الفنية المتواجدة

على الحجران الداخلية أو اشكال

التطعيم اللوني للنوافذ كانت ضارج

اهتمامه، لأنه أرأد لصوره أن تنطلق من

أسر الجمال الذي نستطيع ملاحظته

التَّراثية. فهناك لحَظاتٌ فنية لتعرج

الأزقة الضيقة او للون الخشبي القاتم

الذي تحسمله النواف القديمة، وهذه

التكوينات التنقطها الفنان ببراعة

مسجلاً شكلاً بصرياً لا يمكن ملاحظته

في الحسالات الاعتبيانية، وفي الوقت

نفسه استطاع أن يضمن صورة عناصر

عبسة الفنان الصورة.

🗇 دمشق – نضال الخضري

■ ريما كانت بمشق القديمة موضوعا اعتياسا عند الفنانين السوريين اجمالاً، فالتشكيل العمراني والجسالينات الفنية للبيوت جنبت اهتماماً كبيراً وكونت تراثاً فنياً. لكننا في معرض نزية بحبوح نجد التصوير الضُّونِي للمنْينةُ في أطَّار حِديد، فهو استطاع بعبسته إعادة صياغة النمط العمراني وفق علاقات ضوئية متميزة، فخرج عن مجال التوثيق المعماري او التقاط التراكب منا بين الماضي والحاضر في تمازج أنوات العصر صُوئية، يتواكب فيها الطّل والنور فم رؤية فنية تدخل في عمق جمال الدينة

القديمة. نجد صورة شاملة بل مشاهد صغيرة تختفى في معظمها حركة الأشخاص لتبقى العمارة العنصر الرئيسي. فهو بصور مداخل الأزقة أو جدران المنازل أو البسوايات والنوافسذ في المطة، خُاصة من تداخل الظل والنور، فيبدو الموضوع المختار بعيدا عن التكوين الواقعي الذي تجسده الرؤية المباشرة للعناصس المعسارية، ويدخل ضمن تشكيل يصور التواصل ما بين تقنية التصوير واحساس الفنان بالموضوع الذي اختاره.



النسشيقي صبور البياب وتداخل

الياسمين مع المدخل العام للمنزل. وإذا حاولنا النظر إلى مواضيع الظل والنور سنجد أن الفنان لم يكتف بتداخُّلهما، بل صور احياناً النور الكامل في انعكاسية على المنازل أو

نصف قطر الدائرة ٢- ينهضان - للنصب

٣- من الطيور - متشابهة

جمالية تقليدية وانما وفق تشكيل جحيد، فعندما بحل الى قلب المنزل

الظل وهو يرتمي على الحسسواري الدمشقية، فقدم بذلك صيغاً متفاوتة لمحاولاته تقديم جسالية المبينة في مراحل النهار أو بداية المساء.

يوائي سون ردد ده

المالك بحتدد

* المعرض في صعهد غوته - بعشق (المركز الثقافي الألماني) من ١ إلى ١٩ نيسان

4 4 4 7 0 5 7 7 1

■ العنداء (۸/۲۳ – ۹/۲۶): شنخص من برج	ا الحمل (۲/۲۱ – ۲/۱۹): لا
الميزان سيقول لك كلاماً ناعماً مفاحِئاً.	غنخم مشكلة عائلية بسيطة
■ الميـزان (۹/۲۳ - ۹/۲۲): رد على التـحـيـة	عالجها بما يستحق
التي تتلقاها من شخص من الجنس الأخر	جمها الحقيقي.
بمثلَّها إن لم يكن بأفضل منها.	ا التصور (۴۰٪٤ – ۲۰٪۵):
■ العقرب (١٠/٢٣ - ١١/٢١): الموقع الذي	رطت بورقة مهمة كان في
تستحقه لن تَنْأَلُهُ إلا بعد إن تسمع الذين يمكنهم	سعك ربّح المعركة لو أجدتً
الحل والربط صوتك عالياً.	جها.
■ القوس (٢٢/١١ - ١١/٢١): نظم علمك على	الحوراء (۲۱/٥ – ۲۰/٦):
	4 4 1 m

من يريد العمل معك.

وأنت على الأمجاد الماضية 🖿 الْسيرطان (۲/۲۱ - ۲/۲۷):

حياتك وإدارتها كلياً. ■ الأست (٧/٢٣ - ٢٦٪٨): لا تترك شوونك لِلعشوائية بل كن حسن الإدارة واعياً ورزيناً.

الفضائية

A

أسس صلبة وستتجه حكماً صوب النجاح المضمون. ■ الحدي (١٢/٢٢- ١/١٩): راعك ما سمعته اخيراً من شخص أظهر دائماً أنه لين لطيف. ■ آلْدلو (۱/۲۰ - ۱/۲۸): المظاهر البراقة ريما كأنت مناقضة للحقيقة العفنة... ■ الحوت (۲/۱۹ - ۳/۲۰): أفرض شروطك على

الكلمة الضائعة من ٧ حروف: صحراء استرالية.

فرصة أخرى لكان ثمة قول آخر.

الكلمة الضانعة

■ طريقة الحل: اشطب الكلمات

التي تعشر عليها بن الاصرف المندورة في السبكة، افقيا او مصودیا او وتریا، یمینا او بسارا،

مسعودا أو مورد ألى أن ثبقي صعودا أو هبوطاً، ألى أن ثبقي للبك في النجاية الاصرف المكونة للكامة أو الجملة الفسائمة، مع الانتباء إلى أن الأحرف للتلورة لا تشترك في أكثر من كلمة واحدة.

į	ال	25	نين
Ì	الله الله الله الله الله الله الله الله	ھن.	نيْن و ادي
I	ů	ضائعة ضيد،	1
1	Ų,	ضفدع	امليكا
Ì	ď	ضعينة	ىبنة دائرى
1	ě	ضرب ضفدع ضغينة ضفيرة ضفيرة ضوضاء	ا بامایکا برائري نرز سور مهورية بيوتي
	ē		سور _
	ق	ل	مهورية
ļ	ص	لاوس لبنان	٠
ì	J	نجوج لصق اطعة	ن ارکن همه
	ش	لصوق إ	عرجن هم

نطعة ليبيا ليبيريا ليسوتو

الكلمات التقاطعة	E	٩		9	J	ي	ě	ف	ض	و	ض	ı	ء
	ض	È	ي	ů	ē	ε	;	í	ء	٦	ي	4	ل
افقيأ	E	٤	•	۳	J	ي	Ç	9	ب	ي	ج	ي	_
ا (- شناعتر فبرنسي راجا شنارك في القبارمية غن	پ	Ú	ي	ن	÷	ن	I	ن	ب	ال	w	1	ش
النازيين	ů			و		J			ښ.		٥	و	إل
٣- يسوق - ضد عزيز	ē	9	نُ	7	ر ا	:1	m	ū	3	1	1	ن	ط
٢- من الكواكب ٤- شجعه - من الحشرات	٤	ل	ب	ض	1	3	ō	و	ي	ر	1	ش	۴
- همیر متصل - رشف -	3	ب	ي	3	1	و	ب ا	台	3	ث	ق	ض	ē
من الشهور		J	ر	ي	ف	ش		J	س	1	ف	ش	ق
٦- علَق حتى للوت - طريقنا ٧- ملكة يقت در بهما علم	ض	ب	1	ي	پ	ي	ل	브	و	ي	ځې	ب	ص
الإجادة في الشعر أو الكتابة		ů	ع	J	1	=	_	ē	3	ر	ي	٤	J
٨ - زجلجه ارش اطيب	ذ	ز	و	w	٤	ب	ı	ō	ب	ن	9	ट	ش

١	٤- يغشى - أصلح البناء	أفقيأ	E	5	و	=	J	ی	ت	3	ب	ي	اج	Ų
۲	0− شند عدوه	١- شباعد فيرنسي راهل	ب	Ú	ي	ن	ب	ان	T	ن	ŗ	ال	س.	ī
۳	٦- خروج عن للقوف - رأف بك ٧- من الأصابع	شبارك في المقبأومية غير. النازيع:	Ü	ل	1	و	w	J	ي	J	ú	و	P	3
	۸ – سقي – نجل – للنفي	٣- يسوق - ضد عزيز	-	9	ن	년	ر		m	ū	3	1	1	έ
ž.	٠٠ كتية - القبيط	٢- من الكواكب ٤- شجعه - من الحشرات	E	ل	ب	ض	1	3	5	9	ي	ر	ì	U
ø	حل العدد السابق	- شجعه -عن همسرات - ضعير متصل - رشف ~	3	ب	ي	3	1	9	Ļ	4	3	ت	ق	v
4	افقياً: ١-عمر قطان ٢- اسكن - لوار ٣-	من الشهود	ف	J	د	ي	ف	ش		ر	س	1	ف	٢
	ئينامسور ٤- ل ل - طاه - تا ٥- برهانكم	 ١- علق حتى للوت - طريقنا ٧- ملكة يقت در بها على 		ب •										
Y	٦- درد - ريما ٧- هتکت - جاني ٨ -٦	2.15CH .1011 .3.24-34		ů										
٨	ميادين - يد ٩- بنس - ننفع. عمولياً: ١- عادل ادهم ٢- مسيل - رتيب	٨ - زجلجه ارش اطيب	ز ا	ز										
4	٣- رکن - برکـان ٤- قنات - تيس هـ		ŧ	5	څ	*	1	ض	1	ي	ر	ي	ب إ	4
'	صناهر ٦- الوهاد - زان ٧- نار - زيم	عمونيا							-					
	٨ - تكاليف ٩- ضرغام - يدع.	۱- هيــات هواء شــيدة ~	1							وبل	عرود	يق:	السا	٥

_		
£ 25,45		
18.5	70	Trans
1	5,000	
	7	
نها		1
-	التوم	

٢.٢٠ خدمة المعلومات، ٧٠٠٠ القرآن الكريم، ٥٠٠٠ دين وبنيا، ٧٠١٥ فترة أطفال/ ضبط والعب وجد وفن، ١٠٠٠ ف 86 منوعات غنائية، ٩٠،١٥ الطريق الى فرنسا (إعادة)، ٠٠،٠٠ مسلسل اجنبي (إعادة)، ١١،٠٠ عناوين الأخبار، ٥٠،١٠ الفيلم العربي وروعة الحب، ١٣,٠٠ نشرة الاخبار، ١٠,١٠ الحياة على الانترنت، ١٠,٤٠ السَّلُمتَلُ المُعَلَّمِ الْعَلْمِ النهبي،، ٠٠, ٥٠ نشرة الإخبار، ١٥,٠٥ السلسل العربي والمتوهمة،، ١٦,٢٠ بعيداً عن السياسة، مَوْرِ ١٧ برنامج واجتدة، ١٨٠٠٠ الساعة الاخبارية، ١٩٠٠ ليل وحكي ونجوم، ٢١٠٠٠ نشرة الاخبار، ٢١ الفيلم العربي هاه أه من شرياته - ، ٢٣ نشرة الاخبار، ٢٣ , ٢٥ تمثيلية السهرة العربية، ٥٥ , ٢٤ المسلسل للدبلج (إعادة)، ٢٠ ,٠٠ القرآن الكريم

* توقیت غربستش

٧٠٠٠ صباح الخيريا مصر، ٢٠٠٠ شباب دائم، ١٥ ١١ السلسل العربي، ١٥ ١٢ مسلسل للاطفال، ١٤٠٠ ابل ايه، ٧,٤٥ لحظات، ٠٠,٨ النشرة الأخبارية، ٨,١٥ بس انت تحلم، ٨,٤٥ مجلة مي، ١٥,٨ القيلم العربي التلمينية، - ، , ١١ النشرة الاغبارية، ١١ , ١٥ شريط النكريات بالتبادل مع سفير فوق العادة، ١٢ ,١٥ المسلسل العربي، أن مرا المدائ المصوية ٢٤ ساعة، ١,١٥ أصوات من السماء، ٢,٤٠ برنامج نغم بالتبادل مع السهر تحلي، ٢,٤٥ الفيلم العربي وسنلاسل من حرير» ٢٠,٠ تكتولوجيا، ٥٠٠، المسلسل الديني، ٢٠٠٠ شباب دائم، ٦,١٦ إقوال الصحف، ٦,٢٠ أفرض مثلاً:

توقیت القاهرة

٠٠, ٢٤ فيلم حماتي قنبلة نرية (اسماعيل يس، حسن فايق)، ٢٠٠٠ فيلم كلفة سر (نور الشريف ليلي علوي)،٠٠٠ ٤٠ فيلم قبل الرداع (يسرأ، حسين فهمي)، ٠٠,٠٠ فيلم خانفة من شيء ما (نجوى إبراهيم، عزت العلايلي). ٠٠,٨٠ فيلم ندا الدم (نورا، هشام سليم)، ١٠,٠٠ عرض أول إعادة، فيلم أحمر شفايف (نجيب الريجاني، سامية جمال)، ١٢،٠٠٠ قبلم قاضي الغرام (عبدالسلام النابلسي، نادية لطفي)، ١٤٠٠ فيلم نساء في خطر (انطوان كرباج، لير سيركسيان)، ١٠٠٠ أ فيلم غُزلان (سميرة توفيق، ناجي جبر)، ٤٥ .٧٧ الافلام الجديدة وما وراء الشاشة، ١٨٠٠ عرض أول، ١٠٠٠ قيلم حسناء وعمالقة (هويدا، فؤاد شرف الدين)، ٢٢,٠٠٠ فيلم لغة الحب (ناهد شريف، أحمد رمزي).

٩٠٠٠ القرآن الكريم، ١٠,٠٠ مسلسل مشارع الأيام، ١١,٠٠ برنامج على الهواء (إعادة)، ١٦,٠٠٠ برنامج موتور، ١٦,٢٠ برنامج الجانب الآخر، ١٨,٣٠ برنامج مقابلة شخصية، ٢٠,٠٠ سهرة الخميس/ منوعات، ٢٠,٠٠ القرآن الكريم،



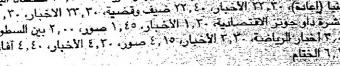
مَنِيْعِوْ كَلَيْهِ مَنْ الْعَلْمَ، ٢٠,٥ كَارْتُونْ، ١٠,٠ ويحسر الطفل، ٢٠,٥ كفس العالم ٩٤، ٦,٢٠ كيف وليش ركو شعقة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدة المستحدد الم والمنطاع مشاع ومراكة علم لحتبي ١٨٠٠ الاخبار، ١٥ . ١٨ الوندرا، ٢٠ . ١٠ أهلا بها الطلة. ٢٠ ، ٢٢ ماريا ا مرسیس، ۱۹۰۰ فله عربی ۱۳ ۲۶ نهار کو سعید

ماله ۱۱،۰۰، Video Clip ۱۰،۲۰، Signe Future ۱۰،۰۰، عالم المساح، ، Bonkers E. T. Ducktales ٤٠٠، الليل المفتوح، ٢٢,٠٠ يا مسلمني عربي والتصف الآخري. ١٨,٢٠ الليل المفتوح، ٢١,٠٠ يا مسهرني، ٢٣.٣٠ كاساندرا. رة الاختيان ١٠٠٠ التحول الضعية مع ٧٠ والعالم اليوم، (برنامج اخباري)، ٨٠٠ افلام ٨٨ . . ٩ الاخبار، ١٠٠٠

برنامج المال . . . وا التحوام ١٠ . ١٠ الحوار المرعب ١١٠٠٠ الأخبار، ١٠ , ١١ عطلة، ١٢ ، ١٨ «العالم اليوم» ١٣٠,٣٠ يرتافج المال (اعادة). ٥٠ . 12 الاختار، ١٥ . ١٤ تقرير الاعدال العالمية. ٢٠ . ١٥ والعالم اليوم، ٢٠ . ١٥ حول العالم، ١٠ . ١٦ الأخبار، ٢٠, ١٨ التعار المتعين، ١٧, ١٠ الأحبار، ١٧, ٢٠ برنامج المال (اعادة)، ١٨,٠٠ الأخبار، ١٨,٠٠ رخلاد، . و ١٩ والعالم التورق ٢٠,٠٠ الحوار الصعب (اعادة). ٠٠ . ٢١ الاخبار، ٢١,٣٠ بانوراما، ٢٢,٠٠ الاخبار، ٢٢,٣٠ تقريق الأرضيات (١/ الأخطار ١٠٠٥ أربها مناشرة ٢٤٠٠٠ الاخبان ١٠٠٠ موجز الأخبان، ١,٠٥ أميركا مباشرة، ١٠٠٠ عطلة ٢٠٠٠ الأخبار، ١٠٠٠ الاجبار، ٢٠٥٠ مرنامج المال

* توقیت غرینیش

١٢,٢٠ القرآن الكريم ٢٠,٢٠ الأخيال ١٤,٠٠ مراة الصحافة ١٤,٠٠ شاهد عيان، ١٤,٣٠ الأخيار، ١٥,٠٠ اخبار الرياضة ، ١٥, ١٥ منور ، ١٥, ١٤ الأخفار ، ١٥ أقاق ، ١٦,٣٠ الأخيار، ١٦,٤٠ نشرة داو جونز الاقتصادية، ١٧٠٠٠ أختار الرياضة على ١٧ مراة المتحاقة على ١٧. الاختار، ١٨.٠٠ بين السطور، ١٨,٣٠ الاخبار، ١٨,٤٠ نقطة ساخنة ١٩٠٢ الأخدارة ١٩٠٤ تشرة قال جوزر الاقتصانية عن ٢٠ اخبار الرياضة ٢٠٠٠ حصاد اليوم، ٢١٠٢٥ وجوه واجداد، ٥٠ , ١٦ هذه النبيا (إعادة) ٢٠ , ١٢ الاخبان ٢٠ , ١٢ منيف وقضية، ٢٠ , ١٢ الاخبار، ٢٤ , ٢٠ الاخبار، ١٠٠٠ اخدار الرياضة، ١٠,١٥ تشرق الرجوني العنصانية، ٢٠٠٠ الأصبار، ١,٤٥ صور، ٢٠٠٠ بين السطور، ٢٠,٣ الاخبان محدود المحدود المحدود المعادية على المحدود ال ه مرا الحيار الريافية «١٠٥ الختام» .



🛘 حدة - دالحياق



في اطار الإسبوع الثنائي من النورة الكروية التنشيطية على كاس الإمير فيصل بن فهد يلتقي اليوم في جدة فريقا الاتحاد والنصر في معاراة يتوقع لها أن تحفل بالإثارة للتنافس التاريخي بينهما. وقد حفلت مباريات الأسبوع الأول بالاثارة مع أن الفرق السنة المساركة في هذه الدورة

تلعب بصفوفها الاحتياطية لابراز المواهب الشابة، وشهدت بعض المفاجات. فالنصر لعب الأسبوع الماضي في الرياض امام الوحدة في افتتاح النورة وفارُّ بهَّدفُسُ نظيفُنُ لمحصد النقاط الثلاث، فيما مني الاتحاد بهزيمة قاسية على يد الهلال في الرياض (أ/1).

يقود الأتحاد مدربه البرازيلي كامبوس ومن المؤكد انه سيسعى الى تدعيم صفوف فريقه ببعض عناصر الفريق الأول لتحسين الصورة الهزيلة التي طَهِر بِهَا القَرِيقَ فَي مَبَارِياتَهُ امام الهَلالُ وآبَرِزَ هَذَهُ العناصر عمر الأعرج ومحمد دغريري. ويتولى السعودي ناصر للجوهر تنريب فريق

النصر ومن المرجح انه لن يستدعي عناصر حكيدة تفادياً لارباح الفريق المنتبعش بفوره الأول في

وفي مكة المكرمة بلتقي الأهلي صباحب الأرض والجمهور الوحدة وكلاهما يسعى للتعويض اذ خسر الأهلي في الأسبوع الماضي على ارضه أمام الشباب بثلاثة أهداف لهدفين وخسر الوحدة كما

بطولة مجلس التعاون في ألعاب القوى منافسة قطرية - قطرية في افتتاح أم الألعاب الخليجية

المسجلة وان دانت السيطرة قيها

للقطريين النبن لصتكروا المراكن

الأولى، وهو مسا ينطبق على

مسابقة ١٠ الاف مثر التي احرز

🗆 مسقط – سالم الحبسي



بعد أن جمع ١٢ مسداليـة ٦٠ نهبيات و٣ فيضييات و٣ برونزيات، واستنطاع المرشيح الأقسوى في البطولة أن يحكم قبضته عنى معظم مسابقات اليوم الأول التي شهدت تنافساً وقطريا - قطرياً، بعد تراجع المنتخب السبعبودي دهامل اللقبء الذي جمع معيداليات فقط (نهبيتان وميدالية فضية ويرونزيتان) وهو النتخب الذي استطاع ان يكسر الاحسنتكار القطري في البطولة. المُاصِّية التَّي اقيمتَّ في الكويتَّ. سجلت البطولة التي انطلِقت

بثماني مسابقات ترأجعاً في المستوى العام، بعد أن اتضح اهتمام المنتخبات الشاركة بجمع الميداليات أكثر من تسجيل أرقام جديدة للبطولة ولهدا لم يشهد اليوم الأول سوى رقم جديد واحد في مسابقة رمي الرمح سجله البطل السبعودي علي محمد منالح وقدره ٥٥،٥٥ متر (الرقم

الخليجي السابق ٧٤٠,١٠). ولم ترق المسابقات القصيرة ١٠٠ و ١٠٠ و ١١٠ أمتان حواجر الى الستوى التنافسي الخليجي السابق. وتراجسعت الأرقسام

نهسيتها السعودي عليان القحطاني حيامل الرقم الأسيوي مسجلاً زمناً قسره ۲۲,۵۱,۷۹ بقيقة أي بفارق ثلاث دقائق و٧٥ ثانية عن الرقم الخليجي. المنافسة القطرية القطرية!!

الثماني الكويتي خمالد بخميت وبدأت المنافسية في البطولة (٧,٨٣ مستسر) وتلاه في المركسر قطرية - قطرية، فعني سينيساق الثالث السعودي حسين السبع الد ١٠٠ مترعدو فاز العداء القطري سعد مفتاح مسجلا رقمأ ٧,٥٦ بمتر. قىنرە ،۲۲ ئانىية وحل خلف في الْلُجْأَلُ أمام الإخْرِيْنَ لْنَافِسِتُهُ مواطنه سلطان الشيب ١٠,٥٦ في مسابقة نفع الجلة المتخصص ثانية وجاء في ألمركز الثسالث الكويتي مساعد العزمي ١٠,٥٧ - ثانية فيما تراجع الكويتي حامد حبيب بطل السباق في ألبطولة

الماضية الى المركز الخامس. حلّ العداء العماني جمال الثانوي ثانياً في سباق الـ ٤٠٠ متر عبدو خلف البطل القطري الراهيم استماعيل الذي أحبرز السدالسة النهبية بزمن قدره ٤٦,٠٧ ثانية وحل الكويتي مشعل الحربي في المركز الثالثُ.

وفأجأ القطري حامد الدوسري الجميع بفوزه بسباق الـ ١١٠ امتار حواجر برمن قدره ١٤,٠٤ ثانية، وحل الكويتي بدر عباس ثانباً (١٤,١٨ ثَأَنْبَةً) وَجِناءَ في المركس الثسالث القطري مسبسارك خميف (۱۵,۵۱).

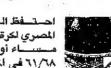
فيها واحرز ميدالبتها النهبية حملاً ١٩,١٤ مسروتلاه السعودي خالد الخالدي (۲۲,۰۳ مستسر) وحلَّ في المركزَّ النَّالِثُ القطري مصطفى قحطاني (١٦,٥٢ متر). وفار السعودي علي محمد صالح بالميدالية الذهبية في رمي الرمح برقم خليجي جسيد ٥٥, ٥٥ متر. وتلاه الكويتي غانم

حِوْهِر في المركز الشائي (٦٣,٩٩ مُترّ) وفي المركز الثالث السعودي أحمد العوامي (٦٣,٦١ متر). وفار القطري أحمد عبدالكريم بذهبية القفز بالزانة مس 4,٨٠ مستسر. وتلاه في الارتفساع رُميله القطري وليد الشَّالي وحلَّ في المركسر الثبالث الكويتي على

الشواربي.

لزمالك يحتفظ ببطولة الدوري المصري للسلة للزمالك بفارق تراوح بين نقطتين و" نقاط الى ان انهى الشـوط الأول لصلحــــــــ ٢١/٣٤ وسط

🛘 القاهرة – علاء موسى



احتفظ الزمالك ببطولة الدوري المصري لكرة السلة بعد فوره الكبير مسساء أول من امس على الأهلي ٨ / ٢١ في المباراة الفاصلة التي شهيها اكثر من ٨ الإف متفرج، وكانّ

للزمالك اليد العليا في معظم فترات المباراة بفضل المتابعة المتازة تحت السلتين من عمالقته أحمد عرابي وشريف الصنائيلي والحسيني سمير وصانع الألعاب الجديد وائل بدر، وكان وائل مُفاجَّاة الْمِاراةُ لأنه لاعب احتياطي باستمرار ولم يدفع به مدربه عصام عبد الحميد إلا في المباريات السهلة، لكن مدربه فاجا الاهلي بإشراكه من البداية للاستفادة من تَفُولُكُ فِي فَارَقُ الطَّولَ عَلَى صَنَائِعُ العَنَابِ الأَهْلِي طارق خيري كما نفعه إلى اللعب تحت سلة الإها بدلاً من القيام بدوره الطبيعي كصانع العاب، ولم يفطن صدرب الاهلي اشرف توفيق الى تلك الخطة الذكعة الابعد قوات الأوان.

سارت المباراة متكافئة من بدايتها مع تقدم دائم

تنفيذ ابرز مميزاتهم في الهجوم الخاطف، واحكم هيثم السعيد نجم الزمالك الرقابة على طارق خيري ومُنعُه من الرميات الثلاثية ومن التمريرات المؤثرة واهدر فيدار هنداوي لاعب الاهلى العديد من رميات القفن، وعلى الجانب الأشر كان الحسيني سمير نجمساً في الاخستسراق والحسمسول على الاخطاء الشخصية وتنفينها بنجاح وانهى فريقه المباراة 71/7۸ وسط أفراح عارمة لجماهير الزمالك بأعلامها وأعلن الدكتور اسماعيل سليم وكيل نادي الزمالك

احتجاجات دائمة من الجانبين على الحكمين

الدوليين عادل علوان وحمد الورداني، وفي الشوط

الثاني ازداد نفاع الزمالك قوة وحال نون اختراقات

لاعبي الاهلى الذين اتسموا بالبطه وعجزوا عن

وهو لاعب ومدرب سابق بالقريق - عن منح المنرب واللاعبين مكافات قياسية في تاريخ النادي بعد الجهد الكبير الذي بذاوه على مدار ٤٣ مباراة في اطول مسابقة مصرية على الاطلاق.

واللمسة النهائدة.

الدورات الدولية في كرة المضرب

الأفلى أسند مهمة التدريب الى لاعبه المعتزل حديثاً بنس الجارلله باشبراف ومتابعة من المدرب البرازيلي زاناتا، وصرف النظر عن التعاقد مع اللاعسيين الافسارقية النين لعبسوا المبساراة الأولى باستثناء مانجا الهاجم وعاقب بعض لاعبى الفريق لتغيبهم عن التمارين وأبرزهم النجم خالد قهوجي

الذي قد يشركه المدرب بدءاً من المساراة المقبلة في

قوزي كرني عدداً عن لاعبى القريق الأول لتدعيم

صفوف الفريق الحالي بعد طهور عيوب عدة بارزة

مدرب جديد للهلال

🔳 تتحدد مساء اليوم هوية المدرب القادم للهلال خلال اجتماع مجلس الإدارة الذي سيعقد

برئاسة ناثب رئيس التادي فيصل الشهيل نياية

عن رئيس النادي الأمير بندر بن محمد الموجود

حالياً في الخارج. وسيتدارس المجتمعون ملفات اللاعبين الاجانب

بعد الاستغناء عن فالنسيا سوزا، واحتمال ضم

لاعبين سعوبيين من أندية أخرى لدعم صفوف

وسيعطن العطل السيعيودي

عليان القحطاني على سباق ١٠

الأف متر مبكراً.. فانهى السباق

في زمن قنره ٢٢,٥١,٧٩ نقيقة

وحل القطري عبدالرحمن حسين

ثانيا وجاء البحريني عبدالله

النوبي بالميدالية الذهبية في

مسابقة الوثب الطويل مسجلآ

ولم يفسح القطري بلال سعد

اما في الوحدة فقد استدعى المدرب السعودي

الأسبوع الذالث من المسابقة.

□ الرياض - دالحياة،

في المباراة الأولى.

ف ب - اثنت الالمائي المقسمسرم بوريس بيكر (٣٠ عاماً) انه لا يزال يملُّك الكثير من فنون اللعبة بتغلبه على البريطاني غريغ روسيدسكي المصنث ثالثاً ٢-٤ و٣-٢ و٦-٣ يوم أمس وبلغ المرحلة الشالشة من دورة مونتي كاراو الفرنسية النولية في كرة المصرب. ويسعى بيكر الذي بلغ نهائي الدورة ثلاث مرات اعوام ٨٩ و ١١

مونتي كارلو (فرنسا)، اورلاندو (الولايات المتحدة) - ا

و٩٥ أَلَى احْرَازُ أُولِ لَقِّبُ لَهُ عَلَى أَمْلاعِبُ التَرَابِيةَ مَنْذَ لَحَتَرَافَهُ عَلَمَا بانه يحمل ٤١ لقباً جميعها على الملاعب الصلية أو العشيية. . وبعد ان فارُ كل لاعب بمجموعة، تقدم بيكر ٤-٢ في المجموعة الثالثة الحاسمة بعد ان كسر أرسال روسينسكي في الشوط السانس ثم قار بارساله ليتقدم ٥-٢ قبل ان يحسم المباراة في مصلحته في

مدى ساعة و٥٣ دقيقة. وقال بيكر: ولا التنكس انني اهترت هذا العدد من الكرات على الشبيكة، ولن تكون مباراتي سيهلة غدا مع الاسترالي مارك

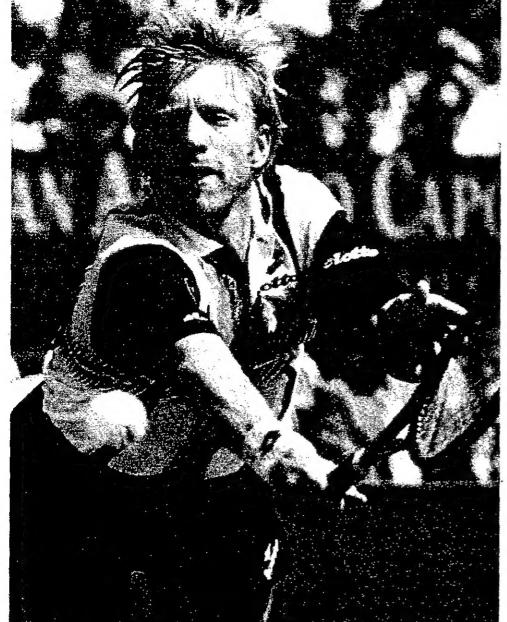
ولم يجد التشيكي بتر كوردا ألمصنف ثانياً صعوبة في التخلص من عَقَبْةُ الْجِنُوبِ افْرِيْقِي وَايْنَ فيرِيزا بِقُورْهِ عَلَيهِ ١-١ و١-٣٠. وتغلب ايضا الروسي يقغيني كافلنيكوف الرابع على الاسترالي ماركٌ ووبْفُورْد ٤-٦ و٦-٢ و١-٢، والاسباني البرتو بيراساتيغي على التشبيكي دانيال فاتشبك ٦-١ و٧-٦ (٧-١).

كما فار الاميركي بيت ساميراس للصنف اول على مواطئه اندريه اغاسى ١-٤ و٧-٥ ويلغ المرحلة الثالثة. ويلتقي سامبراس في مباراته المقبلة الاسباني سيرجي بروغيرا او الفُرنسي فابريس سائتورو.

بلغ الاميركي مايكل تشانغ المصنف اول المرحلة الثانية من دورة اورلاندو الأميركية الدولية لكرة المضرب بفوره على الباراغوياني رامون ديلغادو ٢-٤ و٣-٢ و٧-١ (٧-١).

وَفَارُ ٱلاميرَكِي جِيْمِ كُورِيْرِ الْمُصنفُ ثَالتًا على مواطنه حِف غرانت ٦-١ و٦-٢، والجِنُوبِ افريقي غرانت ستافورد على البلجيكي يوهان فان هيرك ٢-٣ و١-١، والأرجنتيني فرانكو سكيلاري على النروجي كريستيان رود ٦-٣ و٦-٤، والهولندي بنيس فان شيبينفن على الايطالي دافيدي سانغينيتي ٦-٣ و١-٦ و٦-٢، والالماني مارسيلو كراكا على الأميركي بيفيد ويت ٦-٣ و٦-١، والبرازيلي مارسيو

كارلسون على السويدي باتريك قريدريكسون ٦-١ و٢-٢. وخسر الاميركي فينسنت سيادي المصنف رابعا امام الاسترالي اندرو ايلي ٤-٦ و٢-٦، وبايرون بالك من زيمبابوي المصنف سانسا امام الاميركي يان مايكل غامييل ٦-٧. (٥-٧) و٢-٦.



بيكر جند مثل النسر شبابه على حساب روسيدسكي. (اب)

الدوسري في المركز الثالث. وفساد القطري عسب دالرحسمن مونديال فرنسا ٨٨ ٨٤ ٧ متر. وحل خلفه في المركز



تاشييرة بخبول الى الاراضي الفرنسية، وهي مشكلة يواجهها رعايا ١٢ نولة.

المخدرات

ويقول مصدر في مكتب خدمة الاجانب التابع لوزآرة الخارجية الفرنسية الذي يتحد من مدينة فانت مقرا له: ديسمح لراكرتا باستقدال طلبات للخصول على تاشيرة بخول ابتداء من الاول من نيسان (ابريل) الصالي في حين يتوقع أن ترسل البطاقات الى اصحابها في منتصف ايار (مايو) المقبل، لذا لا نواجه حاليا أي صعوبات لعدم التهافتء. وأضافً سىيىحىصل كل من في حيوزته بطاقية لحنضبور المبساريات على تاشيرة النخول مباشرة، وفي سؤال عن احتمال طلب صباحب لحدى البطاقات اللجوء السياسي في فرنسا أجاب الصدر بأنّ دهده

والداخلية في فرنساً عن رضاهما لان الاتحاد الدولي (الفيفا) طلب من اللجنة للنظمة بالا تطرح في الاستواق ستوى البطاقيات التب تحفل اسم صاحبها عليها معا

بطاقات الملاعب ضمانة للحصول على تأشيرة دخول

عند البطاقات المخصصة للمغاربة

لا تتعدى ٨ آلاف بطاقة. واوضح

مصدر في مكتب خدعة الاجانب أن

دالتعاون النولي سيساهم جداً في تسهيل اقسامية هذا الحيث

تعكره أيّ حوادثه.



أمتلاك بطاقات مباريات بطولة كأس العالم السانسة عشرة في كرة القدم من ١٠ حزيران (يونيو) الني ١٢ تموز (يوليسو) المقسبلين السبيل الوحيد للحصول على

وما يشير الغرابة أن اجراء هذه المعسامسلات لا ينطبق على الدول ذات التساريخ الحسافل بأحداث الشبغب مثل انكلترا أو الارجنتين. وحدها كولومييا من بين الدول الاميركية الجنوبية التي يتسوجب على رعساباها المصول على تاشيرة بخول بسبب تاريثها في تجارة

الحالات موجوبة دائما ولن تغير

كأس العالم شيئاء. واعربت وزارتا الضارجسة يسهل عملية التفتيش. ويحول كل

وقد وضع لهذا الغرض عنصر مشتر الحصول على أربع بطاقات من هذا الكتب في بون ليهتم حدداً أقسمى ولن يطلب من بالتعاون مع السلطات الالمانسة صاحبها إثبات هويته لدى بخوله بالمشاكل التي يواجهها مواطنو الملعب لكنه سيكون مسؤولا في حال حصول أي خلل او مشكلة. جمايكا للحصول على تاشيرات بخول لان فرنسنا ليس لنيها وعلى الصحيد النيبلوماس

سفارة في كينغستون حيث تشرف غإن التعاون بين فرئسا والدول المانيا على تسيير المعاملات. الشَّمَارِكَةَ في الدَّروة، وبالتالي فإن امدا بالنسبة الى المشاكل الاتصادين الكرواتي والبلغاري النبيلوماسية الشائكة كاحتمال سيصنقان على كل بطاقة بعد حضور رئيس نيجيريا الجنرال التحقيق مع الشرطة المطية وقد سائي أبأشا الى فرنسا لمتابعة حُمدت موجة الحماس في المغرب مباريات منتخب بلايم، فست حيث نكرت شائعات انه تم طلب ٣٥٠ ألف تاشيرة بخول لحضور مناقشتها على أعلى المستويات. وكانت فرنسا نفت الاسبوع مباريات المنتخب الوطني، نلك لان

الماضي المعلومات التي اكنت أنه سيسمح لإباشا بحضور مباريات نيجيريا، وذكر مصدر رفيع في الشرطة الفرنسية: «إذا أصر اباشا على المضور فلا أرى كيف ىمكن ئفرنسا ان تمنعه، لقد سبق الرياضي الصحم من دون ان ان استقبلت فرنسا طغاة عدة،

اكثر من ١٠ ملايين اتصال في مدى ثلاث ساعات

◄ باريس - أ ف ب - تلقت شركة دفرانس تيليكوم، أكثر من ١٠ سلايين اتصال بين الساعة الثامنة والصادية عشرة من صباح أمس الاربعاء في محاولة للحصول على البطاقات التبقية لحضور مباريات بطولة كاس العالم التي تحتضنها فرنسا في ٩ منن من ١٠ حزيران (يونيو) الى ١٢ تموز (يوليو) المقبلين. وكانت اللجنة المنظمة لكأس العالم طرحت ابتداء من اليوم ١١٠ آلاف بطاقة للبيع مخصصة للدور الارل (بأستثناء المباراة الاقتتاحية) والدور ثمن النهائي من المونديال. وقال برونو ترافاد مدير الاتصالات في اللجنة المنظمة: وتلقت فرانس تيليكوم اكثر من ١٠ ملايين اتصال في مدى ثلاث ساعات منها مليونان ونصف مليون أتصال من الخارج، وهذا يعنى أن الجهاز الموضوع خصيصا لهذا الغرض يعمل بصورة جيدة ومن الطبيعي أن يطلب من بعض المتصلين الانتظار أو أن ترفض بعض الطلبات نظراً لكنافة الاتصالات، وإذا كان من السهل احصاء عبد الاتصالات فأنه من الصعب تعداد عدد البطاقات التي بيعت قبل اقفال المركز في تمام الساعة الثامنة مساء اليوم بالتوقيت المطيء. وأوضع ترافاد: ونأخذ الاتصالات تباعاً، وهذا يتطلب الكثير من الوقت، قبل أن يضيف دسيفتح المركز اليوم في حال عدم نقاد البطاقات، ويتم حجرُ البطاقات بواسطةَ الهاتف بحسبّ مبدأ وأول المتصلين أول المستفيدين، ويحق للشخص الواحد حجز أربع بطاقات للمباراة الواحدة حداً اقصىي و١٦ بطاقة لجميع المباريات. ويحقُّ لرعايا ١٨ دولة اوروبية الحصول على البطاقات شرط تحديد العنوان الشخصي لمكان الاقامة، وقد وضعت اللجنة المنظمة ٩٠ موظفاً للاجابة على المكالمات الهاتفية منهم ٦٠ يتكامون لغات مختلفة.

الغرب ينضم الى نادي العشرة الأوائل في كرة القدم

● زيوريخ (سويسرا) - أ ف ب - عززت البرازيل صدارتها في التصنيف العالى الجديد لمنتخبات كرة القدم الصادر عن الاتحاد الدولي (فيفا) اليوم الاربعاء من مقره في زيوريخ، وذلك بعد فورها على منافستها المباشرة المانيا ١/٢ في مبارآة وبدية أقيمت الشهر الماضي في شتوتفار (جنوب المانيا): وقفز المنتخب المغريي مرتبة واحدة فدخل نادي المنتخبات العشرة

الاوائل ليصبح بالتالي أول منتخب عربي افريقي يحتل هذا المركز. يذكر ان المنتخب الغربي يشارك في نهائيات المونديال للمرة الرابعة تاريخه بعد اعوام -١٩٧ و١٩٨٦ و١٩٩٤ (رقم قياس واقريقي). وقفز المنتخب المصري ٣ مراكز وبات في المركز الثامن عشر. واستعادت اسبانيا عضويتها في نادي العشرة الاوائل فباتت تاسعة، في حين تراجعت فرنسا ١١ مركزاً وصارت خامسة وعشرين امام تونس التي تراجعت بدورها أربعة مراكز.

ترتيب المنتخبات الد ٢٠ الأولى: ١- البرازيل ٧٢,٢٨ نقطة ٢- المانيا ٥٥,٤٥

> ۳– تشیکیا ۲۹, ۱۶ ٤- الكسيك ٢٠,٧٦ ٥- انكلترا ٤٩,٤٦ ٦- تشيلي ۱۵, ۹۹ ٧- الارجنتين ٨٩,٨٥ ٨- يوغوسلافيا ١٩, ٨٥ ۹- اسبانیا ۹۰,۸۱

> > ١٠- المغرب ٩١،٧٥

اوريول يتصدر بفارق مريح في رالي كاتالونيا الدولى

 لوريت دي مار (اسبانيا) - أ ف ب - بقى السائق الفرنسي
 ديدييه اوريول (تويوتا كورولا) متصدراً بفارق مريح رالي كاتالونيا الأسبائي المرحلة الخامسة من بطولة العالم للراليات أول من أمس. وحل ثانياً البلجيكي فريدي لوا (تويوتا كورولا) بفارق ٢.١٤ ثانية، وثالثاً الاسباني كارلوس ساينز، بطل العالم السابق، (تويوتا كورولا) بفارق ٩٥ ثانيةً

بيليه ينتقد الفيفا ويدعم يوهانسون

● بوينس ايرس - أ ف ب - انتقد نجم كرة القدم البرازيلي السابق بيليه بشدة تصرفات الاتحاد الدولي (فيفا) روصفها بالديكتاتورية واعلن دعمه للسويدي لينارت يوهانسون رئيس الاتحاد الاوروبي حاليا والمرشح لخلاقة البرآزيلي جواو هافيلانج على رأس الفيفا في الانتخابات المقررة في ٨ حزيران (يونيو) المقبل. وقال بيليه في حديث اصحيفة «كلارين» الارجنتينية «يجب أن تعود

الديموقراطية الى كنف الاتحاد الدولي، وقد تعهد يوهانسون إعطاء واوضح: «يتصرف الاتحاد الدولي بطريقة بيكتاتورية حاليا، فهو الذي يقرر مثلا بأن تقام هذه الباراة أو تلك في تمام الساعة الحالية

عشرة صباحا أو العاشرة مساء، وعلى اللاعبين أن يخضعوا لقراراته».

واعتبر أن انتخاب الامين العام للاتحاد الدولي جوزف بلاتر خلفا

لهافيلائج يعني استمرار سياسة الأحبر مع العلم أن بلاتر وذكي جداً، وحَمَّم: ويتصرف هافيلانج مثل الديكتاتور وقد ولي عهد الديكتاتوريين في البرازيل.

٣٠٠ ساعة بث تلفزيوني في المانيا

● كولن (المانبا) - أ ف ب - أعلنت شبكتا وأ ار ديء ووزد دي افو الالمانيتان انهما قررتا تخصيص أكثر من ٣٠٠ ساعة من البث التلفزيوني لتغطية نهائيات كأس العالم التي ستقام في فرنسا من ١٠ حزيران (يونيو) إلى ١٢ تموز (يوليو) المقبلين. وأوضِح فريتس بليتغن المسؤول عن القريق الذي يضم ٢٢٠ صحافياً وتقنياً: «سنشكل معاً أكبر بعثة تلفزيونية في تاريخناء. وحصلت الشبكتان على حقوق نقل ٥٦ من أصل ٦٤ مباراة مباشرة

على الهواء لقاء ٦ , ١١ مليون مارك الماني (نحو ٤ . ٦ مليون دولار).

مستواه ويغيب تدريجاً عن الساحة. وأنذرت اللجنة نادي الراسينغ ثانية في ضوء كشاب شكوى من المدرب العراقي ناطق هشام ومواطنيه اللاعبين حمزة هادي وعاهر عبد الوهاب وهشسام على، حسول عسدم التسرّام الفادي مسداد رواتيسهم ومستحقاتهم المالية. وقد منح الاتحاد الراسينغ قرصة اخيرة لتصحيح مَّ مَالفَاتَهُ حَتَى الثَّالثَةُ مِنْ بِعَد طُهِرِ عَد الجِمعَة، وإلا فسحَت عقوبهم

وحررت تواقيعهم وفي حال تخلف الراسينغ سيسبد الاتحاد هذه الحقوق حتى نهاية مدة عقودهم (١٨/٦/٣٠)، وأعتبار قيمتها نمة مالية مستحقة للاتحاد وفي شأن دوري القشات العمرية، الزم اتصاد اللعبة نادي الاتصاد

حارة الناعمة اللعب من دون جمهور مبارياته كافة في الموسم المقبل، ولجميع فئات فرقه، ميسيب ممارسات مشجعيه الشبينة والمهددة لسلامة المباريات والفرق والتي باتت عالوقة ومشكلة شبه دائمة. وغرَّم الاتحاد الفريق مبلغ مليوني ليرة، وحمله دفع قيمة جميع الأضرار الجسنية والمانية اللاحقة بلاعبي الأنصار والبالغة ٥,٥ مليون

ليرة، وأوقف ١٣ لاعباً من فريق الشياب مدّة سنة كاملة. وكان سبعة لاعبين من فريق شباب الانصار اصيبوا بجروح وكنمات مختلفة نتيجة للاعتداء الذي تعرضوا له من قبل لاعبي اتحاد حارة الناعمة وجمه وره، على ملعب صبيب ابو شهالاً (الشبيبة

وتعطلت المياراة يعدما كان الإنصار متقدماً ١/٢، علماً ان حكم اللقاء نبيه نادر طرد احد لاعبى حارة الناعمة خلال المباراة.

خسارة المنتخب اللبناني أمام اليوغوسلافي الأولمبي وشطب اول بطل للدوري في كرة القدم ضيوفهم في الشوط الأول، وتحولوا ندأ قُوياً بادر الى بناء الهجمات

inter-

the state of the · Ray Vision

india di sessi

1. M. C. L. 11.

Addition to

Aller Control of

Sheet, try

The same state

Age of Street of F

Au. 172. 18

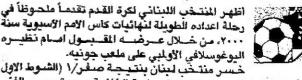
Washing . See a six

all view

William State of the

May we will

and the second



صفر/ صفر)، وهي المباراة الاختبارية الثانية بعهدة مديره الفنّي الجديد الألماني بيتلم فيرنار، وجاحت تتويجاً لمعسكر استمر اسبوعاً في طرابلس... وشكلُ اللقاء فرصة اختبار ميداني لبعض لاعبي الصفّ الثاني مثل عرت أغا ومحمد حلاوي وفادي عياد وعلي عيد، وفؤاد حجازي الذي كان احد عناصر المنتخب قبل اصابته منذ نحو موسمين، وعاودته الاصابة في المباراة مع يوغوسلافيا، وخرج في منتصف

وأكد فيرنار له والصياة، أن الفريق سيباشر بعد فترة راحة الاستعداداتُ الجِدية لتصفيات كاس العرب السابعة. «والعرض الذي قدمه اللاعبون يثبت بداية نهج خطة جديدة. النتيجة لا تهمني كثيراً، علماً أن الفريق البوغوسلافي ممتاز. ومن شاهد المباراة يتاكد أن التحسن واضح عندنا قياسا بالعرض الأول امام فريق المانيا الاولمبي

في الشهر الماضيء. وكان الفريق اليوغوسلافي الذي يستعد لتصغيات اوروبا المؤهلة لدورة سيدنى الأولبية ٢٠٠٠، الشفل انتشاراً وتحركاً على مدار الشوطين، والأقرب الى خرق المرمى اللبناني الذي تألق الحارس احمد الصقر في النود عنه، في حين بدأ اللبنانيون عاجرين عن مجاراة

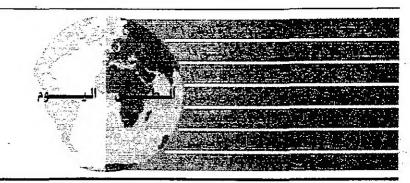
والتسديد على المرمى الدوغوسلافي في الشوط الشائي، وأن عاب التمريرات الكرات الطويلة الساقطة التي كانت صيداً سهلاً لدقاعات المنتخب الدوغوسلافي وحارسهم راديزاً المليتش القارع الطول، وهذه الميزة المدنية شملت الضا غالبية افراد الغريق. كمياً كمنت مشكلة اللبنانيين في الاستفاظ بالكرة وعدم تسليمها

بالسرعة والطريقة المطلوبةين، ويعجز خط الوسط في أحيان كثيرة عن مواكبة الهجوم ويذاء الهجمات وبالتالي تقصيره في الارتداد الدفاعي ولا سيما في الشُوط الإول، حيث كان للرَّمى اللَّبِثَانيُّ مَكَشُوفًا، ولعبتُ خبرة كبوركين ينكيب اريان في ضبط الموقَّف اكثر في الشوط

ومَّن خلال المسلاسة في التمرير والتموين، استطاع «العملاق، ايفان فوكومانوفيتش من تسجّيل الاصابة الوحيدة في البّاراة في النقيقة الـ٥٣، عندما قام بمجهود فردي قشنُ هجمة من منتَّصف الملعبُ وتجاورُ اربعة لاعين وسند بيمناه كرة لا ترد هرت شباك احمد الصقر. في المقابل أهدر اللبنانيون ثلاث أسرص على مسدار اللقساء ... واليوغوسلاف اكثر من أربع في الشوط الاول من خلال افتقارهم الي

شطب وائذار وتوقيف

على صعيد آذر، شطيت اللجنة العليا لاتصاد كرة القدم نابيي النهضة والانتصار من سجلات الاتحاد (سَنداً الى المادة التاسعة مَّنَّ النظام الداخلي) بعد تكرار تخلف فريقيهما عن مباريات بطولة الدوري العام للدرجة الرابعة. واللافت أن النهضة أحرر نقب الدوري العام ٥





الخميس ٢٣ نيسان (ابريل) ١٩٩٨ للواقق ٢٦ نو الحجة ١٤١٨هـ/ العدد ١٢٨٣٣ AL HAYAT THURSDAY 23, APRIL, 1998 ISSUE NO 12833

فياغرا علاج جديد تطلقه أميركا

حبة في الفم ب١٠ دولارات تعيد الشيخ إلى صباه

■ أول الكلام:

ثىمس الدين:

صاروا بيض

بيقولواً: كَيْفُ صَرِبْاً؟!

...

لغة العشق البواح وقبلك عانيت: كيف تلم

الأيدي الأشواق من الأضلاع؟! ُ

وحشة أيام هاجرة مهجورة

واتحدت فيك: همسة ونداء!

الى توجع ابعادي

فوق صهوة حيرتك

وأنت معي؟!

وقد سقط صدوتي في

وطال ارتقابي لطيفك القادم

حتى تلاستُ تناقضاتي

الآن.. أفكر في الوثوب

فهل أخطف أشياط، وأنت

أم أخطف أشبيائي منك،

أترينني لا أفكر أبداً في

غابات الوحدة والغرية بعيدآ

النجمة الى ضياء قمر نصف

صارت لحظاتي تشاهد

● جئت: أجراس العنين

فرأيتك، أحسستك: تبفعين

وقلبي يتسرمسد شبوقك

ويرتمي «فراغي» في بعادك

● لنتواجد - معاً - بنيا

النشرق: لحظة رؤيتين بكلمة

وأعسايش مسعك تلاؤم

لو كـــأن «الوثوب»: قــفــزة

لوكان الابتعاد مانحا

فتبدر الهجرة الى أرض

• استعيد الآن أصداك

لَّم يكن الاعتبراض على

التى تسكن انتظاري المتجدد

غيابك: أجتثاثاً لشجوني

كأن اعتراضي مسكونا

كان مسحوقاً بتأملات

• لانك الاعتبراض الرائع

على وحدتي ويباسي تبيي على وحدتي ويباسي تبيقي الماري الماري التاريخ الماري الما

الساطع الى داخل ذاتي وجسودي أرض

يصبح كل ضياع التقيك

بعده: موسم جنى وربيع يطرح أزهاراً تتضوع بعبير

🏶 ادعوك الآن.. فاستمعي،

وانطلقي صوب صدري ضسيعي في أمتزاجك بافراحي الشامقة

سىمى سىمعه خنيني: عطراً، عشقاً، بفئاً

حدول مام لا ينضب في

ليبيا تستأجر

قناة في "نايل سات"

■ القاهرة – دالحياة، – شبهد

السبيد صغوت الشيريف وزير

الإعلام للصدري في القاهرة أول من امس توقيع عقد استنجار

ليبيا احدى قنوات القمر

الأصطناعي المصري دنايل سات،

الذي تقرر إطلاقته من جريرة

غوبانا في اميركا الجنوبية في

٢٨ الجاري. وقع على العقد كلُّ

من المهندس عيامير عيون ممثل

الإمانة العاملة للجنة (وزارة)

الإعلام والثقافة الليبية والسيد

امين بسيوني رئيس مجلس ادارة

والشبركية ألمصرية للأقبسان

عبدالله الجفري

الغياب والحضور معاً!

تناقضاتي، وتناقض تلاؤمك

للنسيان... لو كان!

النسيان: بالغة الغوص!

وحدها

برغبة الكبرياء

المتغريين عن أفشتهم!

الى صفائي وَفرحتي بعد ان طال الانتظار لأويتك

فرار النجمة من قمرها!

خفقتي للغوص

على شهيقَ الفقد! أ

انتين في واحد

🍨 في بدء قدومك الى سهر

حثت نعمة انتظار الهمني

• من غناء نص

- مثل ما يكون يا قلبي

📰 تدافع آلاف الرجال نحو عيادات في جامعة جورجتاون لاختبار دوآء جبيد العالجة العجز الجنسي سعر الحبة الواحدة منه عشرةً بولارات وينعى فياغرا (Viagra)، وافسقت السلطات أنصحية في الولايات المتحدة على اعتماده. ونكرت صحيفة واشنطن بوست، أن مختبرات ديفسايزر، سستطرح الدواء في الأسواق الشهر المقبل. ويعاني نحو ٣٠ مليون رجل في اميركا من

العجز الجنسي. ونكسر اطباء انهم تلقسوا اتصالات من مرضى ليسوا مصابين بالعجز الجنسى يرغبون في اخْتَبِار الدُواء الْجِنبِدُ ليْرُواْ مَا إذاً كان يُعزز الأداء الْجِنْسِيَ. ويرى معظم الأطباء في جامعة جورجْتاون الأصيركية ان أفياغرا،

يطرح بعض المضاطر التي لا تزال ومع أن النواء الجــ يستخدم قليلاً منذ اكثر من اسبوع فإن شعبيته احتاحت الولايات المتحدة وألاف الروشتات

تكتب يومياً. و فياغرا، يمكن تناوله من طريق الفم. حسبسة واحسدة في الساعة قبل العملية الجنسية كما يقول الأطباء.

ويدور جسدل الآن بين قسدرة ·

الجنسية الطبيعية ومعالجته العجز الجنسي. ويشير بعض الأطباء الى أن وفياغراء يعرز الاداء الجنسي للنين هم في منتصف العمر أو المستين. وان وظيفة الدواء الجديد طبيعية وتمنح نشاطأ جنسيا كالنشاط الذي سعد به هؤلاء وهم في العشرين من عمرهم. ويرى الأطباء ان «فياغرا» لا

المصابين بالسكري وأمراض القلب أو النبن يستخدمون أدوية أخرى، وان التاثيرات الجانبية هي آلام في الراس وظهـور بقع حـمـراء ومشكلات في الهضم واسهالات. لنلك يصبر الاطباء على وثائق طبية ووقائع شخصية ورسالة من الطبيب المعالج تثبت أن المريض

التوقِعات الى أن مبيعات النواء

فعالية له إذا لم يوجد حافر أو منبِــه في أثناء العـــلاقـــات ويشبرون أيضناً الى أنه لا يمكن اعتماد دفياغراء لدى مصاب بالعجز الجنسي فقط وفي الوقت الذي تشسد

ستتجاوز بلايين الدولارات في السنة في الولايات المتحدة، أثار وفيناغيراء عنصلاء السورصية والمتعاملين في سموق الأسهم الماليسة في وول سستسريت النين توقعوا أنَّ يُقَّدُفُ الدواءَ الجِديد لمعالجة العنجز الجنسي حركة الأسهم في الولايات المتحدة الى الدوآء الجديد على تعزيز الحياة

في ميدان موسيقى التكنو مثل

مايك فان دايك وفيستبام والكاتب

الألماني راينلاند غسوتس الداعم

لهذه الموسيقي ايضاً. عن الجانب

الياباني يشارك أشهر فنان يأباني

في مبوسيقي التكنو الشيينو

وقبرر مسعسها غلوته نقل

عن "موسيقي التكنو'

🖿 قرر معهد غوته في طوكيو القيام بأول مشروع من نوعة لانخال موسيقي التكنو التي نشات في المأنيسا في نشساطاته الثقافية في الخارج.

ويقول مدير معهد غوته في طوكيو هاينتس بيكر ان صورةً التكنو تثيّر اهتمام الشبيبة في دولة المانيا الحديثة. ويضيف

افتتح الدكتور احمد جويلي

وزير التجارة والتموين المصري في القاهرة امس مؤتمراً عنوانه ونحو غذاء

واحدأ ونظمته مجمعية حماية المستهلك،

● غادر القاهرة الدكتور اسماعيل

سلام وزير الصحة والسكان المصري

في مقر جامعة الدول العربية في

يعقد السيد محمود رئيس

مجلس أدارة «البنك الاهلي» الصرى

نظيف: المشكلة والحل، استمر يوماً

تَاكُوي. وسيبحث هؤلاء وغيرهم في عَلَاقَة النُّفافة بِالسِّياسة وآلمجتمع ويطرحون تصوراتهم

المآنياً في الضارج تظهر وكأنها صورة قتيمة، لذلك فان موسيقي بيكر ان أهداف معاهد غوته يجب أنّ تُركِّنْ مُستقبلاً على الشبياب ودفعهم للاهتمام بالمآنيا أكثر والاطلاع على ما يجري فيها على صعد الفن والثقافة والموسيقي في هذا العمس المتحرك. وفي هذا اطار ستعقد قصة

المَانيةً - يابانية اليوم لمناقشة موضّوع موسيقيّ التكنو التي تلقى رواجاً كبيراً في اليابان. وستشارك في القمة شخصيات اللانية وأوروبية ويابانية معروفة

🗨 عادت

الى القاهرة

الشؤون

الاجتماعية

المصرية من

جوهانسبورغ

بعد زيارة عمل

لجنرب افريقيا

استمرت ثلاثة

السيدة مرفت

التلاوي وزيرة

الالكتروني، اشباقة آلى تغطية

اعلامية يابانية واسعة.

لتطويرها.

ميل) ويرسل استلته مباشرة ألى قاعة معهد غوته التي تنعقد فيها القمة. وسيقوم مُترجمون بالترجمة ألفورية الصية الى اليابانية. وستعمل أربع كاميرات على نقل الصور الى الانترنت من خـــــلال ٨٠٠ خط من البـــــريد

الحوارات عبر الإنترنت من خلال ترجمة فورية الى اللغتين الألمانية واليابانية. وقي اعكان الراغب بمتابعة هذا الحدث من المانيا ان يستخدم بريد الانترنت (إي --

بعد الى رواحهماً.

قال مردوخ بعد المقابلة

■ لوس أنجليس - 1 ف ب - نقل المغنى والممثل

الاسيركي المشهور فرانك سيناترا أمس آلي مركن

«سيدّارزُ سيناييّ، الطّبي في لوس انجليس لإجراءً فحوص «روتينية، على ما أكدت الناطقة باسمه

وأوضَّحت رينولدر أن سيناترا (٨٢ عاماً) بخل

المركز المنكور والجراء فحوص روتينية عادية جدأء

وأضافت «طلب منا ألا ندلي بتصريحات أكثر تفصيلاً

🗆 لندن - والحياة،

ونحن نحترم رغبته.

حميلة جداً. كتاباتها لم تخترق

■ السيدة أنا تروف سردوخ التي أعلنت وروجسها روبرت مسرَّبوخ طلاقساً «وبياً» أول من أمس، هي الزوجة الثانية لردوخ بعد زواجه الأول من مصيفة الطيران بات بروكس. وبدأت أنا حياتها الصحافية بمقابلة أجرتها مع روبرت مردوع في صحيفة «ميرور» الاسترالية أنت في ما

الصحافية الأولى: درايتها فتاة

الطلاق بدفع إلى تذكر البدايات

سرالقابلة الصحافية في زواج روبرت مردوخ

والد أنا بحار من استسونيا

وأملها اسكوتلندية. وبعد أن

أبحرت أنا في سفينة عبر قناة

السويس قالت: معندما عبرت

القناة شبعرت بالدرارة لأول مرة

في حياتي، وتقدر ثروة مردوخ

استرليني وهو يملك ٢٠٠ صحيفة

وعشرآت محطات التلفريون

و ف وكس فيلم استوديو»، وله منازل في لندن في سان جيمس

بين بليسونين و٣ بلايين جني

وطموحه قوي».

صحة فرانك سيناتراالي تدهور

تفكيري في بادئ الأمره. وقالت بارك، نيويورك، بيفرلي هيلز، أُسترالياً، وكاليفورنياً. وفي آنا: درأيتــة دروبعــة، وهو يدخل الى الَّغْرِفَةُ ويَضَرِج منها. جِذَابِ

تعرّض لأزمة قلبية في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٧.

وبخُل سَيِّنَاتِرا الْرَكِنِّ الطبي نفسة في ٢٤ كانون

تلفزيوني أن صحة والدها ،تتدهور، لكنَّها أكَّنت أنه

لا يِزَالَ «قُوياً». وغالباً ما تنفي عائلة فرانك سيناترا

شَائعات عن أنه يشارف الموتّ. وأكنت زوجته باربرا

في ١٣ نيسان (ابريل) الجاري ان وضعه «جيد جداً».

وكَانْتَ أَبِنْهُ سيناتْرا، تيناً، قَالَت اخيراً في حديث

الثاني (يناير) و١٠ شباط (فبراير) الفائدين.

مواطناً أميركياً. يقـضيّ مـعظم أوقـاته على الطائرة. وفي البيت يمضي وقته على التليفون لابرام عقود جديدة. وفي مكتبه «يكدش» الجرر. وهو لا يهداً. لنلك وجدت زوجته وهي روائية ناجحة نفسها وحيدة في غياهب الاسبراطورية الإعلامية والمالية. فهي تريد أن تعيش مع روجها وهو ربما يريد العيش في اعبراطوريته لذلك قررا الانقصال بشكل ودي.

رويرتس وسايكل

كين وزوجستسه

ناتاشا من بين

نجوم حفلة توزيع

جوائز أكماديمية

الفيلم البريطاني

دبافتاء في لندن

الأثنين المأضي.

لا يمر يوم هذه الأيام من دون أن أقرأ خبراً أو اثنين أو اكثر عن اسرائيل في الذكرى الخمسين لتأسيسها. وبعض الأخبار موضوعي، ويعضها نصف صحيح، ويعضها كذب صريح.

وتوقيفت عند تحقيق طويل في «لوس انجليس تايمز، كتب الان ابرامسون وجودي باسترناك فهو يقول: •إن الأخطار الخارجية حكمت وجود الجاليات اليهودية على مدى الوف السنين من الرق على أيدي المصريين في زمن التوراة، الى الرومان القدماء، والاضطهاد في أوروبا

واعتقد أن الاشارة الى خطر الجيوش العربية تقتصر على آخر. ٥٠ سنة، أي عندما لم يكن هناك خطر حقيقي.

أهم من ذلك أن هذا الاختصار التأريخ بتجاوز وضع اليهود في اسبانيا تحت الحكم العربي، فهناك وثق بهم المسلمون وتركوا لهم حريةً العقيدة والتنظيم الداخلي، وهم تسلموا مناصب مهمة في الدولة، الي يرجة الوزير (وكان للنصاري أيضا قضاتهم، كما كان لهم مطران مركزه طليطلة، وحفظ لهم العرب أديرتهم وأكثر كنائسهم، وكان بعض رجالهم مثل ارطباس مقدماً في عهد الولاة يستشيرونه، وقد ولأه

عبدالرحمن القماسة، أي جعله قومسا ...). في مقابل هذا التستامح حَيّر الاسبان اليهود، بعد انتصارهم على العرب، بين اعتناق المسيحية أو الطرد، وكانوا يسمونهم مارانوس، أي الخنازير، بعد ان قامت منهم طائفة تمارس الطقوس اليهوبية سراً،

وأستطيع أن أعود الى خرافات اليهود عن وجودهم في مصر، والي سنوات التيه في سيناه، ولكن اختصر التاريخ القديم لأصل الى يومنا هذا، ففي اسرائيل اليوم مؤرخون يصححون التاريخ الحديث والقديم. وأبقى مرة أخرى مع التاريخ الحديث فالوثائق الرسمية الاسرائيلية محفوظة، ويستطيع الباحثون العودة اليها، وعندما قرأها المؤرخ الاسرائيلي توم سيغيف اكتشف أنها تناقض ما تعلم في مدارس

اسرائيل عن تأسيسها، خصوصاً اسطورة الأرض من دون شعب. وكان الدكتور وليد الخالدي سجل في «الحياة، مجازر اسرائيلية للمدنيين غير المعروف منها مثل بير ياسين. وينقل سيغيف عن منكرات يوسف نعماني، مدير صندوق الجباية اليهودي، أخبار مجازر كثيرة، ففي قرية صنَّف عناف رفع القرويون الفلسطينيون علماً أبيض، فقيَّد الجنود الاسرائيليون أيديهم، ثم قتلوا ٥٠ إلى ٦٠ منهم. وفي قرية الصالحة رفع القرويون العلم الأبيض أيضاء ومع ذلك قتل ألجنود الاسرائيليون منهم ٦٠ إلى ٧٠ شخصاً. وكتب نعماني سائلاً نفسه: ومن أين أتى هذا الحد من القسوة؟ ألا توجد طريقة أنسانية لطرد الناس بغير هذه الوسائل.

وسيغيف ليس وحده، فبين المؤرخين الاسرائيليين الذين أعادوا كتابة تاريخ بلادهم معتمدين على وثائقها الرسمية بيني موريس وأفي شلايم

والدولة التي قامت على الكذب ثم الجريمة يحكمها الان كذاب مجرم. وهو ما كان يستطيع الاستمرار في كذب واعتدائه على عملية السلام لولا وجود شركاء له في الجريمة، خصوصاً في الولايات المتحدة، حيث يؤيد اللوبي اليهودي اسرائيل، ويهند كل من يجرؤ على

وسيتزامن الاحتفال في اسرائيل بالذكرى الخمسين لتاسيسها مم انعقاد المؤتمر السنوي في واشنطن للجنة العمل في العلاقات الأميركية الاسرائيلية (ابباك) أي اللوبي الرسمي. ونظرة الَّى الاسماء المدعوّة تكفى، فقد دعى الى الافتتاح نائب الرئيس أل غور، ووزيرة الخارجية مادلين اولبرايت، ومساعد وزيرة الخارجية مارتن انديك، ومنسق عملية السلام دنيس روس. ودعى الى الاختتام قادة الكونغرس الأربعة الكبار، النائب نيوت غينغريتش، زعيم الغالبية الجمهورية في مجلس النواب، والنائب ريتشارد غيبهارت، رغيم الأقلية الميموقراطية، والسناتور ترنت لوت، زعيم الغالبية الجمهورية في مجلس النواب، والسناتور توم داشل، رعيم الأقلية الديموقراطية. وبين الافتتاح والاختتام سيلقى نتانياهو

خطاباً في حقلة العيد الذهبي لاسرائيل مساء ١٨ أيار (مايو). كل السياسيين الأميركيين يخدم اسرائيل، ويصوَّت لتحصل على بلايين الدولارات كل سنة. ويعضهم من الحقارة ان ينافس نتانياهو في الكذب، فقد سمعنا في الآونة الأخيرة أن اسرائيل أصبحت في وضع لا تحتاج معه المساعدات الأميركية، وأنها مستعدة للتخلي عنها، ما يعني خفض الساعدات المقابلة الى مصر أو وقفها. (أول من طلع بهذه الكنبة نتانياهو نفسه في خطاب في واشنطن بعد تسلِّمه رئاسة الوزارة، فهوا تحدث عن الاستفناء عن الساعدات ثم تبين أن ليكود وضع مصودة خمس ميزانيات كلها يضم الساعدات الأميركية. وكان اعضاء مجلسي الكونغرس وقفوا وصفقوا انتانياهو عندما زعم أنه سيتخلى عن الساعدات، ولم يكلف أحدهم نفسه عناء برس الميزانيات الاسرائيلية). وقرأنا حتى كدنا نصدق، ولكن عندما عدنا الى الاقتراحات الاسرائيلية وجدنا انها تدعو الى خفض المساعدات الاقتصادية وهي ١,٢ بليون دولار في السنة، تدريجياً حتى تنتهي، وزيادة المساعدات العسكرية، وهي ٨,٨ بليون دولار، بصصول الثَّلث لتصل الى ٢,٤

بليون دولار على مدى السنوات العشر الى الاثنتي عشرة القادمة. يعني هذا أن اسرائيل ستقبض باليسار ما تعطى باليمين من أموال دافعي الضرائب الاميركيين، ويتواطؤ من السياسيين الاميركيين، وتحت تهديد اللوبي الرسمي الذي يؤيد اسبرائيل وهي ترتكب الجرائم منذ قامت والى اليوم وغد وبعده.

جهاد الخازن

برضره إستند

لسال يې په د د

لبادلا

بنش للغان

المعندان الدين المام المعادد المام الم

طيعاني عدا الرازان

مهرجان الاخاء الكويتي -اللبناني

🖪 بيروت - «الحياة» - بهدف التـواصل الثـقـافي والفني بين الشبب أب الكويتي واللبناني تستمر الهيثة الوطنية للشباب والرباضية الكويتية في احيياء اسبوع فني حافل في لبنان يتضمن معارض فنية وحقلات من

والرياضية ميؤسسة رسسية انشسينت العسام ١٩٩٢ بيهسدف وتنصية قدراتهم البدنية والخلقية والفنية، ولتوفيير الوسائل الكفيلة بتنشئة المواطن الشقيقين عمومأ وبين شيبايهما خصوصاً لتحميق أواصر

الفولكلور الكويتي تحت عنوان المسهرجان الاخاء الكويتي --

المحمة والصداقة فيما بينهم

وأشار الى «أن المهرجان يضم

العناية بشؤون الشباب وتهيئة أسبباب القوة والرعباية لهم الصالح، على نا قال نائب المدير العام للجنة صالح مشاري النفييسي الذي يرأس الوفيد. وأضاف ميأتي مهرجان الاخاء الكويتي - اللّبناني تنفسيداً لبرنامج القعاون الشبابي المسترك واستدادا وتواصلا للمشاعر النبيلة وتوطيدأ للعلاقات المميزة وتجسيدأ للتساريخ المستسرك بين البلدين

🗆 بيروت - دالحياة، ■ ألقت الكاتبة والناشرة مي غصوب محاضرة في الجامعة الاميركية في بيروت

فيها عن كتابها «مغائرة بيروت، الذي صدر احْيراً بالانكليزية عن دار الساقي. وأكنت ان مغادرة بيروت شبه مستحيلة فالإنسان يعتقد أن المُغَاثرة الجسدية لهذه المدينة وحدها كاقية إلا انه يجد نفسه دائما في روح بيسروت وقلبها، ولعل هذا احد الأسبباب الذي دفيعيها الى كتتابة هذه

بدعوة من «برنامج الكتابة الخلاقة، تحدثت

ورحبت بالمصاضيرة المفسرفسة على البرنامج روزان سمير خلف قائلة ،اعجبت جداً بقالب وقحوى كتاب مي غصوب المتطورين كمآ دهشت لتنوع مواهبها فهي ليست كَاتَبِة فحسب بل انها عملت في النشر والنحت وفنون اخسرى وكستابها رواية ودراسة وصورة عن الوضع اللبناني في الوقت عينه.

واستهلت غصوب محاضرتها بقراءة مقاطع من الكتباب تحدثت فيسها أحدى الشخصيتين الاساسيتين مع معلمتها نعومي (احدَى المُعرُساتُ الْتِي عَلَمَتُها فَي مدرسة الليسية الفُرنسية في بيروت) عنّ التأر وبررت من خلاله مشاعر الكاتبة عن الموضوع واصبحت كما قالت وأشبه بمحللة نفسية تحلل شخصيتها».

واعترفت بانها غاصت في وثائق فانونية وشاهيت افلاما وثائقية عن الحرب العالمية الثانية ومرت بحالات تفاعل مع شخصيات كتابها وانغمست معها لينبثق جزء منها في كل من هذه الشخصيات. واوضحت أن الكثير مما روته كان كامناً

مي غصوب: مغادرة بيروت شبه مستحيلة والحرية أساس الابداع

في مخيلتها وذاكرتها ولكنها لمتحاول رسم الشخصيات كما هي بل اخرجتها في قوالب مضنطة مضيفة اليها الكثير معا تخيلته، اذ ان الجزء الأكبر من كتابة الرواية برأيها ينبع من الخيال الخلاق حيث تندمج الحقائق بآلاوهام وآلامال والرؤية وتختلط الصقيقة بالاسطورة لينطرح السؤال عن ماهية الحياة وقحواها.

محدد بل هدفها السعي ألى اغراء القارى ووضعه في عالم الكاتب وجعله ينثو الى وعن شخصيات روايتها قالت أن بعضها

ريماً وحد ثم قتل في الحرب اللبنانية ال تعرض للاعتداء أو غير ذلك، لكنها اكس والمرتكب العنف بحق النساء.

وتحفظت مجموعة من الطالبات اللواتي حضرن المصاضرة ازاء الجزء الاخيران الرواية الذي مال الى التشاؤم والمبالغة في تصوير العنف فيما أكنن اعجابهن بالإجزاء الاولى منها. وتساعلت احداهن عن سبب عدم الغوص الكافي في الشخصيات وعما سيراه الغرب من سلبيات في مجتمعنا نتيجة ما تقدمه الرواية؛ فاكنت الكاتبة أن كتبابة الرواية لا تستعى بالضيرورة الى اهداف سياسية - احتماعية او الى رسم صور محببة أو غير محبية بل هي تعبير صابق عما يشعر به الكاتب ويود أن يرسمه للقارئ بالشكل الذي يراه ملائما ونبهت الطالسات الى أدمية الصرية في الكتابة الخلاقة، وعدم التشريق تُحت ضعوط

فولكلور وأغان وتخت شرقي

 تدعو رابطة الجالية الفلسطينية في لندن الى لقاء لمناسبة الذكرى الخُّمسين لاعتصاب فلسطين. يرعى اللقاء ويلقى فيه كلمة وزير الضارجية الصري عمرو موسى. ونلك في الثامنة مساء الاحد ١٧ أيار (مايو) في أوتيل كارلتون تاور.

> حرب بعيد ميلاد عقيلته مارلين في مطعم لويجي في بيروت بحضور عدد كبير من الورراء والنواب ورجال • يستضيف المركز الثقافي العربي

رئيس اتحادي البنوك المصرية والعربية

الذكرى المتوية لتأسيس «البنك الاهلى».

القاهرة الدولى للمؤتمرات لناسبة

مُؤتمراً صحافياً الاربعاء المقبل في مركز

مترجها الى واشنطن في زيارة عمل للولايات المتحدة الاميركية تستغرق • يشارك وزيرا الداخلية والعدل والندوة باللغات الالمانية والعربية الكويتيان محمد الخالد الصباح واحمد خالد الكليب في اجتماعات مجلس وزراء الداخلية وألعدل العرب

• نظم السيد رمزي غصين أمس حفلة في عطعمه الجديد "أرز لبنان" في روهامين، لندن، حضرها عدد من

للحصول على البطاقات يرجى الاتصال بالرقم: ١٨١ - ١٨١ - احتفل النائب اللبناني بطرس اللبنانيّ. واله يـئـة العامـة لنشــبـاب

> السويسري «غاليري الأرض» الشاعرة البوسنية اهدلا هوسيج في ندوة عن الواقع الثقافي في البوسئة مع قراءات شعرية، وذلك في الثامنة مساء السبت ٢٥ الجاري في قاعة المركز في زوريخ. والبوسنية والترجمة لسعد طه ويديرها

عرضاً للفنون الشعبية مع نخت شرقى بقسمه ثلاثون فنأتأ من الهواة الكويتسيين تتسلاقي فسيه الأغاني الجماعيية في رقصات يبرز فيها الأداء الصركي الجماعي والثياب التقليبية في تكوين فنانين وفنانات تعكس فنونُ البادية من صناعة الشيام وبيبوت الشبعبر وركبوب الخبيل أَصَافَةَ الى اعمال الخَرْفَ والرسم والنقش وجيل الحبال وصناعة

حرصت على اقامة المهرجان في كل من بيروت وصيدا وطرابلس ليحضر المهرجان عدد كبير من الشعب اللبنانيء معتبراً وان الفولكلور الشعبي يمثل شخصية الاسة وحكمة الشعوب المتناقلة عبر الزمن والتقاليد الشعيية تستطيع الصمود آلاف السنين، والمهرجان افتتح مساء أول من أمس في غالبري عالم الفنون. وقدمت أمس حفلة شعيبة في مسرح الدينة ويفتتح الجمعة (٢٤ الجاري) المعرض الفني في قاعة حسام النين الدريري في صيدا وتقدم السحت حطلة الفنون الشعيبة في القاعبة تقسيها والإثنين (٢٧) الجاري والثلثاء (٢٨) الجاري في الرابطة الثقافية في طرابلس.

وأوضح وان بولة الكبوست

وقالت أنها متاثرة بمنهج ميلان كونديرا الروائي الذي يعتبر أن ليس للرواية هنف

اقصبي الدرجات من شخصيات الرواية. انها لا تود اصدار أي أحكام بحقهم وهذا ينطبق حتى على شخصية سعيد المعتدي

المتطلبات الاجتماعية والسياسية.

http://www.alhayat.com

المسعودية ٢ ريال - الكويت ٣٠٠ فلس - الامارات ٢ دراهيم - عمان ٣٠٠ بيزا - قطر ٢ ريالات - البحرين ٣٠٠ فلس - اليمن ٥٠ ريالا - لبنان ١٠٠٠ ليرة - سورية ١٨ ليرة - الارين ٣٠٠ فلس - عصر ١٠٠ قرش - تونس ٢٠٠٠بيليم - للغرب ٣ دراهم - السودان ٢٠ جنيها Austria 25 SCH - Belgium 90 BF - Cyprus 1CY£ - Denmark 14 D - France 10 FFR - Germany 4.00 DM - Greece 400 DR - Italy 3000 Lira - Ivory Coast 980 CFA - Malta 50C. - Netherlands 4.5 DG - Romania US\$1.80 - Spain 250 Pesetas - Switzerland 3 SFR - Toronto/Montreal CAD 2.50 - Turkey 250000 TL - United Kingdom £1.20 - U.S.A (New York-New Jersey) US\$1.50 (Other States) US\$2.25